REFERENCE LIBRARY 23 JUN 1972 CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六二七七號 每份零售港幣式毫

今日出紙八大張

發行及承印 華僑日報有限公司 總司理 岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一一三六七 旺角分處K八四七〇七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號。中區分處：威靈頓街華人銀行樓下。旺角辦事處：上海街四九七號。台灣經銷處：台北中山北路三段卅四號三樓 電話……三一四一六四一號

十省地區被炸 [illegible]

河內指責美機連串轟炸

美機襲永克阻止北京輪船卸貨

（法新社北越河內廿二日電）北越外長今日稱：美國飛機在該國海防地區十省內施行轟炸期間，曾擊中兩座水壩。據該外交部一份抗議書謂：上述堤壩位於太原及廣寧地區。並稱南河省水閘遭受攻擊。該抗議書昨日列舉了爲美機轟炸的十個省份如下：博泰、廣寧、海虹、諒平、寧定、義安、河仙、廣平，及永寧。彼謂：美國B五二重型轟炸機在多次村莊作地氈式轟炸摧毀大量房舍。

（美聯社日本東京廿二日電）河內電台今日稱：美空軍本月初對康嶺進行空襲中，有一五〇人喪生，另二五〇人受傷。

（美聯社越南西貢廿二日電）據發言人週三披露：美國噴射機從事攻擊並摧毀永克附近另兩處北越海軍基地，該項行動旨在阻遏停泊海岸外北京船隻的戰略性物資運抵上述海港城市。

地，以阻止中共的船運輸供應品到達此港口城市，它們停泊在海岸外。一至於地面戰爭，南越軍謀重新打開第十三號公路，除能通達西貢以北六十哩的安祿城，但被共軍所阻。在此役

第二個美國顧問被擊斃，另三十名南越軍受傷，星期一安祿之南十哩，政府軍陣地，被共軍發射約一百枚大炮彈轟擊。有一美國顧問在公路上被大炮攻擊而亡。一西貢司令部稱：「中部高原地帶，接近第十四號公路，在崑嵩南九哩之珠寶山區發生劇戰，南越軍獲美機支持，擊斃共軍一百二十餘人，政府軍死一人，傷四十四人。」

（合衆國際社南越西貢廿三日電）據軍方消息：「安祿省會的南越守軍在敵人長期圍攻之下，至今已歷七十八日，而仍在苦撐中。在近十餘年來的印支戰爭中以安祿省會被敵人圍攻的時期爲最長久。其次爲美海戰隊在一九六該基地當年被北越軍圍攻歷七十八日」。

北越坦克部隊 進攻順化北部

美機支援南越軍堅守防綫 北越增兵廣治南越軍後撤

（法新社南越西貢廿二日電）美軍事發言人今天稱：美B五二巨型轟炸機於十八小時內出動六次轟炸北越境內的「敵軍補給站」。轟炸行動於當地時間六時結束。

在兩日的作戰中，擊毀共軍裝甲車共十二架。軍方人士稱，美國師使用電子導向彈，掩護南越軍。美軍發言人稱，美機猛炸非武裝區北偵察得的北越軍及防空飛彈。B五二型機八次炸擊廣治的可疑共軍集中點。美機在北越境內炸毀四十六枚飛彈，二十件飛彈架，一架飛彈運輸車。

（美聯社南越西貢二十二日電）星期三軍事發言人稱：「美國軍用噴射機，進一步轟炸近永州兩個北越海軍基

（美聯社越南西貢廿二日電）據戰地報告稱：北越坦克及步兵週四晚時分，力圖攻破順化以北南越最北部防綫。但遭西貢政府傘兵及美國戰鬥轟炸機所擊退。據悉有七架坦克被摧毀，另十五名步兵喪生。美國司令部報導：自週一重新打開通往西貢以北六十哩安祿省的第十三號公路之艱苦活動以來，有六名美國陣亡。戰地報導謂：南越傘兵利用手提反坦克的輕型武器，摧毀五架坦克，而美國噴射機則在第一號公路西邊，順化西北廿五哩的美珍河摧毀了另兩架坦克。

（路透社南越順化廿二日電）軍事消息來源報導：北越部隊及坦克軍今天向順化北面政府防衛綫的西端發動新攻勢。共軍襲擊南越傘兵防守的美珍前綫陣地，據報直到今天下午戰火仍然繼續，在東北角較遠的政府海軍陸戰隊，企圖取得順化西北廿二哩美珍河旁邊淪陷的廣治省內一個立腳點，海軍陸戰隊週二遭到龐大的狙擊，惟至昨天僅有輕微的報導。

（路透社西貢廿二日電）此間軍方人士稱，北越已派出生力軍抵抗向廣治省推進的南越軍。在過去四十八小時北梯瑪戰中，俘獲戰俘證實爲屬北越第三二五C師，該師係目前投入南方戰場的河內十三師軍隊中最後一師。最低限度第三二五C師的一團現已加入奪取廣治省北越軍三師的陣容中。本社記者先時斯由順化報道，經兩日惡戰，北越軍死近四百人後，昨晚該處戰事減退，星期日北進的南越陸戰隊亦死五十人。軍方人士稱，今日美軍空襲海軍的炮火及陸戰隊的反坦克炮擊毀北越坦克五

基辛格周恩來討論 結束越戰實現和平

羅傑斯下月訪問東歐三國

（路透社北京廿二日電）美總統顧問基辛格在北京與北京領袖舉行過了十三小時之會談後，今日將與北京領袖進行其最後一整日之會談。昨日彼和周恩來總理舉行之會談，至於彼等高度秘密之會談內容，仍無具體消息發表。相信越南問題將爲兩氏主要討論問題。但此間外交家否定羅盛頓村測，謂該美國將使可能訪問河內。

（路透社美國華盛頓廿二日電）官方人士今日稱：當美國務卿羅傑斯於下月訪問歐洲共黨國家之時，他的首要討論項目將是召開東西歐安全會議的計劃。羅傑斯訪問六個東歐首都將是他繼次代表尼克遜總統環繞世界之行訪問八個國家的最後一站。白宮昨日宣佈，羅傑斯此行將由星期六飛往歐洲訪問開始。他行將訪問的三個共黨國家是匈牙利，羅馬尼亞，及南斯拉夫。他將是第二次世界大戰以來，第一位訪問布達佩斯的美國務卿。由蘇聯提出的歐洲安全會議的召開的問題將是羅傑斯在上述共黨首都所討論的主要論題。

英女皇陪同伊王參觀賽馬

英皇室雅斯閣馬場大賽之第二日（六月廿一日）英女皇陪同到訪之伊朗國王乘御車前往觀賽。圖爲英女皇領導陛王步行入場，英公主瑪嘉烈在後相隨之鏡頭。（合衆國際社無線電傳真）

河內主戰派當權 反對與美越妥協

莫斯科北京同樣不可靠

（時事社倫敦二十二日電）「每日電訊報」今日引述香港的專報道說：「河內正在抵抗停火的壓力」。該報說：據北越派在香港的非正式代表表示，由於蘇聯最高蘇維埃主席團主席波哥尼訪問河內，與巴黎和談北越特別顧問黎德壽訪問北京，已經使河內首腦瞭解到莫斯科和北京都沒有友人。但是由武元甲等掌握主導權的河內政府，決堅持強硬路綫，要求在西貢成立聯合政府，以取代現在的阮文紹政權，以及南越政府軍一部份解除武裝，使其成爲一個自衛性的部隊。

蘇京會議未能消除美蘇歧見

蘇領袖向內外解釋

（法新社蘇聯莫斯科廿二日電）此間觀察家今天稱：蘇聯領袖已發動一廣泛的解釋美蘇高峰會議的運動，極明顯向若干社會主義國家保證包括北越在內，新聞傳播機構再三重覆引述兩大理由，甚至運全國所舉行共黨會議，亦環繞在此兩點理由作討論：第一，蘇聯與美國談判，使到他一九七一年四月第廿四屆共黨會議所提出的「和平共存」政策獲得成功。第二，美蘇兩大集團領袖之間在很多事件上存有極大的意見分歧，故此在不同的立場勢必產生競賽。美蘇之間的「理論鬥爭」仍將繼續下去，儘管「兩政府間出現極可能的最好關係」。

本公司榮獲一九七一年香港節 九龍各界婦女會主辦 港九燈飾比賽 冠軍獎

藍天燈飾

專營世界名廠七彩水晶燈

香港銅鑼灣波斯富街26號地下 · 電話：H772470 · H769353 · [illegible]

富華工業大廈 買廠房 免首期

[illegible]

社團聯歡宴 同學謝師宴

幸運大酒樓開業六週年紀念酬賓，並響應湛兆霖先生，吳多泰先生，曹紹松先生號召義賣捐建旺角街坊大會堂，特價推出一百八十元金牌翅席專供

由一九七二年六月廿四日起至八月卅一日期內，凡各界社團聯歡宴會，敬老宴會及各校學生謝師宴會，師生聯歡宴會。均可享此特價，席數不限，每席足供十二位用，茶檳芥全免。並奉送全場啤酒汽水，任飲免費，本酒樓並在期內義賣五天金牌翅席及捐出全期金牌翅席兩個月總席金百分之二十。作助建旺角街坊大會堂，惠顧者既可「尊師重道」或「敬老聯歡」。又可協助「籌集善款」，且享受價廉物美之金牌翅席。一舉三得，歡迎各學校社團踴躍定座（可連開二百席）

壹百八拾元金牌翅席菜譜如下：

弍大熱葷
脆皮鮮蝦丸
西芹炒雙珍

一品大拼盤
紅燒龍鳳翅
碧綠鮮鮑片
當紅脆皮鷄
肘子炖冬瓜
荔蓉香酥鴨

揚州炒飯
甫魚伊麵
幸福奶露
美點雙輝

幸運大酒樓敬啓

九龍旺角彌敦道六一〇號
營業部電話：K八四四五二五

救災恤苦 義不容辭

壽星公煉奶公司，鑑於是次港九暴雨災情慘重，除即捐贈壽星公煉奶經由民政司署分派外，復念及日後老弱災民及災童之健康問題，特預備大批壽星公煉奶義贈各區災民。凡六十歲以上，十二歲以下災民已向政府救濟處登記者，請將登記證號碼、姓名、地址，詳爲開列，用函通知敝公司。一經核對無誤，便即送上免費領取壽星公煉奶證。如災民家庭有十二歲以下兒童三名或更多者，請將實情告知，敝公司可酌情再按月繼續寄上免費領取壽星公煉奶證，俾能獲得適當營養，保持健康。賑災刻不容緩，敝公司此舉，聊盡棉力，冀各界人仕，當仁不讓，慷慨捐輸，共襄善舉，是所盼禱。

壽星公煉奶公司謹啓

通訊處：香港郵箱九六八號

金邊行空運社

總代理 東埔寨航空公司貨運

東埔寨航機復航啓事

謹定一九七二年六月二十二號復航
香港線逢星期一、五由香港飛往金邊
金邊線逢星期二、四由金邊抵香港
各商號惠付貨運
請撥電話四八二〇六五 四八二〇〇 四八〇八三八

香港德輔道西六十五號五樓

金邊行空運社謹啓

日本豪華九天遊

出發：七月卅日，八月十日
特價：H.K.$2,450.—
名額有限，即速報名
國際旅行社啟
德輔道中鼎福大廈五樓
電話：H236313 H235256

新蒲崗廠房招租

每層八千餘呎分層出租交通方便水電冷氣設備齊全僱工容易裝有一百匹鍋爐合各行業用有意請電NT-215144-8 林洽經紀免問

彌敦道旺舖招租

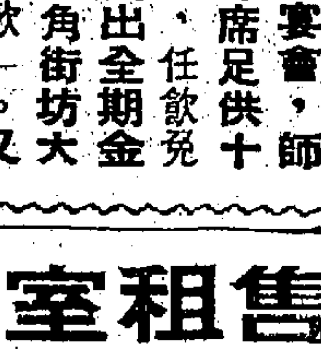
近倫敦戲院面積四千呎水電齊備日以租計知租處彌敦道221 B 三樓洽

陳列室租售

西環卑路乍街44號
"錦茂工業大厦"
地下前座實用1,300呎
租$3,200（包差餉）售$280,000
適合各商品陳列室用途
業主：錦茂建築有限公司
香港大道中74號皇后大廈506室
電話H-236049

Amano 安勉勞計時系統

是現代化管理的助手



總代理：鎮通有限公司 (H. & H. CO., LTD.)
電話：H-454241 H-443108
7600型打咭機

明珠園林別墅

PEARL GARDEN VILLA

現貨上市

高級別墅 即買即住
磐石地基 絕對堅固
環境優美 價錢特廉
欲購從速 以免向隅

接洽：新中置業有限公司
香港德輔道中二十九號西伯利亞皮草大廈三樓
電話H235358 H245206

香港工科學校

獲准英國城市工聯學會C&G認可
備考各級文憑試

立案 教育司 郵電司

夜校 工程專修科
實用美術—工商美術。現代廣告畫。室內設計。陳設設計。
建築工程—建築繪圖。計則估價。建築測量。力學。結構計算。
機械工程—機械繪圖。機械設計。公顧設計。工廠管理。
電機工程—工廠電器設備維修。電機工程。冷氣技術。冷氣工程。
電子工程—無綫電工程。修理速成。晶體工程。電視。航海電報。

日夜校
C&G專修班—F5程度
文憑班—備考C&G文憑試，并可直升高級課程。F3程度，二年畢業。就業中級技術工作。
預備班—小學畢業，修業一年，直升文憑班。

附設 儀械繪圖 函授課程

主修 C&G各級課程：工程專科 電子技術 工程繪圖 工程科學 英數理化

校址—分校：香港北角渣華街三七一三九號二樓。H七〇八一一五
正校：九龍旺角彌敦道五九三一六〇一號創興銀行3樓K三〇五〇七五
報名日期—即日開始報名申請，額滿即止。考試日期，報名時通知。

英銀行提高利率一厘 防止資金外流 希望穩定英鎊

（美聯社英國倫敦廿二日電）：英鎊價格週四在歐洲外匯市場不停升降，但大部份時間為低跌，此乃新形成的壓力所致。英國銀行企圖刺激英鎊價格上漲，時提高放款利率，而歐洲各中央銀行亦支持購入英鎊。儘管如此，英鎊價格亦未見好轉。倫敦方面，英鎊早上的交投價格為二．五六二五美元，週三的收市價則為二．五七七五美元。

（法新社英國倫敦廿二日電）英格蘭銀行今日把銀行利率由五厘提高至六厘。自去年九月英國銀行利率已提昇至五厘。這次銀行利率的提高被視為保衛英鎊的第一步驟。自上週末英鎊已遭受新的打擊。這行動被估計為鼓勵利息增加，有助於對抗大批熱錢自英國流出，迫使西德，法國，比利時，荷蘭，及挪威各中央銀行在過去數天進行干涉以保持英鎊在共同市場內部的新近縮少的波動界限之內。英國短期利率政近已顯示上昇的趨勢。同時英格蘭銀行所發表的簡短聲明宣佈增加銀行利率一厘之時稱，此舉有助於在目前環境建立一更有系統的利率趨勢。然而，該聲明沒有提及英鎊面臨的困難。在增加銀行利率宣佈發表之後，英鎊在外滙市場中的美元滙率已略見堅挺。

（路透社英國倫敦廿二日電）英國銀行利率今日增加一厘，提昇至六厘，金融界人士認為這與上週英鎊受到強大壓力有關。該人士認為，增加銀行利率會鼓勵較多資金留在英國，及有助於援和英鎊所遭受的壓力。英格蘭銀行發表的一項聲明稱，銀行利率增加將有助於在目前環境建立一般有條理的利率體系。

（美聯社日本東京廿二日電）美元今日在東京外滙市場跌至兩個月來對日元滙率的最低水平，收市時銀行與銀行間買賣滙率為三〇二點三〇日元。而星期三的收市價格為三〇三點二〇日元。在星期四開市後不久，美元徘徊於三〇二點二〇至三〇二點八〇日元之間。據估計今日成交額達一千六百萬美元。

共同市場人士指出 歐洲經濟危機 將是通貨膨脹

（合眾國際社比利時布魯塞爾廿一日電）據歐洲共同市場的權威人士稱：「歐洲的『後退一期』已終止了。現在歐洲所面對的『第一號經濟敵人』是通貨膨脹。共同市場的理事會，勸告共同市場之六個會員國（義國除外），削減預算開支和信用貸款，尤其是法國，甚至到一九七三年預算有盈餘的話，以應付膨脹的威脅，亦應採取步驟，以阻止膨脹之風。義國的經濟情況是例外，她的工廠機器和其他設備尚未充份使用。該理事會對於下週向共同市場之部長委員會，提出關於如何聯繫共同市場的經濟政策，以阻止通貨膨脹之風。

據上週發表的統計數字所指示，共同市場之消費者物價增長速率，在盧森堡增加百分之四．三，荷蘭則達到百分之七點九之高。物價膨脹是受工資膨脹所刺激的，例如在義國，工資增加百分之八點一，荷蘭工資增加百分之十三。

自由中國實行 簡化行政機構 裁撤十二部門

（泛亞社台北廿二日電）中華民國內政部依照精簡機構及強化組織之新政風，已決定裁撤十二個機構，其中之一為「海外僑務新聞紙雜誌內銷審核小組」，其餘被撤者有「敵偽研究委員會」，「標準地名審議委員會」，「處理翻印外文書籍翻製外國唱片問題研究小組」，「村里民大會整輔員會聯合督導小組」等五十五。

（泛亞社台北廿二日電）中華民國政府已計劃投資台幣三億六千萬元，並吸收民間及外來資本美金一千一百萬元，在高雄籌建一大型造船廠。該投資額中，民股及外資預算佔百分之

國府軍艦將訪問日本軍港

（時事社東京二十二日電）據日本防衛廳二十一日透露：有關人士二十一日透露：國府海軍艦艇「衡陽號」與砲艦「鳳山號」一有兩艘軍艦定本月二十八日至七月一日，三日至六日分別到佐世保和吳作非正式的友好訪問，國府軍艦訪問日本港口是很少的事情，在野黨認為「這顯示了日本和台北在軍事上有密切關係」所以表示強烈反對。「衡陽」等兩艘軍艦，定於二十四五日左右由台灣開出，在日本停靠後，再轉往關島。此次航海目的，主要為實習訓練，但據傳在日本時將接受海上自衛隊有關方面的歡迎，同時艦上官兵也將上岸觀光遊覽等。

倫敦進行防洪演習

（路透社英國倫敦廿一日電）在倫敦市外的西寧斯，今日舉行一次洪水泛濫警報演習，使到倫敦人重新憶起二次大戰時的空襲情景。在倫敦火車站一位興奮的老婦說：「它的聲音好像轟炸快要來臨。」在警報開始時，許多市民仰望天空，使他們想起卅年前，德軍飛彈轟擊西寧斯的情形。「但今次所發出的警報聲音，並非如戰時，有飛機來轟炸的一樣。」當西寧斯今日發出卅餘的警報響喧的警報，比以往的警報更易令人記憶，而且警報十分清晰。許多此間的專家已可能遇到一次洪水，倫敦亦有可能揭出警告，除非防禦系統夠堅固，今日在西寧斯上議院警報，表示英國泰晤士河已築通一道防洪項堤壩去。

社論 向雨災調查委會提供意見

香港政府已委出雨災調查委員會三位知名人士為委員，負責調查此次雨災事件，研究其原因，尋求補救辦法，以防止今後發生同樣性質慘劇。可見這個調查委員會所負之使命異常重大，茲就各界人士及廣大讀者提出之意見，歸納如次，以供調查委員會參考：

第一、造成山崩之原因何在？我們當然理解天災之可能性？但此中有沒有人為之原因在內？道路傳聞，人言紛紜，都說此次寶珊道山崩，與某地盤發掘山泥，擴展地盤有關。我們在事實尚未明朗之前，我們不願置評。因為此乃關乎建築技術問題，絕非我們缺乏此種專門學識者所宜推測。但我們希望委員會重視此種意見，進行大公無私之調查。

第二、即以半山旭和大廈災場而言，一面是英軍、消防人員、民安隊、醫療隊、警察等日以繼夜之搶救災民，清理災場，一面是當局封閉附近若干被認為有危險性之樓宇，疏散居民，但接近災場之巴丙頓道卻有三數地盤繼續施工，繼續挖地。此種情形，使附近居民看到莫不觸目驚心，我們認為調查委員會或工務局應該注意此種情形，派出專門人員到地盤實地視察，如果認為沒有危險的，當然可以繼續施工，假如認為需要研究，應立即與建築公司聯絡協商，尋求適當辦法處理，才是真正防災之做法。所謂建設力小，破壞力大。若人人此時尚不知自律，則雨災之擴大，不僅有可能性，而且將為市民所深表遺憾的。

第三、目前之建築條例是否有問題？有關當局對地盤及斜坡地帶之管理是否未符理想？有關當局工作人員是否不足？都是市民所關心的。非進行徹底調查不可。

第四、我們懷疑香港城市設計整個計劃是否健全，雖然要研究這個計劃，非得到充分時間及足夠人員之工作不可，亦非一朝一夕所能完功，但我們仍然希望調查委員會注意。

總而言之，此次雨災慘重，四百萬市民均希望調查委員會進行大公無私，徹底的真實調查，只有這樣，才可以追一步尋求補救辦法，避免香港淪入可悲境地。對調查委員會三位委員此時担當重任及今後辛勤工作，我們謹表示衷心之敬佩。

北越拒蘇調解美 又大施轟炸迫和

據路透社巴黎二十一日電稱：北越代表團發言人阮清黎在記者招待會上說：「如果美國繼續希望解決越南問題，他願與越南人民代表直接會談，必須與我們在巴黎談判的」南越革命臨時政府去年七月提出的七點和平計劃，「仍然有效，此一計劃，願當作為和平解決的建設性基礎」。阮清黎抨擊尼克遜在北越與共產蘇聯、中共盟邦之間進行分化行動。並隱約指責蘇聯中共支持此種行動。這樣說來，無論是蘇聯主席波哥尼的河內之行，或是美總統顧問基辛格的訪問北京，似乎都未能有助於越南問題之早日解決。

另一方面，西貢二十一日的消息說：當波哥尼逗留河內四日期間，美機空襲北越，僅限於南部地區。迨至波哥尼離去之後，美軍指揮官十九日即下令恢復全面轟炸。惟因天氣惡劣，二十日始能攻擊河內、海防地區。這一天，出動了二百三十架次的戰鬥轟炸機，使北越的空防受到慘重的損害。此外，B五二型轟炸機和海軍飛機攻擊非軍事區以北約七十哩處的東河港附近目標，該地包括有軍需補給庫。

波哥尼日前河內之行，與基辛格現在訪問北京，均已由公開的聲明證實，確係為了斡旋越戰，但是他們的任務，顯然非常艱巨。

波哥尼在河內期間，會晤的人，計有北越主席孫德勝，共黨第一書記黎筍，人民代表大會委員長長征，出席巴黎和談代表春水等人，惟總理范文同卻不在其內。河內有些外交人士認為：「范文同故意不與波哥尼見面，是不滿蘇聯的一種表示」。此種說法，雖然未盡可信，但對於和平解決，雙方意見未能一致，卻是可以斷言的。

或許是與河內莫斯科意見未能一致的另一原因，基辛格正在訪問北京。基辛格此行任務，儘管負有種種使命，但是其中最主要的一項，實為要求中共運用其影響力，協助美國解決越南問題。北越可能認為：尼克遜雖然不惜使用佈雷轟炸等強硬手段，對付北越之南侵，惟越南問題如果久延不決，勢必影響尼克遜今年十一月的競選連任，北越倘何不乘此機會，實施壓力，迫其接受這七點計劃呢？

至於中共，眼看蘇聯最近對於北越的影響力增加，為了扭轉此一情勢免致陷於不利地位起見，必須採取適當的對策，上星期五，中共總理周恩來接見訪問北京的美國人，當談到結束越戰問題時，表示一九五四年的日內瓦會議，是美國前國務卿杜勒斯玩弄欺騙手法，所以他現在不再贊成用此種會議來解決中南半島問題。他並要求前說過時，直截了當地聲明要結束越戰，仍為例子，當在說給尼克遜聽。因此，基辛格現在，恐難促使對方改變態度。

然而最重要的，實為北越本身所承受的壓力：一、北越軍的南侵大攻勢，已經遭到了嚴重的挫折——最低限度，目前的情勢如此——他們無論在兵員或武器方面，都遭受了重大的損失。

二、由於各港口以至河道被美國佈雷，鐵路、公路復遭轟炸切斷，北越實際上幾乎已與外國完全隔離，陷於孤立無援的狀態。

三、美國的外交，顯已說服了蘇聯與中共，接受美國對於北越佈雷及恢復轟炸的行動。

美機對於北越的轟炸，雖以軍事目標為主，但據分析家們說，北越的一般經濟，也免不了受到嚴重損害。

最近曾經訪問過河內的人報導，河內實施大規模的疏散計劃，可能有多達五十萬的居民，撤離河內。據說，甚至北越政權的官員，也有許多遷居鄉村，每天進城工作。北越共黨機關報人民報則為文，呼籲疏散的人口，參加稻穀的耕作。

北越同時採取極其嚴格的糧食配給。河內中央市場雖然開業，惟每天只開放有限的一段時間。同時，黑市已開始活躍。至於汽油的配給，據一個美國人士說：「縱使是北越政權的一個要員，每月只能獲得八加侖」。最近，河內東北六十三哩處的良齊水力發電廠被炸，該廠供給北越全部電力的百分之七十五，結果，工業及民間用電，均大受影響。

處於上述種種情形之下，河內的強硬政策是否行得通呢？一旦局勢惡化，不僅諸如佔領廣治及越寮邊境的戰果無法保持，北越本身也難免更形破敗不堪，這是不能不考慮的。

美國防部長出席參院答覆質詢

美國防部長賴爾德（上左）六月廿日在參議院答覆質詢。武器核委員會主席參議員積克遜（下）質問。謂美蘇最近所訂立限制核子武器協定內，蘇俄仍大，足可以投擲兩個一千至二千五百之炸彈。」（合眾國際社無線電傳真）

美國一名護衛員 狂亂開槍殺人 不殺女人專殺男人傷亡十二

（美聯社美國櫻桃山廿二日電）一名護衛員拂着兩枝錯短的步槍，衝入一艙駕字樓大厦內，狂亂射殺其遇到的男士。六人慘遭擊斃，另有六人受傷。警方表示他行兇的動機仍難于理解。

官方查明該兇手是制服的護衛員爲卅三歲的格拉斯。他受僱於卡頓安全服務社，不過當時已下班。他行兇後放擲兩響企圖自殺，頭部和頸部中彈但醫生表示他很有可能渡過危險時期。目擊者稱：他進入大厦內即喚令所有女士離去，隨着用共二十二點口徑長槍發射共百枚子彈。

現年廿四歲的職業介紹所職員阿普恩說：「他不動聲息走進來。我從來未見過他。他開槍擊中老板頭部，然後開槍射擊我前面那人背部多次。

我們其餘三人拿起椅子，退到牆角，要求他勿射殺我們，但他繼續開火，並說『勿動，勿動。』他實在是一名瘋子。」平卡頓安全服務社副總裁林恩說：格拉斯當時已下班，並強調他的工作無需携帶武器。

南澳洲東北部 鼠羣為禍居民 牧人夜間不敢露宿

（路透社澳洲雅迪尼廿二日電）數以萬計的老鼠羣聚該南澳洲東北部極端角落，遍到該地區內的牧人不敢在夜間集體露宿。當牧人說老鼠搶奪他們的食物，闖進他們的睡眠處，當他們熟睡時竟咬去他們的頭髮。剛從該地區回來的牧人諾法拉今天作上述報導說：「鼠疫蔓延數百平方哩之廣」他說：「拜倫斯維里市老鼠來集最多，橫掃沙漠西面一百五十多哩。」

華府要求泰國禁止毒品出口

（合眾國際社華盛頓廿一日電）美國眾議院外交事務委員會今日投票，以結束援助泰國，直至此印支戰爭盟國政府，禁止鴉片出口爲止。

是項修改揭露，已經過眾議員和夫（紐約州）及史迪利（康尼迪吉州）所揭出的一億七千萬美元。和夫、史迪利及楊前（伊利萊斯州）曾訪問泰國，根據他們的報告——泰國政府並未盡全力以抑制非法毒品的運輸。和夫指出，每年有高達五噸的海洛英從泰國運出，這數目足夠供應整個美國的吸毒市場。

今年是美國大選年 美國人對政治並不熱心

國際聞名的民意研究調查專家，前美國人口調查局長，現任選舉研究中心的理查．M．斯加謙氏以「一九七二：真正的多數」為題，討論今年美國選舉問題，撰文四篇，本文爲其中第二篇。

美國的選民並不百份之百的政治動物。美國人中對政治始終發生興趣的，爲數很少——這可能對國家有利，因爲假使一個國家的人民不分晝夜，二十四小時都要牽涉在政治之中，會發生不少困難的。

這並不是說美國人在選舉時難以作十分精確而有時極合時宜的判斷。但是，他日常所關心的事物，不免狹隘而偏重個人，則是事實，他所關心的，主要是自己的健康，工作，經濟狀況，家庭和自己的嗜好。對他有影響的事物往往和整個政治局面沒有多少關係。

代表父母傾向

他在政治上的選擇如何呢？一般說來，他的政治傾向多數是承受前人的，他們不代表自己，而代表了父母的傾向。普通他們都是從父母處承受了政治態度，其理由很簡單。我們的政黨在意識形態上說是一元化的。我們的政黨制度在結構上說來比其它國家鬆弛，沒有像嚴格的政黨紀律一類的事物。沒有世代相襲的循規建立在時守的、歷史的、教條式的原則上的政黨意識所形成的紀律。同時沒有一個時候不變、年復一年地以同一「形象」出現的、真正的全國性的政黨。

美國生活中發生什麼變化時，通常會反映在兩黨的思想之中。由於我們有提名的預選制度，政黨在每一州，甚至在每一郡中，都有很大的差別。密失西比州的民主黨不同於明尼蘇達州的民主黨，梅因州的共和黨和加利福尼亞州共和黨相異。政黨標記既然沒有什麼特別意義，你可以像選定宗教信仰那樣，主要按你父母的信仰去選定政黨的標記。

人們自稱爲民主黨或者共和黨，還有其它原因。一個人的社會及經濟地位是原因，今天，有錢人投票仍有異於沒錢人，假使你看看一個典型美國城市中的人口分佈圖，會發現一九六八年中投尼克遜票較多的選區，多數是有錢人居住的地區。韓福瑞得票最多的選區，是較不富裕的地區，這種觀察似乎太簡單，但是今天的政黨政治是以此爲基礎的。

美國選民選定的政黨的其它理由很多，其中有一項是我所說的忠於地區。[illegible]

美國獨立份子

但是，近年來有兩種情形改變了這種傳統或社會經濟地位的基本型式。首先，日益增加的美國人自稱爲獨立分子——不是多數，但可能佔四分之一，在青年人中可以找到這種人，在不願自稱爲民主黨人但也不肯被叫作共和黨人的南部人士中可以找到這種人，在對政治沒有興趣，因而沒有黨派的人士中可以找到這種人。

這種自稱爲獨立分子的人，爲數一直在增加，但是，第二種情形可能更重要；儘管大多數美國人以民主黨或者共和黨自居，但是近年來發生一項顯而易見的變化就是較多數的共和黨人或者民主黨人，在特別情況下都樂於投敵對黨的票。他們不受自己政黨標記的約束，他們是肯作一點判斷的人，他們將繼續主要地選自己的黨人，但他們願意投一兩位對方候選人的票。

事實上我們在某些中等階級圈內可以發現一種近乎病態的反黨觀點。假使選票上要選兩名官員，這些人可能會民主黨和共和黨各選其一。他們自認爲是有獨立思想的奇數人士。

假使我們隨車通過一個典型的城市，我們很可能會發現那些會投共和黨，那些會投民主黨的地區。但是真正的困難是將：哪些是獨立分子的政見，分選兩黨候選人的人，還有改投他黨，或他黨候選人的投票轉變情形，知道無法測知，而在有這種轉變發生時，其轉變是往往會決定選舉，特別是近來的選舉中勢均力敵，轉變有決定意義。

投票人時時改變主意

任何政黨，不會把多數的投票人當作每年投自己黨的人計算，因此美國的政治——正如大多數國家那樣——主要是如何建立政治聯合的過程。假使你真正發現了人民所想的是什麼，創立代表他們每一個觀點的組織，那麼你可能有一三百個政黨，因爲每一個人的觀點與解說會和他鄰人略有出入。

在任何政治制度中，我們想把有不同解說和看法的人團結在一起，必須建立政治聯合，沒人能獲得全部想獲的東西，但是他參加聯合就能取得自己要的大部份東西。理想的政黨候選人，是能成功地把一個政治聯合中不同成分團結在一起的人。他必須有領袖才能，把不同分子團結在一起來爲國家各種問題——也就是競選時提出的各種問題——尋取解決之道。

在板門店休戰會議席上 北韓要求美國軍隊撤退南韓促進和平

（法新社朝鮮板門店廿二日電）北韓今日在此間舉行的軍事休戰委會會議時，採取反美強硬路線，「要求美帝侵略部隊爲了朝鮮半島和平，立即自南韓撤退」。觀察家們提及北韓過度與最近它欲謀求與美談解，及現行仍推行中的透過南北韓紅十字會的會談，而襯托出的和平氣氛成強烈的對比。北韓代表韓卓奥聲言，韓戰並非由北韓爆發的，而是由美國造成的。並堅稱：現時在非武裝區內的軍事設施使人憶起廿二年前的今日係戰爭爆發前夕。美國代表指北韓將軍在反駁時拒絕北韓代表的建議，由雙方聯同實地視察非武裝區內的南韓及美國軍事設施是否已強化。

日執政黨競選總裁 福田希望不談對華政策問題

（泛亞社東京廿二日電）日外相福田赳夫今日希望日執政黨在目前之總裁競選戰中，大家不談日本對華政策問題。他說選人均主張與北京建交，而福田則較比謹慎，但一般相信此爲其在立場上之最大弱點，基其之路綫。佐藤昨在山口對日記者宣佈，渠無意定。根據最後之統計數字，下月五日有投票資格者共四百七十八名代表，其中四三一人爲執政黨之國會議員，四十七人爲地方上之黨代表。

（時事社東京二十二日電）決定放棄出馬競選自民黨總裁的中曾根康弘，二十一日與田中角榮舉行會談後，正式表明決支持田中競選。會後中曾根與田中共同舉行記者招待會表示：（一）今後決定致力打開現狀，刷新政治姿態推行大衆本位的新政策。（二）緩和國際緊張，積極展開和平外交。（三）強調社會福利，物價對策，整備住宅環境，改革教育等。

（時事社東京二十二日電）「中國問題懇談會」二十一日舉行第二次訪中團往訪北京問題的協商。據悉，第二次訪中團的規模可能相當大，關於代表團人選與往訪中國的時期，現在正在折衝之中。另一方面，關於懇請中國大陸的經濟代表團訪問日本事，由於佐藤以後的新政府尚未誕生，且今後的對中政策將如何展開，也尚不得而知。因此，今年中來日訪問似頗有困難。」

日本海員罷工 航運損失億元 鐵路工人怠工百餘萬人受影響

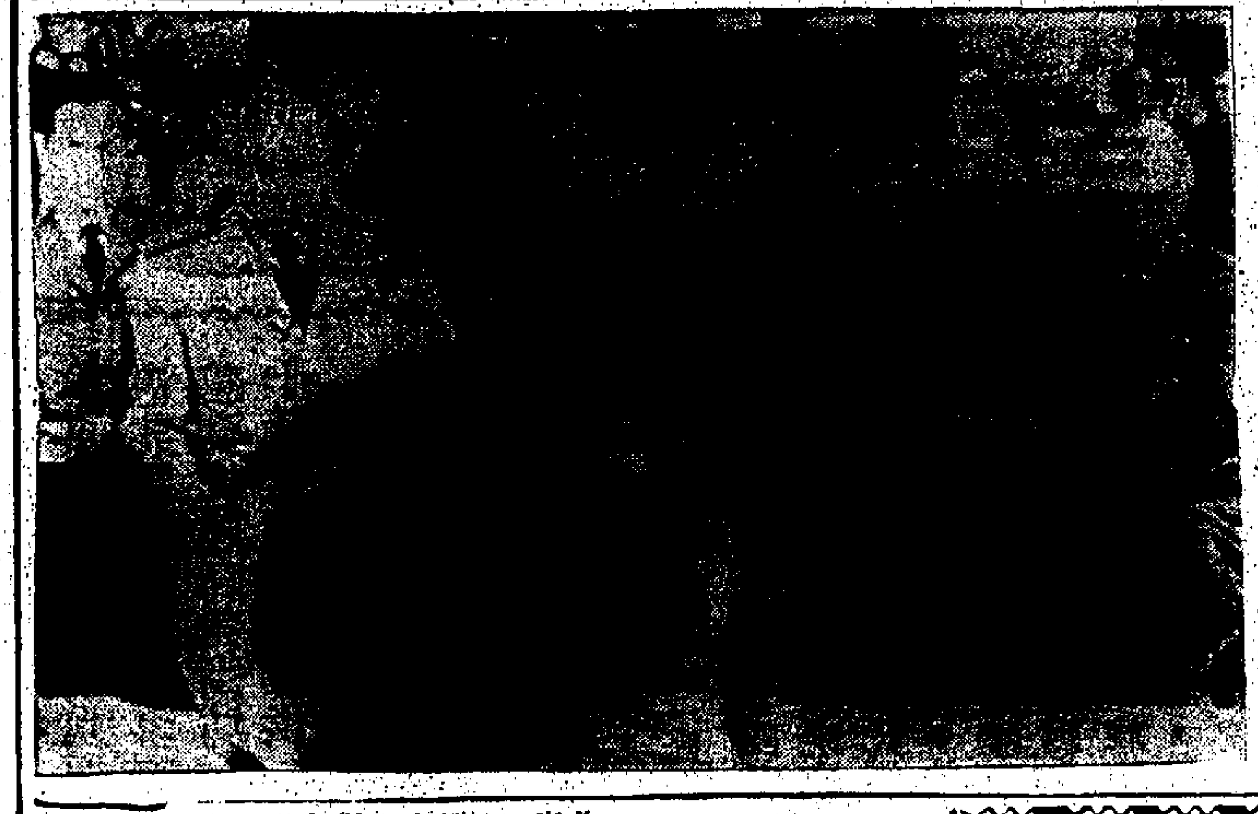
（時事社東京二十二日電）進行史上最長期罷工的全日本海員工會，二十一日與國內航線二船主團體舉行談判，席上船主方面提議與去年相同平均加新一萬七百元，但遭工會反對，結果與上日遠洋航綫一樣，談判宣告決裂。

（法新社東京廿二日電）日本經濟新聞報今晨稱：四月十四日開始至今已持續了七十日之前所未見的長期海員罷工，已令到日本航運界收入，損失約達九千萬美元，其他各行業包括鋼鐵、石油煉製等所受影響之巨，今尚無結束之望的罷工均感到優心如焚。

（時事社東京二十二日電）日本國有鐵路工會員工爲要求加新，二十日起始依照規章信號開慢車的第三次「順法鬥爭」，一致使東京大阪等大城全國各地火車脫班，停駛在二十一日一天，全國共有一百六十萬人受到影響。

泰駐港商務專員宣稱 香港增購泰水果蔬菜

（泛亞社曼谷廿二日電）泰國駐香港商務專員辦公處報告泰國與水果蔬菜的香港之數量將大增。泰國去年輸往香港水果與蔬菜共價值九千萬銖。據報告：對水果與蔬菜之需求更殷。該文謂：今年最初四個月內，香港所需食米百分之六十八，係由泰方供應，目前香港儲存之全部食米中，六成爲泰國米。據估計泰米平均較中國大陸米及美國米廉宜百分之十五。今年輸泰米每月輸往香港之大米約一萬噸，較去年增加一成。



賴爾德否認富伯萊指控

六月廿一日美國參議院外交關係委員會主席富伯萊（背景坐者）邀請國防部長賴爾德（中），到院宣佣。指控賴爾德將美、蘇限制核子武器協定之精神破壞。以便進行發動製造武器之競爭。但賴爾德否認指實。列席者爲聯合參謀總長海軍上將慕拉。右爲賴爾德的助手限制戰略武器代表保雅尼兹。（合眾國際社無線電傳真）

英歐航空公司 機師停止罷工 機師月薪普遍提高

（路透社英國倫敦二十二日電）英國歐洲航空公司機師，經管理當局與工會方面就新的薪酬制度之諾商獲得成功後，業已取消一項酬新問題的全面性罷工。英國歐洲航空公司係歐洲最大規模的客運航空公司，當時曾準備應付完全的停止飛航事宜。該公司一千五百名機師的領袖昨晚經接納一項新的協議。即高級機長自明年四月起可獲九千五百英鎊，並追補至本年一月份的八千八百五十英鎊。英國歐洲航空公司較早時曾向機師提出新酬待遇問題，願意將高級機長的年薪自八千零卅一英鎊增至八千八百五十英鎊。但此舉已被拒絕，而引致是次罷工威脅。

今日本報新聞精華

讀者賑災超過廿四萬四

讀者踴躍捐款賑災，直綫上升，至昨日，已超過二十四萬四千元之多。仍盼各界善長從速解囊捐助。（第二張第一頁）

旭和道危險區範圍擴大

港大明原大廈計三座樓宇，昨亦被列入旭和道危險區內，學生奉命離開，各住戶趨避學生昨已撤離。該災區範圍除當局下令封閉之十二幢大廈外，接近該區者，亦十室九空。昨災場續發掘，雖發現有屍體在瓦礫之下，但未掘出。有關方面昨發表死傷留醫人數。（第三張第一頁）

加速清災場免威脅健康

醫務處長及工務局長昨宣佈決加速清理港九兩大災場，以免臭味威脅市民健康。由於被埋者已無生還希望，不得不放棄。（第二張第一頁）

秀茂坪三徙廈並無裂痕

有關當局發表消息，傳說秀茂坪新區第六、十、十七三座大廈出現裂痕，並非事實，該三幢大廈並無危險。秀茂坪災區昨繼續發掘中，惟未發現新屍體。文娛災區受傷留院者，昨獲先發給救濟金每人二百元。（第一張第四頁）

泰商向港扯貨特殊旺態

曼谷貨供失調，價格上升，向港購貨特殊旺態。日貨未能恢復大批直輸，由港轉口貨衆多。進來銷量增加，品種亦衆。（第五張第一頁）

兩項考試受雨影響改期

計劃原定於十九日、廿二日、廿四日舉行之教育文憑試，及十九日舉行之中會考英語口試，均另定試期。（第六張第二頁）

團結亞洲自由國家 亞太理事會渡過了難關

中央社駐韓特派員李在方

關於新會員國加入問題

由這次共同聲明可以看出，這次會議只不過是再度強調該會組織精神，而其所修正的部份，在於強調該會是有原則地歡迎非會員國加入。

（三）歡迎能作建設性貢獻國家加入

如前所述，亞太理事會自成立時便是「門戶開放」的，並不是一個排外的組織。但因有若干人，特別是新聞界，對其過去共同聲明中在這方面的主張未加注意，所以當韓國政府針對惡意中傷破壞這一組織的說法再次強調「門戶開放」的主張時，便大做文章，大肆渲染而當韓國政府表示「歡迎政治社會制度和信仰不同國家參加這一組織」時，便曲解爲「歡迎除北韓、北越外的共黨國家加入亞太理事會」。使不明究竟的人，以爲亞太理事會本質上將發生變化。

實則韓國政府早在去年便已宣佈其與「非敵性」共黨國家開展貿易和加強經濟往來的外交政策，因爲亞太理事會本身是一個以經濟合作爲主體的組織，所以其延伸韓國外交政策作前述表示，應該是自自然然，不值得特別奇怪，然而無論如何，在新聞界的鼓動渲染下，確對會議本身氣氛施加了相當的壓力。

當中韓兩國代表團抵達漢城後，首先嚴密注意的便是這個問題，同時也立即分別與各國代表接觸交換意見，在明白各國對這一問題觀點並無具體主張後，便主動向各國表示不能沒有原則地任由各非會員國申請加入，以免將亞太理事會過去的合作成就破壞，使日增的友好合作精神受損，因此對參加共同聲明起草委員國的代表在這實會中積極反應時，終獲一致贊同，將中國這一意見明訂于共同聲明中謂「本會爲致力于和平與進步之區域組織，凡願依照本會之目標與宗旨而能作建設性之貢獻者均表歡迎參加。」

此節極爲重要，因其明白宣佈，門戶開放的對象，是其必須依照本會目標與宗旨，而能作建設性之貢獻者。

（四）中華民國經濟地位重要 世界面臨共黨威脅

沈昌煥部長在第三次會議中的有關中國政策方面演講也是會議中的重要環節，沈部長的演講內容重點有二，一是針對尼克遜北平與莫斯科之行及北京進入聯合國後，以事實說明世界所面臨的共黨威脅並未解除，且是侵略本質未變，二是以各種資料和事實說明中華民國在蔣總統領導下經濟發展與對外貿易不但未受到國際形勢變化的不利影響，反而更爲繁榮富足，更爲進步安定。

這次會議中多數會員國家由于各自內部政局和外交政策關係，對共黨問題不願直接觸及，但是當沈部長義正詞嚴說明事實指出共黨的沒有和平誠意後，各國代表則以最熱烈的掌聲，說出了他們想要說的話。

更明顯地可由紐西蘭外長荷里澳克在十五日中午記者會中看出，當時我新社記者問：「由各國所發表的政策演講中，我似乎獲得一個印象，就是唯有中華民國感到共黨的威脅尚在，閣下以爲然否？」紐西蘭外長立刻答覆：「你不否認共黨威脅尚在于越南、高棉、寮國、泰國、菲律賓，或馬來西亞、新加坡，或印尼吧？」而尤爲重要的是沈部長講演時指出我國經濟地位重要後，把握各會員國家，就亞太地區而言，中華民國無論是在工業發展，經濟建設，貿易合作方面，其僅次於日本的一個好伙伴，故而只要談經濟合作使得對中華民國給予應有的重視，或因其講演使各會員國家獲得了極深刻的印象，並因而瞭解了兩個原先對中華民國經濟潛力不十分瞭解的代表態度（完）

LIBRARY 23 JUN 1972 CITY HALL

報復阿剌伯游擊隊侵襲
以軍襲擊黎叙
中東形勢緊張
炮轟聲中黎巴嫩內閣商討對策

（美聯社倫敦廿二日電）黎巴嫩國會議長阿薩德週四日向以色列所稱反擊阿拉伯游擊隊之權利，表示懷疑，另一方面，英政府堅持認爲以對阿雙方的軍事行動，「均不能達致和解辦法」。阿薩德目前正官式訪問倫敦。他經由英外交部邀請記者討論昨日的邊境衝突。他說，「以色列被阿拉伯游擊隊襲擊時，應執行聯合國決議案所規定之行動。」

（美聯社黎拉維廿二日電）據以色列攻擊在黎巴嫩南部的阿拉伯游擊隊之後，星期四沿黎巴嫩、叙利亞與以色列邊境的緊張增加。一般憂慮，阿拉伯人可能對俘虜五名叙利亞軍官（包括一名准將）的以色列人，作某種報復性襲擊。據來自以色列北部的報導說：以色列巡邏隊在沿以色列與黎巴嫩邊境的活動甚爲活躍。全部軍隊解均潰截查。以色列一家務工報稱：以色列可以利用被俘的阿拉伯人，作爲換取在埃及與叙利亞的以色列俘虜的人質。以色列軍分三路攻擊黎巴嫩南部，並俘獲上述阿拉伯人，包括當時乘車前往黎國南部作視察旅行的黎巴嫩准將。

（美聯社黎巴嫩貝魯特廿二日電）據在場的目擊者說：以色列炮兵星期四轟了炮火並轟擊黎巴嫩南部邊界的兩處村莊。同時曾於週三日遭受火箭轟擊的荷蘭地區村莊十二哩的迪斯及來拉邊界間，亦有一架坦克車進侵的未經證實報導。黎巴嫩方面已在該地區實施嚴厲的軍事保安措施，且亦容不許西方記者進入該地。

（合衆社貝魯特廿二日電）黎巴嫩總統法蘭芝今天召集他的內閣舉行緊急會議，商討黎巴嫩對於以色列昨天攻擊本國南部村莊事，應採取何種行動。國家通訊社說：法蘭芝將主持上午九時三十分舉行的會議。政府在以色列軍隊開始攻擊後，立即向聯合國安全理事會提出抗議。政界人士說：內閣會議并將討論將否要求安全理事會召開會議。以色列坦克大炮，和飛機在四個月內的第一次越過邊界行動中，分成兩條戰線，攻入黎巴嫩。官方聲明說：以色列軍隊俘去四名在黎巴嫩進行交換訪問的叙利亞陸軍軍官，和掃迫近位在本國西南境內一百哩的拉姆村。以色列軍隊也俘去一名黎巴嫩陸軍軍官及警察三人。

（合衆社貝魯特廿二日電）黎巴嫩總理薩林說：以色列部隊在攻擊哈斯巴雅村中有許多屋宇被炸毀及傷斃無辜平民數十人，其中包括婦孺在內。他對上項攻擊指斥爲「一種有計劃的侵略與掠行動」。巴勒斯坦游擊隊發言人說：以色列攻擊哈斯巴雅村傷斃的有游擊隊三十人及平民廿五人。

（合衆社黎拉維夫廿二日電）以色列今天對黎巴嫩消息所稱哈斯比邁以色列飛機空襲，備受破壞的報導，暫不做評。以色列上項空襲是在它的步兵俘獲五名叙利亞高級軍官（其中包括一名將領）之前發生的。以色列一名高級軍事發言人說：我們對那些報導必須加以十分小心的査核。因此我們目前沒有評論。

渥蘭市長出席環境會議後
促紐西蘭政府
與法斷絕邦交
法强硬申明與他國同等核試權利
加與南美五國要求法放棄南核爆

（法新社威靈頓廿二日電）渥蘭市長渥蘭便臣爵士，今日要求紐西蘭政府與法國斷絕邦交，因爲法國計劃在南太平洋進行核試。渥便臣爵士在出席斯德哥爾摩人類自然環境會議，完成返抵此間之時，發表上述談話。他稱，他本人已取銷了前赴法國研究該國路體系的計劃，作爲對法國的核試的抗議。

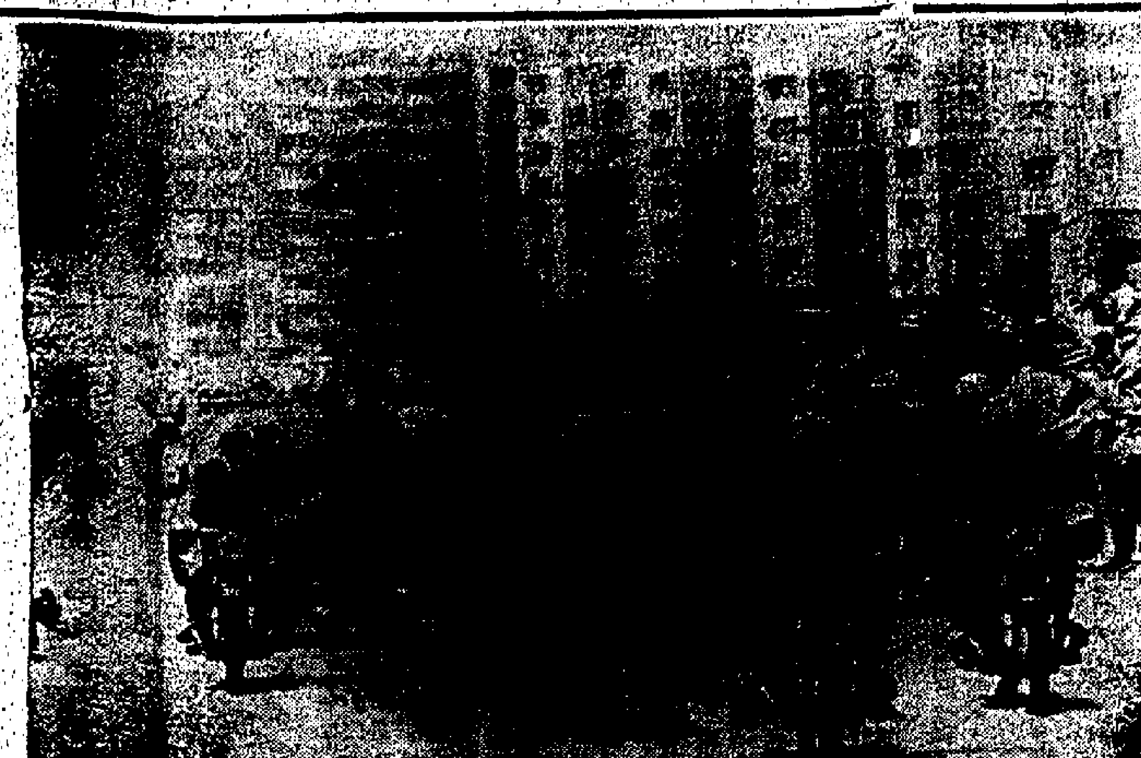
（合衆國際巴黎廿二日電）法國國會轄下的國防委員會星期三就太平洋沿岸國家抗議法國繼續地面核試，作出反應，該委員會發表的聲明說：法國沒有更强硬地申明他們繼續核試的權力，就爲憾事，此乃得到國人悅成的國防政策一部份。該委員會指責那些爲帝國家，他們對英、美在太平洋的核試及蘇聯在歐、亞的核試，均未提出抗議。

（合衆國際社惠靈頓二十二日電）紐西蘭總理馬敖爾星期三說，他不相信法國將取銷本月在太平洋的核試。他說：他不明爲澳洲和紐西蘭聯合對在日內瓦召開的裁軍委員會提出抗議，會有任何效力。馬敖爾在對澳洲作一週之官式訪問後，今天返回紐西蘭。同時，澳洲總理麥馬漢星期三晚既聯邦政府已採取一切步驟，以說服法國取銷在太平洋核試。有四名澳洲人，據悉將計劃避法國核試地點抗議。

（美聯社里馬廿一日電）南美安第斯山脈五協約國外長今天聯合發表公報正式要求法國停止在南太平洋舉核試。秘魯、智利、玻利維亞及厄瓜多爾，五國外長將上述核試指爲將危及人類健康及動植物之正常生長，尤其有害於安第斯山脈一帶地方。在秘魯首都開會三日後發表之五國外長聯合公告並未說出下一步對付行動，如果上述要求被法國拒絕的話，只有秘魯前曾以中斷法國的外交關係的威脅。

（合衆國際社渥太華二十一日電）加拿大下議院星期二十一日一致通過一項決議，要求法國取銷其計劃在南太平洋之核子國家停止核試，尤其基要求法國取銷其在南太平洋舉行之核試。法國核試原定星期一日舉行，但外交部之消息稱：基於惡劣天氣，試驗經已展遲。

（美聯社巴黎廿二日電）儘管世界許多國家提出抗議，法國打算



卡斯特羅訪問布拉格

六月廿一日，古巴總統卡斯特羅訪問布拉格，捷克總統哈沙克到場迎迓及陪同乘車經過各街道備受民衆歡迎情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

伊朗酷熱
兩人熱死
三人發狂

（美聯社德黑蘭二十一日電）消息報星期三日報導：伊朗之酷熱使二名農人熱死，及另人發狂。該報稱：星期二日氣溫昇至攝氏四十六度（即華氏一百十五度）時，兩名農人在亞爾茲附近之農莊被熱死。死亡原因係過高溫度所致。該報又稱氣溫使一個近油田中心之農莊，高溫使二名工人發生歇斯底里狂笑，直延至本星期三日。

猶太人與性解放背道不兩立
泰拉維性商店
遭人縱火焚毀
墮胎太多英電視宣傳避孕

（路透社以色列泰拉維廿一日電）一間性商店今天在此間被付之一炬。這個性商店遭到以色列激進派的反對。警方發言人報導說，有兩人被人見到打爛門戶，將煤油倒入店中，然後放火燃燒，在警方對逃去的汽車開槍後，這些放火者便被逮捕，本月初，有一些狂熱份子曾在那路撒冷的一家性商店外面舉行抗議集會。

（時事社倫敦二十二日電）據英國官民組織的「保健教育評議會」二十一日發表，英國民營電視公司與已同意電視發光幕上出現宣傳避孕藥與避孕器具廣告。按避孕藥與器具廣告，一向被人認爲不適合於出現在電視發光幕上，不過由於英國最近通過了墮胎法後，行墮胎的現象相當普遍，使人重新認識到懷孕後輕易進行墮胎對母體可能發生惡劣影響，實有再度大事宣傳避孕的必要。保健教育評議會有鑑於此，乃與民間電視公司多次協商，結果終於說服了電視公司有關當局，同意發光幕上放映避孕藥與避孕器具廣告。

（頑症鼻炎影響鼻竇病圖）

減少汽車減少毒霧災害
東京市長以身作則
改乘火車巴士上班
日左翼工會通令會員禁用私家車

（泛亞社東京廿二日電）東京市長美濃部爲害及市府高級官員，今日以身作則，掀起乘私家車而轉乘巴士與火車運動，猶求減少市區內行駛之車輛而減輕毒霧之災害。彼乘不用之私家車（實爲市政府所備之轎車）共六十六輛，市政府內各級職員備有自備車輛者，共五千二百人，自七月一日起，市政府將不准此五千二百輛汽車停在市府大廈之停車場，其用意亦即係鼓勵有車改乘巴士及火車。此項措施將一直維持至九月，相信届時氣候乾爽之後，「黑氣季節」可以成爲過去。

（泛亞社東京廿二日電）勞力屆大之日本左翼「總評」東京支部，昨通令所屬六十萬名會員及其家屬，轉乘巴士與火車上下班，而勿用自備車，藉以減輕市區之濁霧。

（時事社東京二十二日電）日本環境廳長官大石，二十一日接見日本豐田汽車工業會會長田英二，探詢有關防止排氣瓦斯技術的研究情形。席上，豐田會長表示：我們雖然傾注全力正在研究發展，但在一九七五年美國開拓適用馬斯基法以前，似乎來不及合乎此標準。

蘇報指責日汽車商
傾銷威脅歐洲市場
十四日本銀行聯合貸款與菲
中共遣代表團考察日造船業

（時事社莫斯科二十二日電）「莫斯科眞理報」二十一日以「歐洲的汽車戰爭」爲題，指責日本汽車大量湧進歐洲，已使歐洲汽車廠家受到重大威脅。該報說：日本的汽車獨佔資本，因爲與美國的汽車發生衝突，所以把目標轉到歐洲，豐田汽車公司計劃在今年向歐洲市場出口十萬輛汽車，日產汽車公司也計劃向挪威、丹麥、比利時、荷蘭及英國等國，每月輸銷汽車二千輛。

（時事社東京二十二日電）富士及東京等日本十四家銀行決定對菲律賓的中央銀行，提供五千萬美元的銀行間貸款，並於二十一日簽訂合約。

（泛亞社東京廿二日電）中共造船業十二人代表團團長楊慶賢稱：該團將在研究日本造船程序與技術，並將訪問日本全國八十家造船廠與航商。該團係上週末抵大阪，預定行程兩個月。中共有意向日本造船工程公司訂購一般淨重一萬四千噸的之遠洋貨輪，並可能於短期內在北京成交。出面打購該輪者，將爲中共機械進出口總公司。據該團稱：日立公司擬下月中旬派團赴北京洽商此訂單。

泰准日政府在泰南部
敷油管通印度太平洋
日蘇專家會議商開發庫頁島油礦

（泛亞社曼谷廿二日電）泰國全國行政委員會已授權日政府有舖設一條從泰國南部地區貫通印度洋之油管，其條件爲舖設完成之後，油管之所有權歸泰政府，將從該油管每年所得之利益中，撥出一半，做付舖設費。據全國行政委員會副主席乃機官稱，日政府經已勘測舖管地點，現時正向日本各個油公司提出諮詢，問其是否願使用該油管，假若有足夠之油公司提出使用保證，則日本可望立即動工，乃機強調油管計劃與開墾克拉地峽運河計劃乃兩件事並無關連。後者尚在攷慮中。

（時事社莫斯科二十二日電）蘇聯石油調查團團長今日在此間舉行記者招待會表示：關於開發庫頁島石油資源問題，八月二十日至二十五日之間將召開第一次日蘇專家會議。今里團長又稱：蘇聯對日本與美國合作開發梅尼石油資源一事不表異議，不過一切交涉將以日蘇間進行之。在當前日本似乎需向蘇聯提供海洋堀削船，物理探礦船與起重機等約一億五千萬至二億美元。

新加坡積極推行家庭計劃
設立夜間中心
指導男性節育
政府優待絕育月來個案大增

（泛亞社新加坡廿二日電）第一個專爲男性而設之家庭計劃中心已在此間成立，並於昨晚揭幕，從此打破家庭計劃中心（即一般所稱之節育指導所）只供婦女光顧，而與男人無關之普遍觀念。該中心在夜間開放，且每週僅開放一次，即星期三晚八時至十時。此中心除爲男性指導節育問題外，也可施行輸精管切除手術，不過欲施此術者，仍須先向「家庭計劃與人口局」申請。此中心之另一特點爲婦女亦可以入內求教，但將由男醫生受理。至於夜間開放之原因，據稱爲便利日間工作之人士。

（美聯社新加坡二十一日電）一醫學界人士說：本月上半月接受絕育手術的女子達七十六人，而過去兩年內平均每月祇得七十六人而已。從上述數字看來，接受絕育手術的女子之倍增乃是自願絕育法案的新條款所賜。這些新條款，於本月十二日生效，但接受絕育手術的女子獲得某些受絕育手術的優待。而且，祇得兩個兒女（而不是三個）的婦人亦可以要求絕育。

山度士對印尼
雙方大打出手
結果山度士隊以三比二獲勝

（路透社耶加達廿二日電）巴西山度士足球隊，今日以三比二擊敗印尼，比利主踢一球時，踢入一球。兩隊在下半場時發生打鬥，警察要走入足球場，阻止雙方的球員及職員加入打鬥。山度士在上半場以三比一領先，印尼隊在下半場努力反攻，立即演變爲一場快速及緊張戰事，但雙方亦有許多犯規動作。當山度士隊的隊長加路士被一名印尼球員踢跌，他立即跳起報復，打鬥便開始。有一場的七萬觀衆（此預測爲少）很少看到比利有深秀的表演，雖然他在整個賽事都出現在球場上。這場比賽由電視即時播映。

印巴會議前夕
英國外相訪孟加拉

（路透社達卡廿二日電）英國外相荷姆明日抵達此間展開兩日訪問。此乃倫敦四個月前承認孟加拉後第一位來訪之英資深官。他將拜會孟加拉總理拉曼，並與外長進行會談。可靠人士稱，荷姆可能會向孟加拉政府表示，英國認爲以種族滅絕罪名審判巴軍戰俘，實不能爲印度次大陸獲致永久和平之機會。拉曼與英國駐原定計劃審判一千五百巴軍戰俘，不過審訊日期仍然未定。孟加拉亦可能會與荷姆討論將舉行的印巴高峯會議和英國援助孟加拉人移民英國的問題。預料孟加拉等問題也會在討論之列。荷姆將於週五日晨乘皇家空軍VC十型飛機由阿富汗喀布爾飛抵此間。

風雨侵襲
美東四州
到處水災

（美聯社紐約廿一日電）雖珍科颶風，北卡羅連納州，賓夕凡尼亞州及紐約州。星期三濱臨帶風暴及暴雨侵襲，數以百計無家可歸。最少有八人失蹤。在紐約州均有洪水之警告。在紐約天文合官員宣佈四個郊區爲災區，拯救隊已在戒備中。」沿大西洋擁濱的田斯和城鎮，都淡在水中，路地變成一片汪洋。居民紛紛拋棄其家，扶老携幼走上高處等待救濟。各公路上擠塞着無數被拋棄的車輛，據由災區逃出者稱「紐約之西南部災情特別嚴重，一片破壞景象。死傷和失蹤的人數，目前只得片斷的報告。

覺人生寂寞了無生趣
父母死祖母病
中三學生自盡
女學生穿警察制服被控冒警

（泛亞社東京廿二日電）名古屋一名十七歲青年中學生，宛以懸樑方式避逃寂寞。此青年名關口，中學三年級生，昨日由其七十七歲之祖父發現其遺體。據稱：四年前之一次巴士失事事件，使關口失去雙親及外祖父母，此後即與外祖父母同居。上月外祖母因患癌症入醫院療養，家中只剩死者與祖父。據其祖父稱：死者常感寂寞，自謂了無生趣。

（路透社休斯頓廿日電）一個女學生在此間穿着新的警察制服出外，結果她被捕，被控以模擬警察的罪名她露出馬脚的原因是：脚下穿着高跟鞋。

蔡德芬 耳鼻喉科
本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫耳鼻喉頸部痛症
頸淋巴腺核鼻咽癌
地址：彌敦道313號A分館
電話：K…

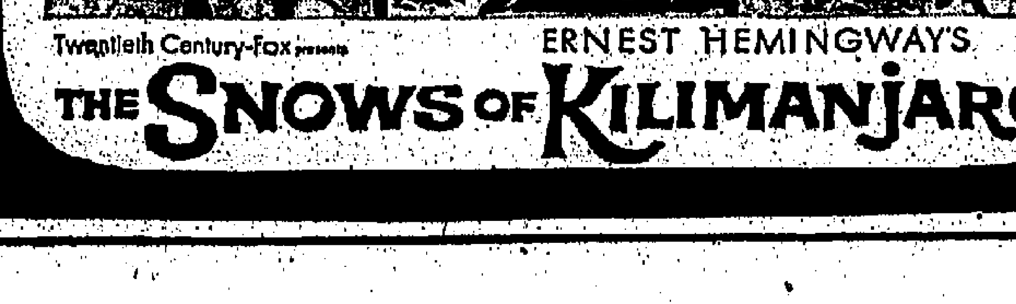
可治脫髮
FORMULA 1
獨有F6-VV混合劑
脫髮使人覺得發老，亦有礙觀瞻，尤其是左右額角的頭髮逐漸稀疏，髮脚漸向上移時，便是禿頭的預兆了。應及早治療，採用德國萊因城藥廠出品之
FORMULA 1 處方一號生髮精
此藥獨有VV—F6混合劑，功效超卓。因爲專家發現脫髮原因是因爲有一種特殊的乳狀污垢物閉塞毛孔，阻礙頭髮生長，乃形成脫髮之患。普通生髮藥被此種污垢阻止而不能進入毛囊，是以功效甚微，而此藥獨有FORMULA 1含有VV—F6混合劑，能溶化此特殊乳狀物，使生髮素能透過毛孔，滲入毛囊，滋養毛髮細胞，幫助頭髮生長，消除脫髮之患。
此外，此藥尚有其他特點：一、此藥專爲治療脫髮，禿頭及白髮者而製，特用濃縮原料製成，具有積極之效，故使用方便，任何時間皆可使用，加速生髮效能。二、藥味淡，微有香氣，色透明，搽後亦不會被人發覺使用生髮藥之嫌。三、藥性純和，不傷皮膚，無灼熱之弊，對黑髮之中國人反應特快，初患脫髮者，使用一瓶，見使脫髮部位重出頭髮。四、長期使用者，只須將FORMULA 1混合其他髮乳或髮油，一則可清潔乳狀污垢物，二則可幫助頭髮生長，保持頭髮不脫。每瓶十元。只在下列代理處有售：（香港）上環永樂街瑞昌，協德榮。德付道西潮州。堅尼地城湖偉。莊士頓道梁國英。波斯富街光明。跑馬地萬昌。百德新街新昌。北角渣華街宜安。筲箕灣道390油頭、232金星。成安街悟芝堂。（九龍）尖沙咀道選諦。佐敦道永興。上海街350新平。彌敦道792安康，813安康寧、798正太。山東街榮亨、萬興。奶路臣街中正。紅磡一宜好。北帝街展民與。荔枝角道194年有記。北河街梁國英。大埔道中正。青山道144華僑行、280恆生、360同濟。衙前圍道96長春。碉頭圍道372上海。太子道潮州。新蒲崗雙龍街榮泰。彩虹永濟。觀塘永安。牛頭角9號仁安。荃灣眾安街濟仁。
總代理大來行 電話K 858609

劇烈性 頑痼性
風濕
骨痛 筋肉痛 關節炎
世界唯一斷根特效藥 德國實驗
普魯復力
PROVENA
本藥乃德國風濕專家伊斯勒博士PROF. DR. W. EICH LER新發明，博士爲世界有名風濕疾患專家。風濕痛苦，因過度尿酸，刺激神經，致有人因及血液，致損害心臟，妨礙肢體。本藥已經實驗證明，爲各大醫院採用，十餘年間，治愈患者數千萬人，對於因風濕所引起之九十八種疾痛，均有特效。凡風濕骨痛、筋肉痛、腰痛、四肢麻痺及關節炎、發熱，不論急性或慢性，不論新舊，均有特效，服之立見奇效。「普魯復力」斷根特效藥，內服，方能根治，使肌肉增加彈性，強健筋骨，排除尿酸，能迅速解除痛苦，使血液通暢，舒筋活絡，保證安全，無副作用，老弱及孕婦均可服用。
各大藥房藥行先施公司均有售

（頑症）
鼻淵丸
鼻病常識
專書贈送
凡患鼻病者不可不讀
函索附郵二元或付郵票二元即寄贈二册內容詳載慢性鼻膜炎的認識和自治何謂鼻竇炎怎樣鼻瘜與鼻竇炎中醫能治療鼻咽癌中國之可根治何謂鼻息肉竇鏡可否根治何謂審慎鑑湯可治療急慢性傷風鼻膜炎等篇
寒波及全身損患無窮。此病在英美各國極負重視，醫藥界人士已努力趨頭研究預防及根治之對策，然至目前西醫藥似無特效根治之藥物可以殺滅此種濾過性之病菌所有成藥無論內服或外用均可治療一時但此種治療之藥物多服更能損害神經有害健康使病者精神日漸頹喪身體抵抗力漸減病勢更爲嚴重。本人十餘年來臨床實驗，採用中國名藥蒼耳辛夷白芷黃魚腦石天麻等藥提煉而成鼻淵丸，一切急慢性鼻炎頭痛嗅覺不靈等症，服後見效，久服斷根。我國藥水藥丸數內服外吸綜合治療，功效奇著且能徹底根治不易復發。
傷風流鼻涕，鼻塞，鼻息肉，均能見效，有益身體無副作用，一服見效，忍耐服用十足根治。男女老幼咸宜，來函附郵港幣十二元，寄來試服一天見效。
注意：香港各地藥房均有代售，凡在藥房購買本丸，至要聲明中醫陳鍾禾的鼻淵丸，切勿誤買同名或近名的別藥。

陳鍾禾 中醫
（中藥精治）
鼻病
頑殘危症
普通急性及傷風，如不及時徹底治療，日久便變爲慢性鼻膜炎，更逐漸而成爲慢性鼻竇炎，鼻膜肥厚，不獨長流濃涕，鼻塞至耳聾，影響眼耳腦部神經，以至永久不聞香臭，頭痛頭暈，流眼水，耳鳴，鼻塞，喉間引至喉炎，並流入氣管而引至慢性氣管炎哮喘。故其遺害身體健康……
香港九龍油麻地彌敦道四五四號二樓（該座由四方街上樓）電話八四八〇九五 診症時間每日上午十時至一時下午三時至六時星期日下午休息出診預約
MR. JONES CHAN 454, NATHAN RD. YAU MA TEI KOWLOON HONG KONG

雪山盟
越映越盛今天五天場
陣容強大 空前絕後
海運
金像影帝：格力哥利柏
金像影后：蘇珊希活
最美麗動物：阿娃嘉娜
德國影后：希露狄嘉妮芙
領銜主演
時間 12點半 兩點半 五點四 七點半 九點八
海明威巨著・時裝七彩・片上中文・霍士巨獻



樂宮
今明兩晚 全滿
欲晃向開讀連宗座
新馬師曾 鄧碧雲 梁醒波 譚蘭卿 靚次伯 高麗 許英秀 任冰兒 陳錦棠
陳家鳴・賭忠玲
經理：黃炎
五王家團
表演向中午五至十分到家在場
券價：名位五元 大前三元 大中二元 堂前二元 堂後一元
一連五晚選演伶王戲寶
光緒王夜祭珍妃
李少芸撰曲 陳燕棠作曲
預告名劇：胡不歸 風流天子 周瑜歸天

東方 凱聲
隆重獻映
快將

後來居上！越出越精！
鐵金剛勇破鑽石黨
正牌鐵金剛
辛康納利
第六部〇七〇片！
新奇！犀利！威猛！
聯美公司 雄霸世界影壇 無敵巨片
秘密武器最新奇！制勝絕招最刺激！生死搏鬥最兇狠！
港九影迷望穿眼欲

英銀行提高利率一厘 防止資金外流 希望穩定英鎊

（美聯社英國倫敦廿二日電）英鎊價格週四在歐洲外匯市場不停升降，但大部份時間爲低跌，此乃新形成的壓力所致。英國銀行企圖刺激英鎊價格上漲，特提高放款利率；而歐洲各中央銀行亦支持購入英鎊。儘管如此，英鎊價格亦未見好轉。倫敦方面，英鎊早上的交投價格爲二．五六二五美元，週三的收市價則爲二．五七七五美元。

（法新社英國倫敦廿二日電）英格蘭銀行今日把銀行利率由五厘提高至六厘。自去年九月英國銀行利率已提昇至五厘。這次銀行利率的提高被視爲保衛英鎊的第一步驟。自上週末英鎊已遭受新的打擊。這行動被估計爲鼓勵利息增加，有助於對抗大批熱幣自英國流出，迫使西德，法國，比利時，荷蘭，及挪威各中央銀行在過去數天進行干涉以保持英鎊在共同市場內部的新近縮少的波動界限之內。英國短期利率波近已顯示上昇的趨勢。同時英格蘭銀行所發表的簡短聲明宣佈增加銀行利率一厘之時稱，此舉有助於在目前環境建立一更有系統的利率趨勢。然而，該聲明沒有提及英鎊面臨的困難。在增加銀行利率宣佈發表之後，英鎊在外匯市場中的美元匯率已略見堅挺。

（路透社英國倫敦廿二日電）英國銀行利率今日增加一厘，揭昇至六厘，金融界人士認爲這與上週英鎊受到強大壓力有關。該人士認爲，增加銀行利率會鼓勵較多資金留在英國，及有助於援和英鎊所遭受的壓力。英格蘭銀行發表的一項聲明稱，銀行利率增加將有助於在目前環境建立一較有條理的利率體系。

（美聯社日本東京廿二日電）美元今日在東京外匯市場跌至兩個月來對日元匯率的最低水平，收市時銀行與銀行間買賣匯率爲三〇二點三〇日元。而星期三的收市價格爲三〇三點二〇日元。在星期四開市後不久，美元徘徊於三〇二點二〇至三〇二點八〇美元之間。據估計是日成交額達一千六百萬美元。

自由中國實行 簡化行政機構 裁撤十二部門

（泛亞社台北廿二日電）中華民國內政部依照精簡機構及強化組織之新政風，已決定裁撤十二個機構，其中之一爲「海外僑胞新聞紙雜誌內銷審核小組」，其餘被撤者有「敵情研究委員會」，「標語地名審議委員會」，「國語翻印外文書籍翻製外國唱片問題研究小組」，「村里民大會暨勵員月會聯合督導小組」等。

（泛亞社台北廿二日電）中華民國政府已計劃投資台幣三億六千萬元，並吸收民間及外來資本美金一千一百萬元，在高雄籌建一大型造船廠，總投資額中，民股及外資預算佔百分之五十五。

國府軍艦將訪問日本軍港

（時事社東京二十二日電）據日本防衛廳有關人士二十一日透露：國府海軍驅逐艦「衡陽號」與炮艦「崑山號」兩艘軍艦定本月二十八日至七月一日，三日至六日分別到佐世保和與作非正式的友好訪問，國府軍艦訪問日本是很少的事情，在野黨認爲「這顯示了日本和台北在軍事上有密切關係」所以表示強烈反對。「衡陽」等兩艘軍艦，定於二十四五日左右由台灣開出，在日本停靠後，再轉往關島。此次航海目的，主要爲實習訓練，但據傳在日本時將接受海上自衛隊有關方面的歡迎，同時艦上官兵也將上岸觀光遊覽等。

倫敦進行防洪演習

（路透社英國倫敦廿一日電）在倫敦市外的西寧斯，今日舉行一次洪水泛濫警報演習，使到倫敦人重新憶起二次大戰時的空襲情景。在倫敦火車站一位興奮的老婦說：「它的聲音好像轟炸快要來臨。」在警報開始時，許多市民仰望天空，使他們想起卅年前，德軍飛彈轟擊西寧斯的情形。」但今次所發出的警報聲音，並非如戰時，有飛機來轟炸的一樣。當西寧斯今日發出卅餘的互響警報，比以往的警報更易令人記憶，而且十分清晰。許多此間的專家亦已預料到一次洪水慘劇，除非防禦系統能夠堅固，今日在西寧斯的警報，表示英國上議院已通過一項在泰晤士河建築一防洪堤壩的計劃。

共同市場人士指出 歐洲經濟危機 將是通貨膨脹

（合衆國際社比利時布魯塞爾廿一日電）據歐洲共同市場的權威人士稱：「歐洲的「經濟後退」期已終止了。現在歐洲所面對的「第一號經濟敵人」是通貨膨脹。共同市場的理事會，勸告共同市場之六個會員國（義國除外），削減預算開支和信用貸款，尤其是法國，甚至到一九七三年預算有盈餘的話，亦應採取步驟，以應付膨脹的威脅。只有義國的經濟情況是例外，他的工廠份使用設備和其他設備尚未充分。理事會對於下週向共同市場之部長委員會，提出關於如何聯繫共同市場的經濟政策，以阻止膨脹之風。據上週發表的統計數字所指示，共同市場之消費者物價增長速率，在比利時達四．三，荷蘭則達到百分之七點九之高。物價膨脹是受工資膨脹所刺激的，例如在義國，工資增加百分之八點一，荷蘭工資增加百分之十三。

社論 向雨災調查委會會提供意見

香港政府已委出雨災調查委員會三位知名人士爲委員，負責調查此次雨災事件，研究其原因，尋求補救辦法，以防止今後發生同樣性質慘劇。可見這個調查委員會所負之使命甚爲重大，茲就各界人士及廣大讀者提出之意見，歸納如次，以供調查委員會參考：

第一、造成山崩之原因何在？我們當然理解天災之可能性？但此中有沒有人爲之原因在內？道路傳聞，人言紛紜，都說此次寶珊道山崩，與某地盤發掘山泥，擴展地盤有關。我們在事實尚未明朗之前，我們不願遽作論斷，因爲此乃關乎建築技術問題，絕非我們缺乏此種專門知識者所宜推測。但我們希望委員會徹查此種意見，進行大公無私之調查。

第二、即以半山區旭和大廈災場而言，一面是英軍、消防人員、民安隊、醫療隊、警察等日以繼夜之搶救災民，清理災場，一面是當局對附近若干被認爲有危險性之樓宇，疏散居民，但接近災場之已內頓須封，有三數地盤繼續施工，繼續挖地。此種情形，使附近居民感到莫不觸目驚心，我們認爲調查委員會或工務局應該注意此種情形，派出專門人員到地盤實在視察，如果認爲沒有危險的，當然可以繼續施工，假如認爲需要研究，應立即與建築公司聯絡協商，尋求適當辦法處理，才是真正防災之做法。所謂建設力小，破壞力大。若人人此時尚不知自律，則雨災之擴大，不僅有可能性，而且將爲市民所深表遺憾的。

第三、目前之建築條例是否有問題？有關當局對建築地盤及整個過程之管理是否未符理想？有關當局工作人員是否不足？都是市民所關心的。非進行徹底調查不可。

第四、我們懷疑香港城市設計整個計劃是否健全，雖然要研究這個計劃，非得到充分時間及足夠人員之工作不可，亦非一朝一夕所能竟功，但我們仍然希望調查委員會能認真調查，只有這樣，才可以進一步求補救辦法，避免香港淪入可悲境地。對調查委員會三位委員此時担當重任及今後辛勤工作，我們謹表示衷心之敬佩。

北越拒蘇調解美 又大施轟炸迫和

據路透社巴黎二十一日電稱：北越代表團發言人阮清黎在記者招待會上說：「如果美國總統希望解決越南問題，他應與越南人民代表直接會談，必須與我們在巴黎談判」。南越革命臨時政府去年七月提出的七點和平計劃，「仍然有效，此一計劃，應當作爲和平解決的建設性基礎」。阮清黎抨擊尼克遜在北越與共黨聯之間進行分化行動。並隱約指責蘇聯，中共明邦之支持此種行動。這與從來，無論是蘇聯主席波哥尼的河內之行，或是美蘇聯頭間蘇華格的訪問北京，似乎都未能有助於越南問題之早日解決。

另一方面，西貢二十一日的消息說：當波哥尼逗留河內四日期間，美機空襲北越僅限於南部地區。迨至波哥尼離去之後，美軍指揮官十九日即下令恢復全面轟炸。惟因天氣惡劣，二十日始能攻擊河內、海防地區。

波哥尼在河內期間，曾晤的人，計有北越主席孫德勝，共黨第一書記黎笋，人民代表大會常委會長長征，出席巴黎和談代表春水等，惟總理范文同卻不在其內。河內有些外交人士認爲：「范文同故意不與波哥尼見面，是不滿蘇聯的一種表示」。此種說法，雖然未盡可信，惟對於和平解決，雙方意見未能一致，卻是可以斷言的。

河內與莫斯科意見未能一致的另一原因，或許是波哥尼此行，確曾負有某種使命，但是其中最主要的一項，實爲要求中共運用其影響力，協助美國解決越南問題。北越可能認爲：尼克遜雖然不惜使用佈雷轟炸等強硬手段，對付北越之南侵，惟越南問題如果久延不決，勢必影響尼克遜今年十一月的競選連任，北越爲何不乘此機會，實施壓力，迫其接受這七點計劃呢？

至於中共，眼看蘇聯最近對於北越影響力增加，爲了扭轉此一情勢免致陷於不利地位起見，必須採取適當的對策，上星期五，中共總理周恩來接見訪問北京的美國人，當談到結束越戰問題時，表示一九五四年的日內瓦會議，是美國前國務卿杜勒斯玩弄欺騙手法，所以他現在不再贊成用此種會議來解決中南半島問題。他並舉出艾森豪威爾從前競選時，宣稱了當地聲明要結束韓戰，作爲例子，意在說給尼克遜聽。因此，基辛格現在，恐將促使對方改變態度。

然而最重要的，實爲北越本身所承受的壓力：一、北越軍的南侵大攻勢，已經遭遇了嚴重的挫折——最低限度，目前的情勢如此——他們無論在兵員或武器方面，都蒙受了重大的損失。

二、由於各港口以至河道被美國佈雷，鐵路、公路復遭轟炸切斷，北越實際上幾乎已與外國完全隔離，陷於孤立無援的狀態。

三、美國的外交，顯已說服了蘇聯與中共，接受美國對於北越佈雷及恢復轟炸的行動。

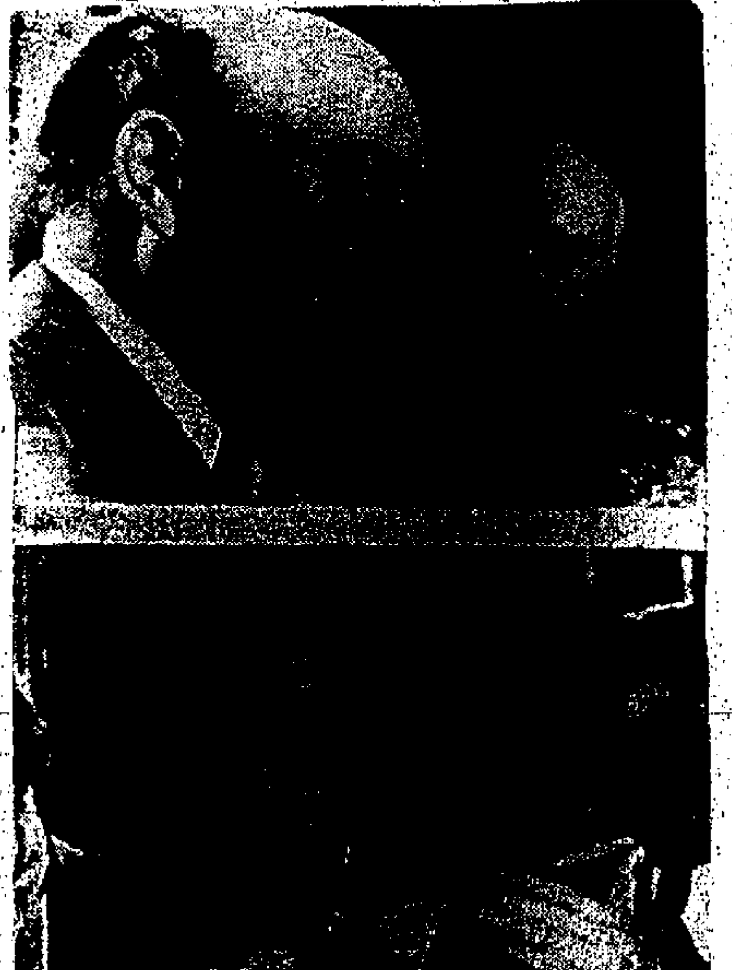
美機對於北越的轟炸，雖以軍事目標爲主，但據分析家們說，北越的一般經濟，也免不了受到嚴重損害。

最近曾經訪問過河內的人報導，河內實施大規模的疏散計劃，可能有多達五十萬的居民，撤離河內。據說，甚至北越政權的官員，也有許多遷居鄉村，每天進城工作。北越共黨機關報人民報則爲文，呼籲疏散的人口，參加稻穀的耕作。

北越同時採取極其嚴格的糧食配給。河內中央市場雖然開業，惟每天只開放有限的一段時間。同時，黑市已開始活躍。至於汽油的配給，據一個美國人士說：「縱使是北越政權的一個要員，每月只能獲得八加侖」。最近，河內東北六十三哩處的良齊水力發電廠被炸，該廠供給北越全部電力的百分之七十五，結果，工業及民間用電，均大受影響。

處於上述種種情形之下，河內的強硬政策是否行得通呢？一旦局勢惡化，不僅將如佔領廣治及越寮邊境的戰果無法保持，北越本身也難免有形破壞不堪，這是不能不考慮的。

美國防部長出席參院答覆質詢



美國防部長賴爾德（上左）六月廿日往參院，覆質詢。武器管制委員會主席參議員積克遜（下）質問。謂美蘇現近所訂之限制核子武器協定內，俄國方面可以有兩個一千至二千五百之炸彈。」（合衆國際社無綫電傳真）

美國一名護衛員 狂亂開槍殺人 不殺女人專殺男人傷亡十二

（美聯社美國阿拉巴馬州山廿二日電）一名護衛員，攜備兩枝鋸短的步槍，衝入一幢寫字樓大廈內，狂亂射殺其遇到的男士。六人慘遭擊斃，另有六人受傷。警方表示他行兇的動機實難予理解。

官方查明該穿着制服的護衛員爲卅三歲的格拉斯。他受僱於平卡頓安全服務社，不過當時已下班。他行兇後放槍兩響企圖自殺，頭部和頸部中彈但醫生表示他很有可能渡過危險時期。目擊者稱：他進入大廈內即喝令所有女士離去，隨後用其二二點口徑長槍發射廿口枚子彈。

現年廿四歲的職業介紹所職員阿普恩說：「他不動聲息走進來。我從來未見過他。他開槍擊中老板頭部，然後開槍射擊我前面那人背部多次。

我們其餘三人拿起椅子，退到牆角，要求他勿射殺我們。但他繼續開火，並說『勿動，勿動。』他實在是一名瘋子。」平卡頓安全服務社副總裁林賦說：格拉斯當時已下班，並強調他的工作無需攜帶武器。

南澳洲東北部 鼠羣爲禍居民 牧人夜間不敢露宿

（路透社澳洲雅迪尼廿二日電）數以萬計的老鼠蹂躪南澳洲東北部極端角落，逼到該地區內的牧人不敢在夜間露宿。畜牧人謂老鼠搶奪他們的食物，闖進他們的睡眠囊，當他們熟睡時竟咬去他們的頭髮。剛從該地區回來的牧人張法拉今天作上述報導。「鼠疫蔓延數百平方哩之廣」他說：「尹德斯維里市老鼠繁殖最多，橫掃沙漠西面一百五十多哩。」

華府要求泰國禁止毒品出口

（合衆國際社美國華盛頓廿一日電）美國衆議院外交事務委員會今日投票，以結束援助泰國，俾泰國政府，禁止鴉片出口爲止。

是項修改提議，已在國會以口頭表決，通過是由國會議員和夫（紐約州）及史迪利（康尼迪吉州）所提出的，援助泰國軍事費用爲一億七千萬美元。和夫、史迪利及相亞（伊利諾斯州）曾訪問泰國，根據他們的報告——泰國政府並未盡全力以控制非法毒品的運輸。和夫指出，每年有高達元噸的海洛英從泰國運出，這數目足夠供應整個美國的吸毒市場。

在板門店休戰會議席上 北韓要求美國軍隊撤退南韓促進和平

（法新社朝鮮板門店廿二日電）北韓今日在此間舉行的軍事休戰委會會議時，採取反美強硬路綫，「要求美帝侵略部隊爲了朝鮮半島和平，立即自南韓撤退」。觀察家們提及北韓最近它欲謀求與美說解，及現行仍進行中的透過南北韓紅十字會的會談，而襯托出的和平氣氛成強烈的對比。北韓代表韓榮與堅言，協戰並非由北韓觸發的，而是由美國造成的。非堅稱，現時在非武裝區內的軍事設施使人憶起廿二年前的今日保戰爭爆發前夕。英國代表稱非將軍在反駁時拒絕北韓代表的建議，由雙方聯同實地視察非武裝區內的南韓及美國軍事設施是否已強化。

賴爾德否認富伯萊指控

六月廿一日美國參議院外交關係委員會主席富伯萊（背鏡坐者）邀請國防部長賴爾德（中），到院質問。指控賴爾德欲將美、蘇限制核子武器協定之精神破壞。以便貫行發動製造武器之競爭。但賴爾德否認指責。列席者左爲聯合參謀總長穆勒海軍上將。右爲賴爾德助手限制戰略武器代表保羅尼茲。（合衆國際社無綫電傳真）

日執政黨競選總裁 福田希望不談對華政策問題

（泛亞社東京廿二日電）日外相福田赳夫今日希望日執政黨在目前之總裁競選戰中，大家不談日本對華政策問題。福田未說明理由，但一般相信此爲其在立場上之最大弱點，蓋其他競選人均主張與北京建交，而福田則較比溫和，彼保述現首相佐藤之路綫。佐藤昨在山口對記者宣佈，其無意在福田與田中兩派之間進行調解，一切將由黨內代表在下月五日投票決定。根據最後之統計數字，下月五日有投票資格者共四百七十八名代表，其中四三一人爲國會議員，四十七人爲地方上之黨代表。

（時事社東京二十二日電）決定放棄出馬競選自民黨總裁的中曾根康弘，二十一日與田中角榮舉行會談後，正式表明決定支持田中競選總裁。會後中曾根與田中共同舉行記者招待會表示：（一）今後決定致力打開現狀，刷新政治姿態，推行大衆本位的新政策。（二）緩和國際緊張，積極展開和平外交（三）重視社會福利，物價對策，整備住宅環境，改革教育等。

（時事社大阪二十二日電）中國問題聯懇二十一日關於第二次訪中國團往訪北京問題進行了協商。據悉，第二次訪中國團的規模可能由館田名大等人組成，於七月底啓程前往訪問中國。另一方面，日本經濟代表團訪問中國大陸，由於佐藤以後的新政府尚未誕生，且今後的對中政策將如何展開，也尚不得而知。因此，今年中來日訪問[illegible]

今年是美國大選年 美國人對政治並不熱心

國際聞名的民意研究調查專家，前美國人口調查局長，現任選舉研究中心的理查．M．斯加蒙氏以「一九七二：眞正的多數」爲題，討論今年美國選舉問題，撰文四篇。本文爲其中第二篇。

美國的選民並不百份之百的政治動物。美國人中對政治總發生興趣的，爲數很少——這可能對國家有利，因爲假使一個國家的人民不分晝夜，二十四小時都要牽涉在政治之中，會發生不少困難的。

這並不是說美國人在選舉時難以作十分精確而有時極合時宜的判斷。但是，他日常所關心的事物，不是狹隘而偏重個人，則是事實，他所關心的，主要是自己的健康，工作、經濟狀況，家庭和自己的嗜好。對他有影響的事物往往和整個政治局面沒有多少關係。

代表父母傾向

他在政治上的選擇如何呢？一般說來，他的政治傾向多數是承受前人的。他們不代表自己，而代表了父母的傾向。普通他們都是從父母處承受了政治態度，其理由很簡單。我們的政黨在意識形態上難以說是一元化的。我們的政黨制度在結構上說來比其它國家鬆弛，沒有像嚴格的政黨紀律一類的事物，沒有世代相襲的循環建立在時宗的、歷史的、教條式的原則上的政黨意識所形成的紀律。同時沒有一個時徵不變，年復一年地以同一「形象」出現的、眞正的全國性的政黨。

美國生活中發生什麼變化時，通常會反映在兩黨的思想之中。由於我們有提名的預選制度，政黨在每一州，甚至在每一郡中，都有很大的差別。密失西比州的民主黨不同於明尼蘇達州的民主黨，梅因州的共和黨和加利福尼亞州共和黨亦異。政黨標記既然沒有什麼特別意義，你可以像選定宗教信仰那樣，主要按你父母的信仰去選定政黨的標記。

人們自稱爲民主黨或者共和黨，還有其它原因。一個人的社會及經濟地位是原因，今天，有錢人投票仍有異於沒錢人，假使你看看一個典型美國城市中的人口分佈圖，會發現一九六八年中投尼克遜票較多的選區，多數是有錢人居住的地區。韓福瑞得票最多的選區，是較不富裕的地區。

，這種說法似乎太簡單，但是今天的政黨政治是以此爲基礎的。

美國選民選定的政黨的其它理由很多，其中有一項是我所說的忠於[illegible]。一般說來，[illegible]發現相接觸的兩黨，居民都很貴落。它們一都是共和黨人，另一都却是民主黨人，原因是在一八六一年時他們所投的軍隊不同，換言之，他們一方是有奴隸的，另一方是沒有奴隸的。

美國獨立份子

但是，近年來有兩種情形改變了這種傳統或社會經濟地位的基本型式。首先，日益增加的美國人自稱爲獨立分子——不是多數，但可能佔四分之一，在青年人中可以找到這種人，在不願自稱爲民主黨人但也不肯被叫作共和黨人的南部人士中可以找到這種人，在對政治沒有興趣，因而沒有黨派的人士中也可以找到這種人。

這種自稱爲獨立分子的人，爲數一直在增加，但是，第二種情形可能更重要：儘管大多數美國人以民主黨或者共和黨自居，但是近年來發生一項顯而易見的變化就是較多數的共和黨人或者民主黨人，在特別情況下都樂於投敵對黨的票。他們不受自己政黨標記的約束，他們是背作一點判斷的人，他們將繼續主要地選自己的黨人，但他們願意投一兩位對方候選人的票。

事實上我們在某些中等階級國內可以發現一種近乎病態的反黨觀點。假使選票上要選兩名官員，這些人可能會民主黨和共和黨各選其一，他們自認爲是有獨立思想的勇敢人士。

[illegible]——獨立分子的效果，分裂票[illegible]人，還有改投他黨，或他黨候選人的投票轉變情形，知道無法測知，而在有這種轉變發生時，其轉變程度往往會決定選舉，特別是近來的選舉中，勢均力敵，轉變有決定意義。

投票人時時改變主意

任何政黨，不會把多數的投票人當作每年投自己票的人計算，因此美國的政治——正如大多數國家那樣——主要是如何建立政治聯合的過程。假使你真正發現了人民所想的是什麼，創立代表他們每一個觀點的組織，那麼你可能要三百個政黨，因爲每一個人的觀點與解說會和他人略有出入。

在任何政治制度中，我們想把有不同解說和意見的人團結在一起，必須建立政治聯合，沒人能獲得全部思想的東西，但是他參加聯合就能取得自己要的大部份東西。理想的政黨候選人，是能成功地把一個政治聯合中不同成分團結在一起的人。他必須有領袖才能，把不同分子團結在一起來爲國家各種問題——也就是競選時提出的各種問題——尋取解決之道。

英歐航空公司 機師停止罷工 機師月薪普遍提高

（路透社英國倫敦二十二日電）英國歐洲航空公司機師，經管理當局與工會方面就新的薪酬制度之諮商獲得成功後，業已取消一項酬新問題的全面性罷工。英國歐洲最大規模的客運航空公司，當時曾須準備應付完全的停止飛航事宜。該公司一千五百名機師的領袖昨晚接納一項新的協議。即高級機長自明年四月起可獲九千五百英鎊，並追補至本年一月份的八千八百五十英鎊。英國歐洲航空公司較早時曾向機師提出新酬待遇問題，願意將高級機長的年薪自八千英鎊增至八千八百五十英鎊。但此舉已被拒絕，而引致是次罷工威脅。

日本海員罷工 航運損失億元 鐵路工人怠工百餘萬人受影響

（時事社東京二十二日電）進行史上最長期罷工的全日本海員工會，二十一日與國內航綫二船主團體舉行談判，據上船主方面提議與去年相同，平均加薪一萬七千元，但遭工會反對，結果與上日遠洋航綫一樣，談判宣告決裂。

（法新社東京廿二日電）日本經濟新聞報今日稱：四月十四日開始至今已持續了七十日之前的罷工，已令到日本航運界收入，損失約達九千萬美元之巨。受罷工影響之遠洋輪船公司多達八十一家，其他各行業包括鋼鐵、石油煉製等對於迄今尚無結束之望的罷工，均感到擔心如焚。

（時事社東京二十二日電）日本國有鐵路工會員工爲要求加薪，二十日起開始依照規章信號開機車的第三次「順法鬥爭」，致使東京大阪等大城全國各地火車脫班，僅在二十一日一天，全國共有一百六十萬人受到影響。

泰駐港商務專員宣稱 香港增購泰水果蔬菜

（泛亞社曼谷廿二日電）泰國駐香港商務專員勸預料，泰國與香港的水果與蔬菜貿易將大增。泰國去年輸往香港水果與蔬菜共值九千萬銖。並勸指出香港今年對水果與蔬菜的需求更殷。他又謂：今年最初四個月內，香港所需水果之百分之六十八，係由泰方供應，目前香港儲存之主要[illegible]，六成以上[illegible]。[illegible]百分之十五。今年[illegible]，較去年增加一成。

今日本報新聞精華

讀者賑災超過廿四萬四

讀者踴躍捐款賑災，直綫上升，至昨日，已超過二十四萬四千元之多。仍盼各界善長從速解囊捐助。（第二張第一頁）

旭和道危險區範圍擴大

港大明原堂宿舍三座樓宇，昨亦被列入旭和道危險區內，學生奉命離開，各住該處學生昨已搬離。該災區臨時處置當局下令封閉之十二幢大廈外，接近災區者，亦十室九空。昨災場繼續發掘，雖發現有屍體在瓦礫之下，但未掘出。有關方面昨發表死傷留醫人數。（第二張第一頁）

加速清災場免威脅健康

醫務處長及工務局長昨宣佈決加速清理港九兩大災場，以免臭味威脅市民健康。由於被掘者已無生還希望，不得不放棄。（第二張第一頁）

秀茂坪三徙厦並無裂痕

有關當局發表消息，傳秀茂坪新區第六、十、十七三座大厦出現裂痕，並非事實，該三幢大厦並無危險。又災區昨繼續發掘中，惟未發現新屍體。又災區受傷留院者，昨獲先發給救濟金每人二百元。（第一張第四頁）

泰商向港扯貨特殊旺態

受谷價供失調，價格上升，向港購貨特殊旺態。日貨未能恢復大量直輸，由港轉口貨業亦漸增加，品種亦衆。（第五張第一頁）

兩項考試受雨影響改期

計劃原定於十九日、廿二日、廿四日舉行之教育文憑試，及十九日舉行之英中會考英語口試，均另定試期。（第六張第二頁）

團結亞洲自由國家 亞太理事會渡過了難關

中央社駐韓特派員李在方

關於新會員國加入問題

由這次共同聲明可以看出，這次會議只不過是再度確認該會組織精神，而其所修正的部份，在於強調該會是有原則地歡迎非會員國加入。

（三）歡迎能作建設性貢獻國家加入。

如前所述，亞太理事會自成立時便是「門戶開放」的，並不是一個排外的組織。但因有若干人，特別是新聞界，對其過去共同聲明中在這方面的主張未加注意，所以當韓國政府針對恐嚇中傷破壞這一組織的說法再次強調「門戶開放」的主張時，便大做文章，大肆渲染而當作正照統表示「歡迎政治社會制度和信仰不同國家參加這一組織」時，便曲解爲「歡迎除北韓、北越外的共黨國家加入亞太理事會」。使不明究竟的人，以爲亞太理事會本質上將發生變化，

實則韓國政府早在去年便已宣佈其有意與「非敵性」共黨國家開展貿易和加強經濟往來的外交政策，因爲亞太理事會本身是一個以經濟合作主體的組織，所以其延伸韓國外交政策作前述表示，團該是自自然然，不值得特別奇怪，然而無論如何，在新聞界的鼓勵渲染下，確對會議本身氣氛施加了相當的壓力。

當中華民國代表團抵達漢城後，首先感到的便是這個問題，同時也立即分別與各國代表接觸交換意見，在明白各國對這一問題觀點並無具體主張後，便主動向各國表示不能沒有原則地在由各非會員國中請加入，以免將亞太理事會過去的合作成就破壞，使日增的友好合作精神受損，因此對參加共同聲明起草委員國的代表在會中積極反應時，終獲一致贊同，發表聲明，強調「本會爲致力於和平與進步之區域組織，凡願依照本會之目標與宗旨而能作建設性之貢獻者均歡迎參加。」

此節極關重要，因其明白宣佈，門戶開放的對象，是其必須依照本會目標與宗旨，而能作建設性之貢獻者。

世界面臨共黨威脅

（四）中華民國經濟地位重要

沈昌煥部長在第三次會議中的有關中國政策方面演講也是會議中的重要環節。沈部長的演講內容重點有二，一是針對尼克遜北平與莫斯科之行及北京進入聯合國後，以事實說明世界局勢的共黨威脅並未解除，且共黨侵略本質未變，二是以客觀資料和事實證明中華民國在經濟建設與對外貿易不但未受到國際局勢變化的不利影響，反而更爲繁榮富足，更爲進步安定。

這次會議中多數會員國家由於各自內部政局和外交政策關係，對共黨問題不願直接觸及，但是當沈部長義正詞嚴的說出了他們想說的話。

更明顯地可由紐西蘭外長荷里澳克在十五日中午記者會中指出，當時法新社記者問：「由各國所發表的政策演講中，我們似乎獲得一個印象，就是唯有中華民國感到共黨的威脅尚存在，閣下以爲然否？」紐西蘭外長立刻答覆：「你不否認共黨威脅尚存在于越南、寮國、柬埔寨、泰國、馬來西亞、菲律賓吧？」而尤爲重要的是沈部長演講時指出我國經濟地位重要後，提醒各會員國家，就亞太地區而言，中華民國無論是在工業發展，經濟建設，貿易合作方面，均僅次於日本的一個好伙伴，故而只要該經濟合作使得對中華民國給予應有的重視，成因其經濟合作使會員國家獲得了極深刻的印象，並因而轉變了一兩個原先對中華民國經濟潛力不十分瞭解的代表態度（完）

CITY HALL
23 JUN 1972

報復阿剌伯游擊隊侵襲 以軍襲擊黎叙 中東形勢緊張

炮轟聲中黎巴嫩內閣商討對策

（美聯社倫敦廿二日電）黎巴嫩國會議長阿薩德週四日向以色列所稱反擊阿拉伯游擊隊之權利，表示懷疑，另一方面，美政府堅持認為以對阿雙方的軍事行動，「均不能達致和解辦法」。阿薩德目前正官式訪問倫敦。他經由英外交部邀請記者討論昨日的邊境衝突。他說：「以色列被阿拉伯游擊隊襲擊時，應執行聯合國決議案所規定之行動。」

（美聯社黎拉維廿二日電）據以色列攻擊在黎巴嫩南部的阿拉伯游擊隊之後，星期四沿黎巴嫩、叙利亞與以色列邊境的緊張增加。一般憂慮，阿拉伯人可能對俘虜五名叙利亞軍官（包括一名准將）的以色列人，作某種報復性襲擊。據來自以色列北部的報導稱，以色列巡邏隊在沿以色列與黎巴嫩邊境的活動甚為活躍。全部車輛均遭檢查。以色列一家勞工報稱，以色列可以利用被俘的阿拉伯人，作為換取在埃及與叙利亞的以色列俘虜的人質。以色列軍曾分三路攻擊黎巴嫩南部，並俘獲上述阿拉伯人，包括當時乘車前往該國南部作視察旅行的黎巴嫩准將。

（美聯社黎巴嫩貝魯特廿二日電）據在場的目擊者謂：以色列炮兵星期四猛烈了炮火轟擊黎巴嫩南部邊界的兩處村莊。同時曾於週三日遭受火箭轟擊的猶太地區村莊十二哩的迪斯及瑪拉邊界間，亦有一架坦克車被炮火擊中。黎巴嫩方面已在該地區實施嚴厲的軍事保安措施，且禁絕不許西方記者進入該地。

（合衆社貝魯特廿二日電）黎巴嫩總統法蘭芝今天召集他的內閣舉行緊急會議，商討黎巴嫩對於以色列昨天攻擊本國南部村莊事，應採取何種行動。國家通訊社說：法蘭芝將主持上午九時三十分舉行的會議。政府在以色列軍隊開始攻擊後，立即向聯合國安全理事會提出抗議。政界人士說：內閣會議將討論是否要求安全理事會召開會議。以色列坦克大炮，和飛機在四個月內的第一次越過邊界行動中，分成兩條戰線，攻入黎巴嫩。官方聲明說：以色列軍隊俘去四名在黎巴嫩進行交換訪問的叙利亞陸軍軍官，和拖迫近位在本國西南境內一百哩的拉美村。以色列軍隊也俘去一名黎巴嫩陸軍軍官及警察三人。

（合衆社貝魯特廿二日電）黎巴嫩總理薩林說：以色列部隊在攻擊哈斯巴雅村中有許多房屋被炸毀及傷斃無辜平民數十人，其中包括婦孺在內。他對上項攻擊指斥為一種有計劃的侵略和掠行動。巴勒斯坦游擊隊發言人說：以色列攻擊哈斯巴雅村傷斃的有游擊隊三十人及平民廿五人。

（合衆社黎拉維夫廿二日電）以色列今天對黎巴嫩消息所稱哈斯比遭以色列飛機空襲，備受破壞的報導，暫不發評。以色列上項空襲甚在它的步兵俘獲五名叙利亞高級軍官（其中包括一名將領）之前發生的。以色列一名高級軍事發言人說：我們對那些報導必須加以十分小心的查核。因此我們目前沒有評論。

渥蘭市長出席環境會議後 促紐西蘭政府與法斷絕邦交

法強硬申明與他國同等核試權利 加與南美五國要求法放棄南核爆

（法新社威靈頓廿二日電）渥蘭市長羅便臣爵士，今日要求紐西蘭政府與法國斷絕邦交，因為法國計劃在南太平洋進行核試。羅便臣爵士在出席斯德哥爾摩人類自然環境會議，完畢返此間之時，發表上述談話。他稱，他本人已取銷了前赴法國研究該國航機的計劃，作為對法國的核試的抗議。

（合衆國際巴黎廿二日電）法國國會轄下的國防委員會星期三就太平洋沿岸國家抗議法國繼續舉行核試，作出反應，發表措辭強硬的聲明。該委員會說：法國沒有更強硬地申明，他們繼續核試的權力，使他們成為國防政策一部份，此乃得到國人擁護的。該委員會指責那些偽善國家，他們對英、美在太平洋的核試及蘇聯在歐、亞的核試，均未提出微詞。

（合衆國際社紐澳二十二日電）紐西蘭總理馬歇爾星期三說，他不相信法國將取銷本月在太平洋的核試。他說：關於會對在日內瓦召開的聯合國環境委員會提出抗議，也不認為會有任何效力。馬歇爾在對澳洲作一週之官式訪問後，今天返回紐西蘭。同時，澳洲總理麥馬漢星期三晚說澳洲聯邦政府已採取一切步驟，以說服法國取銷在太平洋核試。有四名澳洲人據悉將計劃赴法國核試地點抗議。

（美聯社利馬廿一日電）南美安第斯山脈五協約國外長今天聯合發表公告正式要求法國停止在南太平洋舉行核試。秘魯、智利、玻利維亞及厄瓜多爾，哥倫比亞五國外長將上述核試指為將危及人類健康及動植物之正常生長，尤其有害於安第斯山脈一帶地方。在秘魯首都開會三日後發表之五國外長聯合公告並未說明下一步對付行動，如果上述要求被法國拒絕的話，只有秘魯曾以中斷法國的外交關係作威脅。

（合衆國際社加拿大渥太華二十一日電）加拿大今天下議院星期二日一致通過一項決議，要求法國取銷其計劃在南太平洋之核子試驗，並要求各核子國家停止核試，尤其是要求法國取銷其在莫魯羅亞珊瑚礁之核試。法國核試原定星期一日舉行，但外交部之消息稱：由於惡劣天氣，試驗須已展緩。

（美聯社巴黎廿二日電）儘管世界許多國家提出抗議，法國打算

卡斯特羅訪問布拉格

六月廿一日，古巴總統卡斯特羅訪問布拉格，捷克總統哈沙克到場迎迓及陪同乘車經過各街道備受民衆歡迎情形。（合衆國際社無綫電傳真）

伊朗酷熱 兩人熱死 三人發狂

（美聯社德黑蘭二十一日電）消息報星期三報導：伊朗之酷熱使二名農人熱死，另三人發狂。據報稱：星期二日氣溫升至攝氏四十二度（即華氏一百一十六度）時，兩名農人在距離德黑蘭附近之農莊被熱死。死亡原因是因高溫所致。該報又稱：另一個近油田中心之農莊，高氣溫使二名工人發生歇斯底里狂笑，延至本星期三日。

猶太人與性解放誓不兩立 泰拉維性商店遭人縱火焚毀

（路透社以色列．泰拉維廿一日電）一間性商店今天在此間被付之一炬。這個性商店遭到以色列激進派的反對。警方發言人報導說，有兩人被人見到打爛窗戶，將煤油倒入店中，然後放火燃燒，在警方對逃逸的汽車開槍後，這些放火者便被逮捕，本月初，有一些狂熱份子曾在耶路撒冷的一家性商店外面舉行抗議集會。

墮胎太多 英電視宣傳避孕

（時事社倫敦二十二日電）據英國官民組織的「保健教育評議會」二十一日發表，英國民營電視公司業已同意在電視光幕上播出宣傳避孕藥與避孕器具廣告。按，避孕藥與避孕器具廣告一向被人認為不適合於出現在電視發光幕上，不過由於英國最近通過了墮胎法後，使人重新認識到輕易進行墮胎的現象相當普遍，懷孕後輕易墮胎對母體可能發生惡劣影響，實有再度大事宣傳避孕的必要。保健教育評議會有鑑於此，乃與民間電視公司多次協商，結果終於說服了電視公司有關當局，同意在光幕上放映避孕藥與避孕器具廣告。

新加坡積極推行家庭計劃 設立夜間中心 指導男性節育

政府優待絕育月來個案大增

（泛亞社新加坡廿二日電）第一個專為男性而設之家庭計劃中心已在此間成立，並於昨晚揭幕，從此打破家庭計劃中心（即一般所稱之節育指導所）只供婦女光顧，而與男人無關之普遍觀念。該中心在夜間開放，而且每週僅開放一次，即星期三晚八時至十時。此中心除為男性指導節育問題外，亦可施行輸精管切除手術，不過欲施此術者，仍須先向「家庭計劃與人口局」申請。此中心之另一特點為婦女亦可以入內求教，但將由男醫生受理。至於夜間開放之原因，據稱為便利日間有工作之人士。

（美聯社新加坡二十一日電）一本坡醫學界人士說：本月上半月接受絕育手術的女子達七十六人，而過去兩年內平均每月祇得七十六人而已。從上述數字看來，接受絕育手術的女子之倍增乃拜自願絕育法案的新條款所賜。這項新條款於五月十二日生效，但是在本月內實行。依照新法例，接受絕育手術的女子獲得某些過度的減收醫藥費用的優待。而且，懂得兩個兒女（而不是三個）的婦人亦可以要求絕育。

蘇報指責日汽車商 傾銷威脅歐洲市場

十四日本銀行聯合貸款與菲

（時事社莫斯科二十二日電）「莫斯科真理報」二十一日以「歐洲的汽車戰爭」為題，指責日本汽車大量傾銷西歐洲，已使歐洲汽車廠家受到重大威脅。該報說：日本的汽車獨佔資本，因為與美國的巨大資本發生衝突，所以把目標轉到歐洲，豐田汽車公司計劃在今年向歐洲市場出口十萬輛汽車，日產汽車公司也計劃向挪威、丹麥、比利時、荷蘭及英國等國，每月輸銷汽車二千輛。

（時事社東京二十二日電）富士及東京等日本十四家銀行決定對菲律賓的中央銀行，提供五千萬美元的銀行間貸款，並於二十一日簽訂合約。

中共遣代表團 考察日造船業

（泛亞社東京廿二日電）中共造船業十二人代表團應日本造船工業協會邀請，將訪問日本全國八十家造船廠與航商。該團係上週末抵大阪，預定行程兩個月。中共有意向日本造船工程公司購一般淨重一萬四千四百噸之遠洋貨輪，並可能於短期內在北京成交。出面訂購該輪者，將為中共機械進出口總公司。日立公司擬下月中旬派人赴北京談判。

泰准日政府在泰南部 敷油管通印度太平洋

日蘇專家會議商開發庫頁島油礦

（泛亞社曼谷廿二日電）泰國全國行政委員會已接獲日政府申請，鋪設一條從泰國南部地區貫通印度洋之油管，其條件為鋪設完成之後，油管之所有權歸泰政府，將從該油管每年所得之利益中，撥出一半，償付鋪設費。據全國行政委員會副主席乃他儂稱，日政府稱已選擇南部那地點，現時正向日本各個油公司，詢問其是否有足夠之油公司使用該油管，倘日本提出使用保證，則日本可望立即動工，乃強調油管計劃與開鑿克拉地峽運河計劃乃兩件事並無關連。後者尚在考慮中。

（時事社莫斯科二十二日電）蘇聯北樺太地區油田探查團團長今日在此間舉行記者招待會表示：關於開發庫頁島石油資源問題，八月二十日至二十五日之間將召開第二次日蘇專家會議。今次日蘇專家會議，該團長又稱：蘇聯對日本與美國合作開發一事不表異議，不過一切要由蘇聯決定。以日本似乎需向蘇聯提供海洋掘削船，物理探礦船與起重機等約一億五千萬至二億美元。

減少汽車減少毒霧災害 東京市長以身作則 改乘火車巴士上班

日左翼工會通令會員禁用私家車

（泛亞社東京廿二日電）東京市長美濃部亮吉及市府高級官員，今日以身作則，摒絕乘私家車而轉乘巴士與火車上班，藉求減少市區內行駛之車輛而減輕毒霧之災害。被棄不用之私家車（實為市政府備之轎車）共六十六輛，市政府內各級職員備有自備車輛者，共五千二百人，自七月一日起，市政府將不准此五千二百輛汽車停在市府大廈之停車場，共用意亦即促使職員改乘巴士及火車。此項措施將一直維持至九月，相信屆時氣候吸爽之後，「毒氣害霧」可以成為過去。

（泛亞社東京廿二日電）勢力龐大之日本左派「總評」東京支部，昨通令所屬六十萬名會員及其眷屬，轉乘巴士與火車上下班，而勿用自備車，藉以減輕市區之毒霧。

（時事社東京二十二日電）日本環境廳長官大石，二十一日接見日本豐田汽車工業會會長豐田英二，採詢有關防止排氣瓦斯技術的研究情形。席上，豐田會長表示：我們雖然傾注全力正在研究發展，但在一九七五年美國開拓適用馬斯基法以前，似乎來不及合乎此標準。

在日隨漁船出海 醫生自割盲腸 結果不省人事

情況嚴重需由另一醫生施救

（泛亞社東京廿二日電）一名日本醫生自行開刀割盲腸，結果不省人事，情況嚴重，終需由另一醫生施行急救。此自撰出事之醫生名清澤忠，四十二歲，仙台市人，一向服務札幌市「北海道漁業公司」，隨網撈船出海，上週末晚間在網路東北約一千公里之太平洋面，突感覺胃部作痛，自診為闌尾炎（俗稱盲腸炎），遂決定自割而不求人，手術進行不久，即昏迷不醒人事，危急之際，幸有另一日本漁船經過附近，船長乃發電求救，請該船駐船醫生施行第二次手術。

山度士對印尼 雙方大打出手

結果山度士隊以三比二獲勝

（路透社耶加達廿二日電）巴西山度士足球隊，今日以三比二擊敗印尼隊，比賽進行間，兩隊在下半場時發生打鬥，當時山度士球員走入禁區射門，阻止球入網，此時雙方球員及觀衆加入打鬥。山度士上半場以三比一領先，印尼隊在下半場努力反攻，立即演變為一場快速及緊張賽事，但雙方亦有許多犯規動作。當山度士隊的隊長被一名印尼球員踢跌，他立即還以顏色，打鬥便開始。在場的七萬觀衆（比預期為少）很少看到比利有漂亮的表演，雖然他在整個賽事都出現在球場上。這場比賽由電視即時播映。

印巴會議前夕 英國外相訪孟加拉

（路透社達卡廿二日電）英國外相荷姆明日抵達此間展開兩日訪問。此乃倫敦四月間承認孟加拉後第一位來訪之英首相。他將拜會孟加拉總理拉曼，並與外長沙米進行會談。荷姆可能會向孟加拉政府表示，英國願望以種族減絕罪名審判巴軍戰俘，實不能改善印巴兩次大陸安全和平之機會。拉曼表示有意照原定計劃審判一千五百名巴軍戰俘，不過據悉審訊日期仍然未定。荷姆亦可能會與孟加拉總理討論將舉行的印巴高峯會議和英國援助孟加拉的問題。預料孟加拉人移民英國的問題也會在討論之列。荷姆將於週五日乘搭皇家空軍VC十型飛機由阿富汗喀布爾飛抵此間。

風雨侵襲 美東四州 到處水災

（美聯社紐約廿一日電）艾妮絲颶風侵襲佛羅里達州、北卡羅連納州，賓夕法尼亞州及紐約州，星期三遭猛烈暴雨侵襲，以百計無家可歸，最少有八人失蹤。在紐約州均有洪水之警告。在紐約天文台官員稱：宣佈四個郊區為災區，拯救隊已在戒備中。沿大西洋海濱的田野和城鎮，都沒在水中，居民紛紛拋棄其家，扶老攜幼走上高處等待救濟。各公路上擠塞著無數被拋棄的車輛，據由災區逃出者稱「紐約之西南部災情特別嚴重，一片破壞景象。死傷和失蹤的人數，目前只得片斷的報告。」

覺人生寂寞了無生趣 父母死祖母病 中三學生自盡

女學生穿警察制服被控冒警

（泛亞社東京廿二日電）名古屋一名十七歲青年名關口，中學三年級生，竟以懸樑方式離逃寂寞。此青年之祖父發現其遺書。據稱，四年前之一次巴士失事事件，使關口失去雙親及外祖母，此後即與祖父母同居。上月初祖母患病住入醫院，家中只剩其祖父與死者。據其祖父稱：死者常感寂寞，了無生趣。

（路透社休斯頓廿二日電）一個女學生在此間穿着新穎的警察制服出外，結果她被捕，被控以模擬警察的罪名，她露出馬腳的原因是：腳下穿着高跟鞋。

（頑症鼻炎影響病圖）

鼻淵丸 米鍾

鼻病常識 專書贈送

鼻病在英美各國極為重視，醫藥界人士已努力研究預防及根治之辦法，直至目前西醫藥似無特效根治之藥物可以殺滅此種濾過性之病菌，所有成藥無論內服或外用均可治療一時，但此種治療之藥物多服更能損害神經有礙健康，使病者精神日漸頹喪，身體抵抗力漸減，病勢反而日漸嚴重，後果堪虞。本人十餘年來臨床實驗，採用我國藥水藥丸藥散內服外吸綜合治療，功效奇著，且能徹底根治，不易復發。

傷風流鼻涕鼻塞鼻臘鼻息肉均有代售。此丸採用中國名藥製成，凡一切急慢性鼻病，服用十足根治。注意：凡在藥房購買本丸至要認明中醫陳鐘禾的鼻淵丸，切勿誤買同名或近名的別藥。

（中藥精治）鼻病 頑殘危症

普通急性傷風如不及時徹底治療日久便變為慢性鼻炎，鼻膜肥厚，鼻涕倒流，頭痛耳鳴，引至慢性氣管炎哮喘。

陳鐘禾 中醫

香港九龍油麻地彌敦道四五四號二樓（保安里由四方街上樓）電話八四八〇九五 診症時間每日上午十時至下午一時下午三時至六時星期日下午休息出診預約

MR. JONES CHAN 454, NATHAN RD. YAU MA TEI KOWLOON HONG KONG

劇烈性 頑痼性 風濕 骨痛 筋肉痛 關節炎

世界唯一斷根特效藥 德國實驗

普魯復力

PROVENA

本藥乃德國伊斯勒博士 PROF. DR. W. EICHLER 新發明，博士為世界有名風濕專家，風濕症之發生，因血液中尿酸過多所致，本藥能排除尿酸，治療風濕、骨痛、筋肉痛、關節炎、坐骨神經痛、腰酸背痛、四肢麻痺、手足屈伸不靈等症，功效神速。各大藥房藥行均有代售。

香港總代理大來行 電話K 858609

可治脫髮

FORMULA 1 獨有VV-F6混合劑

比藥獨有VV-F6混合劑，功效超卓。因專家發現脫髮原因乃為有一種特殊的乳狀皮脂物閉塞毛孔，阻碍頭髮生長，乃形成脫髮之患。普通生髮藥水被此種皮脂阻止而不能進入毛囊，是以功效甚微，而且緩慢。但FORMULA 1 所含VV-F6混合劑，能溶化此種乳狀物，使生髮素能進入毛囊，滋養毛髮細胞，幫助頭髮生長，潤除脫髮之患。

蔡德芬 耳鼻喉科

本館以七代祖傳四十餘年經驗專理耳鼻喉頸腫脹核頭部痛症

樂宮 今明兩晚 全滿

五王家團

光緒王夜祭珍妃

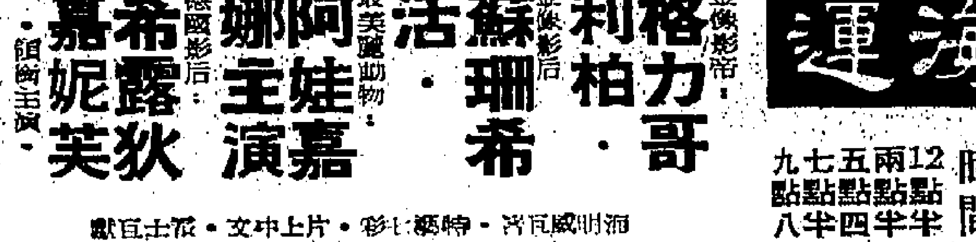
雪山盟

越映越盛今天五場 陣容強大 空前絕後

海運

金像影帝：格力哥利柏．金像影后：蘇珊希活．最美麗動物：阿娃嘉娜．德國影后：希露芙妮．傾國主演

時間 12點半 兩點半 五點四 七點半 九點八

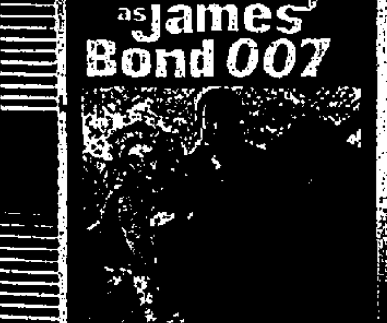


Twentieth Century-Fox presents ERNEST HEMINGWAY'S

THE SNOWS OF KILIMANJARO

東方 凱聲 快將盛大獻映

Sean Connery as James Bond 007



"Diamonds Are Forever"

鐵金剛勇破鑽石黨

後來居上！越出越精！

聯美公司雄霸世界影壇無敵巨片

秘密武器最新奇！制勝絕招！最刺激！生死搏鬥！最兇狠！

正牌鐵金剛 辛康納利

新奇！犀利！威猛！

港九影迷望眼欲穿

第六部〇七〇片！

秀茂坪三座徙置大廈 絕無現裂痕

雞寮災區續發掘但未發現新屍體 受傷留醫人士先發救濟金五百元

（港訊）徙置事務處發言人昨日堅決否認秀茂坪新區第六、十及十七座大廈出現裂縫。發言人說：該等大廈的所謂裂縫，實際是「脹服縫」，是用以緩衝高樓大廈的極輕微的移動的。他指出，本港的氣候能令高樓大廈發生輕微至肉眼不能見的移動。必須有「脹服縫」加以緩衝。發言人強調：上述三幢大廈，曾由該處維修人員檢驗，證實絕無危險。

（時訊）數百名英軍及工務局工程人員，昨日繼續在觀塘雞寮災區進行發掘工作，進展仍緩慢，未有新的屍體掘出，估計尚有數十具，令該處地區的衛生環境污染，臭味薰天，中人欲嘔。目前，該災區的死亡數字，據證實的仍爲六十八人，可能稍後有新的屍體掘出。衛生局於昨日上午十一時三十分，派出兩名醫生及兩名護士到現場。發掘工作昨日又由英軍接替廓爾喀兵團，英軍人數約一百人，工務局工務人員百餘人，加上消防員及民安隊等單位，發掘隊伍共約四百人，由於天氣熱及屍臭，大汗淋漓的工作人員採輪班制，工作一小時即休息半小時。發掘分兩部份進行，近木屋集中地處，爲了要保留死難者的全屍，仍用鋤頭慢慢地掘。近翠屏擴邊則用巨型的泥車，午前，原爲山泥淹蓋的翠屏道已全部打通，超過二十部運泥車可以暢通，泥土飛揚，沙塵滾滾，消防員曾進行噴水工作。又訊：所有在安置受山泥傾瀉而送入伊利沙伯醫院的受傷人士，均可由觀塘民政處人員於昨午首先發放每名五百元救濟金。該筆款項，是由觀塘民政處由各界募款收集所得。（合）

糾黨刦途人

工務局一僱員候判 一同黨棄保逃通緝

（聯合社）工務局運輸部一名僱員昨在維多利亞地方法院承認聯黨行刦，律師求情指被告誤交損友，致被案通犯罪，只被法官乃將被告拘押十四日，候感化官及青年勞役中心報告始判。

被告李保輝，十七歲，承認六月一日，在搭聊道近健康街，行刦周榮光四十五元，及一隻手錶。

事主當日獨自行經上址，突遭兩青年截停，追近牆邊搜刦，剛巧一名警員乘電單車經過目睹，下車追捕，在英皇道處拘得一人，翌日再根據消息往筲箕灣道拘捕被告。

同案另一被告鍾翻榮，又名鍾永泉，十九歲，棄保潛逃，已由法官下令通緝歸案。

銅鑼灣道大廈走廊 女嬰被棄警方查訪

（時訊）一名年約一週大之女嬰，本月八日被發現遺棄於銅鑼灣道國泰大廈八樓G座走廊。該女嬰身長約十八吋，重約六磅，短髮，圓臉，大眼，大口高鼻，普通膚色。

該女嬰當被發現時，身穿白色內衣及粉紅色毛絨衫，且被一條紅，白三色間條之毛巾包裹着身體。

任何人士若能提供有關該女嬰之身世，請電灣仔警署H—二三四〇一一內綫一（六三）或向就近警署報告。（附圖爲該名被遺棄女嬰之外貌。）

紅磡大包米海面 貨艇突告沉沒 貨物隨海飄流

（時訊）昨午六時許，紅磡大包米對開海面，一艘滿載貨物貨艇在航行中，不知因何竟沉沒海中，艇上四名男子，立即跳海跳生，自行游回岸登陸，並未受傷，但貨物漸海漂流，損失不輕。有關方面聞訊，海事處滅火輪水警輪等到場，由海事處輪將沉下之貨艇拖近岸邊，有關方面正調查該貨輪沉沒原因。沉沒之貨艇編號M二〇八七XY，據說：該貨艇當時載有一批假髮及其他貨物，駛至大包米對開海面，不知因何，竟沉下海中，艇上四男子立即跳海逃生，該艇全部沉下海中，只餘船桅，突出海面，而艇上貨物漸海漂流，引致岸上圍觀者衆，是宗意外，幸未有人受傷。（合）

強姦非禮三女童案 被告罪成共囚八年

（時訊）本年三月十八日兩名稚齡村女，昨日被在大埔林村強姦及非禮，一名中年漢經陪審團一致裁定強姦罪成立。法官據醫生及報告指出被告精神正常，判強姦罪入獄七年，非禮罪一年，同期執行，共七年。又被告在犯此案用約期間，曾犯一項非禮女童罪，目前被判監刑已判其入獄共十二個月，故連同本案刑期七年，被告共被判在牢獄渡八年歲月。

審判專員楊鐵樑判案指出：被告雖然沒有對首受害人施以暴力，及其恐嚇詞亦不屬十分嚴厲，然兩位受害女童年齡甚小，顧及控罪的嚴重性，現判首罪入獄七年，次罪一年同期執行。

被告陳錦浩卅四歲，無業，兩項控罪：（一）本年三月十八日在大埔林村山邊強姦一名年週十歲的九月女童，（二）同時同地非禮一名十二歲女童。被告承認次罪，案由審判專員楊鐵樑主審，陪審團由六男一女組成。被告以前有五次偷竊案。

案情稱：兩原告女童均住林村山邊木屋，案發日，兩女童放學返家，午飯後，約十二時半往者午，途中遇一八歲同村女童，三人同行，不久被告出現，持着刀，脅兩原告女童至僻靜山邊，將年紀較小的女童強姦，同時押弄較大的女童之下體，事畢逃出，兩小童返將經過告母親，通知父親，再轉告村民，村代表報警，警方人員抵達時，被告被村民圍毆，警方將所有人帶返警署。（合）

偷車改頭換面 經營白牌接客

貨車司機被控候判

（聯合社）一名貨車司機，「出術」將一架偷來的私家車改頭換面，經營「白牌接客」，兩週前在銅鑼灣法庭承認控罪，昨法官參閱感化官及勞教所報告後，判被告入教導所，刑期九月至三年。

被告李雅閑，廿歲，被控他於今年五月八日，在銅鑼灣高士威道近裁判署之停車場內，偷竊一輛編號AB七三六六私家車，該車價值一千五百元。控方透露案情：五月七日，事主將其私家車停泊於上述停車場，五月八日，抵上址擬取回該車，但遍尋不獲，乃往灣仔警署報案，警方曾四出找尋，但仍無踪跡。

本月二日事主往南安街訪友，發覺停泊上址一輛編號三八三一私家車相似，乃將事件向一名警員投訴。當時車上坐有三名青年男子，警員上前查詢，將被告帶返警署。在警署被告承認，曾以偷龍轉鳳的手法，將偷來的一輛私家車，安裝上另一車牌，先後在港島一帶同作「白牌」接客。警方乃將被告落案起訴。

觀塘對開海面 發現男子浮屍

（時訊）昨晨十時，九龍官塘巧明街對開海傍，發現一具男子浮屍，後由人撈起，昇公衆殮房驗殮。死者年約卅歲，姓名身世未詳，惟警方表示：死者之死因，並無可疑之處。（合）

囍

結婚啟事

謹訂於公曆一九七二年六月廿四日（星期六）上午十一時半爲（農曆壬子年五月十四日）四男何國賢與林學韶小姐在加拿大溫哥華 ST. AUGUSTINE'S CHURCH 舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

鄧良樨謹啟

囍

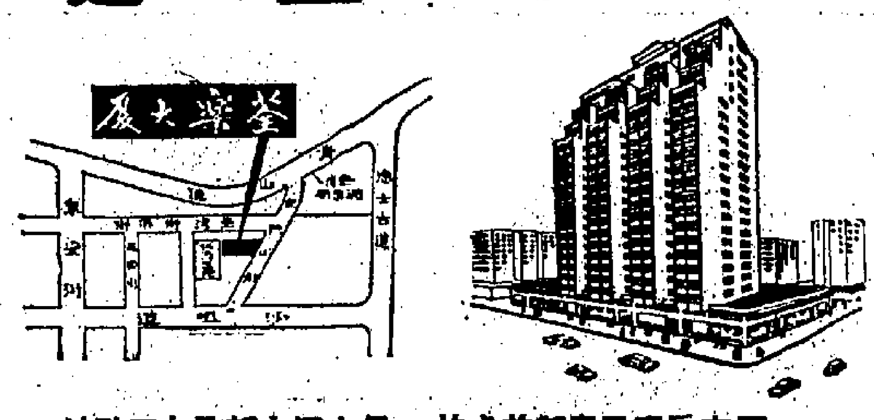
阮建如
張秀琍
謹啟

北角英皇道
益發大厦
每單位由四萬伍仟餘元起
特價九折

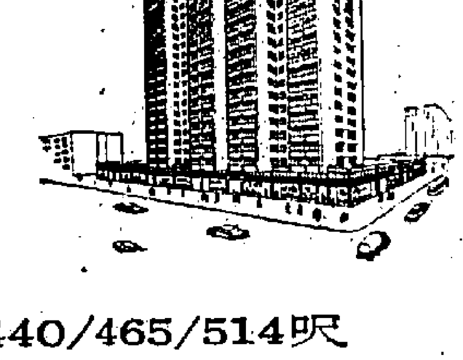
向山面海 三面單邊
建至天面 只付三成
建築期間 不計利息
建至天面
快將入伙
洽購處：
益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：H—253003
地盤辦事處電話：H-620688

999年期

華厦工業大厦
北角英皇道
現貨租售
買樓只付二成
租樓每呎七毛
地下17呎高可做陳列室或貨倉
華厦置業有限公司
香港雪廠街新顯利大厦97室
電話：H249340 H248429 H249349
地盤電話：H620859 H621311

荃樂大厦
荃灣關門口街170至184地段
建至七樓


地點旺中帶靜交通方便 格式美觀實用廳房有窗
每呎僅售90元起平通港九
叁萬餘元起首期七千元
十二年付款月供二百餘平過交租
面積387至795呎多種格式備供選擇
洽購處：華懋置業有限公司
香港中環雪廠街九號314室
電話：H229060·H232803

上葵涌大隆街208地段
葵龍大厦
位於葵涌繁盛住宅區
空氣清新
交通方便
電梯兩部
梗房設備
三面有窗
光線充足

面積 437/440/465/514呎
售價 三萬餘元起
一次付款特價九五折
首期七千餘元
可分12年低息分期付款
華懋置業有限公司
中環雪廠街九號314室電話：H229060

聘請
電子—收音機
營業經理
函本報信箱第809號

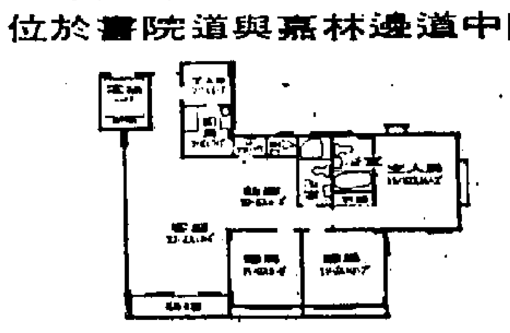
安康大厦
荃灣大新街百七地段面街TWTL 180 183 186地段
香港建屋貸款公司批准低息按揭

建築期內特價優待
荃灣地王
面向東南
建至六樓
地價猛漲
暫照原價
欲購從速
香港德輔道中84-86號京華大厦1204室
電話：H-452522 H-453265 地盤NT402327

日本最優良出品：
日東牌 膠紙·膠布·膠貼
nitto
● 高級隔熱膠布（適合封口襯用）
● 電器絕緣材料及膠布／紙
● 多款雙刀双面膠布／紙
● 細質包裝膠布／紙
● 高能貼檔掛鈎（免釘）

總代理：力生實業公司
九龍彌敦道664號八樓704-5室
電話：K-843739 K-843925
電話：K-657838

ELECTRONIC DEVICES LTD.
EDL
益電半導體有限公司
特別啟事
茲由一九七二年六月二日起
敝公司中文字號改用
益電
半導體有限公司
觀塘駿業街41號四樓 電話：K-428205
敝公司現時繼續招請
大量女裝配員，請應
徵者親臨敝公司人事
部接洽。

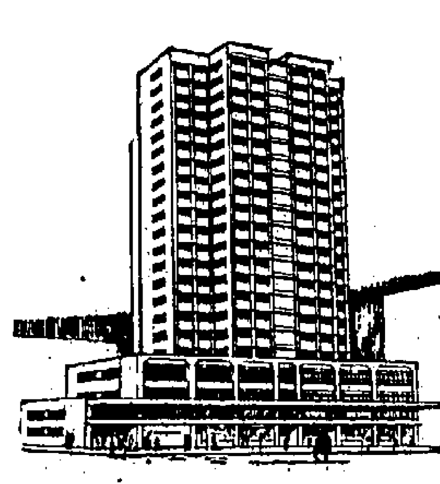
鳳華閣
秀竹園道11—13號
（位於書院道與嘉林邊道中間）

五萬首期 即可入住
一二〇〇方呎
二四〇〇方呎
祇餘兩層 先到先得
萬通企業公司 電話K-370340

加拿大免費學校
▲政府學校免費
▲教會學校每月學費加幣卅元
中學及大學預科本年九月一日開課
世界基督領導會主辦
美加之友服務中心
地址：九龍彌敦道長沙街口旺角匯豐銀行大厦十六樓二號室（由長沙街入·電梯按15字）
電話：K三一二〇三二及K三一三七三六

西環貨倉分層吉售
地點西環山市街一號樓高七層每層四千餘尺電梯
兩部設備齊全地下設有危險倉
水陸交通方便貨運快捷即買即用
樓價公道既過買地新建年期九九九年
分期付款一至七年任從尊便
合意請電H四四四九五式號洽
寫字樓地址大道中137—141號2樓

MELBOURNE PLAZA 萬邦行
香港皇后大道中三十三號

最新型寫字樓
地庫—適合商業用
由4653—7656方呎
租務接洽處：
萬邦投資有限公司·香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：H—253589 253626

葵涌地段189及222
對正葵芳政府廉租屋宇
近貨運碼頭
葵大

設計新穎·面向東南
地點旺盛·材料上乘
分層出售·分期付款
預售樓內·九折優待
洽購處：
德豐置業有限公司
香港大道中33號萬邦行2306室
電話：H253623 H253626 H253579 H253631
地盤洽購處：NT233955

本港新聞

痛定思痛讀者認爲預防勝治療

疏導突發山洪

修理宣洩系統留意地盤造成浮坭皆屬要事

安置區居住環境安全問題須澈底檢討改善

（本報專訊）以往豪雨成災，新界及低窪地區成爲澤國，及後建造防洪大渠等之完成，問題解決了，又希望第二次的雨災不要帶來更多的禍害，因爲禍害的範圍多在新界，損失多數是農作物，然而今年的豪雨，在同一日內招致人命損失與財物之損失極巨，善後之處理，費用極大。因此有人認爲與其明知治療是那樣痛苦而又虛耗極鉅的人力財力物力，何不肯力爲另外或會來臨的雨災未雨而綢繆？

據天文台答覆本報記者詢問時，表示香港每年平均雨量爲二千一百○七公厘，至昨夜爲止，今年由一月一日起，所得的雨量祇餘爲一六五四點二公厘，距平均年雨量相差四分之一。

天文台發言人又表示：香港的雨季是由五月開始至十月，其餘日子並非不下雨，而是雨量以雨季較爲集中。換而言之，未達到平均年雨量之餘額，將集中在今後這幾個月落下，或者更爲增加，下雨係地理之自然現象，亦非祈禱可以加減。

爲顧慮將來的災害，本報一讀者表示意見稱：設若那些餘額雨量如數或超額在短期內落下，則本港之土壤負荷力將可能因於承担，其情狀將會百上加斤，屆時之災場不難更大，因此讀者認爲目前應該大力呼籲市民注意預防的辦法。

本報一讀者之建議，認爲疏通水道及消除地積什物垃圾，應予注意，疏鬆土壤之植物斲伐不宜過度陷破壞，當局更宜注意地盤工作是否會造成浮泥，洩水系統是否失修等，亦預防之道也。（浩）

（本報專訊）香港政府現時正展開一項努力，重新檢討安置區的政策，以確保在安置區棲身的居民安全問題，顯然是就觀塘區翁寮，最近發生山泥傾瀉所造成的慘劇而引起的。

政策的檢討，將以安置區的安全問題爲重心，包括在發生天災時，居民的逃生機會，與居民平時生活的安全措施，及安置區地點的選擇，翁寮安置區，爲甚麼會發生山泥會崩瀉，那就是一個問題。

一般人士觀察：根據以往的習慣，安置區地點的選擇，是由工務局全部辦理。適當地點被選中後，則移交徙置事務署管理。現時的安置區，除極少數例外，大多數是設在郊區或市北以外的山邊或小丘之上，以不妨礙市區發展爲原則。徙置事務署助理公共關係主任尹楊坤說：也證實安置區地點的選擇，只由工務局全權辦理的，其後則由該署接管。

工務局在擇定確立安置區適中地點前，必需勘測該地點的安全問題：如假定有無山泥崩瀉的可能，是否容易被洪水沖出，在發生火警時居民的逃生出路，是否足夠，是否需要建造輔助安全建築物等。這些安全因素，被確定的，才將該地點通知徙置事務署接受管理。

就以觀塘翁寮安置區爲例，該區是處於觀塘翁寮的盤谷地帶，宅實際上是一個小山丘，背後是一幅廣濶的削壁，削壁之上是秀茂坪新區，而正面則對着觀塘新區，小山丘下面是翠屏道，翠屏道轉入這個安置區，只有兩條小石階，分開一左一右。換言之，這兩條小石階也就是安置區居民的主要通道與逃生通路。

工務局在估計翁寮安置區的安全問題時，必然當假定它背後的削壁的山泥，有很多崩瀉的可能，因此就沒有加建安全設施，即一道防堤壁。即就牴山泥有萬份一的機會發生崩瀉，也不致勢如破竹，或起碼還先會有一個崩瀉的現象。而由於這安置區方廣不過數百碼，居民不過二三百，憑那兩條石階，也可作緊急的疏散。

從翁寮安置區這次巨災的教訓，一般人士便聯想到，安置區是否有積極改善的必要。記得鯉魚門三家村安置區，去年因台風「露絲」的吹襲，而遭受到嚴重的損害。但不幸的是，當台風過後，徙置事務處仍繼續採用這個安置區。至六月十八日後的豪雨，三家村安置區又再受到嚴重威脅，居民需一散到藍田臨時收容所。因此，以鯉魚門三家村安置區爲例，既有前車可鑑，爲何偏再蹈覆轍。

記者曾就這個問題，向工務局及徙置事務處若干之高級官員詢問，他們說，這是政府等問題，此時仍未確定安置區繼續使用與否。他們又說，政府現已組成一個雨災調查委員會，來調查研究這次雨災的有關問題。工務局亦經常派出經驗豐富的工程師參加工作，到各安置區及木屋區，視察它們的安全環境，然後擬具報告書，交徙置事務處作參考。

當然，新區居住單位，不足容納所有安置區居民，也是事實。但目前一般人士希望當局對安置區的安全問題，能早日作出更好的安排。（邵，賜，爾）

本報讀者救災捐款直線上升

超過廿四萬

災情嚴重亟待善後 請速助賑

香港聯青社一萬、青松觀六千、鍾離善務公司五千、日昇廠伍千、老積盛堂三千、竹隱長春洞三千、美麗華二千五、黎宅二千五、李史夫人二千、隆鎮鄉會二千、馬宅二千、陳其及兩公子一千五、無名氏一千三百餘元、顏玉瑩等一千二、無名氏一千餘元、捐一千元者有鄔圻厚、劉佐德、郭宅、劉氏總會、RUBYYU YEELUEN、霍侶凡、何玉清、華義廠、馮培華、興寧同鄉會、馮幗英、葉志堅。其餘數百元數十元者極多。

華僑日晚報推動讀者捐款急賑雨災後，各界熱心讀者，紛紛大解慳囊，昨日華僑日報總社及各辦事處，又收到八萬零二百三十四元九毫，連前所收，共爲二十四萬四千六百四十七元六毫。敬請各界善心讀者，多多捐助，隨代災胞致謝！各界捐款前來，如係支票，請劃綫交來，收款人請寫「華僑日報」，或寫「社會救濟信託基金」。華僑日報收到各界善款後，皆按日送往社會救濟信託基金，俾能及時運用。茲將華僑日報昨（二十二）日收到熱心讀者捐款芳名錄下：

香港聯青社壹萬元，道教青松仙觀陸千元，香港鍾離善務有限公司伍千元，日昇製造廠有限公司伍千元，老積盛堂叁千元，竹隱長春洞同人叁千元，美麗華酒店式千伍百元，黎宅式千伍百元，李史夫人式千元，香港中山隆鎮同鄉會式千元，馬宅式千元，陳其先生及其公子順孝，順祖共壹千伍百元，無名氏壹千叁百一十元，顏玉瑩，顏壽，顏健共壹千式百元，無名氏壹千壹百三十四元，鄔圻厚醫生壹千元，德記花紗有限公司劉佐德壹千元，郭宅壹千元，劉氏宗親總會壹千元，RUBY YU YEE LUEN壹千元，霍侶凡壹千元，何玉清壹千元，華義製造廠有限公司壹千元，馮培華壹千元，興寧同鄉會壹千元，馮幗英壹千元，葉志堅壹千元，王宅捌百元，集興公司捌百元，關榮衡陸百式拾元，梁泳釗伍百式十元，僑港恩平同鄉會同人伍百元，新會古井同鄉會伍百元，施翰輝伍百元，李鵬婷伍百元，旅港番禺會所五百元，茂號有限公司伍百元，正德置業有限公司伍百元，利啟濠三百元，無名氏壹百元，無名氏一百元，無名氏三十元，無名氏三十元，無名氏十元，無名氏壹百六十元，黃先生五十元，吳洪標五十元，梁子江式百元，潘宅三十元，渣打銀行職員一百一十元，麥錦慶式百元，林傑三十元，K.M.SEYED ALAIR一百零一元，梁廣德小朋友式十五元一角，陸歡式十元，梁錦釗壹百元，賓忠泉三十元，陳梁生壹百元，長期讀者六十元，MR.POON YAN WONG壹百元，無名氏五十元，岑宅五十元，錢滿賢壹百元，陳宅式百元，胡小英，小萍，小鵬，金爾共五十元，王仰濤蘇衞智壹百元，祖琰姐三十元，無名氏式百元，曾綺詠捌十元，培蕙學校全體學生二百元，吳文珊五十元，陳婉貞壹百元，張蕙貴森夫婦四十元，無名氏壹元八角，有名氏三十元，無名氏二十元，無名氏一百元，MISS WONG LAI KING壹百元，陳宅五十元，無名氏壹百元，李楊常圓壹百元，李漢明四元，周松才二元，李炳金二元，李仲毅二元，彭英傑二元，陳炎傳二元，梁洪四元，何忠二元，盧榮歡二元，衛永文二元，李鴻燊二元，何乃聰二元，張概鴻二元，盧祥達二元，招志銳二元，李樹堅二元，牛牛二元，何芳二元，周玉倫二元，龍鳳鳴四元，賓永昌四元，大記運輸有限公司二百元，張露二百元，金明利二百元，陳靜芷十元，陳燕深二十元，曾女士五十元，施佩璇一百元，林燕初一百元，屈瑞興一百元，曾宅五十元，太平洋行汽車電油部一百元，何偉泉偉針二十元，曾宅一百元，巫鈞衡二百四十元，托天福二百元，蘇莫美四十元，勞允佳勞燊二十元，馮淑卿十元，葉先生一百元，李宅一百元，盧宅一百五十元，譚澤聰五十元，慈雲山醫療輔助隊一隊員二十八元，蔡二宅二十元，梁黃氏二百元，蘇宅一百元，岑宅三十元，李紹麟五元，無名氏二十元，棉力人一百元，戴宣發五十元，無名氏二百元，蕭永正小弟弟一百元，萬昌百貨公司叁百元，霍堯祖五十元，陳柏林二百元，李永康五十元，陶先生三十元，無名氏二十元，陳宅一百元，蘇宅一百元，王祥燊二百元，楊先生十元，梁金一百元，梁沛一百元，朱先生一百元，何先生三十元，馮榮燊五十元，梁志强四百元，張女士一百元，焜維珠六十元，朱嘉璐二百零伍元，無名氏十五元，蘆啟章一百元，賀太五十元，余兆豪三十元，秦劍英姚宏二百五十元，熊寶林三十元，吳宅三十元，甄師詩二十元，無名氏二百元，許同德堂四百元，無名氏一百元，衛宅二百元，鄧濟泉一百元，鄧盈泉一百元，鄧榮泉一百元，鄧婉儀一百元，鄧莊儀一百元，鄧美儀一百元，鄧波儀一百元，鄧秀儀一百元，吳姝二十元，麥偉賢二十元，鍾朝發一百元，馮國煒一百元，馮長碩六十元，梁淑娘一百元，陳世勤一百元，張陳氏三十元，余維鏗一百元，盧依璧一百元，賈大偉五十元，曾讓威五十元，余六四百元，趙宅一百元，歐敏然一百元，無名氏五十元，趙宅三十元，賈宅一百元，全發寶號五十元，李天心四十元。

是日合計共收到八萬零二百三十四元九毫。

（各善長來函載第二張第四頁）

連上計合共收到二十四萬四千六百四十七元六毫。

雨災調查委員會

楊鐵樑任主席

委員爲麥基及甘銘

（港訊）由港督所委任之雨災原因調查委員會之委員名單已於昨日（星期四）下午發表。該委員會主席爲楊鐵樑法官，其餘兩位委員爲香港大學土木工程系教授麥基及本港名助師甘銘，該委員會秘書則由布政司署毛錦初担任。

香港聯青社捐巨款　香港聯青社社友急賑雨災捐款一萬元，昨由社長李鈞洪攜款到華僑日報，華僑日報社長岑維休代表災民接受。（本報記者攝）

香港聯青社熱心 捐助一萬元賑災

（時訊）日前大雨成災，屋坍人亡，死傷逾百，災民數千，情況慘重。香港聯青社社友，特聯合捐款一萬元，昨日由該社社長李鈞洪代表，到華僑日報，將善款交與岑維休社長轉賑。聯青社同人熱心社會慈善，殊堪景仰。

陳其與兩公子捐款

（時訊）香港肉行總商會理事長陳其，及兩位公子國際保險公司經理陳順孝與陳順祖律師，鑒於日前豪雨成災，造成重大災禍，特於昨慷慨捐出一千五百元，交由華僑日報代收，以轉送往各災民。陳氏及其兩公子，對華僑日報讀者救濟助學運動，每年均熱烈響應及支持，其熱心公益之情，可敬可佩。

梁廣德小朋友捐款

（時訊）一名在港島石塘咀山道官立小學就讀的小朋友梁廣德，爲響應華僑日報所發起的賑濟雨災災民運動，昨日將其錢罌交到本報，當衆開啓，將內裏所儲蓄的二十五元一角全捐作賑災善款。其純真的幼小心靈，誠可嘉許。

各區雨災死傷統計

（時訊）據新聞處消息：截至昨日下午五時三刻止，雨災災民統計數字如下：

死亡：九八名（包括觀塘災場六七名，旭和道十二名）。

失踪：一三三名。

受傷：一一七名。

疏散：四，八四五名。

假定死亡：一名。

中巴多線 尚未復通

（時訊）中華汽車公司昨晚宣佈：因於部份道路受山泥傾瀉影響仍未復通，該公司屬下六號、九號、十四號、十五號及廿四號各線巴士仍未能恢復行走。至於十一號線巴士則已恢復通行。（初）

掃桿埔雨毀平房 五行小販助搶救

（國際社）掃桿埔在豪雨中，損毀平房十數間，災民逾百，在行五小販聯誼會，理監事長卓演及司徒耀、盧惠文、林東深、魏滿、卓新光、魏寶賢、王萬機，協助搶救下，幸無傷亡，該會爲表同情，除即派送予日用品外，對無處棲息者，收容在會所暫居，招呼茶水餅點。

灣仔區民政主任梁樂賢，社會福利署、徙置事務署及灣仔警署高級職員，昨在該會首長陪同下，到災場實地視察，對毀家災民，將協助其申請居住地方。

一紅顏孽債一義映

京華新聲兩院廿八映出

（時訊）山泥崩塌，豪雨成災，釀成本港開埠以來最大宗慘劇，「紅顏孽債」製片人張披杜夫婦，憂戚悲痛，深表同情，特由巴黎來電囑咐，將該部名片優先義映一場，將賑災，並通過京華戲院邵家誠向受害人士致以深切慰問。

「紅顏孽債」優先義映定於本月廿八日下午九時半舉行，地點分別在京華、新聲兩大戲院，各位善長請及早訂票，寓娛樂於行善。

雛鳳鳴義演賑災 籌得善款近三萬

中場募款觀衆大解善囊

雛鳳鳴劇團，昨晚在新舞台戲院作最後一晚演出，特爲響應賑災而義演，昨晚全部收入，撥充善舉，雛鳳鳴劇團行善不甘後人，足堪敬佩。

由於是最後一晚演出，同時是賑災義演，新舞台全院爆滿，觀衆既欣賞到精彩好戲「英烈劍中劍」，源當行善於娛樂，故此中場呼籲觀衆大解善囊時，觀衆踴躍作善長，踴躍解囊，籌得六千三百五十九元三角。另外席上雛鳳鳴之親友包括任劍輝、白雪仙在內，捐得三千六百元，連戲院門票之收入一萬九千○三元，總數共得二萬八千九百八十九元三角，席上有一熱心觀衆，捐出女裝樂都牌手表，這位熱心人受到喝彩。

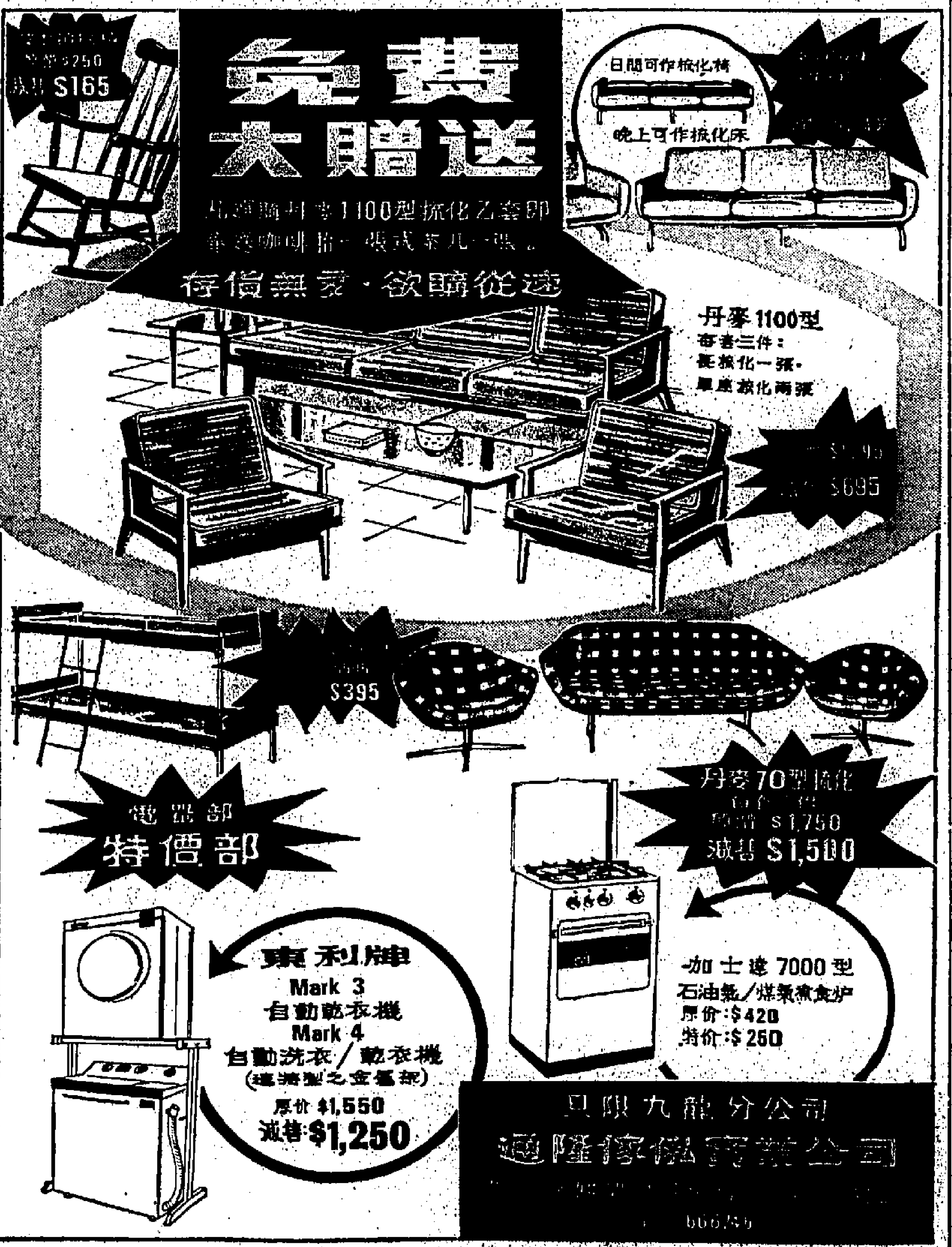
老稀婦跳樓殞命

（時訊）昨日下午三時十五分，港島北角警察單身山泉宿舍，F座七樓高處墮下，一名高齡老婦，在上址地時，肝腦塗地，當時死去。死者婦人邱淑華，七十六歲。（合）

新大有限公司
慶祝父親節
奉送贈券
多購多贈　奉送贈券　賜顧五元
最後三天

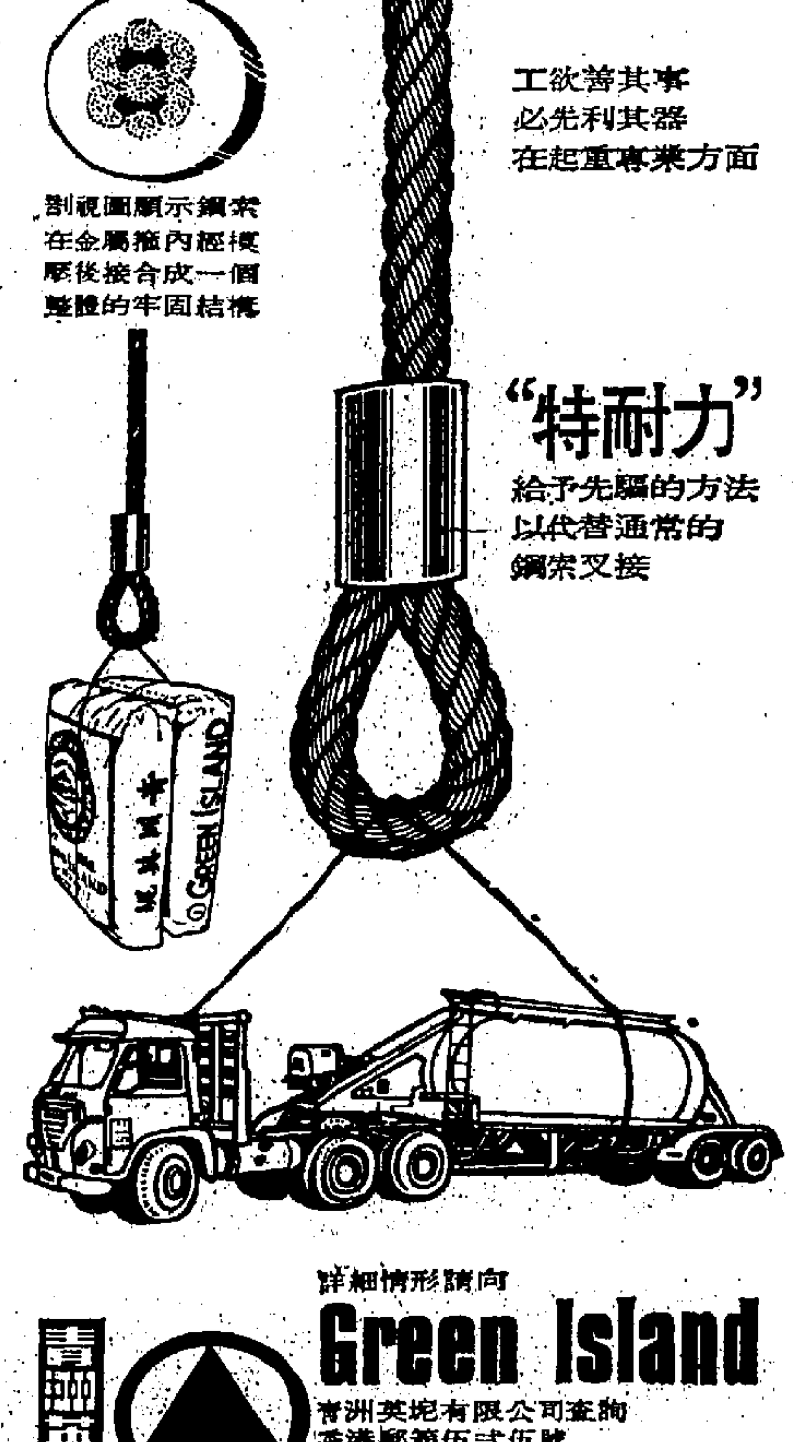
彌敦道旺舖廉租
1. 旺角瓊華酒樓對面地下，二千餘尺，即日交吉，月租壹萬捌千元。
2. 旺角彌敦道登打士街口大單邊地下連一樓，美國國際商業銀行現址，四千餘尺，七月一日交吉，月租肆萬伍千元。
3. 尖沙咀重慶大廈地下舖位，即日交吉，月租弍千伍百元。
恒隆 ☎四五八一一三一

WILLCO 隱形耳聾機
德國英國 消晰無比 無雜音 無雜聲
經緯儀 水深儀
標準儀、六份儀、水平儀、時代奇品
(850, 480, 280, 160)
香港威靈頓街62號九樓 洪口道15號何鴻卿大廈二樓F17號 專行專售



華僑日報·汎美航空公司
聯合舉辦
美國加拿大旅行團
全程廿六天由八月四日至八月廿九日
美加旅行團第十團將乘「汎美747」豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。爲華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。
HK$ 10,000

報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下電話：H-251974
詳章備索·歡迎垂詢

青洲英坭
代理CCL系統


詳細情形請向
Green Island
青洲英坭
青洲英坭有限公司查詢
香港郵箱伍弍伍號
電話：K-六五四二四一
內線拾柒號或拾捌號

（本港新聞2）

港九兩災區臭味威脅健康

決加速清理

被活埋者已無生還希望迫得放棄

秀茂坪旭和道兩處現正進行消毒

（港訊）九龍秀茂坪及港島旭和道兩處受大雨影響最嚴重的地區，正開始威脅市民的健康。醫務衛生處長蔡永業醫生，工務司盧秉信及消防事務處長胡遼，昨日下午聯袂巡視該兩處，視察搶救工作進行情形。

醫務衛生處長昨晚說：「被埋於該兩處山泥瓦礫下的人，已無生還希望，本人不得不將這種希望放棄，實感遺憾。普通而言，任何人被埋這種情形之下，最多能生存二日至三日。」

「在經過大約四天之後，大概已經沒有人生還的希望。」

「在我巡視秀茂坪和旭和道的時候，我發覺有強烈的臭味發出。這種情形會危害居民健康，一正在這兩個地區進行消毒不足為奇。我們現時一[illegible]，以資對付。」

當局經過週詳考慮，認定必須從速清理這些地區，以防止進一步危害健康。因此由今日開始，工務司將會出動更多機器，以加速進行清理工作，希望這樣可以把清理工作所需的時間減少大約十日，藉以減輕對衛生的惡劣影響。

工務司在巡視兩處後說：「依照新的辦法，秀茂坪方面，祇需時另一週，即可清理大量泥石，但要重修破毀的山坡，所需時間會更長。」

他又說：「清理干德道須十四日，但毀壞地盤的清理及其他工作，即使以盡力進行，所需時間亦將更長。」

無綫電視週六主辦 義演義唱籌款賑災

由於近日豪雨成災，災情異常慘重，無家可歸人士以數千計，無綫電視有見及此，於本週六（二十四）晚八時起，舉行一個特備節目，義演義唱，籌款賑濟災民。

此次參加義唱的紅伶紅星，港台歌星，電視藝員等數百人，努力為災民請命。

不過，這一次參加義唱，而首次破天荒的，是英籍小姐亦[illegible]，當然亦不落後。據首先響應者有李[illegible]小姐[illegible]，方氏皮草公司，保濟丸藥廠，科學紙廠紙公司，妙麗皮鞋手袋公司，保濟丸藥廠全體員工，星冠百貨公司等。

圖為參加無綫電視舉辦義唱籌款晚會之李成瑜小姐。

怡和及九龍證券 各捐五萬元賑災

怡和有限公司，昨日捐贈港幣五萬元，給社會救濟基金，以拯救濟兩場災民之損力。該款項由社會福利署署長代表接受。

（時訊）九龍證券交易所實事局，為響應救濟雨災災民，經通過捐款五萬元正。經由該所與支票，送交香港政府社會福利署。

並九龍證券交易所係本港第四家證券市場，設於大道中萬邦行，組織完密，設備滿意，為港證券業生力軍。此次捐款賑災，足見群務不忘公益，值得稱許。

香港青年會紀樂團慈善抽獎

香港青年會紀樂團慈善抽獎第三期已於六月二十一日於馬會舉行，得獎號碼如下：

頭獎	008
二獎	154
三獎	171
四獎	151
五獎	016

拍賣什絨一百九十五包（告白）

茲定於一九七二年六月二十三日星期五上午十一時在鼻打行士庫本行拍賣房內拍賣現存在鼻打行士庫內之什絨三包暨存在新界荃灣國域圍三十五號（近海旁）大生貨倉內之什絨八十二包又一百一十包每包約一百公吋長四十四吋至五十四吋潤分二類當眾拍賣本行備有樣貨證敬迎到取投得者於下錘時須即將全部貨價以現款交清

香港鼻打行士庫內
欖勿兄弟拍賣行啓
電話：二零二二四

先姊李巧湘女士

於主曆一九七二年六月廿壹日凌晨一時卅分在東華醫院息勞歸主生活世上六十五年奉移萬國殯儀館治喪謹定主曆一九七二年六月廿四日（星期六）下午三時正在香港灣仔軒尼詩道卅六號循道公會香港堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道香港華人基督教墳場謹此報

弟 卓林　弟婦 黃蓮愛
妹 巧貞　妹倩 陳悅得
　 巧恩　　　 朱天明
任 永福　任婦 蔡玉屏
　 永杜　　　 黃秀娟
　 嘉仁　任女 慕慈
　　　　　　　 慕霞

謹告

如蒙鼎惠請折現金撥充循道公會愛華村服務中心興華服務處用

聞

先夫吳仕湘先生

於公曆一九七二年六月式十式日上午八時五十五分在養和醫院魂歸天國享壽七十三歲奉移香港殯儀館治喪謹定六月廿四日（星期六）上午九時半大殮十時辭靈隨即出殯安葬柴灣天主教墳場謹此報

未亡人 吳盧雪修
孝男 兆明　孝女 寶真 適李
　　　　　　　 榮真 適伍
　　　　　　　 愛真 適榮
外孫男 伍步文 Victor Yung　外孫女 李妍芳
　　　 Johnny Yung　　　　　　伍步凌
　　　　　　　　　　　　　　　 李婷芳

泣告

治喪處：香港殯儀館　電話：六一五式二六一—八

聞

開會通告

根據香港政府一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例第五項（１）（ｂ）茲訂於一九七二年七月六日星期四上午十一時，在官塘偉業街一五一號天順工業大廈七樓龍記實業有限公司召開天順工業大廈業主大會，商討下列事項：

（一）組織業主法團；
（二）選舉業主管理委員會委員。

召集人：譚作廉

一九七二年六月廿三日

新會古井同鄉會通告

本會鑒於此次暴雨為本港有史以來浩劫，至感關懷，除即響應捐款賑濟外，茲特登報週知，凡屬本會會員及同鄉，如有遭受災害者，請於六月底前攜同證件來會登記，以便辦理救濟。

右通告

本會會員及同鄉

理事長 林佐　蔣雲漢　高世冠
監事長 林學祥　趙紀常　薛章憲

申請入英籍啟事

任杜生（YAM DO SANG）又名任杜生（DESMOND YAM）又名任杜生（YAM DO SANG, DESMOND）現住香港九龍太子道238號東方花園C座十一樓1104室現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請歸化英籍啟事

賀允莊（WONG WAN CHONG）現住香港九龍密雲山新區第二座五三七室現向港督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認為不應予其歸化英籍者可用書面將事實向香港布政司署報告此啟。

區歐歐陽同宗會 賑濟遭受雨災同宗緊急通告

本會鑑於兩災災情嚴重，數千災民，急待救濟，除由會先行捐款交與急賑有關機構外，并以港九新界各區災民中，或有區歐歐陽同宗，為表宗親關懷，決定辦理賑濟，凡各同宗遭受雨災者，不論是否會員，均請於每日辦公時間內攜同社會福利署登記證件及身份證，逕到香港灣仔軒尼詩道四五及四五七號四樓本會會所，辦事處登記，以便予以濟助。

香港高等法院

法律援助案一九七二年第一九二三至四宗

公司收盤案一九七二年第卅二宗

為公司法第卅二章及 JAY HOLIDAYS INTERNATIONAL ANSTALT LIMITED 事啓者陳文熙又名陳文熙利保為九龍觀塘牛頭角道二五一號五一四宗及其他人等已於一九七二年六月十二日向香港高等法院入稟請求法庭將上述之公司收盤該稟章已定於一九七二年七月廿一日星期五上午十時卅分正在該法庭聆訊如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對法庭對該稟章所發之命令可於上述聆訊時由其本人或其律師代表出庭該稟章之副本將由下署名之律師行供給與該公司之任何債權人或投資人如需用者需繳交規定之費用向下開律師行領取。

申請人代表律師 咸頓律師行
香港德輔道中德成大廈八〇九室

注意：任何人欲於上述聆訊日出庭者必須用書面通知上開律師行列明人名或店名住址由本人或其代表律師簽名於該通知上送到或郵寄上開律師行該項通知書務須於一九七二年七月廿日下午六時以前送達。

一九七二年六月廿三日

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊法例第三節之規定茲特此通告如左

啓者：香港新界荃灣沙咀道一百八十至一百八十一號地下茶餐廳（AIGEI RESTAURANT）向由陳伯標商人現寓新界荃灣友聯樓地下（以下簡稱出讓人）經營（以下簡稱出讓人）現出讓人已於一九七二年六月十七日將該雅美茶餐廳之全盤生意商譽一切生財用具及傢俬轉讓與謝卓銘商人現寓新界元朗大馬路一百九十二號（以下簡稱承讓人）承受雙方擬定於一九七二年七月二十三日在翁家灼余錫超律師行立契交易嗣後承讓人將在原址繼續經營至原日一切舊債轇輵請於交易期前與出讓人理妥承讓人概不負責特此聲明

一九七二年六月二十三日

出讓人
承讓人　代表律師　翁家灼　余錫超　律師行啓

承退股聲明

啓者：[illegible]織造廠前在九龍大角咀洋松街85號C座泰工業大廈五樓及九龍合桃街2號十樓D座向由鄭彩虹商寓九龍彩虹村銀漢樓1811室（以下簡稱退股人）及郭超寓九龍七瓜灣銀漢街44號七樓（以下簡稱承讓人）合資經營今退股人已於一九七二年六月十九日退出並將其名下所佔織造廠之股份及其一切附屬部[illegible]承讓人[illegible]及任何[illegible]

一九七二年六月十九日

承讓人
退股人　代表律師　余曾龍律師行啓

承頂告白

遵照防範欺偽轉讓生意則例第四十九章第三節規定為佈告事

茲有黃美又名黃仲美寓香港后砲道廿一號三樓（下稱出頂人）現將香港[illegible]香港昭寓香港生冠[illegible]頂與[illegible]（下稱承頂人）[illegible]擬用金資[illegible]茲定于一九七二年七月廿三日在上述[illegible]生意所負欠之一切債務概不負責此啓

出頂人
承頂人　代表律師　梁葉律師事務所
香港德輔道中十二號至十八號　即梁發大廈九樓八〇四室

一九七二年六月廿三日

日本紀和化學工業株式會社

鄭重聲明啓事

茲鄭重謹告港九各大印染廠商本會社出品之 POLYMO（牌子各色印花顏料香港獨家總代理為炳南企業公司 PINGNAM ENTERPRISES CORPORATION）

地址：九龍旺角恒生銀行大廈壹壹零叁室

電話：三——九四五二七一號

本會社之一切印花顏料請向該公司購買為盼如有其他公司或私人利用本會社之 POLYMO 牌子向各大印染廠商兜售印花顏料事情本會社除依法辦理外對其兜售之 POLYMO 牌子貨質不負一切責任特此鄭重聲明敬希垂察

日本紀和化學工業株式會社謹啓

通告

啓者茲為昔在 18 GRIFFIN STREET, DEAL, KENT, ENGLAND 之已故商人 PAUL GERALD O'DONNELL HOLFORD WALKER 之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經將司依據一九七一年非訴訟性遺產檢定規則第六十條甲款發令上述遺產之債權人及其他人士限於一九七二年八月廿三日前提出彼等上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述遺產之代理人：

香港上海匯豐銀行
香港「信託」有限公司
香港皇后大道中[illegible]大廈十一樓

或其代表律師：
布律端
司徒活　律師行
香港德輔道中十二號[illegible]行一〇一室

發此通告人啓

一九七二年六月廿三日

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 3[illegible] OF 1972 準於一九七二年六月廿[illegible]日即星期五日上午十一時正在[illegible]拍賣行內將存在九龍[illegible]街門牌[illegible]地下[illegible] BUSINESS UNDER THE NAME OF YUEN CARRYING KIN NAM COMPANY 各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下錘之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話H二二零二二四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO：283 OF 1972 定於一九七二年六月二十三日星期五日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION：23RD JUNE 1972, FRIDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍中間道五號至六號遠東大廈11字樓E座 ARCHIE'S FASHIONS INC. 各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得下錘後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

梳沙拍賣行有限公司啓
電話：H四三三一六四

一九七二年六月二十二日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO：2455 OF 1971 定於一九七二年六月二十三日星期五日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION：23RD JUNE 1972, FRIDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道卅四號地下本拍賣行內將存在九龍油塘新區第二十一座4字樓，四二七室 NG LAM SHING 各物依照法院所封者當眾拍賣以價高者得下錘後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓
電話：H四三三一六四

一九七二年六月二十二日

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO.1073 OF 1972 準於一九七二年六月二十三日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍[illegible]林街門牌一一一號 WAI LAM INDUSTRIAL BUILDING 五字樓 WORLD HONG KONG ENTERPRISES（A FIRM）之鋼寫字枱六張鐵架一個鋼文件柜二個木寫字枱一張梳化一張電鐘一個磅一個數機一架啤機一架工作枱二張衣車十九架吊扇十把封機二架小手啤六個半製成旅行袋一單各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下錘之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港畢打街畢打行士庫　欖勿兄弟拍賣行啓
電話H二二零二二四

一九七二年六月二十二日

僑港南海沙頭同鄉會通告

敬啓者近日港九兩災，[illegible]本會[illegible]，[illegible]。

各位會員鄉親

理事長：崔百祥
監事長：崔潤掌

謹啓

生意轉讓聲明

根據香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊條例第三段之規定茲通告如下：

啓者陳仲昇地址為新界沙田新市第三街四〇三及四〇四號商人（下簡稱出讓人）乃新界沙田新市第三街四〇三及四〇四號桃苑茶樓餐館之東主現將該桃苑茶樓餐館之全盤生意商舖底傢俬裝修及一切生財用具轉與鄧念萬寓九龍太子道二九五號A七樓已婚婦人（以下簡稱承讓人）承受雙方訂於一九七二年八月一日在張恩純律師行立契交易嗣後承讓人將在原址用新名稱繼續經營生意各界人士如有與出讓人有轇轕者請於交易日期前與出讓人理妥否則與承讓人無涉特此聲明

出讓人
承讓人　代表律師張恩純律師行啓
香港大道中五號[illegible]大廈一六〇二室

一九七二年六月廿三日

謝

姻戚世友鄉

先夫陳公諱芝盛號俊英府君之喪於昨（廿式）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情
歿存均感　哀此鳴

未亡人 陳張少惠
孝子 茂傑　媳 蕭巧賢
女 明卿　適 鄭
孫男 志偉　志盛　志全　志堅　志光
孫女 美貞　美英
外孫男 大義　外孫女 敏英 適劉
外曾孫男 劉國揚　劉國文　劉國賢

泣叩

謝

姻戚世友鄉

先夫楊公諱榮府君之喪於昨（廿式）日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情
存均感哀此鳴

未亡人 楊李金枝
孝男 自英　媳 陳淑珍
　　 自德
　　 自堅
女 潔心　潔靈　潔雯　潔芝　潔明　潔清　潔芳
婿 林仁波　黃敬麟
孫男 偉開　孫女 錦葵
外孫男 黃冠聰　外孫女 林秀蘭　黃寶瑩

泣叩

聞

先夫黃權燦醫生

暨小兒士傑不幸於公曆一九七二年六月十八日下午八時四十五分壽終旭和道私邸遺體奉移香港殯儀館治喪謹定六月廿四日（星期六）下午一時大殮式時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

未亡人 黃凌志姬　率女 穎琪
胞弟 權振　弟婦 李志欣
胞妹 仁慈　姊丈 周國泰
張 弟婦 陳家玲
得
任 士揚　任女 竹倩
　　　　　　　 竹儀

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五式二六一—八

通告

本會前會長黃權燦醫生不幸于六月十八日（星期日）在旭和道寓所罹難同人等深表痛惜謹定六月廿四日（星期六）下午一時假座香港殯儀館大禮堂舉行公祭以表哀悼謹此

香港牙醫學會謹啓

謝

姻戚世教友鄉

先夫許淇超先生之喪於昨（廿式）日在香港殯儀館舉行追悼會辱承

誼親臨參加　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感

謹此鳴

妻 許梁惠梅　孝男 偉邦
日本航空公司
暨 許淇超治喪委員會

謹謝

聞

先夫馮翼予字蒼我老爺

慟於一九七二年六月廿一日子時壽終在九龍醫院積閏享壽六十有七歲奉移廣華醫院殯儀館禮堂治喪謹擇於六月廿六日（星期一）下午一時大殮隨即出殯哀此報

未亡人 梁白蓮
率子 家樹
女 露霞　婿 梁啓昌
　 露玲
外孫女 梁珮詩

泣告

治喪處：廣華醫院禮堂
喪居九龍佐敦道37號G統一大廈十樓A4B號

聞

配室關母司徒夫人

痛於一九七二年六月四日下午三時（即壬子年四月廿三日未時）壽終港寓內寢溯生於前清光緒內申年十月十六日酉時積閏享壽八十有餘率子孫等親視含殮遵禮成服安葬柴灣佛教墳場忝屬

姻戚世友鄉族

誼哀此訃

家奠

謹擇於陰曆五月十四日陽曆六月廿四日（星期六）在本宅

時間：上午九時至正午十二時

喪居：香港舊山頂道式號

杖期夫 關奮發

哀子 廣培　鑑培　學培　錦培
媳 梁美茜　譚氏　黃棣華　黃馨儀
女 若蘭　若珠
婿 陳善嘉
孫男 博文　禮文
孫媳 林秀清
孫女 蓮達　天芝　天穎　天樂
　　 深愛　明愛
外孫女 穎芝　文堅　敏然　尚欣
外孫婿 陳允傑

齊衰期服孫男

泣告

鼎惠懇辭

宗族遠遷
恕未備載

REFERENCE LIBRARY 23 JUN 1972 CITY HALL

港聞

部份市區樓宇 郵遞無法進行 住戶可通知郵局轉遞

（港訊）郵政局昨日宣佈，由於最近發生山泥傾瀉，以致有若干樓宇被空置或無法通往，因而使到目前無法向該等樓宇遞送郵件。受影响之人士可通知郵局，以便轉遞彼等之郵件。全港各郵局均備有轉遞郵件通知咭，免費轉遞郵件之有效期限爲三個月。

另一項特別措施，爲上述有關人士，亦可親自到適合彼等之郵局派信部，領取郵件，惟須出示身份證明。

任何人士，如對於應往何處領取郵件有疑問時，或有任何困難，可於每日上午九時至下午五時，撥電話查詢，郵政總局詢問處之電話號碼，爲H二四七一一六，或H二四七一一七號。

辦理出生及婚姻註册 新蒲崗設註册處 死亡註册處亦遷新址

註册總署即將在九龍新蒲崗增設一個新辦事處，方便九龍東部居民辦理出生及婚姻註册事宜。

現時設於宋皇台道嶺桃樓辦事處內的死亡註册處，亦將搬遷，俾移出更多地方，專實辦理出生及婚姻註册事宜。

新設的出生及婚姻註册處在新蒲崗太子道六百九十二號新蒲崗政府合署大廈七樓，將於本月二十六日（星期一）開始辦公。（電話：K二五〇〇七二）。

該處的婚姻註册處，專爲黃大仙及新蒲崗區之居民服務，而出生註册處，則爲鐵路綫以東之新九龍區居民服務。

由下星期一起，新蒲崗註册處即接受辦理結婚申報書，倘市民舉行婚禮，及辦理各出生登記事宜。

該處設有佈置適當之禮堂兩個，新娘伴娘化粧房一間，及寬敞而有座椅設備之公衆地方。

該處之辦公時間爲星期一至星期五，由上午九時至下午五時；星期六由上午九時至下午一時。

至於現設在九龍宋皇台道嶺桃樓，九龍死亡註册處，亦將於本月廿六日遷新蒲崗政府合署大廈六樓辦公。（電話：K二五零零七四），以減輕宋王台註册處的擠迫。

新註册處，專爲死亡登記而設，而宋王台舊註册處今後將專辦登記出生及結婚事宜。

新蒲崗死亡註册處之辦公時間爲星期一至星期五，由上午九時至下午一時；星期六由上午九時至下午一時，星期日及公衆假日上午十時至下午一時。

美駐亞太使節抵港 檢討美對亞新政策

（時訊）美國駐亞洲及太平洋外交使節會議，定今日起，一連三天，在港舉行，除助理國務卿（主理遠東事務）葛瑞恩等，已於前晚抵港主持會議外，另一助理國務卿寇帶斯，亦於昨晚九時十分，乘汎美機由東京來港參加。其他如駐菲大使拜洛爾，駐泰大使恩格等，分別於昨日先後抵港。

美國新聞總署署長沙士比亞，及隨從兩人，於昨日下午八時十分，乘中華航機由西貢抵港。最足令人注意者，厥爲美國太平洋美軍總司令麥堅指揮上將，及隨從十九人，將於今晨八時十五分，亦由夏威夷乘美軍專機抵港，參加此次會議，可見其重要性。

會中對於越戰問題，及美國對亞洲新政策，將作全盤性的檢討，葛瑞恩及麥堅上將，定本月廿六日，由港飛檀香山轉返美國。（僎）

超潔
洗衣、洗碗、洗手、去油、去污、去漬、代替洗梘、洗衣粉。
美國牙科藥業公司代理

烈顯倫鳴謝啓事

此次豪雨成災引致塌樓慘劇本人幸獲政府有關部門人員及各方人士盡力搶救得免於難現仍在醫院留醫承蒙親友及各方人士關懷慰問本人萬分感激謹此登報藉表謝忱

烈顯倫謹啓

一九七二年六月廿三日

通告

啓者茲爲告在500 STANYAN STREET, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, UNITED STATES OF AMERICA. 已故之未婚婦人FLORA SOLOMON之遺產事。

特此通告各界人士，香港高等法院經展司依據一九七一年非訴訟性遺產處理規則第六十條申敦領令上述遺產之債權人及其他人士限於一九七二年八月二十三日前提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述遺產之代理人：

渣打銀行香港信託有限公司
香港渣打銀行大廈三〇九室

或其代表律師：

的近律師行
香港遮打道於仁行六樓

發此通告人啓

一九七二年六月二十三日

香港高等法院

一九七二年公司清盤案第二十九宗

爲公司法例第卅二章第寶寶樂館（甲）及PAC (HO.G KONG) LIMITED事

啓者上開公司於一九七二年六月一日向高等法院呈遞稟案申請將上開公司清盤結束再者該院已定于一九七二年七月五日星期三上午九時三十分在香港高等法院開庭聆聽上項申請茲登報通告各債權人或有關人士如有對上項申請表示同意或反對者請由其本人或其代表律師出庭申述又如各債權人及有關人士欲領取上項申請書之副本者請到下開申請人之代表律師行繳交規定費用領取是荷。

申請人代表律師的近律師行啓
香港遮打道於仁大廈七樓

一九七二年六月廿三日

附註：任何人士如欲出庭聆聽上述之申請必須用書面通知交給或郵寄上述律師行。該通知書列明姓名地址如或商號則商號之名稱及地址，並由該人或商號親自簽署或由其代表律師簽署，又該項書面通知必須於一九七二年七月四日下午六時以前送遞與申請人之代表律師爲要。

香港黃埔船塢有限公司

現有若干鎔接技工空缺

申請者須曾受正式學徒訓練，有火焰切割，銅鋅合金銲，黃銅銲，與造船及修船各方面之鎔接工作經驗。

有意申請者請携帶身份證，學徒證書，及以前之工作證件等，在上午九時至十一時，下午二時至四時，親到九龍船塢大閘詢問。

嘉賢大厦召開業主住客緊急會議通告

謹訂於一九七二年六月二十六日（星期一）下午八時正假座堅道一百三十三號堅道英文書院舉行本大厦業主及住客緊急會議，議程如下：

（一）討論應付本大厦目前情況之步驟；

（二）討論在緊急情況下之大厦管理原則。

敬請本大厦各業主及住客撥冗出席爲荷。

嘉年物業管理有限公司謹啓

一九七二年六月二十三日

召開昌盛金舖大樓

遵照一九七〇年多層大厦（業主組織法團）條例

九龍新柳街七號業主特別大會通告

逕啓者：本公司（昌盛金舖有限公司）爲昌盛金舖大樓現任管理人，茲據上述法例第三段第一甲節定於一九七二年七月八日（星期六）下午四時正假座九龍大同酒家四樓萬壽廳召開本樓業主特別大會討論成立本樓業主組織法團設立管理委員會如認爲適合並即席依據上述法例互選管理委員若干名以組成管理委員會敬請各業主屆時出席爲荷 此致

昌盛金舖大樓各業主台鑒

召集人：昌盛金舖有限公司
通訊處：香港永樂街52號地下

一九七二年六月十五日

聖約翰大學同學會通告

本會定期一九七二年六月卅日（星期五）下午七時在文華酒店東西廳召開會員週年常會，討論下列事項：

一、省覽一九七一至七二年度執委會工作報告

二、省覽截至一九七二年五月卅一日之一年來帳目

三、選舉一九七二至七三年度執委

四、選聘義務核數師

承執行委員會命 義務秘書 蔡譚慧芬 王壽翊 謹啓

澳洲政府公告

澳洲學校入學申請手續事

凡欲於一九七三學年進入澳洲求學之學生，必須向澳洲政府移民署申請學生簽證，並經初步審查合格後，始得向澳洲教育機構申請入學註册手續。

申請表格及應辦手續細則說明書，可向香港干諾道中國際大廈十樓澳洲政府移民署索取。

凡目前正在中學四年級或以下年級就讀學生，祗能進入澳洲初級中學或小學求學。此類學生應具備一九七一至一九七二年度在校成績報告表向澳洲移民署填寫入學申請表。申請截止日期爲一九七二年七月卅一日。

凡目前即將完成或已經完成中學五年級之學生，可能進入澳洲高級中學或專科學校。此類學生可向澳洲政府移民署填寫入學申請表並交最近學校成績報告表，如已取得會考證件者應一併呈交。截止日期爲一九七二年八月卅一日，如逾期呈交時，移民署仍可能考慮接受申請，但不保證能否及時趕達該澳洲教育機構所規定申請截止日期。

白英奇主教專業學校通告

鑒於近日豪雨本校電話失靈如欲與本校校長聯絡請於每日（至下星期三六月廿八日止）下午二時至四時電H229560

投考下年度本校酒店業務旅遊業務電腦市場學工廠實務及廣告商業美術各科學生仍可繼續前往本校薄扶林道一八〇號辦理申請。

自下月一日起逢星期一、三或五日下午二時至五時本校將于香港中環干諾道中大昌大廈十七樓天主教青年聯會辦事處接受新生入學申請但投考者必須親自前往辦理。

離職啓事

林洪標先生於一九七二年六月十九日自動告辭通達洋行職位。自該日起，該公司一切對內對外或有任何轇轕均與林洪標先生無關，特此登啓事如右。

代表律師劉鐵漢律師行啓
香港皇后大道中六十七至七十一號萬宜大廈五一二至五一四室

一九七二年六月廿三日

欖勿兄弟拍賣行拍賣傢俬什物廣告

茲有時別傢具傢俬什物一批公開拍賣如下：顏色合配之餐枱，椅，繡邊櫃，梳化，安樂椅，窗簾，花樽，玻璃器皿，繡邊枱，電唱機，櫥櫃（十二尺長），擴音機，旋轉枱，擴音器兩個，十五立方尺雪櫃（已用兩年）洗濯機，冷熱機三個，風扇，電爐，打臘機，真空清潔器，牀，地毡，床及鐵器等。

欲承購者請向畢打行土庫本拍賣行索取圖片及看貨證

上述傢俬定於六月廿九日星期四上午十一時半分在山扶林道公開拍賣。

全部目錄備索。

電話H二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

一九七二年六月廿三日

拍賣大批布匹絨料恤衫電池什物及浴缸一二八個廣告

茲定於一九七二年六月二十三日星期五上午十一時在畢打行土庫本行拍賣房內拍賣布匹、尼龍格仔布，恤衫及領絨料首飾箱電池電燈器什物等及貯在大坑道大坑徑地段七九六三號嘉蘭閣之建築地盤（即嘉士花園後）之浴缸一百二十八個（本行備有看貨證歡迎到取）下槌時須即將全部價值以現款交清

香港畢打行土庫內 電話二二零二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

承殖民地司庫署命 貴重物業出投

啓者拍賣人梳沙拍賣行有限公司定期於一九七二年六月廿八日即（星期三）下午三時正起在香港維多利亞城荷李活道卅四號地下其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港在田土廳註册爲內地段第四八六一號即香港安和里二號此物業係由一九三八年八月十七日之官批爲業批期九百九十九年由一八四三年六月廿六日起計該官批上述之內地段係由前英皇佐治五世批立與李蔭梅者

每年地稅八元正

面積佔地約六百呎

欲知詳細及投買章程請問賣主律師咸頓律師行或拍賣人梳沙拍賣行有限公司便知

賣主律師咸頓律師行 同啓
拍賣人梳沙拍賣行有限公司
香港德輔道中懲成大厦八〇九室
香港荷李活道三十四號地下

香港一千九百七十二年六月十九日

中華建國酒家有限公司開派股息紅利通告

敬啓者謹定於由七月十四日起每日由下午二時起至五時止開派一九七一年份股息及紅利敬希

東翁到時携備息摺及印鑑蒞臨大道中六十二號A七樓本酒家會計部領收是荷

中華建國酒家有限公司董事局謹啓

一九七二年六月二十日

拍賣大冷氣機三部（開利牌）廣告

茲定於一九七二年六月二十三日（星期五）下午三時正在香港皇后大道中卅六號三樓興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將現置於九龍官塘海濱道一六七至一六九號二字樓美華髮品廠（在接管中）內之三部開利牌大冷氣機及配件一單當衆拍賣，以價高者得，投得者須於下槌時將全部貨價以現金繳足（支票恕不接納）下槌後若有任何錯漏或各種不對等意外之事，與歸買者自理，特此聲明（附註：諸君有意請於六月廿一日於辦公時間內到上述地址可也）

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七二年六月廿三日（星期五）下午三時正起假香港皇后大道中三十六號興瑋大厦二〇五室其拍賣房內將下開物業出投

計開

物業甲——該物業座落香港銅鑼灣在田土廳註册爲香港內地段第七八八五號之C段之八十八份之一權益及所有上蓋即家璧三、四、五、六、七、八、九及十號獨自享有嘉興四號地下

該物業乃係一官批管業乃依據一換地章程即換地章程第八二八五號並享有官批年期七十五年此乃由一九二四年一月二十一日起計並有權於期滿後續期七十五年

物業乃依據一九六三年十一月三十日之制地段契據於田土廳註册爲備忘錄第四一九九三號及一九六六年十月一日之公契該公契於田土廳註册爲備忘錄第五五二九二四號並一九六七年二月一日之補助公契該公契於田土廳註册爲備忘錄第五四九九七號而出售

面積：約爲二千七百五十方呎

每年地稅：香港內地段第七八八五號全段每年地稅爲一千八百四十六元

物業乙——該物業座落九龍觀塘於田土廳註册爲觀塘內地段第三〇一號及觀塘內地段第三〇二號之五十四份之八權益及其所有上蓋即觀塘海濱路一六七號及一六九號獨自事用該海濱路一六七號及一六九號之三樓全層

該物業乃係一官批管業並依據若干批售章程即批售章程第一四二七號及第七五一七號並享有二分開之官批年期各爲廿一年此乃由一九六二年七月一日起計並各有權於期滿後續期十四年減去最後三天

該物業乃依據一九七一年三月十九日之公共契約該約於田土廳註册爲備忘錄第八〇二一八三號

面積：約爲二千三百方呎

每年地稅：觀塘內地段第三〇一號全段每年爲二百九十四元 觀塘內地段第三〇二號全段每年爲二百九十八元

欲知詳情細則請向賣主律師的近律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司查詢

銀主代表律師的近律師行 同啓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司
香港畢打街於仁大厦六〇一室
香港皇后大道中興瑋大厦二〇五室

香港一千九百七十二年六月六日

承接收管理人命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七二年六月廿三日（星期五）下午三時正起在香港皇后大道中三十六號興瑋大厦二〇五室其拍賣房內將下列物業分開或分開單位出投

計開

該物業座落九龍在田土廳註册爲觀塘內地段第一六四號之一三九〇份之九十七權益連同上蓋工業大厦即美德街二百二十一號美德工業大厦十一樓之E座及F座十二樓之D座E座與F座及D座E座及F座之天台並該美德工業大厦地下之車位B9

該物業係憑一官批管業乃依據於田土廳註册爲六四五四號之批售章程並享有官批年期廿一年此乃由一九五九年七月一日起計並有權於期滿後續期十七年（減三日）

此物業乃依據一九七〇年十二月十九日所立之公共契約出售該約已於田土廳註册爲備忘錄第七八二六八二號

此物業現時乃依據一九七一年一月二十五日由美雞髮品廠有限公司（現受接收管理人管理中）及美谷銀行所立之抵押書並已於田土廳註册爲備忘錄第七九五一九一號將由賣主於交易時贖回

十一樓 E座 F座
十二樓 D座 E座 F座
天台 D座 E座 F座

欲知有關詳情細則請向接收管理人代表律師的近律師行或香港拍賣行及地產代理有限公司查詢便可

接收管理人代表律師的近律師行 同啓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司
香港畢打街於仁大厦六〇一室
香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室

香港一千九百七十二年六月六日

中華汽車有限公司通告

本公司經獲政府批准，因經營費用，不斷高漲，不得不將廿六年來未有變動之各綫票價由一九七二年七月一日起，調整如下：

（甲）市區平路各線如下：

第2號綫：筲箕灣及喼庇利街。
第5號綫：大坑及堅尼地城。
第5A號綫：跑馬地及堅尼地城。
第5B號綫：灣仔碼頭及堅尼地城。
第10號綫：北角及西營盤。
以上各線單程照舊原票價一律二毛，不設分段

（乙）斜路各線如下：

A. 第3號綫：喼庇利街及蒲飛路
第8A號綫：北角碼頭及柴灣（新廈街）
第11號綫：灣仔碼頭及大坑道
第23號綫：北角碼頭及蒲飛路
以上各線單程照舊原票價一律三毛，不設分段

B. 第1號綫：喼庇利街至回教墳場。
第8號綫：灣仔碼頭及柴灣
第12號綫：統一碼頭至柏道
賓尼涌道至喼庇利街
繼便臣道至統一碼頭
第12A號綫：統一碼頭至堅尼地道
麥當勞道至統一碼頭
第19號綫：北角碼頭至回教墳場。
賓尼涌道至北角碼頭。
以上各線單程票價一律三毛，不設分段

C. 第8B號綫：筲箕灣及柴灣
第12號綫：堅尼地城至摩星嶺
摩星嶺至蒙核街
以上各線單程票價一律二毛，不設分段

（丙）郊外各線：

A. 第3A號綫：統一碼頭及摩星嶺，單程票價五毛
分段：統一碼頭及蒲飛路三毛
蒲飛路及摩星嶺三毛

B. 第4號綫：統一碼頭及華富邨，單程照舊原票價五毛
分段：統一碼頭及瑪麗醫院三毛
瑪麗醫院及華富邨三毛

C. 第6號綫：統一碼頭及赤柱監獄，單程照舊原票價八毛
分段：統一碼頭及大坑道口三毛
大坑道口及淺水灣三毛
統一碼頭及淺水灣五毛
大坑道口及赤柱監獄五毛
淺水灣及赤柱監獄三毛

D. 第6A號綫：統一碼頭及淺水灣，單程照舊原票價五毛
分段：統一碼頭及大坑道口三毛
大坑道口及淺水灣三毛

E. 第7號綫：統一碼頭及香港仔，照舊原票價五毛
分段：統一碼頭及瑪麗醫院三毛
瑪麗醫院及香港仔三毛

F. 第7A號綫：華富邨及赤柱炮台，單程票價壹元正
分段：華富邨及香港仔三毛
華富邨及淺水灣五毛
華富邨及赤柱村七毛
香港仔及淺水灣三毛
香港仔及赤柱村五毛
香港仔及赤柱炮台八毛
淺水灣及赤柱村三毛
淺水灣及赤柱炮台五毛
赤柱村及赤柱炮台四毛

G. 第7B號綫：統一碼頭及黃竹坑新邨單程照舊原票價六毛
分段：統一碼頭及瑪麗醫院三毛
統一碼頭及香港仔五毛
瑪麗醫院及香港仔三毛
瑪麗醫院及黃竹坑新邨五毛
香港仔及黃竹坑新邨三毛

H. 第9號綫：筲箕灣及石澳單程照舊原票價六毛
分段：筲箕灣及哥連臣角道四毛
哥連臣角道及石澳四毛

I. 第14號綫：筲箕灣及赤柱村、單程照舊原價六毛
分段：筲箕灣及石澳（風門坳）四毛
筲箕灣及龍骨灣五毛
赤柱村至大潭水塘四毛

J. 第15號綫：統一碼頭及山頂纜車終站、單程照舊原票價七毛
分段：統一碼頭及大坑道口三毛
統一碼頭及灣仔峽五毛
大坑道口及灣仔峽三毛
大坑道口及山頂纜車終站五毛
灣仔峽及山頂纜車終站三毛

K. 第22號綫：柴灣及哥連臣角，單程票價一律四毛，不設分段

L. 第24號綫：山頂纜車終站至明德醫院照舊原票價五毛
普樂道口至山頂纜車終站照舊原票價五毛

學童月票

由七月一日起學童月票原票價每張六元增至九元，並將於六月廿九日起發售，惟本期學童月票祗通用半個月至七月十五日止，每張票價四元五毛（本期換月票時至緊携同六月份舊票換取新月票）由七月十六日至九月十五日兩個月，暑假期內將停止發售學童月票，再由九月十四日起，恢復發售學童月票每張票價九元正，通用期將改由每月十六日至下月十五日止，發售日期則改由每月十四日至十七日，由上午十時至下午六時止，（星期日及公衆假期除外）。學童月票如有遺失，恕不補發。

普通月票

本期所售出之月票祗通用至七月十五日止，以後普通月票將不再行發售。

一九七二年六月廿三日

告示

逕啓者 HONG KONG TOURING CLUB LIMITED（香港旅遊中心有限公司）曾於一九七二年六月十二日在英國 NO. 19, WARDOUR STREET, 2ND FLOOR, LONDON W.1. 舉行特別同人大會並於該會中議決通過謝子雲先生在本公司之董事職位即予終止，並於該日生效。各界人仕如有函件寄與本公司請寄本公司在香港之新通訊處即香港遮打道於仁行一九三九號室便安。

承董事局命
本公司董事兼秘書 容鴻佳啓

一九七二年六月廿一日

東華三院徵聘中學校長

本院屬下中學（政府津貼）徵聘校長乙名，應徵人須有認可大學畢業文憑，並以四十五歲以下爲合。持有教育文憑及有良好教育行政經驗者可獲優先考慮。應徵人須通諳中英文學歷及履歷，住址及電話號碼，附證件副本及近照乙幀，在一九七二年六月三十日前寄香港普仁街十二號東華三院主席收

地產企業急聘

會計主任——40歲以下大學程度或工專會計全科畢業有五年以上會計經驗能獨立主管多盤賬目對會計財務有特別興趣

高級會計——35歲以下工專畢業或同等學歷有三年以上會計師樓工作經驗能獨立處理全盤賬目

機要助理——大學程度或工專畢業或同等學歷能獨立處理中英文書信文件對會計財務有特別興趣

女秘書——中六程度或商科畢業能書寫簡單商業信札文件處理紀錄打字機有傳記經驗字體端正

打字文員——女性中學會考畢業或同等學歷熟電打字機有簿記常識字體端正

親書中英文履歷學歷詳列附近照及電話函香港郵箱二〇九號守秘

招請

某大電訊器材機構招請男女職員數名，以最近仍就讀於中學者爲合，並需家長担保，年齡由十六至二十，待遇從優，有意者請寫履歷地址電話及近照寄香港郵箱一四七二二號粱小姐收

聘請樓宇用料計算員

某大建築公司聘請樓宇材料計算員式名需有兩年工作經驗無不良嗜好待遇優厚有意者請繕履歷近照寄郵箱K一五七（）號洽。

徵聘

助理繼電保護工程師

詳情見今日南華早報

hongkong electric 香港電燈有限公司

本港新聞

雨災封閉樓宇業主集會商討要求賠償

當局宣佈各區封閉樓宇五十幢 半山區開始准許住戶取回財物

（特訊）由於半山區的連環坍樓的慘劇發生，被有關當局臨時封閉的樓宇，此等爲寶珊道十號寶珊大廈，十四至十六號的寶城大廈，二十一號李福樹私宅，千德道四十七號鑑波園，五十三號年豐園第一期及五十五號日本領事住宅，旭和道三十六號雅樂園第一、二座，巴柄頓道十七號、十九號至二十一號。

該等大廈臨時被封閉的原因是當局鑑於寶珊道廿一號又有傾塌的跡象。該傾坍的現象，係日前消防員在災場進行搶救時發現的。

據悉，在倒坍樓宇的附近一株大樹，已傾斜十餘呎，因而證明該處的山泥，已經緩緩下瀉，所以當局爲防再度發生倒坍事件，遂封閉認爲可能影響的樓宇。

在十餘幢被當局臨時封閉的年豐園第一期業主及住客，曾在中建大廈嘉年公司召開緊急會議，推舉代表與有關方面接觸及聯絡各業主住客，於必要時，採取法律途徑，要求賠償。

該樓宇的住戶希望當局盡早把該座隨時可能坍下的廿一號樓宇拆除，因該幢的地基坍陷情形，已至危險程度。又假如該幢樓宇倒坍，不難再度發生連環坍樓的慘劇而波及當年豐園的第一期建築物。

據悉，年豐大廈業主住客聯誼會，將於下星期一再次在中區中建大廈嘉年公司召開會議，討論及解決有關是次受坍樓而影響的各項問題。

陳子鈞大律師意見 賠償問題頗爲複雜

（據本報記者訪問市政局議員陳子鈞大律師，有關法律性之問題時，陳大律師表示：關於上述該等樓宇要求賠償之問題，是頗爲複雜，如果是具備有非常詳細之資料，則是有機會的。不過，這又是獨立性之問題。

他又說：在目前之情況，如果該等樓宇之人仕，金錢不足的話，是可以向政府法律援助處，請求法律之援助，而可以與指派之律師商討，同時，如果可以各自聘律師的，亦應盡快與其律師商討。

因爲目前各大廈之情況，是各有不同，律師須替他們深入研究，而搜集一切有力及正確之資料。而各大廈之問題，似乎應該是獨立性的，要求賠償方面，如果研究出是政府方面之疏忽，則在不成文法律下，將會可以向政府要求賠償，又如果是該大廈之建築公司，或附近地盤之公司之疏忽，亦可以向有關公司要求賠償。

關於分辨賠款方面，則又要研究各項列出之情況而定，不過，陳大律師表示：由於此等問題，是頗複雜，似乎是獨立地研究進行，比較上爲佳。（通、譯）

年豐大廈住戶會議 促請政府從速解決

（特訊）千德道五十三號年豐大廈的住客數十人，日前召開緊急會議。該批住客係於目前寶珊道二十一號李福樹住宅隨時有下塌可能，警方命令疏散後，遷出上址。

會議結果，選出一臨時委員會，敦請政府迅速解決此事。該委員會並負責進行下列事項：（一）該大廈現時處境危險，如果寶珊道二十一號危樓一日未拆除，山上近萬噸危石未清理，對該樓宇的安全影響極大。他們認爲寶珊道二十一號李福樹住宅如一旦下塌，年豐大廈將是直接受影響者，年豐大廈若抵受不住下壓力而倒塌，則旭龢道雅景大廈亦將成受害者，輾轉再下，對整個西區均有影響。他們促請政府及早設法解決此事情。

（二）當外發生時，住客均忽忙離家，未能攜取貴重物件，彼等希望當局給予時間，回家檢取貴重物品。

半山區被封各樓宇 准許住戶取回財物

（港訊）港島半山區若干被封閉的樓宇，其住戶可將於今日（星期五）及星期六返回家中，取出財物細軟。

這些樓宇是基於安全理由而封閉的，因此他們返回樓宇時的安全，應自行負責，並將由警方人員在場監視。

居民只准收拾易於携帶的細小私人物件及貴重物品。

警方將會設置路障，居民需要提出證據，證明他們的身份及確實係在該處居住，始能獲准進入。若派出代表，將不准進入。

假如爲安全或其他理由而有需要的話，將會取消這項安排。可以入屋時間如后：

今日，即六月廿三日星期五，寶城大廈十號及十六號，上午九時至下午二時；寶城大廈十二號及十四號，下午二時至下午七時；千德道五十三號及五十五號，上午九時至下午二時；巴柄頓道十七號，上午九時至下午二時；巴柄頓道十九及廿一號，下午二時至下午七時。

星期六，即六月廿四日，旭和道卅六號第二座，上午九時至下午二時；同一大廈第一座，下午二時至下午七時；千德道五十一號，下午二時至下午七時；千德道四十七號，上午九時至下午二時。

在其他地區被封閉樓宇之住客請向工務司署建築物條例執行處查詢，俾知道是否可准許彼等回家執拾行李。建築物條例執行處之電話爲H二五一一二一號搭內綫二三二四號。

遭受雨災嚴重影響 各區封閉樓宇名單

（港訊）建築事務監督在最近雨災之後，已申請命令封閉若干樓宇。

截至昨日（六月廿二日）及包括昨日者在內，被封閉之樓宇共五十幢如下：

寶珊道十，十二，十四，十六及廿一號。
千德道四十七，五十一，五十三及五十五號。
旭和道卅六號第一及第二座。
種植道六十，六十二號。
白加道二十二號A，B，C及卅一號。
天后廟道廿四號。
巴丙頓道十七，十九，廿一號。
堅尼地道一三〇，一三四，一三六號。
西摩道廿一號。
旅勳道三號。
羅便臣台八號（A至F座）。
普樂里二及四號。
關桂坊十二，十三及十四號。
浣紗街三十三，三十五，三十七及三十九號。
皇后大道中一式六及二式八號。
詩臣山道東一號A及一號B。
詩臣山道東十一號（E至J座）共六幢樓宇。
南山村道三十九號A座。

此等樓宇之住戶可親向德輔道中國際大廈民政司署港島租務調查處，查詢有關此等封閉令對其租權的影響問題。彼等亦可用電話H四五二八四五及H四五二八〇二號查詢。

（特訊）港島半山區千德道五十一號大廈爲數約七十名之業主及住客，日前成立一個委員會，進行研究應否對工務局提出起訴。該大廈及政府樂本週一所宣佈封閉的半山區數幢大廈之一。

委員會由九人組成，他們之中包括有建築師，工程師及律師。委員會目標之一，是要調查今次半山區之坍樓事件，應由公務局或是由該大廈鄰近一個地盤的承建商負起責任，因該地盤打樁工作進行得過甚。此外，委員會亦將調查寶珊道廿一號李福樹住宅之坍瀉，是否亦應由上述兩者負起責任。

請伸出同情之手 雨災浩刼災黎待賑 希望大家捐款助人

青松仙觀

青松仙觀來函：敬啓者：此次暴雨成災，傷亡慘重，實爲空前浩刼。本觀爲響應急賑，隨函附上支票壹千元，聊表關懷微意，希煩轉賑災民爲荷。

此致華僑日報。道教青松仙觀謹上。

日昇製造廠

日昇製造廠來函：敬啓者：此次豪雨成災，傷亡慘重，貴報發起急賑籌款，直見飢溺爲懷，殊深敬佩。紡思救災恤鄰，古有明訓，敝公司爰願盡其棉薄，茲隨函附上匯豐銀行支票五千員正，敬祈彙轉社會救濟信托基金會予以急賑，毋任企盼。此上華僑日報有限公司岑維休社長。

日昇製造廠有限公司敬啓，六月廿二日。

鍾離善務公司

鍾離善務有限公司來函：敬啓者，此次豪雨成災，港九各地傷亡遍布，災民數千，誠爲開埠以來之大慘事，本公司同人等至感關切，何意貴報見義勇爲，迅即展開賑災募捐，茲特送上港幣五千員整，聊盡棉力，尤盼社會人士更多捐助，不勝感盼。此上華僑日報岑社長維休，岑經理才生。

香港鍾離善務有限公司董事胡太初、龍錫年、黃允敬謹上。一九七二年六月廿二日

竹陞長春洞

竹陞長春洞同人來函：敬啓者者：同人等以港九發生雨災罹難者衆，悲慘慘況，特與同寅，故社會人士紛起解囊救濟。貴報領導發倡，殊堪欽佩，同人等爲盡人道，謹竭棉力，特備永安銀行NO.MB098135號念千元支票一紙送呈貴報，請代爲分發災民，實爲善便。尚此奉達，並頌文祺，謹此華僑日報岑社長維休台鑒。

竹陞長春洞同人謹啓。一九七二年六月廿二日

美麗華酒店

美麗華酒店來函：逕啓者日，暴雨成災，哀鴻遍野，急待拯救，本店極表關懷，茲捐四報聯辦急賑運動港幣壹萬元正，分在貴報港幣支票式仟伍百元一張，作爲本酒店賑災捐款，敬請查收轉交社會救濟信托基金，不勝感盼。此致華僑日報。

美麗華酒店（集團）有限公司總經理楊志雲啓。一九七二年六月廿一日。

李史夫人

李史夫人來函：華僑日報主持先生：本月十八日豪雨成災，使人無限感動，本人本着一點同情之心，隨函付上二千元正，勞煩代轉賑災委員會收，不勝感謝！

讀者 李史夫人敬上，六月廿一日。

顏玉瑩父子

顏玉瑩來函稱：敬啓者，豪雨爲災，災情慘重，哀鴻遍野，死傷枕藉。本人深感同情，茲捐助壹千元，借子顏善捐壹百元，孫健捐壹百元，稚子均出自眞誠自願捐獻，合共港幣壹千二百元。茲送上渣打銀行支票〇一六四五四一，敬煩貴報代轉有關救濟機關爲荷。此致華僑日報岑社長維休。

弟顏玉瑩。

雷侶凡善長

雷侶凡來函：豪雨爲災，港九坍樓及山泥崩瀉，死傷數百人，凡屬港人，均有救傷恤死及善後之責，尤其官塘之貧苦人家，更應救助。茲附上恒生新浦崗支票乙張TRA012232面額壹千元正，作捐助雨災之用。此致華僑日報。雷侶凡上。

何玉清善長

何玉清來函稱：敬啓者，茲送上支票壹千元正，以響應貴報聯辦急賑運動。區區之數，聊表寸心，敬希查收，并代交社會救濟信托基金爲盼。順頌安，此致華僑日報。何玉清上，六月廿二日。

隆鎭同鄉會

中山隆鎭同鄉會來函：此次大雨成災，死傷慘重，貴報與星島日報、工商日報、南華西報聯辦急賑運動，至堪敬佩。茲本會捐出港幣二千元支票隨函送上，敬希貴報代轉有關當局爲荷。此致華僑日報總司理岑維休先生。中山隆鎭同鄉會會長陳友德、王鳳源、楊仲遂、林文桂、鄭新。

劉氏宗親會

劉氏宗親總會來函：敬啓者，「六．一八」豪雨成災，山坭崩瀉，傷亡慘重。本會同人爲表關懷災黎，以本會名義捐款一千元，交貴報代轉「六．一八」雨災急賑會，以作急賑救濟。本會並呼籲各宗親善長，大解善囊，急賑災民。凡本會會員宗親，如受雨災傷亡者，請携證件到本會登記，以便發放賑款。本會會址洛克道一〇〇號十三樓，電話七二三二二四。附上渣打銀行支票第A四三六七八號希爲查照，此致華僑日報岑維休總經理。劉氏宗親總會理事長劉文彬。六月二十一日。

興寧同鄉會

興寧同鄉會爲響應救濟雨災災民，該會首長刁作謙，陳演宗，王志宏，鍾炳琛，鍾益堯，刁實麟，陳健輝，何貴虹，朱蔭堯，昨日召開理監臨時會議，決定：（一）先行撥付一千元逕送華僑日報轉交有關機關，用作急賑，（二）呼籲所屬之殷商富戶，善長仁翁，共勸善舉，大力捐輸，不論金錢物資，均可交會彙集轉送。（三）凡屬會員同鄉，如有受災者，希即携帶災民登記證件及身份證，逕到九龍基隆街一四〇號二樓興寧同鄉會登記，以便辦理救濟。六月廿二日。

集華公司

集華公司同人來函：華僑日報急賑運動執事先生台鑒：敬啓者，得悉貴報對是次雨災聯合發起急賑運動，飢溺存心，胞與爲懷，至深欽佩。爲響應義舉，謹以「集滙公司同人」名義捐助港幣捌百圓正，附上香港上海滙豐銀行支票第六七二九七零號一紙，隨函送呈，敬煩貴報代轉有關當局，以爲救濟是次雨災災民之用。且發揚精神，感紉無既。

番禺會所

番禺會所來函：敬啓者：暴雨連綿，釀成浩刼，災情慘重，怵目驚心，隨函附上本會所救災捐款五百元支票一張，聊盡一分心力。希賜察收，惠轉有關當局爲此次雨災急賑之用。無任感荷。此致華僑日報。番禺會所總務司理黃信敬啓，六月廿一日。

恩平同鄉會

恩平同鄉會來函：敬啓者：此次豪雨肆虐，災情慘重。本會同人響應救災，勉盡棉力，茲特奉上港幣支票五百圓整，敬請查收代轉有關機構，辦理急賑。無任感荷。

此致華僑日報總司理岑維休，恩平同鄉會與述健，梁茂，岑紹衆，理事長梁子明，監事長梁鴻勛，岑紹聰，岑秋林敬啓。

古井同鄉會

新會古井同鄉會來函：敬啓者：邇來因暴雨成災，慘遭有史以來之浩刦。本會同人爲響應各界賑災運動起見，茲隨函奉上港幣五百元支票乙張，聊盡棉薄，請查收給據爲荷。

此致華僑日報，新會古井同鄉會林佐，理事長蔣雲濱，高世廷，林澤楫，監事長趙紹常，薛章灣敬上。

太平洋行汽車電油部同人

太平洋行汽車電油部同人來函：邇日來豪雨成災，引致山泥崩瀉，做成生命財產損失無數，其中以觀塘秀茂坪安置區災情尤甚，令人不忍目睹。茲特奉上支票乙紙，祈爲代轉賑濟觀塘區災民，并請發收據兩張（太平洋行汽車電油會計部全人一百元，何偉泉，何偉鈞二十元）爲荷。此致華僑日報。太平洋行汽車電油會計部全人六月廿二日。

麥善慶善長

麥善慶來函：敬啓者，暴雨爲災，災情慘重，罹胞急待救濟，令人無限同情。今奉上港幣二百元，以作救濟之需，隨函奉呈，雖杯水車薪，無濟於事，尚祈集腋成裘，可能於事有濟。請代轉遞爲荷，專此佈達，并請大安華僑日報岑社長維休。

麥善慶上，六月廿一日。

程鈞衡善長

程鈞衡來函：敬啓者，此次暴雨成災，慘遭浩劫，惻隱之心，人皆有之。茲捐出港紙二百四十元，并隨函夾上支票乙張，請查照收仰祈貴報轉送有關當局救濟災民之用。順勞發落爲荷，此致華僑日報。程鈞衡謹上，一九七二年六月廿二日。

九龍扶輪社捐萬元賑災

港電台講：教育電視節目成績令人滿意

（特訊）九龍扶輪社，昨日在半島酒店，舉行午餐例會，請香港電台電視部占士譚東尼演講，講題爲「電視之種種問題」。

例會由社長鍾文英主持。他稱：對於日前本港之豆雨成災，該社深表同情，立即捐助港幣壹萬元正，作爲救災基金。

譚東尼稱：香港目前之電視廣播，除了商辦者外，就是政府的香港電台之電視部及教育電視。教育電視已實行了近年，而全部之節目安排，是爲教師及學生而設，成績令人滿意。但香港電台電視部之電視廣播，則全是另一回事。

香港電台電視部，亦是由電台台長所管轄，以拍攝電視片爲主。但此等電視片，全部是有關本港公共事務及發展等，而安排在目前兩間商辦之電視台——無綫及麗的中播出。

在目前之階段，港台電視部，每月平均之製作，約爲五十個節目，大部份是中文製作。不過，大約由下月開始，將會平均每月增至一百部左右。

譚東尼又稱：香港市民，目前欣賞到電視部所攝製的節目，似乎是以「觀點與角度」及「家在香港」，兩個節目爲主。

談到「觀點與角度」一節目，內容方面多是以中庸的評論，談論各項香港之事務及發展，以求達到給市民了解此一等事項。當然，此節目之討論範圍，非常之廣泛，對公衆非常之有興趣，及值得關心的。

另一節目，「家在香港」則是一項不同性質的節目，寄娛樂於知識方面。節目內容，多是講述香港之各項發展，一切有關衣食住行之狀況等。目的在希望香港之市民，能夠眞正了解香港的一切情況。（譚）

港台電視部譚東尼。在九龍扶輪社演講。右旁爲社長鍾文英。（本報記者攝）

岡田夫人代表 日婦會捐八千

香港日本婦女會（名譽會長岡田日本駐港領事夫人）於六月二十二日，將雨災救濟金港幣八千元，捐贈社會救濟信託基金。據聞，該婦女會有會員二百二十八人，素來對本港社會福利，極爲關懷云。

香港政府公佈

交通處佈告

調整畢臣道之行車辦法

由一九七二年六月廿三日（星期五）上午十時正起介於菲林明道與莊士頓道間之一段畢臣道將改爲由西至東之單程路。屆時將在有關地點放置適當標誌以指示駕車人士。此項變更已計及在附近裝設之新交通燈號。

交通處處長 惠柳新

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七二年五月二十六日政府憲報告示第一二八七號公佈之PT/5/72物品名稱「奶粉」應改爲「全脂奶粉」，投標之截止日期並由一九七二年六月二十三日延長至一九七二年七月二十八日，交付樣品之最後限期亦改爲一九七二年七月二十八日。

香港政府物料供應處處長 楊 儉

市政事務署佈告

在一九七二年六月廿三日憲報公佈招商承投在香港卜公碼頭入台花園售賣小食等物之專營權（期間由一九七二年七月十六日至一九七五年七月十五日）。

投標表格可向香港德輔道政府中央合署西座十三樓市政事務署康樂及市容科索取，一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署投標委員會秘書 區佩貞

官地拍賣

下列之官地將於一九七二年七月十四日（星期五）下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣

（一）筲箕灣內地段第七六五號（座落香港筲箕灣惠亭街）
面積約二千一百五十三平方尺
限作私家住宅用途
底價三十萬元正

（二）新九龍內地段第五四三一號（座落九龍范信達道）
面積約二萬三百零十平方尺
限作私家住宅用途
底價二百八十萬元正

（三）新九龍內地段第五四六一號（座落九龍觀塘康利道）
面積約十萬七千三百平方尺
限作私家住宅用途
底價五百萬元正

如欲查閱圖則及索取章程，請到香港政府合署西座地下新界南處或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

誠徵屋地及廠地

某大地產公司誠徵荃灣葵涌區屋地及廠地出讓合作，均可有意者請詳地段位置合作條件、索價寄華僑日報802號箱。

歡樂難忘的海空遨遊

太古旅遊部本月貢獻三種海空遨遊星馬、沙巴假期：分爲七日遊、十一日遊及十四日遊。旅行團由香港出發，乘搭國泰客機前往沙巴首都亞庇及其附近地區遊覽，然後登上海峽輪船公司屬下豪華客輪作數日海上漫遊，遊覽納閩島、美里島及檳榔等地，享受逍遙自在的歡樂時光。船抵星加坡後，即登岸遊覽（十四日遊包括前往柔佛或往西海岸遊覽），然後飛返香港。

所有各團，無論在海上、陸上，享受均極豪華舒適。旅費尤爲相宜，其中七日遊及十一日遊，全部花費遠比港、星兩地經濟來回機票爲低廉，何況此項費用包括食宿在內！七日遊旅費港幣$2,250，十一日遊港幣$2,020，十四日遊港幣$2,850. 備有彩色旅遊手冊，免費奉送。

請電：H-230011 EXT.203 &436

太古（香港）有限公司　太古旅遊部

告示

更改街道條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據更改街道條例（香港法例第一三〇章）第六款之規定，擬發命令：「進行下開工程：——

（甲）將金鐘道之整條路綫與闊度及美利道與皇后大道東兩者之部份路綫與闊度，予以修改，其詳情繪在圖則第HH一八二三號內用黑色劃綫填明；

（乙）興建一座橫跨金鐘道之行人天橋，其詳情則在上述圖則內用黃色填明。

上述圖則目前存於香港政府合署西座地下諮詢處與香港花園道美利大廈十九樓地政測量處及香港威靈頓街六十四至六十六號地下中區民政處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司署提出，並須於一九七二年七月二十三日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中叙明受上述工程影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須開列一項預算，以估計該項工程所可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七二年八月二十三日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

一九七二年六月二十三日　工務司 盧秉信

告示

更改街道條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據更改街道條例（香港法例第一三〇章）第六款之規定，擬發命令：將何文田山道介於該道十九號與公主道兩者之間一段道路予以封閉。至於另一通往何文田山道之道路，其建築工程正在進行中。該工程乃將何文田山道延長以便與衛理道連接。該段擬閉封道路之詳情繪在圖則第KH五一六號內用劃綫填明，存香港政府合署西座地下諮詢處與九龍彌敦道九龍政府合署十一樓地政測量處及九龍太子道三百七十九號地下九龍城民政處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七二年七月九日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中叙明受上述工程所影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須開列一項預算，以估計該項工程可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七二年八月九日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

一九七二年六月九日　工務司 盧秉信

告示

更改街道條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據更改街道條例（香港法例第一三〇章）第六款之規定，擬發命令：將薄扶林道一段道路之路綫，闊度及路面水平綫予以修改。其詳細範圍在圖則第HH一八五三號內，用黑色劃綫填明，存香港政府合署西座地下諮詢處與香港花園道美利大廈十九樓地政測量處及香港德輔道西二百零五號A地下西區民政處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，并須於一九七二年七月十六日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中叙明受上述工程影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書并須開列一項預算，以估計該項工程所可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士必須於一九七二年八月十六日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

一九七二年六月十六日　工務司 盧秉信

香港九龍及新九龍酒牌局公告

凡擬申領有關一九七二年七月一日至一九七三年六月三十日期間之酒牌者，其申請書必須於一九七二年七月四日以前送達香港九龍及新九龍酒牌局，以便於一九七二年九月十一日及十二日兩日舉行局務會議時，予以審核。

申請表格可向香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署索取。凡申領酒牌者，切勿遲延，申請書一經呈遞，即應張貼；申請人對其擬領酒牌之樓宇在申請期內必須保持經營之一切條例，並不在審核考慮之列。特此公告週知。

酒牌局秘書 余守强

漁農處公告

茲招商承投建造下開工程，標紙必須密封：

在新界元朗區八鄉石湖塘及錦田墟附近興建一座七千五百五十四呎長之三合士渠道（三十六吋闊者五百二十五呎，二十四吋闊者一千五百三十五呎，十八吋闊者二千七百六十二呎，十二吋闊者二千五百四十二呎），一座十二吋闊一百九十呎長之鋼筋混凝土渠道，一座十八吋闊二十四呎長之鋼筋混凝土渠道，一座二十四吋闊十二呎長之鋼筋混凝土暗渠，一道二十呎長之三合土牆及清理該地附近一座四百呎長之三合土渠道。

詳細情形已於一九七二年六月十六日出版之香港政府憲報上刊印說明。標紙表格及其他細節可逕向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處之總務組索取及查詢。

漁農處處長（署理）李德宏

漁農處公告

茲招商承投建造下開工程，標紙必須密封：

在新界元朗十八鄉大棠，實泥墩，白沙及禾徑頭附近興建一座三十吋闊式百〇八呎長之鋼筋混凝土渠道，一座卅六吋闊一千一百呎長之三合士渠道及一座十二吋闊二千六百呎長之三合士渠道。

詳細情形已於一九七二年六月十六日出版之香港政府憲報上刊印說明。標紙表格及其他細節可逕向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處之總務組索取及查詢。

漁農處處長（署理）李德宏

收回土地補償委員會通告

關於收回新界沙田第一七六、一八三及一八五約土地爲沙田新市鎮第一期計劃第一階段事，本委員會爲聆聽對於該地補償之要求，定於一九七二年六月廿六日上午十時在北九龍裁判司署大廈五樓新界民政署會議室舉行首次會議。

如欲獲悉此事更詳細情形者，各有關人士請參閱一九七二年六月十六日政府憲報所登載之第一四四九號告示可也，特此通告。

人民入境條例（法例第一一五章）

依照第四十七款第（五）段之規定扣押船隻通知書

一艘無牌機動蝦拖艇於一九七二年六月九日約早上十一時三十分在青山灣海面由政府予以扣押，又根據上述條例第四十七款第（一）段之規定該船隻可予以充公。特此通知。

任何人士如欲就此事提出申索，應用書面通知人民入境事務處處長，據此項通知必須於一九七二年七月十九日前送達處長之辦公室。

人民入境事務處處長 戈 立

香港高等法院

一九七二年公司結束事件第二十五宗

爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——大志實業有限公司
註冊地址——香港皇后大道中五十八至六十二號振邦大廈三〇一A室
頒發結束令日期——一九七二年六月十四日
選舉日期——一九七二年六月十七日

茲定於一九七二年七月七日（星期五）在香港遮打道三號大廈十樓破產管理官署會議室舉行首次債權人及出資人會議時間如下：

債權人——下午二時三十分
出資人——下午三時三十分

破產管理官暨臨時清算人 賈 議

1953年由香港政府註册迄今

集成痱子粉 正採用新罐庄

正庄香港『集成痱子粉』消痱止癢，功效卓著，早已有口皆碑，但充市面上假貨充斥，購買時請認明商標，勿

請認明

舊庄罐底有凹凸中英文字印明香港集成藥房字樣及新庄之長安行出品字樣。

總代理 長安行 香港乍畏街90號二樓 H-439763

（本貨品由本月廿一日至廿九日在大會堂低座第四屆世界百貨展覽會陳列展覽歡迎參觀）

REFERENCE LIBRARY
23 JUN 1972
CITY HALL

本港新聞

旭和道災區牽連範圍擴大 港大明原堂疏散

旭和大廈災場昨下午續發現屍體埋處 十二幢大廈封閉附近亦十室九空狀態

（特訊）半山區旭和道災區，受牽連的範圍，昨日擴大到大學堂的明原堂宿舍，約三百寄宿的大學生需要緊急疏散。

港大副校長於昨日下午緊急通知有關的寄宿生，在昨日下午四時前需離開明原堂宿舍，其次緊急疏散。其因為可能會受到山泥傾瀉的威脅。

明原堂宿舍一連有三間樓宇，住有寄宿生超過三百人。據悉：昨日有一批寄住在明原堂宿舍的港大學生，適在大網仔露營，他們亦需十萬火急地趕返宿舍，取回衣物、書本及應用物品。

（特訊）半山區連環塌樓後，連日來災區附近樓宇，俱受牽連，居民紛紛被迫疏散及自動疏散。由於目前災場再度發生山泥坍塌，及寶珊道廿一號一幢三層高的樓宇亦顯出有倒塌跡象，因而昨日被封閉的樓宇已增至十二幢之多，而災場附近亦擴大封閉範圍。

昨午現場災場一帶之大廈，現時已差不多「十室九空」，附近大廈內之居民仍可見他們收拾細軟，帶着簡便的行李匆匆離開寓所，最保守的估計，疏散的居民大約為四千人。

至於搶救現場之旭和大廈，有關人員仍繼續努力在頹垣敗瓦之中搜尋遇難者的屍體，由瓦礫堆積重疊，但連日來天氣酷熱，預料死難者的屍體可能開始腐化而發臭。

現場附近被封閉的大廈，分別為：寶珊道十號寶珊大廈，十四號至十六號寶城大廈，二十一號李國樹私邸，干德道四十七號瓶波樓（樓高十二層），五十號年豐園第一期及五十五號一幢住宅樓宇（兩層高）和毗鄰一幢紅磚屋。旭龢道三十六號雅翠園第一、二座（十二層高），巴丙頓道十七號一幢六層高樓宇，十九號至二十一號一幢四層高舊樓。

在羅便臣道與旭和道交界處，已被封閉。巴丙頓道與列堤頓道交界處，亦已封閉。干德道和旭和道街口、干德道五十一號年豐園第二期門口馬路，寶珊道若寶城大廈對開馬路等亦均被封閉，不准居民行近。（合）

（特訊）旭和道災場之現場，拯救工作仍進行中，昨午十二時，拯救人員已發現多具屍體埋在頹垣敗壁中，但一時之間仍未能將屍體掘出。在發掘工作中，曾有少量沙石滾下，一名協助發掘工作的英軍腿部受傷，事後被送回維多利亞軍營醫治。

據發現屍體的地點是在坍塌地點的頂層部份，拯救人員攀至上面，在塌下的磚石及鋼筋縫間內望，已看見多具屍體被塌下的磚石壓住。有關人員現正在該部份進行發掘，相信稍後可望將屍體掘出。

旭和道塌屋慘劇現場已掘出屍體十二具。（甲）死者姓名如下：

男童：賀漢傑。婦女七名：何麗娟（黎烈治夫人），盧薩儀，李潔英，羅錦，李潔麗，葉球，許胡寶菊。男子四名：賀權振，李友光，鄺允爵，許爾卿。

（乙）遇救脫險者姓名如下：W．J．簡時，簡時夫人，邵列，奧西狄，P．佐利夫人，機路拔J．當尼，當尼夫人，大衛S．T．鄭，鄭夫人，邱彩儀（女），米高田端，馮赫遜，潘夫人，趙永文（女童），此外另有菲籍婦人兩名，獲救姓名不詳。

（丙）入院留醫姓名如下：黃李烈治，麥尼爾（男童），列顯倫，李潔蓉（女童），羅狄利，鄭泰山，鄭婉雲（女），陳雪娥（女），張道，趙赤恆（男童），王林斯琦（女），雷錦英（譚瑪士夫人），紹斯汀．譚瑪士（女童）。

（丁）數業後出院者姓名：李瑞芳（女），吳瑞然，趙志博，鄺端儀，姚彩嶶（女），李林，賀永茲，伊利沙甜（女）。

失踪者搜索工作現尚繼續進行，故詳確名單未備。以上人名部份譯音。（合）

毒馬案向合議庭上訴聆訊

辯方大律師陳四大理由 指原審官不明盤問性質

代表彭利來陳詞需十日第三被告要兩日

（特訊）本港案件審訊期最長的毒馬案，昨日各被告向高等法院合議庭上訴，並正式聆訊。合議庭法官由副按察司具理士、克健士及羊安澧組成。

首被告彭利來代表大律師李俊向法庭表示，只需十日便可陳述畢。第三被告大律師胡國興表示需時兩日。

大律師揭四大上訴理由，另有十二附加理由。內容指（一）原審法官不明白刑事案盤問的性質及目的，不能有效地衡量此等證供的輕重。（二）原審法官沒有口頭要求控方證人解釋其證供，反之用自己未表明的猜度及解釋，致造成（甲）錯誤引導自己已聽接受由盤問此等證人所得的證據的情況。（乙）錯誤引導辯方律師繼續盤問此等證人及倚重由此而獲得的解答。（三）原審法官在估計證人汪昌民的證據的份量時錯誤引導自己，並忽略辯指（甲）來信解釋的不吻合證供，（乙）次要證供的不吻合。（四）原審法官認為汪昌民在次要證據有不吻合處，使認為其證供的重要性「因而不重要」。

此轟動一時之毒馬案歷時九個月。去年十二月七日地院法官楊鐵樑裁定六名被告，包括前名騎師彭利來罪名成立。各判入獄兩年。

上訴人由代辯大律師申請上訴，並獲准在上訴期間保釋出外候訊。首被告彭利來保款六萬元，其中二萬元現款，四萬元人事。其他被告一萬二千元，其中四千元現款，八千元人事。

被告男子六名：（一）騎師彭利來，卅七歲，公司董事，（二）張勇翔，廿二歲，馬房助手，（三）鄧師民，四十九歲，無牌醫生，（四）林旺輝，又名牛滾，卅九歲，茶樓夥伴，（五）陳鴻明，又名黑飛，十九歲，馬房助手，（六）梁燈權，又名細珠，廿一歲，馬房助手。分別被控罪名四項：（一）指六被告於一九六九年十月一日至七〇年四月十八日期間，與其他不知名人士，串同救騙博彩觀衆，即在上述賽馬時間，用禁藥物品，干擾馬匹，使其狀態提高或減低，（二）控六被告於上述快活谷舉行賽馬期間，串謀使用不正當方法，干擾出賽馬匹：（三）控第四、五、六被告於六九年十月一日至七〇年三月一日賽馬期間，串同一姓馮男子及其他不知名人士，用不正當方法，向出賽馬匹之馬主及觀衆行騙，（四）控第四、五、六被告同謀於上述期間，與人串謀，使用不正當方法，瞞騙公衆及干擾出賽馬匹狀態。首被告由李俊大律師，第二、四、五、六被告由胡禮維大律師，第三被告由胡國興大律師代表。本案今日續訊（輝）

旭和大廈塌毀化為烏有 如何善後分層業主

公民會義務秘書鄒偉雄根據法理作解釋

（特訊）由於港島半山區旭和道發生山泥大幅度的崩瀉，釀成史無前例的連環塌樓慘劇後，接連發生的又有多幢樓宇被緊急封閉為危樓，擴及寶珊道，干德道，巴丙頓道等處。因此，有關人士對此等既已傾塌，或尚未傾塌而已宣佈為危樓，可能日後再不能容人居的話，原有業主的所有利益，將如何保持？又假如尚在供樓會而未滿期者，除裝失物業外，是否有所取償？或仍須繼續照供樓會？假如需要的話，豈不是「牛死送牛喪」？又假如買樓之人已在慘劇之下喪生，甚至全家被難，則供樓會之實又向何人追討？凡此種種問題，自屬有關方面所欲了解，即其他社會人士亦表關切。因此，記者曾就教於法律界人士，請予以解釋。

據公民協會義務秘書長鄒偉雄就上述問題作如下解釋：

（一）如果樓宇已塌毀，上蓋不能復用，則該幢樓宇之分層業主，仍共同擁有該樓宇土地之所有權。以個別分層業主而言，則照建築在該土地上之樓宇所劃分單位照比例劃分。又由於建築上蓋所佔土地面積，無論新例或舊例，均較原擁有土地面積為小，故土地所有權之擁有實比樓宇總面積為大。

（二）假如塌樓後重建，則該樓原有各分層業主必須同意共同科款合作進行，否則，祇有將該土地出售。又或原分層業主部份同意重建，但部份不表合作時，則準備重建方面之分層業主，須與其他不出資重建者取得聯絡，一併備價承受他們土地所有權始能重建。

（三）無論樓宇整幢已塌毀，或未崩塌而已宣佈為危樓，不能再容人居時，假如是供樓會，尚未滿期者，其分層業主大都仍要繼續依期付款供樓會。因為原償業公司於出售樓宇時，約有百分之九十九以上已訂立分契轉移業權與分層業主，祇是該分契由貸款的銀行掌握，未供滿的分層業主的欠款，故必須繼續繳交，至完全清付為止。至於有些由大洲業公司由該公司作銀主，自行辦理分期付款，而對共同契約及分契內容對中途停止供樓會，可予在某種條件下承受，或有其他個人的承諾，而毋須繼續清付樓價者，則照所訂內容訂定之條款辦理，但此種例子不多。

鄒氏繼指出：在一般成例上言，供樓會未滿之分層業主，儘管樓宇已塌毀，假如全家已喪生，有遺產者亦得在遺產上面清付。當然，這是根據「法理」而言。不過除法理外，「人情」亦應顧及，因此，希望有關樓會的銀主們對此次慘劇的發生，如遇有此類不幸事件，特別考慮到「情理」方面，給予同情，予以通融辦理。（合）

積犯行劫毆傷人 罪成判入獄兩年

（特訊）一畢竟是冤家路窄，或是天網恢恢，疏而不漏，一積犯涉嫌毆打行劫，與事主糾纏下雙方均告受傷，其後逃去，由於傷痛，涉嫌劫匪往求醫，被送到依利沙伯醫院，但在同一病房內遇上受傷留醫事主，結果被捕。昨解上九龍地方法院審訊。被告人否認控罪，但法官聆訊全案證供畢，裁定被告傷人罪成立，准主控撤消指控被告毆打企圖行劫罪，判被告入獄兩年。

被告男子莫德祥，廿四歲，住荃灣河背街，兩項控罪指被告：（一）五月五日，毆打企圖行劫一菲籍男子干拿高，哥利與；（二）同日，傷害上罪男子。

據主控申述案情稱：案中被告無職業，五月五日凌晨四十分，被告在彌敦道三一三號琼樓大廈內近電梯口處一張梳化椅上坐，時事主入乘電梯，被告尾隨而入，拿出刀指嚇事主，事主為一孔武有力，而又「識功夫」之人，故與被告糾纏起來，但結果被傷及左手，而被告腳部亦告受傷，不久電梯門打開，被告人乘時逃走，返回荃灣，被告後來因腿部疼痛非常，到荃灣一公立醫局求醫，被轉送到依利沙伯醫院治療。

在醫院一病房內，被告人赫然發現事主竟亦在同一病房內接受治療，急以床單等物遮掩，但事主卻認出被告，於是通知護士，轉照警方而拘捕被告。

被告否認控罪自辯謂，彼有正當職業，在一裁縫店工作，當日彼往上址，找一朋友，入電梯後，原告突然將彼擁抱、狂吻，彼大驚，走出電梯外，但原告緊跟其後，彼乃執起地下一件硬物自衛，與原告糾纏起來，彼本人亦告受傷。

法官卻指斥被告謂：汝編做此一故事，本席不會相信汝。根據案情，判被告入獄二年。

案由李扶運法官主審，偵緝幫辦司徒志堅協助檢察官江路遜主控。（培、包）

機場搜出槍彈 乘客被控四罪

（韓聯社）本月廿日，啟德機場的緝私人員拘得一名藏手槍及子彈的男子，昨在新蒲崗法庭分兩案進行控訴四項罪名。控方請求將案押後七日，擬請示律政司應否將本案轉解高等法庭處理，高富法官照准。

被告李牛，卅七歲，報稱裝修工人，居觀塘新區。

首案二罪：（一）六月廿日，在啟德機場，無牌藏有一支六三五毫米曲尺手槍；（二）同日同地，無牌藏有十發子彈。

第二案二罪：（一）六月二十日，未經許可，意圖將一支六三五毫米口徑曲尺手槍入帶進口；（二）同日同地，意圖將十發子彈帶進入口。

被告要求保釋，但遭控方反對。被告在法庭說他去泰國探親父母，在那邊遇有人將物交他帶到香港，謂一上機便有人收受，他根本不知為何物。

旭和道災區遷出住戶 今明可返住處取衣物

（特訊）半山區塌泥慘劇現場附近樓宇被迫遷出的住客，今（星期五）明（星期六）兩日將可返原來住處提取衣物。

該等樓宇為（一）寶珊大廈十號、十二號、十四號及十六號。（二）干德道四十七號、五十一號、五十三號及五十五號。（三）巴丙頓道十七號、十九號及廿一號。（四）旭和道三十六號雅翠園第一及第二座。

上述樓宇住客回家取物時不能將汽車直駛至門口。寶珊大廈住客可利用大學徑私家停車場。干德道住客可利用四十九號金文泰大廈面停車。屆時警方人員將在現場指揮一切。（初）

柴灣擎天大廈凌晨大火 三層樓宇陷入火海 灌救三小時餘撲滅

（特訊）昨日凌晨二時卅分，柴灣擎天大廈發生空前大火，三、四、五樓均陷於火海中，而樓上其他各層，亦部份被波及。由於起火處有塑膠廠，故火勢蔓延迅速。大火發燒至清晨五時猶未被撲熄。六時後情況始告好轉，迨至七時許，大致已告熄滅。大火中，四人受傷，其中一人為消防員，事後已被送院醫治。

該工業大廈樓高十二層，一樓及四樓是環天實業公司，五樓為永順塑膠廠，六樓為成業公司，七樓天娛電子廠，八樓和九樓為精工塑膠廠，十樓和十一樓是新海利公司。

據悉：起火時間為凌晨二時半左右，三三樓梯間，由於存放了塑膠化學原料，不知如何失火，因而引起焚燒。火勢蔓延極為迅速，由三樓梯間開始，火舌直向上噴去，半小時內，樓上多層均被波及。在起火之初，曾有三名留在廠內住宿的工友，因樓梯當火未能逃生，在六樓窗口求救，消防員將梯將三人救下。

由於該廠內大部份是塑膠廠，故火勢特別猛烈，撲救不易，同時以其地形論，其西是另一幢工業大廈，東面則為人煙稠密的木屋區，故消防員灌救時，亦需顧慮到火勢再蔓延到鄰近的屋宇去。故消防員將開喉灌救起火的大廈外，還須截斷火路。

昨晨五時，雖然火勢仍烈，但消防員已將火場局部控制，使其不致蔓延附近，而且並從附近大廈開喉向射火場。

另一消防員因過於勇猛，被烟焗暈，事後被送往醫院救治。

凌晨六時，火勢稍算全被控制，烟霧除人員開始進入現場調查，看看是否有人被困火場內。但證明無人被困。迨至七時左右，大火經於被撲熄，但三、四、五三層樓已受嚴重破壞，而六樓以上，多層亦被波及。此次大火，一時無法估計其損失，至於起火原因，有關方面仍在調查中。

大火雖被撲熄，但餘燼仍隨時有復燃的可能性，故消防局仍留駐多輛滅火車在場戒備。（合）

丈夫毆妻被控 判簽保五百元

（報聯社）夫妻因女人問題翻臉，丈夫一怒打妻，昨被控傷害罪，勞巴法庭，被告認罪，法官聆畢案情，將被告警戒一番後，判簽保二百元，守行為十二個月，但不留案底。

被告徐輝光，卅歲，住長沙街。被告於一九六六年與女子梁美玉結合，今年六月間，其妻懷疑被告與人有染，且公然帶一女子回家，其妻勃然大怒，多番與被告交涉，且後五次鬧上警署。

年月十五日，被告從外回家，行經樓下一雜貨舖，聽得不少閒言閒語，行返抵家門，將妻子拉出，指她背後說其不是，夫妻兩人發生齟齬，繼而大打出手，被告向女方拳打腳踢，雙方事後往警署報案，警探到上址，將被告拘捕落案。

案底劣行劫 青年囚年半

（報聯社）前有六次案底之青年再度行劫，當場被捕，昨解控於維多利亞地方法院，被告認罪，貝禮法官判入獄十八月。

被告李原，廿六歲，無業，承認六月六日與另一男子在盧頓行劫林樹洲港幣二元，美金二元。

事主林樹興於上午九時四十分沿盧頓道而行，至希慎道附近天橋，遇兩男子搭肩作老友狀，迫近搶劫，事後事主向在國泰酒店前巡邏之警員報告，在恩平道處將被告拘捕。

澳門監獄囚犯 又生騷動絕食

（新亞社）據澳門消息，西伯樂街政府監獄，最近又發生囚犯騷動事件，幸制止得宜，方告平息。

澳門政府此次監獄發生此項事件，與上次之「霉魚」爭執相似。今次則因「砂米」，據悉，本月十八日星期日下午五時左右，開晚膳時，因犯們發覺白飯內有「砂」，各皆「依牙依齒」，于是一唱百和，要求更換，但白米是向辦人交來的，獄中職員，表示無能為力，因犯士是在要求不遂下，乃騷動起來，喊聲震天，獄警拋出動彈壓，密如雨下，是飯碗酒樽，向警員拋擲。

稍後，監獄調監主任接報，親到現場，瞭解眞相，並勸告各人進食，表示當着承辦人改善，但因犯們認為食不下咽，結果絕食一餐。

觀塘巧明街 塑膠廠火警

（特訊）觀塘巧明街九十五號，夏利文工廠大廈五樓一家塑膠廠，於昨晚九時十五分發生火警，迅即變成三級火勢，消防員抵達現場後，在下午十時，將火加以控制，至十時三十五分火場被控制，五分鐘後完全熄滅。

上址存有塑膠原料及成品，火警發生時，上址無人在內，並無人受傷。

汎美使移民
早日完成美夢！

第七類赴美移民獲汎美特別協助得以捷足先到

自從香港美國領事舘宣佈「第七類」優先移民新法案以來，申請人數極衆。汎美為響應此新法案，已在其原有的華務部，設立專門小組，以協助移民辦理各項手續。汎美不獨對移民服務，經驗最豐富，且更有無數特別協助，快捷方便。

- 職員能操各地方言
- 詳答疑問，代辦手續
- 沿途華籍職員照料
- 747豪華客機每日起飛
- 歷史悠久經驗豐富

汎美 Pan Am.
乘搭汎美 前程如錦
請電H-231111向汎美訂座或到各大旅行社接洽。
香港：歷山大廈
九龍：半島酒店地下」

第一家橫渡大西洋　第一家橫渡太平洋　第一家飛行拉丁美洲　第一家環航全球

為儀容出衆男士而設計恤衫
瑞　士
K DE LUXE
名廠恤衫
品質優良瑞士棉質長袖恤衫，尺碼齊備九種不同顏色
$ 95
獨家在男裝部發售

男裝部
Lane Crawford
香港德付道中十四號
九龍彌敦道七十四號

本港新聞

馮秉芬爵士勉會員團結
五邑工商總會會慶
徵求會員頒優異獎
籌託兒所經費慈善獎券開獎

（特訊）五邑工商總會，昨（廿一）晚八時假座天后五月花酒樓舉行慶祝五十一週年會慶，及一九七一年徵求會員頒獎暨慈善獎券開獎典禮聯歡大會，恭請行政局非官守議員馮秉芬爵士主持頒獎及獎券開獎。

到有各界社團首長，該會名譽會長、名譽顧問、會員梓里，逾千人，濟濟一堂，非常熱鬧。會長張玉麟，司徒浩，理事長陳錫台，甄球，鄧振猷，總監督鄧北泉，伍尚恒，吳炎培任大會主席團，全體理事分任大會工作，款接嘉賓，招待梓里。

各首長迎迓馮秉芬爵士進場，首由主席團主席張玉麟會長致開會詞稱：

會長張玉麟講會務概況

本會今日舉行五十一週年紀念，徵求會員頒獎暨慈善獎券開獎典禮，荷蒙馮爵士主持頒獎及獎券開獎，各位長官嘉賓，鄉親惠臨指導，暢叙一堂，同人深感榮幸，謹先致熱烈歡迎之忱。

本人藉此機會，謹將會務概況，擇要報告：（甲）慶祝會慶：本會以聯絡梓里情感，互濟互助，共同促進社會福利，立會以來，端賴前賢艱辛締造，歷屆主持人之努力，梓里之擁護，社會賢達之鼓勵匡扶，奠定今日之規模，深負時譽，並奉准爲免稅之慈善團體，分別在港九兩地置有永久會所及物業。而會員福利會並置有樓宇三層，充裕福利基金。會務以敬老慈幼，濟貧恤難爲鵠的。歷屆舉行敬老大會，提倡傳統道德，慈幼方面，由幼童而至教育成長，按序漸進，培育其品德與學問。（一）辦有張祝珊託兒所及本會託兒所廉價託兒，收託二歲至六歲幼童，培養其健康與基本知識之訓練，（二）擴展中小學教育，除辦有本會小學及張祝珊英文中學新租校舍外，並分別辦有張祝珊小學，鄧樹裕小學，司徒浩小學，甄球小學及樂濤分校，分設於港九各新區，全部政府津貼，共有學童逾萬名。（三）加緊進行擴辦第二間中學，地點選擇於九龍地區，已向教育司署申請校址及補助建築設備用費，一俟核准，即可進行籌建，並蒙司徒浩副會長允慨捐港幣卅萬元倡導，熱心興學，殊堪欽敬。其他濟貧恤難等一切慈善工作，服務社會，並無界域之分，所有託兒所及中小學，均設有免費及半費名額，以助清貧之家。

（乙）頒發徵求會員優勝獎品：本會每年舉行徵求會員運動，歡迎鄉親入會，增加新生力量。一九七一年度總結，賴總領隊陳理事長，甄副理事長，鄧副理事長領導全體人員努力進行，梓里熱烈支持，踴躍入會，遂致美滿成績，今頒獎鼓勵，並致謝忱。

（丙）慈善獎券公開開獎：今次爲籌募兩託兒所經費，發行一元慈善獎券，叨蒙同人，所屬機構及各校教職員，梓里及各界善長仁翁鼎力支助，踴躍勸銷，俱在短暫期間達到預期成績，誠屬難能可貴同人尤深同感。茲承馮秉芬爵士蒞臨主持公開開獎，以昭鄭重。全部中獎號碼，除即席宣佈外，並將於六月廿六日在各報公佈週知。中獎獎品，名貴豐富，均由本會同人熱心捐出，謹此一併致謝。

（丁）會員聯歡：本會會友散處港九及新界各地區，鮮獲聚首機會，今晚歡叙一堂，共話桑麻，無限歡忭，大家對會務發展，檢討過去，策勵將來，提供寶貴意見，至深厚望。

馮爵士致詞 獎出力會員

繼請馮秉芬爵士頒發徵求會員優勝獎品，獲獎者有各項冠軍亞軍及優勝者：甄球、鄧北泉、司徒浩、鄧振猷、陳錫台、陳子民、賀孔周、伍于康、譚名鐵、伍尚恒、陳孟綸、黃劍父、伍旋煥、李永生、司徒述、梁滑泉、關星樵、蘇維新、許培、蘇炳、姚炎、黃壯、甄熾常、伍標、黃道弼、龐錦然、楊啓誠、黃一平、何灼胡、鄧容生、潘伯玲、賀惠蓮。

頒獎畢，請馮秉芬爵士致詞稱：「本會自成立至今，已超過半個世紀，所推進之工作，除發揚我國倫理道德，敬老慈幼，愛衆親仁之傳統精神外，更興學育才，濟貧恤難，凡此諸端，皆一本於仁愛。方今道德淪行，人性乖戾，無論團體與學校，亟須發揚傳統美德，希望在大力提倡之下，於社會風氣有良好之影響。本會五十一年來，在此途徑邁進，深獲各鄉親與社會人士之支持，誠足以自慰。此次徵求會員運動，得三位理事長提綱挈領，統攬羣賢，指揮若定。復賴全體徵求隊長、隊員，分道揚鑣，努力競進，各位鄉親踴躍入會，有志竟成，成績斐然。足證籌策畢力，誠屬可喜可賀。此外，本會爲籌募兩託兒所經費，發出慈善獎券勸銷，亦賴鄉親與各位善士鼎力支持，當仁不讓，獲得美滿成績，幼及人幼，令人鼓舞。」

慈善獎券開獎，全部中獎號碼十五個，廿六日在各中英文日報公佈。

理事長陳錫台答詞，致謝主禮人及長官嘉賓蒞臨勗勉，並對各善長慨銷獎券及各方致送賀禮，賀獎簿等之雅意，深表銘感，希多予指導與匡助。

禮成攝影，繼續千人聯歡宴會，筵開百桌，場面偉大，熱鬧空前，桑麻話舊，極盡歡愉。（天）

海底隧道七月通車
僅花一元代價
乘巴士過隧道
中巴及九巴聯合開辦 三條連接港九巴士綫

（港訊）交通處長惠柳新昨日宣佈，當海底隧道於七月通車時，行駛之新設各綫巴士詳情。

九龍巴士公司，及中華巴士公司，將聯合開辦三條經過隧道，而連接港九之巴士綫。先試辦六個月，在此期間，將根據營業經驗，而加以檢討。

交通處處長表示：希望此等由兩間巴士公司，所增辦之新巴士綫，將成爲收費合理，而且具有吸引力之交通設備，以惠及乘車大衆。

此三條路綫將爲：

一〇一號綫由觀塘——堅尼地城，經彩虹、紅磡至中區。

一〇二綫，由荔枝角——筲箕灣，經旺角，油麻地至北角。

一〇三號綫，由九龍塘（橫頭磡）——蒲飛路，經油麻地，中區至半山區。

所有巴士綫將經過銅鑼灣。如有所需要時，將增加彩虹與中區間，旺角與北角間，及油麻地之短程路綫，以應付交通需求。

各綫巴士之營業時間，爲由上午七時至下午八時正。在繁忙時間內，每綫巴士將爲六分鐘一班，而在其他時間，將爲十分鐘一班（於某時刻開出之一輛巴士滿座時，將同時增開一班。）

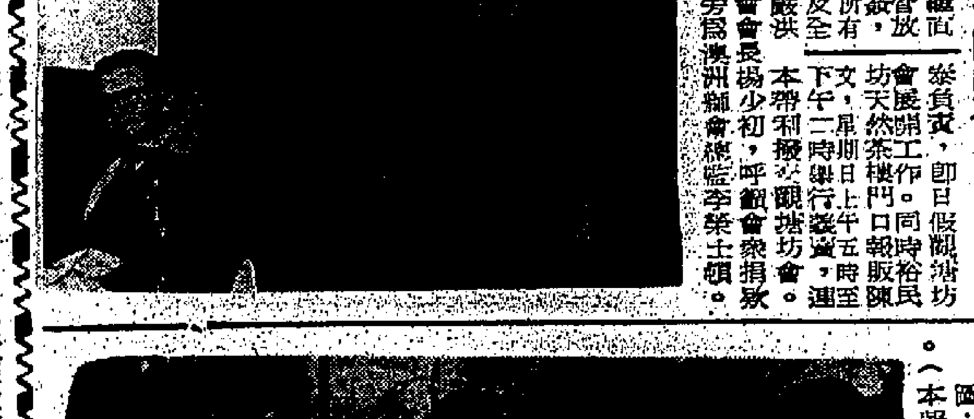
車費不論路程遠近，每客一律收費一元正，車費將包括隧道行車費在內。

兩間公司，將共同撥出八十輛新雙層巴士，開辦此三條綫，每輛巴士將用紅底白字，顯示其目的地，停車地點，及行車班次之詳情，將於短期內發表。

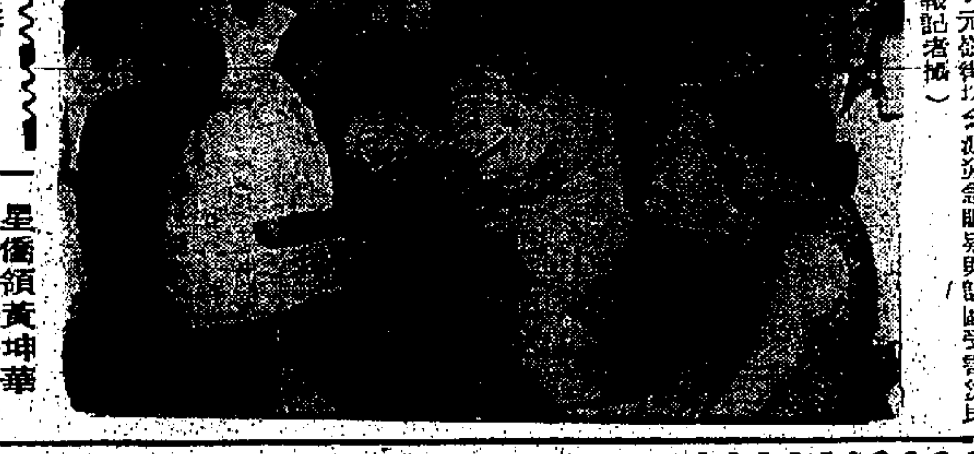
觀塘各綫小巴今日義載賑災

行走觀塘至背山道，新蒲崗至長沙灣道，北河街及觀塘至深水埗綫之公共小型巴士一百四十輛，明天舉行義載運動，時間由上午六時至深夜十二時，車資隨緣樂助，全部收入，除去燃料支銷外，悉數撥交觀塘街坊會，彙同各方所捐善款，救助觀塘安置區遇難家屬及災民。所有車主不扣車租，司機不要人工，熱誠可見。

該項義舉，係由公共小型巴士總商會，同觀塘區坊會贊助。該會昨假海上夜總會召開理事會特別會議，決成立小巴義載籌備小組委員會，并推定總組長邦主席，副主席陸組元，委員：陳九、曾濟、易宜之、會同該小巴商會馮泉、吳茂成、梁克平、賀顯澤、蔡國坤、陳炳、周松傑、陳繼面、陳武昌等專責監管放置各小巴之錢箱，封鎖存款。所有錢箱開箱點存，及宣傳白布之捐出，及全部錢箱之準備，由嚴洪發負責，即日假觀塘坊會展開工作。同時裕民坊天然茶樓門口報販陳文，星期日上午五時至下午二時舉行義賣，運本港利撥交觀塘坊會。



圖：香島獅子會會長楊少初，呼籲會衆捐款濟助觀塘雨災。左旁爲澳洲獅會總監李榮士頓。



圖：元嶺街坊會派發急賑款與該區受害災民。（本報記者攝）

各大社團賑災消息

嗇色園

（國際社）九龍黃大仙嗇色園董事會主席黃允畋，副主席陳立，董事簡仲棠，陳渭傍，方蔭庭，盧鼎年，周成德，賀水，陳欽，李元炳，陳煥庭，黃榮爵，唐子良，潘可賢，何子龢等，以本港發生雨災，災情慘重，數千災民無家可歸，情狀困厄，決定捐出善款一萬元，以作賑濟，昨特由該園董事會董事陳渭傍，盧炯年，總幹事陳松，代表該園董事會，將捐款一萬元支票，逕赴觀塘民政處，用作急賑雨災災民之用。

深水埗街坊會

（國際社）深水埗街坊會，理事長黃演熾，及理監事等，在深水埗民政主任冊士總，副主任容偉安，昨日訪問該區災民，爲表示對災民關切，並由理事長黃演熾，代表該會將二萬元，支票交深水埗民政主任冊士總，代爲散發，急賑區內災民。

香島獅子會

（特訊）香島獅子會，昨在文華酒店廿三樓，舉行例會，新任會長楊少初主持。前會長黃啓煒倡議發動即席捐輪救災，頃刻籌得五千元之數，並通過交由華僑日報，轉交觀塘秀茂坪災區，以爲濟助貨用。三〇三區總會與昌樂，並報告已撥出式萬元送交當局轉發各濟助區。捐助雨災者計有：楊少初，甄球，傅國樑，各五百元。賑威臣，甄明，各式百元。周偉健壹百五拾元。李錦輝，澳門獅子會，澳洲總監李榮士頓，趙大偉，草尚斌，丁眉壽，賀源章，羅曜順，朱師煇，陳伸，簡植濱，鄧澄沈，梁昭，阮光成，楊道乾，陳伸，楊乃英，譚鈞漢，陳暢餘，謝世賢，林偉勇，曾利，莫昌榮，余壽溪，孔壽年，林祿漢，朱民康，楊振榮各捐一百元。甄國健，沈互忠，溫燿華，陳榮基，梁偉各捐伍拾元。（天）

觀塘街坊會

（港訊）觀塘街坊會，昨繼續收到各方善款，計有東方鐵鍊廠壹萬元，振大洪壹千元，信義紡織廠壹千元，鐵豐織造廠壹千元，泰豐紐廠（一廠）員工捌百叁拾柒元，田氏實業伍百元，恒生銀行（官塘分行）全人肆百陸拾元正，天然酒家許榮偉伍百元，合衆紡織有限公司，先時織造廠叁百元，英亞鋁器製品廠式百元，中英五金廠叁百元，貨發遊，易宜之女士，蔣朱鳳秋女士各式百元，信義紡織廠（一廠）夜班全人式百式拾伍元，森生塑膠廠有限公司式百元，陳才豐式百元，莊記辦館壹百元，金業士多，馮記洋服，新國華理髮，張錦記雜貨廠，李滋記各伍拾元，姚秀娟，張倫生，必達百貨各伍拾元，仙記，鄧麗雯各叁拾元，鋼搬，賀栩栩各叁拾元，陳二備，梁撫，陳財，陳文各拾元，百官式拾元，周深，餘子英，李坤各伍元，黃鴻拾元，建成文具叁拾元，嘉華銀行官塘分行全人合捐柒拾元，天寶大押伍拾元。

恩平同鄉會

（國際社）恩平同鄉會理事長梁子明，副理事長岑廷爾，梁茂與述鏗，監事長梁挽勛，副監事長岑紹聰，岑秋林，暨全體理監事同人，有鑒於此次本港豪雨肆虐，災情慘重，特召開緊急會議，通過捐款五百元，响應救災，勉盡棉力。該捐款項，已送交有關機構，代爲辦理急賑。

九龍西區扶輪社捐款二萬五百元

（特訊）九龍西區扶輪社，昨午假美麗華酒店開例會，請香港生產力促進中心人才發展部長黃維生演講。社長林光兆報告社務，並發動捐助雨災急賑，撥出二萬零五百元，以誌扶輪服務社會之宗旨。（宇）

北角新邨居民協會

（特訊）香港屋宇建設委員會，北角新邨居民協會，昨晚舉行常務理事會，提出發動全邨居民，捐輸救濟六一八雨災死難貧苦家屬，由出席各理事踴躍認捐，所有熱心邨民，亦將本己飢己溺同情之心情，盡市民一分力量，捐輸救災。一俟彙齊善款，逕交有關機構，轉送災民。（愷）

保慶愛壇

（特訊）官塘保慶愛壇，永遠會長郭子樂，閻長陳昧，及郭學文，賀潮平，梁成孝，周桂雄，趙元釗，林元崇，温容品，張初剛，馬清松，蔡錫英，周振松，李永江，許深泉，鍾松江，馬木金等，潮僑福關會從宜，楊木統，謝世强，陳炳庚等。以災情慘重聯合發動募集善款，除部份已先呈交政府核收，一面購備食品衣物，派贈災民，對於在災場工作之軍警等，源源供應汽水領隊，赴醫院慰問留醫難民。更準備一俟該災區全部清理完竣後，即代延高僧誦經三日夜，超渡不幸罹難之災民幽魂。

劉氏宗親會

（港訊）劉氏宗親總會，撥捐一千員，與四大報「六一八」急賑會。該會理事長劉文翔，倡捐五百元，凡受災宗親會員，如有傷亡，請携同證件，到灣仔洛克道一百號十三樓，該會登記，將由會方發放賑款救濟。

惠州同鄉會

（港訊）惠州同鄉會，爲調查該會會員，及同鄉受災實情，凡此次在觀塘安置區受災，或兩難之該會會員及同鄉，請即於每日上午九時至下午四時，前來九龍油麻地彌敦道四五六號三樓，該會登記，以便進行賑濟。

元嶺街坊會

（新聲社）元嶺街坊會，首長及理監事同人，捐款救濟，區內災場，沿路抗邊受災居民，昨日下午二時，在會內派發，由會長余蔭權，理監事長梁劍鋒，梁紹煒，盧仲熙，楊殿湖，柯紹棠，劉紫坦，殷文正，黃有祥，朱振東，陽坤，孔志明，區育才，羅偉，譚玉英，林天寶，彥啓海，麥水清等主持，每戶派救濟金四十元。

五邑工商總會

（國際社）五邑工商總會除派員分赴各地災場，調查及向受災會員，及家屬致送慰問，分別贈送救濟金外，並通告籌劃未獲之港九新界各地區會員同鄉，可即到該會會所登記，領取救濟物。

油麻地小販

（港訊）油麻地區小販爲响應賑濟雨災災民運動，將於本週日（廿五）舉行義賣一天。參加義賣小販二百多名，設檔於油麻地廟街與南京街一帶。義賣時間由下午三時至晚上十一時。是項行動乃由油麻地持牌小販聯誼會發起，並於昨日假平安酒樓會議上加以決定。各小販在星期日義賣，所得將全部轉交油麻地民政署，經該署派發受雨災影響災民。

星僑領黃坤華經港赴台考察

（特訊）旅星僑領黃坤華，週前赴泰國設立貿易行，順道抵港作短期逗留，中山日報同人，以該報榮譽董事長，星加坡區社長，駐扶輪社國際信託有限公司董事長兼總經理抵港，乃假景星酒店，設筵爲黃氏洗塵。昨日下午三時四十分，黃氏乘國泰航班機回國考察，此行擬在台投資設廠事宜，是日赴機場送行者有該社社長李雲超，副社長賀子華，市政事務署九龍工聯會主席楊書，中醫師聯誼會陳錦雄，黃波健身院甄潤之，少林派歐維彪，暨親友甚衆。（天）

今日潮汐

高潮：上午七時廿二分　下午九時五十九分

低潮：下午三時廿九分　午夜十二時五十八分

大會堂節目

六月廿三日　星期五

地點	時間	節目
（正座）音樂廳	下午八時	中國基督教會榮福合唱團歌劇演出「馬嵬坡」
劇院	下午八時	遊藝會：第三童軍服務旅主辦
展覽廳	上午十時至七時	第四屆世界百貨商品展覽會：香港出入口商洋百貨行普益商會主辦
（高座）八樓展覽館	上午十一時至七時	攝影展覽：香港中華攝影學會主辦
北演講室	下午六時至八時	演講：元道靈會主辦
南演講室	上午九時半至十一時半	瑜伽班：香港文化協會主辦（私人）
北會議室	下午五時至七時	維多利亞康樂中心會員會議
市政局公立圖書館		
大會堂圖書館	上午九時至晚上八時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室
油麻地圖書館	上午九時至晚上六時	兒童圖書室
	上午九時至晚上八時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、兒童圖書室
窩打老道及薄扶林圖書館	上午九時至晚上八時	成人圖書室、兒童圖書室、報刊閱覽室、學生自修室
九龍公園	上午十時至晚上八時	學生自修室
香港美術博物館		
大會堂博物館（十一樓）	上午十時至六時	香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代瓷器、漢唐銅鏡、法琅器、漆器、古銅器及玉器
大會堂美術館	上午十時至六時	亞洲兒童美術每月展品：香港出品
李鄭屋古墓	正午十二時至七時	李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

東華三院籌善款
舉辦慈善遊藝晚會
總理廣播呼籲請購獎券支持

（特訊）東華三院爲籌募醫院擴建經費，七月六日在大會堂舉行慈善遊藝大會，港督麥理浩爵士伉儷蒞臨主持贊助，立法行政兩局議員任名譽顧問，大會會長爲三院主席簡日滋，副會長爲雷治強，區廣惠，高國元副主席，並爲籌備總主任，委員總理，周志強，鄧劍雲，鄧林鑑興，范鴻明，余義比，曾文仲，吳振，孔壽年，陳清賢，吳兆聲，徐卓球，仲安，江永安，吳錦慶，傅偉如。

三院遊藝會，發售之一元慈善獎券，頭獎爲價值三萬元住宅樓宇，二獎豐田牌一千房車，三獎馬星航空公司港星來回頭等機票兩張及招待在星宿三天，四獎大利牌廿吋彩色電視機，五獎白金鑽石女庄表，六獎中華航空公司香港來回頭等機票一張，柏七十八K百獎均爲名貴獎品，現在港九天星碼頭及各區商行公開發售，利便各界人士購銷。

三院董事局，呼籲各界人士支持該項爲社會福利籌募建設費之遊藝大會，將由各總理分日在麗的呼聲金色電台，計今（廿三）日由陳清賢總理用潮語廣播，廿六日吳振總理用國語廣播，廿八日吳錦慶總理用粵語廣播，三十日余卓球用國語廣播，時間均爲晚上八時廿分。

東區康樂聯會
暑期活動明日開幕

（國際社）東區少年康樂聯會，在東區民政司署協助下，明（廿四）日起開始暑期活動，包括：參加九龍維多利亞游泳池，戶外活動，舉辦水上遊藝大會，招待青少年二千人入場，券在東區民政司署，與會成員機構派發。該會在開始前，（上午十一時），舉行簡單開幕禮，由主任顏式明主禮。香港美術館游泳會表演，跳水，港島東區水球隊比賽，花式跳水，及跳水示範，游水表演賽後，舉行抽獎助興。

該會創辦之東區青年樂隊，歡迎十二至廿一歲青年參加，即日開始至廿五日報名。始在東區民政署接受報名。該樂器以蘇格蘭風笛爲主，學習三個月可有基本的成績，將來區內各項公共儀式中，可以參加演奏，以一新社會人士的耳目。

世界百貨展覽
廿六時裝表演

普益商會主辦第四屆世界百貨商品展覽會，永安公司爲使各界人士一新耳目，六月廿四日下午二時卅分，在展覽會舉行最新時裝介紹，由著名模特兒示範表演，展出歐美各國最新時裝，歡迎各界人士參觀。

永安公司父親節舉辦
顧客有獎問答昨揭曉

永安公司舉辦父親節顧客有獎問答比賽，已於六月二十日由永安公司總監主持抽獎，下列爲各得獎者：資偉英，王振富，梁國新，張浩仙，資偉棠，梁國鵬，盧錦球。MRS FIGUEREPO MISS C GOMEZE PEMMIS PYUSTRA

風行唱片義不後人
捐一千及五百唱片

風行唱片有限公司董事總經理對最近本港雨災災民的處境至感關切，昨晚特別在麗的電視節目中宣佈捐出港幣一千元，並再捐出該公司新出品的十二吋大唱片五百張，作爲唱片義賣賑災，鉅君的義不後人作風，希望社會熱心人士，踴躍義購，大力支持，以達到助人爲快樂之本的目的，多多支持。

既冷且靜，處處優勝。

在其他冷氣機紛紛割價酬賓聲中，奇異牌冷氣機儼似無動於中。事實上奇異牌冷氣機，向以實際爲主，着重品質優勝，耐用爲先，於定價方面，經已低至無可再低，不能更減。

奇異牌冷氣機，除機件特別可靠耐用外，運行寧靜似無聲，一按鈕掣，涼風即至。而且外型豪華，的確物有所值，處處優勝。

GENERAL ELECTRIC
—U.S.A.—
美奇有限公司
總寫字樓：皇后大道中萬邦行五〇一至五〇四室 電話：H-238081
香港陳列室：昭隆街十至十二號萬邦行樓下商場 電話：H-233715
九龍陳列室：九龍亞皆老街及染布房街轉角 電話：K-848635

K-890346-8

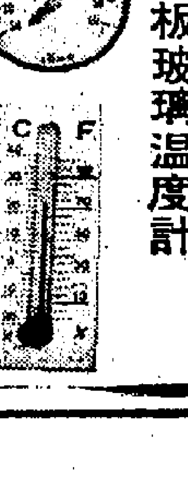
麗確影印機 知慳識儉

麗確BS-2及BS-470影印機都裝有獨一無二最新型任意裁紙器；自動照足原稿之大小裁切，絕無浪費。

精打細算的人都知道節儉之可貴。購用具有任意裁紙器的麗確新型影印機，你就無須担心糟撻金錢。

電話：H245151
太平洋行商業機器部
香港歷山大廈1002室
Gilman Office Machines

小形雙金屬溫度計
紙板玻璃溫度計



爲新奇品·記念品並玩具等等

有限公司 東京百木製作所

日本國東京都文京區本鄉3丁目16番3號

…ENCE LIBRARY
23 JUN 1972
CITY HALL

本港新聞

港府答覆革新會請願書
對工商業樓宇租金 目前無意施行管制

（港訊）政府對於工商業樓宇的租金，目前無意施行任何形式的管制。

布政司署首席助理布政司鍾逸傑，在給予革新會主席貝納祺的一封覆函內，說及以上的聲明。該封覆函爲鍾氏代表布政司答覆革新會最近就關於管制租金及保障租住權問題，特別是針對工商業的樓宇，向港督提交的一份請願書。

鍾氏說：現時工商業樓宇租金的增加，並未達至須對本港的自由市場經濟政策加以干預的程度，而按照今後兩年內新落成的工商業樓宇的供應情況估計，亦未顯示有此需要。

鍾氏說：商業樓宇租金的增加，並非促使通貨膨脹的一個主要原因，相反的大概是因通貨膨脹所造成。

鍾氏在覆函內說：閣上在請願書內表示，香港的幣值目前有不穩定的情況，同時本港現正經歷以往和平時期從所未見的通貨膨脹，但此項意見並不獲得事實的支持。

鍾氏解釋：在對外方面來說，本港的幣值由於本身有堅強的付款實力，因此極爲穩定。事實上，在最近國際貨幣調整幣值時，本港的幣值相隨英鎊，跟美元的比對價值增加。

對內方面來說，近年來曾有若干程度的通貨膨脹，過去七年來的一般消費物價指數，增加了大約百份之三十，而同期內經修訂後的消費物價指數，則有大約百份之卅五的增加。

鍾氏說：然而通貨膨脹不獨影響香港，而是漏及整個世界。在此方面言，香港過去七年來所受通貨膨脹的影響，已比世界其他大部份的工業國家爲少。同時無可否認的，是一般人的入息包括薪金在內，均有大量的增加，所增加的速度比物價亦高，因此，居民的生活水準擁有顯著的改善。

鍾氏說：請願書又暗示，工商業樓宇租金最近的上漲，乃爲通貨膨脹的主要原因，同時指出要遏止通貨膨脹，須對工商業樓宇的租金加以管制。此項意見的形成，似乎是基於對目前的經濟情況具有誤解所致。

「香港的經濟狀況，主要是受外在的影響而決定，例如海外市場對港貨出口的需求以及輸入貨物的價格，均爲本港所不可以控制的。

近年來香港出口貿易增長的幅度極大，以致生產力量的需求增加及勞工短缺，造成大多數工人的工資增加頗大，同時輸入貨品的價格亦有顯著的上漲。

「香港的通貨膨脹，主要乃因工資增加及輸入貨品價格上漲所致。租金的增加，只不過是受到通帶的影響，並非是引致通貨膨脹的原因。」

鍾氏說：所謂商店因租金抬高，對旅遊業有不良的影響，亦不足成爲理由。

鍾氏指出：一九七一年來港的遊客共有九十萬七千二百九十五名，雖則比七〇年減少百份之二點二（該年內因日本大阪博覽會的舉行故斷例外），但比一九六九年則有百份之十八點六的增加。

提及請願書內的另一點意見，即工商業樓宇的租金過去兩年內增加四倍至十倍。鍾氏說：此一數字與事實不符。依照差餉物業估價處長所編的統計數字，市區內商店的租金指數，在一九六八年至七一年的三年之內，由一〇〇增至一二九點六二（九龍則增至一三六點一八）。至於多層工廠大廈的租金指數，同期內由一〇〇增至一五六點六九，其中以荃灣方面的增加幅度最大，在一九七一年時增至一八七點六四。各類寫字樓的租金，在一九六八年時平均每方呎爲一元二角七分，一九七一年時則增至二元六角六分——增加率略高於一倍。

談及戰後興建的樓宇，曾在六十年代初期實施加租管制，而自一九七〇年至今又再度執行。但戰後興建的非住宅樓宇，除了停止租用權通知條例，規定業主須預先六個月通知方能收回樓宇之外，在加租方面從未有受過管制一點。鍾氏指出：工商業樓宇的情況與住宅樓宇是有頗大的分別，不可一概而論。

鍾氏說：對於工商業樓宇，租用人即使不能負担加租，亦絕對不致有人因此而致無家可歸。不但如此，對商業樓宇的租金實施任何形式的管制，將致使各種經濟力量的相互作用，在若干程度上受到干預，違反本港的自由市場經濟政策，而且造成厚此薄彼，使商店店主及工業經營人得益，樓宇的業主則蒙受損失。

「此外，依照現時的估計，預期可於一九七二年至七三年內完成的新建非住宅樓宇，正如一九七二年物業估價報告內所預表，其數量足以使供應情況大有改善。到時工商業樓宇租金的壓力可告緩和。」

鍾氏說：過去曾不時提出關於制訂法例的建議，雖則不進行管制商業樓宇的租金，但照例現行市面的租值保障此等樓宇的租用權。此等法例可能於戰後時間制訂實施。

「但應要提及的是，此等法例的制訂，其用意絕非限制工商業樓宇的租金，使其低於現行市面的水平」。

廠商會會董會決定
增加工展入場劵價
莊會長捐二萬元賑濟災民
發動會員捐款援待賑災黎

（特訊）中華廠商聯合會，昨在會所舉行第廿二次會董會議，董事踴躍參加，會議在坦率熱烈的氣氛下進行。主席莊重文在報告事項中，指出因爲目前百物騰貴，生活水準不斷上升，故下屆工展會之入場劵將有所調整，擬價由二角加至三角。莊主席又指出：香港各界社團又對政府不合理重估地稅，並要求施行可續期地契組定委員會工作小組，決定於六月廿六日（星期一）下午三時半至五時半，在香港大會堂高峰酒樓舉行全體社團代表會議，討論繼續向政府交涉應採取之工作步驟，以尋求公平合理的解決方法。

昨日會議另一項的報告，是該會接獲教育司署通知，一九七二年至七三年度廠商會工校的建校撥款爲五十萬元，而王澤生則師於本年四月廿日來函，謂教育司署提出學校圖則須要修改，但因校址尚未經工務司署確定，故一切工作有待校址的批准，方可展開。

鑑於目前豪雨造成之災害，中華廠商聯合會會董會議中，特發動捐款救濟，主席莊重文帶頭捐出二萬元，莊氏並呼籲各會董暨會員踴躍解囊，俾使受害災民受到援助。（榮）

「薛腔善長」潘鴻昭
向各親友發動賑災
籌得善款七千大元

（特訊）薛腔善長潘鴻昭，以雨災災黎待救，響應華僑日報暨中西四報及電視發起之賑災運動，除日前個人自捐伍千元外，並向親友發動捐款賑災，籌得善款七千元，合共一萬二千元。

潘鴻昭經募七千元捐款芳名：

伍百元者：呂樹英。

三百元者：潘照，李國光，潘悅南。

二百元者：大東洋服，正和堂中西藥行，馮明瀚，徐中青，張威儀，關臣平，黎德，陳照，麥金福，羅祖樹榮公司。

一百元者：梅浴觀音林，永發行，陳國楨，蔡世榮，潘家鳳，凌鐵萍，許仁，潘蕊芳，吳德坤，潘湧，潘興平，潘文蘭，潘鋭釗，潘長鳳，潘祖聲，潘良師，謝鳳饒，楊伯熙，陳星雲，余家培，余國治，張深，南方區靜怡，吳懋民，潘存愍，余松柏。

五十元者：李鳳英，呂閨爽，潘樑妍，尹婉兒，薛覺彭，鳳禰林，潘孟悅，潘靜瑩，歐志鵬，潘炳照。

倒塌樓宇是因雨災
非建築技術性問題
港大地質系講師蘇澤霖博士之談述

（特訊）日來的暴雨，爲八十三年來所僅見者，造成嚴重的災害。直至昨日止，死亡人數已達九十五人，受傷者一百七十七名，失蹤人數估計約一百五十二人，撤離家園人數四千八百四十五人。

在今次的雨災，半山區旭和道坍塌後，災場附近樓宇，俱受牽連，居民紛紛被迫疏散，及自動疏散，致令災區附近「十室九空」。至於坍塌現場的旭龢大廈，有關人員仍繼續努力在頹垣敗瓦中挖掘各死難者的屍體。由於連日來天氣漸漸酷熱，死難者的屍體開始腐化而發臭，發掘人員亦須戴上口罩工作。

今次兩塌樓慘劇發生原因，據專家指出：顯然是受豪雨影響，同時該地區地質之特殊情況亦有關連。

港大地質系講師蘇澤霖博士指出：該區的地質是由火成岩及花崗岩所組成，其穩定力較低，附近地區爲低，且受風化侵蝕，穩定力更減低，故易崩陷。

另一位不願透露姓名的工程師指出：香港土質主要分三大類，花崗岩，風化岩及紅泥。慘劇現場的土壤則屬紅泥。紅泥的性質是日久看似堅實，遇水便會溶化，由於暴雨影響，而發生這項塌樓慘劇。

該工程師又指出：除上述原因外，亦有很多因素，其中建築地盤大量挖掘，以致泥土阻力減弱，亦是原因之一。該工程師稱：此次塌樓，純粹是暴雨影響，與建築技術無關。關於建築之圖則問題之追究，似乎是無可能的。

港府爲着避免再有同樣事件發生，港督會同行政局已下令設立一個調查委員會，以調查最近雨災事件。該委員會的職權範圍，是調查一九七二年六月十六日至十八日暴雨期間，引致死亡事件的原因，同時向港督提出報告，同時向港督提出建議，在香港的環境和氣候情況下，如何可避免同樣事件發生。（諶，石）

無業漢被控 偷竊萬餘元

（報聯社）一名無業漢被控偷竊萬餘元，昨于中央法庭提訊，被告暫時不用答辯，控方申請將案延後四天，以便繼續調查。法官允准被告以三萬元現金人事各半保釋外出。

被告男子梁麗坤，廿七歲，報稱無業，被指于二月三日偷去新西蘭財務有限公司（譯音）一萬二千八百元。

雨災急賑委員會
撥款救濟大坑西

港九雨災急賑委員會，昨日上午九時半，由主席吳多泰，委員曾紹松、蔡漢，劉志民等，到九龍大坑西巡視該區雨災災場，並撥現金壹萬元作爲該區賑濟災民之用。該筆款項昨午在大坑西街坊會，由吳多泰將支票（壹萬元）交與深水埗民政主任岳士禮。（奕）

圖：雨災急賑會主席吳多泰，將一萬元交深水埗民政主任岳士禮。（本報記者攝）

（國際社）雨災急賑委員會昨日收到善款有：羅拔臣一百元，觀塘海外信托銀行潘國一千元，海南同鄉會五百元，彭郁新二百元，朗商會二千元，全家捐五百元，各界人士捐款，同時請及早將所捐款項送會，使急賑工作及早完成。又該會定今（廿三）日下午三時，假新雅酒樓召開第三次會議，請各委員依時出席。

第四十年 第廿二回 廣社行友 遊河聯誼

廣社行友第四十年第廿二回旅行節目「東海遊河」，亦即本年度第三次遊河聯誼，定一九七二年六月廿四日（星期六）舉行，目的地爲東海粮船灣洲之背棚咀海灘（如風向不合，將改航別處）。得香港油蔴地小輪船公司協助，派大船專艘，船泊中環統一碼頭西邊之港外線碼頭，廣社行友由下午一時四十分開始在欄內集合落船，準二時正開航，開航前兩分鐘停止落客，請提早落船。落船時概須憑劵，一人一劵，按置照收，臨時概不補發。請留意服務行友口頭宣佈，一致行動，共維「廣社秩序」。遊河航程中，有幸運抽獎及由行友演出之娛樂遊藝節目助興。

眞適意及時響應
賑災捐款大運動

爲響應全港性救災捐款大運動，「眞適意」便裝店爲響不甘後人，特別將今（廿三）日在商業電台英文台下午六時卅分之「眞適意」點唱節目加設「籌募點唱」，聽衆可致電K三六五三三該節目主持人MR. MACOLM BRIDDON根據一刊於英文星報之唱片目錄點唱及認捐。認捐一百五十元或以上者，該便裝店將免費送出一條男或女庄長褲與捐款之聽衆。

該便裝店並於今、明兩天在其四間分店設立捐款處，各界善長仁翁亦可前往其門市部認捐，善款超過一百五十元或以上者，即可免費獲贈長褲一條。「眞適意」便裝店分別設在：香港區：德輔道中一百二十五號及銅鑼灣怡和街二至六號。九龍區：彌敦道三三八號及五六八號。及時，各界人士，祈爲踴躍。

深水埗坊會
二萬賑災民
各首長往災區慰問災民

（港訊）深水埗街坊會同人，以豪雨成災，災情慘重，救濟災民，急不容緩。特由會捐款二萬元，爲急賑之用。昨（廿二）日上午十一時，理事長黃雍焯，常務理事長寶兆東，理監事盧朗天，賀桂，黃燊，羅兆彬，何稚棣，蕭玉山，黃壯，陳卓平，陳一鳴，伍旋操，毛雨生，黃亞洲，黃卓堯等由深水埗民政主任岳士禮，副主任容偉，陪同前往大坑西區寄居大坑東社區中心及救世軍中心內災民，予以慰問。

黃雍焯理事長即將善款二萬元交與深水埗民政主任岳士禮接收。岳士禮主任對該會熱誠慷慨發揚街坊傳統，守望相助精神，極表感謝。

回首當年

（一九五七年六月廿三日）

△甫由星洲返港麥彼得失蹤——一個在香港出生，且曾在香港牛津英文書院任教員之麥彼得氏，於廿四日由星洲乘機抵本港後，即宣告失蹤，此消息經港移民局證實，據移民局發言人稱：該失蹤男子名麥彼得，廿八歲，前曾在銅鑼灣道聖保祿書院教英文，不料星期三抵港後，即告失蹤。另訊：麥氏失蹤消息證實後，已引起各方注意，且其失蹤，事甚神秘。關於麥氏前由澳洲赴星，再由星回港經過：路過新加坡，十九日曾發出電訊報導：日前要求移民局不要將其遞解出境。中國之香港教師麥柏明（又名彼得）今日飛返香港，麥柏明前曾赴澳洲探親，中共不准北離境，彼麥向中共請示須先返星洲料理任務，然後再在大陸久居，中共方始准其離去港。

△美第七艦隊司令貝克萊中將，時乘旗艦「潘倫納」號訪問香港，在港作數日停留，貝司令抵港後，將有若干官式酬酢，昨日正午十二時，將赴陸軍總部拜訪英軍總司令，屆時將檢閱皇家炮兵第一七三洞侯隊之儀仗兵，格連侯活第一營軍樂隊在場演奏，廿六日麥中將將在旗艦上設午餐宴會，招待此間政要港督葛量洪爵士伉儷，屆時將赴「潘倫納」號參加。

△各塘存水量——水務局宣佈：昨日晨八時，本港各水塘之存水量總數爲八十五億八千二百萬加侖，由本月十五日起之七天內，共耗水四億三千九百萬加侖，平均每日耗水六千三百萬加侖，在同期內港灣道所錄水量共約爲四億六千六百萬加侖。

△崇基學院畢業禮——崇基學院於昨晚九時四十五分，在馬料水該校禮堂舉行第三屆畢業禮拜，到校董何明華，彭紹賢，安迪生，黃安葉，藍仁，校友代表黃世晉，及學生家長嘉賓暨全體員生約五百餘人，由黃安琛講道，何明華會督祝福，須臾簡，一切秩序，均循宗教儀式，散會後復由錫夫人頒贈本學期由學生自治會主辦各項運動優異獎，情況熱烈。

紅寶石酒樓
特價師生宴
每桌二百元歡迎定席

（港訊）銅鑼灣紅寶石酒樓以一年一度學校暑假將臨，各校師生一年教導，爲酬謝師長，例有設謝師宴之舉，該酒樓特隨例舉辦特價師生宴，每席二百元，菜單計：大熱葷，蠔汁鮮鮑，洋腿菜遠芥菜兜，紅燒三寶翅，鮮鮑扒大鴨，翅補扒大鴨，五柳脆皮鯇，炒飯麵及甜點，該項價格學生均能負担，紅寶石，並免費供應音響，音樂伴奏，使氣氛更熱鬧，務請預早訂席云。

香寶熾返港濟世

關於物理治療，和現代醫學，可替人類造福，治療法可分五種，藥物，手術，物理，心理，和放射治療，物理治療，是無化學作用的物體，水，蠟，熱力，冰塊，電，運動，按摩，針灸，音波，和近期有系統性的整脊。物理治療對長期性的病有很大的幫助，治療症性不可分三類：（一）治療筋，韌帶，骨和肉，症狀包括關節炎，扭傷關節，（二）和其他醫治法同時進行，使病人以最短時間內復原，這類包括斷骨，斷神經線，肺病，心病和腦病，半身不遂，（三）當病者不可回復原狀，替病者利用不受害的部份，來代替已受損害的，如脚部截肢，兒童，和斷手斷脚的。

澳洲留學，物理治療專家香寶熾回港濟世，造福人羣，位於高士打行，香氏，對脊部所形成的病狀，和關節，腰痛，有極深研究興趣。

紐肉食出品局
亞區主任調職

紐西蘭肉食出品局亞洲區主任麥波蘭，昨日在該局假外國記者會所招待酒店業人士的午餐會中宣佈：他就於本月底離職回國，遺缺於七月一日開始由該局亞洲區主任馬丁繼任。麥氏在任期間，曾到亞洲各地視察，並曾於去年到蘇聯東部訪問。圖示紐西蘭肉食出品局亞洲區主任麥波蘭（右）招待酒店業人士。

黃雍焯將捐款二萬交岳士禮

香港中國筆會
李君毅學術演講
遊記文學與青年
明日下午在西青會舉行

（港訊）香港中國筆會本月份公開學術專題講座，定於本星期六（六月廿四日）下午三時至五時舉行，邀請旅遊筆述家李君毅先生主講，題爲「遊記文學與青年」。地點：尖沙咀梳利士巴利道四十一號（尖沙咀郵局對面）西青會（YMCA）式樣右手會議室。李先生早年求學西蜀及江南，足跡遍十餘省，暢覽我國名山大川，近年復先後暢遊台、日、韓，及美、加、墨，而於香港山水，用力尤勤，十餘年來撰述甚富。此次演講，將有一番發揮。歡迎各界聽衆。

馮翼予老師逝世
遺體移廣華殯儀館廿六出殯

時來製片公司總經理馮翼予（著我）註作筆名「自強」先生，於本月廿一號病逝九龍醫院，現年六十七，遺體移廣華醫院殯儀館禮堂治喪，擇於本月廿六號（星期一）下午一時大殮，隨即出殯，馮先生乃廣東南海人，乃在廣州宏英英專畢業，蘇州東吳大學文學士，工商方面，西源行總經理，時來製片公司總經理，教育方面，曾任廣州中國新聞學院教授，香港僑工商學院教授，香港培知中學校長，現任港九大廈聯誼總會及統一大廈聯誼總會顧問，馮氏宗親會各部顧問，馮夫人梁白璽女士亦爲教育界及戲劇界知名人士，馮氏生平待人接物和藹可親，交遊至廣，出殯日當有一番哀榮，連日由其哀屬梁白璽夫人，哲嗣馮家澍，次女公子嘉齡，媳梁啓昌，外孫女梁珮時，第三女公子嘉玲小姐等侍奉在側云。

跑馬地區街坊會賑災
發起全區小販義賣
非凡响義演籌善款

（國際社）跑馬地區街坊會理事長李均鋆等各首長，響應當局賑災號召，決定召開三項籌款賑災工作，（一）發動全區小販義賣，將由今日開始，所得全部交該會賑濟之用。（二）該會理事長李均鋆倡議紅伶何非凡及非凡响劇團義演粵劇，由非凡响劇團，假利舞台，定於本月卅日晚演出，座價一百二十元（雙人），三十元及十元，全部在利舞台售票處發售。（三）該會捐款一千元，並由各理事亦捐，將由各民政主任交當局，李均鋆并將捐款送交廣華醫院的災區，李均鋆昨並在麗的電視台呼籲各界人士慷慨解囊，踴力捐助，賑濟災黎。

中醫公會
新員就職

（港訊）中醫公會四十三週年紀念暨第廿七屆理監事就職典禮，昨假九龍平安大酒樓舉行。到會嘉賓有各街坊會、同鄉會、工商會、自由文員會、工團各團體、中醫藥團學院代表，同業許復琴、楊日昭、伍卓琪、陳澍、黃鈞、陳居、蔡寶策、林蘇健、康譚等百餘人。（暉）

華僑日報 中華航空公司
七海旅運有限公司聯合舉辦
台灣環島觀光團
出發日期：暑期第二團：七月廿六日（額滿即止）
暑期第三團：八月十六日（額滿即止）
住宿一流酒店
超級豪華享受
暢遊梨山墾丁
全部簇新節目
全程七天 HK$1,190
全程十天 HK$1,490
本團優點摘述
●嘗試中華最新航綫，由香港直飛高雄，先遊台南，繼赴台北。
●住宿一流酒店，包括中泰、圓山飯店、華王大飯店及涵碧樓等。
●早午晚三餐精美膳食，夜總會欣賞歌舞，導遊人員慇懃服務。
●暢遊台南鄭王祠、赤嵌樓、孔子廟及台灣最南端的「鵝鑾鼻」。
●台灣最大公園——「墾丁公園」探勝，一睹仙洞「鐘乳石」奇觀。
●巡禮鬼斧神工的東西橫貫公路偉大工程，夜宿富有情調之梨山賓館
●登臨人間仙境的「阿里山」，觀看「雲海」及「日出」奇景。
●泛舟「日月潭」，欣賞幽雅脫俗的湖光山色，山胞村訪問「毛家公主」
●遊覽百花盛放的「陽明山」，在「北投」享受馳名世界的溫泉浴。
●參觀「故宮博物館」，欣賞歷代遺留下來之珍貴國寶及稀世藝術品。
學校社團集體參加．協辦團體入境證件。
報名地點

瑞典名廠
快市牌T2型打字機
令你工作倍加快捷，稱心滿意！

快市牌T2型打字機設計獨特，字體秀麗，輕盈靈活，令你工作倍加快捷，稱心滿意！
快市牌T2型打字機，顏色柔和，高貴悅目，機身堅固，售價廉宜，確爲現代辦公室最理想之工具。
快市牌出品有各種加數機，電子計算機，電動打字機及複印機等等。行銷及服務遍設世界一百三十餘國。
總代理：宏記有限公司
香港畢打街中建大廈地下商場26號
電話：H-220888, H-233918, H-233958

Style
and
Quality
Underwear

HING'S
FEATURING
• EXTRA COMFORT
• EXTRA STRENGTH
• FULLY COMBED COTTON
興士牌 新型內衣．適體耐用 紗質最靚．橡根柔韌
百利恒織造廠 電話：K710286-710218

體育

夏令杯足球聯賽今兩仗
警察鬥愉園綠 市政力撼傑志
五時廿分起在花墟場先後上演

（特訊）夏令杯甲組足球聯賽，今日排有兩場賽事在九龍花墟警察球場上演。頭場港字組警察對愉園綠，定下午五時廿分開波，尾場港字組傑志對市政，於六時四十分交鋒。門票一律收一圓。

頭場港字組警察對愉園綠，兩隊均爲第二次出師，警察首仗以三比一大勝友邦，愉園綠首仗以〇比二受挫於消防，已不容再失。雙方實力半斤八両，將有一番極劇烈之爭持，始能分出高下，是一場五五波硬仗。警察整體合作較佳，贏面稍高半綫。尾場港字組傑志對市政，兩隊均爲第二次露臉，傑志首仗以八比〇狂勝官塘，市政首仗以一比一追和南華。傑志旗下擁有陳朝満、陳長强、古秋航、鄭日韓、何志坤等甲組足球名將，實力强橫。市政拼勁鬥志死纏爛打精神非常可畏，足以威脅夏令杯任何一支頂班勁旅，今午必有惡戰。傑志如能小心應敵，放盡來拼，贏面應稍高半綫。

茲將四隊大軍陣容錄後：（七祉）

★警察
陳錦榮
梁金有　葉永發　陳榮傑
劉家駒　周耀森　邁二生　譚俊傑　陳啓凡
黃志偉　吳永照　陳惠民

★愉園綠
池東波
龍志祥　劉兆生　余國傑
吳炳南　王展健　李龍國
周啓然　張炳衡　黃永生

★傑志
鄭日韓　黎成初
歐陽潤泉　陳長强　冼傑民
文康寧　游志銘　陳世興　陳朝満　鄺鼎秋　梁金木
吳偉

★市政
李觀有　孫錦綿　張家平
王能　謝添　葉錦良
陳寶榮　劉潤森　何曉德　曾展鵬

昨日加山夏令盃賽 鴨青中健齊得勝

昨日加山場夏令盃足球賽兩幕都是有相當爭奪的比賽，結果中健勝九棠二比〇，鴨青勝龍門二比〇，都有相當緊張的演出，觀衆一百九十九人，門票收入亦爲一九九元。

頭場中健對九棠之戰，中健略爲佔上風，但九棠反撲甚力，過程相當緊湊。上半場五分，曾榮漢射球失裘裘射入，一比〇中健領先，廿六分，何少偉憑罰球之利建功，二比〇中健前趨前。下半場，九棠反撲甚力，但無法突破中健後衞，中健卒以二比〇獲勝，兩陣如下：

（中健）黎錦安　陳以信　鄭耀雄　徐寶勝　曾榮漢　朱奕林　盧榮祥　丘漢雄　鄭東桂　何少偉　盧德英

（九棠）彭榮坤　梁帶有　林國材　羅耀滔　區錦朗　陳銘銘　梁振潮　區志强　袁文亮　范國平　劉桂森

次場龍門對鴨青，是一場硬仗，鴨青有超越的演出，略爲佔上風。上半場十五分及廿分時，李錫文兩次叩射擦柱而去，〇比〇。下半場五分，鴨青陳國雄傳中，馮志明潮李錫文射入，一比〇鴨青首開紀錄。卅二分馮志明交曾銳泉挑入，二比〇鴨青告捷。兩陣如下：

（鴨青）潘啓籌　吳錦明　龐永健　潘林　梁永文　李錫文　鄭良才　黎國雄　陳國雄　馮志明　曾銳泉

（龍門）李祖林　麥振旺　梁志强　曾銳洪　賀榮城　楊振澄　梁金致　溫瑞球　陳偉雄

東方慶相逢召集舊部 大哥成復出組成巨班
有外間的長人與靚仔雄全部返防

（特訊）正當傳說紛紜的東方會足球隊，一個時期傳聞要組團支持，但昨天已漸明朗化，與網球員洽談，假座二樓下展班事，排有大班成復出助大班一臂之力。大班成曾經是盛極足壇的名將，高掛波鞋雖久，但時刻不忘足球運動，以他的球國的經脈不少，并很清楚球員的心理及個性，况有豐富經驗的經歷，國際上屆獲殺戰中質遊氣力，目前出實刀未老，重慶相逢二樓的敘會，的確挽回東方球將傍徨的心，何容興、陳國雄有他投之意，陳耀其隨南華於今日遠征日本，勢必離東方而投入南華，可是昨天已經峰迴路轉，正如東方球員羅紀光所說，除了東方不要他之外，他就不會揣是過別枝。聞東方已經快組班，陣容上，下屆將有變化，而須補充一些更強大的人材，因寶兄弟將他投者。據說：下屆組四十萬大軍，銀碼可能算大，但最重要的還是要找一些有朝氣活力責任心强的球員，俾能作長途的作戰。他不聽誤甚散兵游勇，而是要一支人臆得起的足球勁旅。

熱烈慶祝關帝誕 梅窩白銀鄉演劇

（港訊）梅窩白銀鄉民，以本（六）月廿三日（夏曆五月十三日），乃關聖帝君寶誕，時對設由黎鶴鳴、鄭玉龍劇團，由盧啟五、杜蓉主班之外陽男劇，月十二、十三兩日夜，在關帝廟側旋場，蓋搭戲棚作盛大演出賀誕，該劇團台柱有吳尚英、小麗紅、新紹品超、白婉娟、朱寶琼。何偉雄、潘少卿。伍卓忠、賀梁麗新秀擔綱演出。十二晚開鑼，公演名劇首劇軍神萬丈紅。十三日演鳳凌鸞與雨泣淡娥。免費招待鄉民，藉以人神共樂。（龍）

（加里福尼亞六月十八日）六月十八日在加州向積奇尼紐斯（左）道賀，恭賀其獲得英國公開高爾夫球錦標賽冠軍。（合衆國際社無綫電傳真）

乒乓團體賽 今續打九場

公開乒乓團體賽，今日在該會所繼續打九場賽，其中有四場初級組，今晚初賽是入圍的比賽，八時起則有女初團四場及男高組一場上演，現已逐漸臨到緊張階段，不收門劵，歡迎參觀，秩序如次：

八時：（女初團）中青對港大B，大華對愉園A。九時：（男高團）鄉昇對羅雄。（女初團）伊寄甲對公民，南華B對愉園B。

公開小球賽 港九有戰事

公開小球聯賽秩序，今日分別在港九兩地都有賽事上演，香港小綱市政盃賽，修頓場六時，卜公對西地綫（改期），七時，鐵敦對青星，維多利場七時南大對灣仔監目。九小綱銀牌賽麥花臣球場六時黑金剛對三一〇，七時旺青對協聯。

排聯主辦七二年港九新界 公開男女排球聯賽章程

（一）定名：港九新界公開男女子排球聯賽。

（二）宗旨：本賽會以普遍發展排球運動提高排球技術水準爲宗旨。

（三）資格：本賽會屬會排球隊及港九新界各學校社團工廠，排球隊能遵守本賽會之章程者均可報名參加。

（四）組別：A男子甲組B男子乙組C男子丙組D女子甲組E女子乙組F女子丙組G新界男子組H新界女子組。

（五）報名手續：A凡參加球隊須填報領隊一名，教練一名，隊員一名，每隊限報球員十二名（任球員祇得効力一隊）B須將球隊職員球員姓名通訊地址電話等依照報名表內各欄填寫清楚，參加比賽排球員必須親筆填寫球員志願，乙份附最近半身正面二吋半照片兩張於報名截止日期前交本會審核。C每隊願隊交報名費三十元。

（六）球賽資格：A凡曾參加本會主辦全港公開排球賽之甲組球員不得參加乙組隊伍比賽。B凡參加本會主辦一九七一年全港公開排球聯賽之男子乙組冠亞軍球隊之球員應選升一級參加男子甲組賽。C凡曾參加本會主辦一九七一年全港公開排球賽之男子甲組冠亞軍銀牌球隊之隊員應參加男子甲組比賽。D凡曾獲本會主辦一九七二年全港新秀盃排球賽男子甲組冠亞軍隊之隊員須參加男小甲組賽。一九七二年全港新秀盃排球賽男子乙組決賽權隊伍之隊員須參加男子乙組比賽。E凡在十四歲以下者（一九五八年一月以後出世者）或曾參加本會主辦之排球訓練班學員方得參加男子丙組。H凡曾參加本會主辦之全港公開排球聯賽之女子甲組球員應參加甲組比賽。凡曾獲得本會主辦一九七一年全港公開排球賽女子甲組冠亞軍隊球員應參加女子甲組比賽。

一九七二年全港新秀盃排球賽男子甲組冠亞軍隊之隊員須參加男小甲組賽。報名在七月六日截止。（七祉）

海龍潛水會 潛訓班接受報名

由海龍潛水會主辦之初級潛水技術訓練班，將於七月初開始。現已接受報名，查該會之訓練課程，乃按照世界潛水總會所規定之教材來編定，故此凡參加訓練班經考試合格者，均可獲得爲世界潛水總會所承認之一合格蛙人證書，爲國際性所認許者，該課程分原理講解，徒手潛水技術，水肺潛水技術等。並以該會於最近出版之「潛水技術」一書示範，攝影等，務求使學員能達到國際水準，該訓練班之費用爲一百五十元，包括水肺供應及考試費，教材費等，如欲參加潛水活動有興趣者，可到該會秘書處領取報名表格，或於晚後逕到香港新界尼詩道三五〇六A地下，或九龍深水埗道二二〇號地下海龍潛水會港九秘書處收均可。

四海主辦第三屆「英軍保齡聯賽」，由生力啤贊助，昨由公共關係官高珍小姐主持頒獎。（麗吉攝）

香港航空公司 足球友誼賽

香港航空公司足球隊，將於七月二日上午九時，在九龍喇沙書院中學部球場比賽。由本港航空協會主辦，并且送出銀杯之座，給優勝隊，以資鼓勵，會員對足球有興趣者均可參加。

南華今晨出發 赴日作賽三場

南華足球大軍定於今晨九時乘搭國泰航空公司機赴日本作三場比賽，後部份球員會順道返祖國觀光，南華遠征軍名單如次：

領隊許晉奎，周志強，何世槑，教練郭石，隊長黃志強，隊員：仇志強，陳國雄，駱德輝，陳世九，羅桂生，曾鏡洪，梁兆明，黃文偉，郭錦洪，陳朝満，陳志偉，陳志佳，陳錫銘。

飲宴不忘爲善 華員會歡宴何祥友
嘉賓即席大解善囊

（特訊）華人足球聯誼會，昨晚設宴歡迎相頭，慶祝本港足球員何祥友榮獲英女皇頒贈M.B.E.勳銜，席間由會長何鴻略代表華人足球聯誼會送贈紀念品，及由副會長韋基舜致送紀念冊予何君，是晚席開十餘席，場面熱鬧異常，球星何祥友席間表示，其今次獲得勳銜，既感榮幸，亦覺意外，然而此等榮耀，並非其本人專有，乃屬全港體壇之光云。

席間何君並替天南爲患之災民請命，呼籲各界人仕踴躍大解善囊，席上嘉賓在熱鬧中亦不忘爲善最樂，慷慨捐輸，片刻間已捐集得七千餘元善款。圖爲何祥友（中）席上發言談話時攝。右爲會長何鴻略，左爲副會長韋基舜。（本報記者攝）

南華選派代表隊參加 星加坡保齡大賽

（特訊）星加坡每年一度公開保齡球大賽，南華會以往每屆均被邀請參加，本年現定於八月九日至十三日，在星舉行，南華會决定選派男子五人隊出發，該會將使所有會員，有機會獲選爲代表，特舉辦拔選賽，錄取最高成績之前五名赴星比賽，茲將章程簡錄如下：

（一）：凡南華會男子會員，均可報名參加。（二）：報名費：每名收費二十元。（三）：甄別賽：第一天，七月八日（星期六）下午七時，第二天，七月九日（星期日）。每天分兩組舉行，第一組，下午七時，第二組，下午九時十五分。每天賽十二局，兩天共賽廿四局，以廿四局選出最高積分之十二名，參加決賽。（四）決賽：七月十四日（星期五）下午九時正，參加決賽之十二名球員每人賽十二局，以十二局最高積分取錄五名爲南華會代表隊，赴星參加比賽。（五）截止：報名在七月六日截止。（七祉）

昨花墟夏令盃戰果 旺角星島雙告捷

昨日花墟場夏令足球賽，星島勝大埔山三比一，旺角勝電話三比一。觀衆九百十七人，門票收入九百十七元。

頭場星島勝大埔山是意料中戰果，但大埔山亦略有威脅。上半場十九分，李國榮交吳焜熊撥入，一比〇星島領先上半場。下半場大埔山反攻，十二分，劉榮鍾射入，追成一比一。卅分，姚惠仁射入，二比一星島再超前。卅七分，姚惠仁再添一球，三比一星島告捷。兩陣如下：

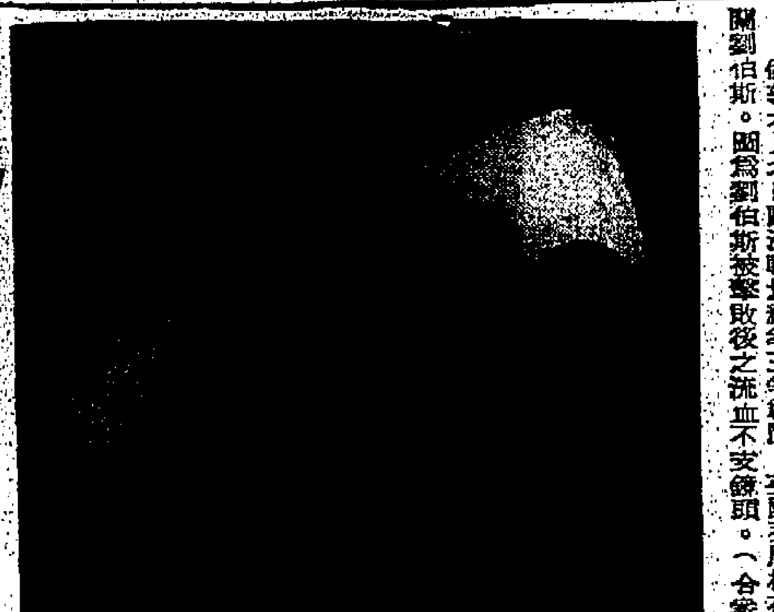
（星島）陳萬安　李國榮　姚惠仁　陳漫華　吳焜熊　劉建成　郭振灃

（大埔山）賀錦灃　何紹培　李國強　許植強　劉安灃

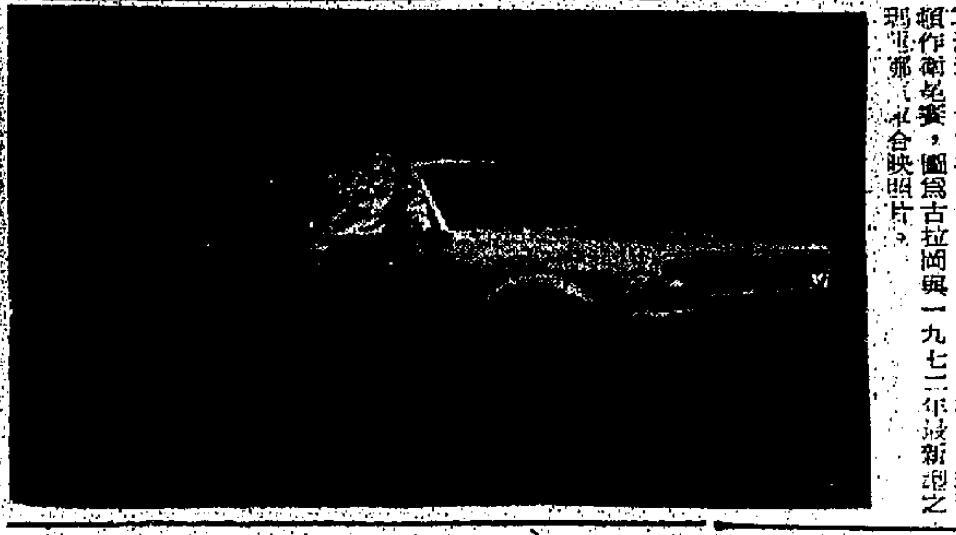
次場旺角經取電話。上半場廿六分，張志培傳張子份射入，一比〇旺角領先上半場。下半場源兆松射入，二比〇。廿八分，許樹鉴扣破光雀，三比一旺角再傳捷報。兩陣如下：

（旺角）梁維光　黎永強　李祺坤　何容興　朱逸民

（電話）張兆雄　劉甘柏　李浩雄



倫敦六月六日歐洲輕量級拳王爭霸戰，英國昂尼根在第八回合擊倒荷蘭劉伯斯。圖爲劉伯斯被擊敗後之流血不支餘頭。（合衆國際社）



一九七一年溫勃爾頓大賽，世界女子單打冠軍澳洲少女古拉岡將於六月廿六日在英倫溫勃爾頓作衛冕賽，圖爲古拉岡與一九七二年新郎合照。（合衆國際社照片）

十一屆總會盃 催繳球員相片 七月五日抽籤

（本港小型足球總會）主辦第十一屆「總會盃」全港公開小型足球賽，參加隊伍頗踴躍，業經截止報名，計報名參加者有：七友隊、大東隊、南隊、金龍隊、東區隊、雁南隊、祥天隊、陶青隊、西區之友、海雄之友、快活谷、信民隊、賢友隊、志崙隊、香港仔隊、光漢隊、榮傑隊、青星隊、劍青隊、雅紅隊、良友隊、市政隊、百德隊、金西區隊、成和隊、柏林隊、丹麥山隊、敦隊、兆榮隊、翠香隊、九龍隊、桂記隊、良記隊、鴻青隊、光隊、仔隊、南太平隊、洋記隊、陳西隊、鄭隊、金勳隊、西區隊等，尚有多隊部共四十四隊，未交報名費用，會員，逾期者手續未辦，否則作退出論。

該會現發函通知，已報名參加隊伍球員相片，限於七月五日（星期三）下午八時前繳交到會，逾時則作退出論，至於抽籤日期，訂七月五日（星期三）下午六時半，召集各隊代表到會所內抽籤，屆時各隊派代表一名到會抽簽，並宣佈開賽日期云。

新秀盃排球賽 女乙銀花冠軍

排聯會主辦「新秀」排球賽已告完結，男組冠軍龍虎，亞軍龍豪屆未敗，與小馬同分，乙組銀花根據國際例計算，計算結果銀花得一〇六分負九十分，而小馬得一百分，負一百三十分，得失分計算，卒判銀花冠軍，球季第二，至此全部賽會告結束。

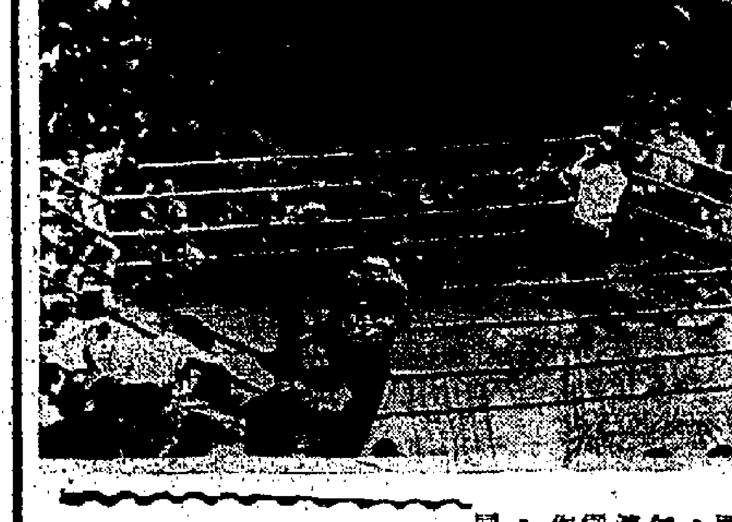
巴拿巴堂中心主辦 全港青年小型球賽
即日起至廿八接受報名

（特訊）巴拿巴堂青年中心主辦第四屆青年杯全港公開小型足球比賽，現已開始接受報名，於本月廿八日（星期三）截止。每隊報名費用十五元，報名地點爲觀塘巴拿巴堂青年中心，電話K八九三九四二。有意報名者請從速辦理。

球員人數限定每隊十人，球員註冊後不論人數足額與否，不得更換及增加，比賽之球員。

分齡羽毛球賽 現已接受報名
七一截止球員宜速參加

（特訊）羽毛球總會現正積極籌辦本年度少年分齡羽毛球大賽，現已開始接受報名，至七月一日截止。此次分齡大賽，細則與往屆大同小異，男子組共分四個組，分十九歲以下，十七歲以下，十五歲以下及二十一歲以下，賽員可選擇適合的一組參加。單打，雙打，及混合雙打。女子組，分有單打，雙打，十七歲以下及廿一歲以下，而每組均有少年參加。凡對羽毛球運動有興趣而欲參加比賽者宜速向羽毛球總會報名，每項比賽報名費二元。（正）



（東京六月二十日）世界輕量級拳王大栢在東京對抗巴拿馬挑戰者阿華斯，第五局中以堅強的搶獲勝。阿華斯被擊倒台上。（合衆國際社無綫電傳真）

華裁定本月廿五日 召開同人大會
黃耀明任滿繼任人選在物色中

（十）香港華人足球裁判會，業已决定於本月廿五日（星期日）下午一時正，假該會所大堂內，召開週年同人大會，茲將會議列後：（一）會長報告一年來會務概況。（二）通過上期議案。（三）通過財政年結表。（四）通過修改章程。（五）推聘核數師。（六）選舉會長一人及副會長三人。（七）選舉執行委員十九人。

現任會長蔡惠鴻，副會長鄭健泉，張錦添及李惠堂，假若上述人士，如有意續連任下去，當會獲得會員擁護而蟬聯，主席黃耀明，任期已滿三屆，將來人選，仍未確定誰屬，部份人士意見，希望前足總副秘書長張文換出任，據接近張氏者稱：他雖遇日與會方面臣接頭，但他以時間關係爲詞，極力推辭，不允就任，但倘若担任無法解決，可能推由後人來，英才出來出任鉅額，並未可定。

本來，張戟新亦可有資格上任，但由于近日，忽有某外籍球證，宣旨華裁會不應在本港存在，這事遂引起全國運動會員氣憤。查華裁會于一九四七年，經已成立，而港裁會則于一九五一年，由華裁主幹人物發起組成，如來有華裁會，又焉能有港裁會呢？所以華裁而又是港裁之會員，正準備于華裁會週年同人大會時，擁出張氏出而競選，相信在百份之八十華人會員出席之大會中，絕對有把握獲勝，故張氏爲港裁之未來主席，似不太早了。（森林）

華裁會于同人大會後，蔡惠鴻會長已預備自助餐，與供會員午膳云。

慶祝關聖寶誕 黃叔祥健身院

（特訊）蔡李佛方王書門人黃叔祥師傅設健身院於旺角區爲坊衆服務，人緣廣結，熱心提倡青少年運動，並向尚武精神懸壺間世，今逢關聖帝君寶誕，時於本月廿五日假座舉行。

中青會第二屆 傷殘青少年泳賽

香港中華基督教青年會所屬傷殘青年會於去年舉行第一屆傷殘青少年游泳比賽，得到各界熱烈支持，因而主辦傷殘青少年游泳第二屆，今年七月舉行，日期假座本港泳池，現在接受報名，凡有意參加之傷殘青少年人組：（一）分男女組：

女子組，十八歲以下：四十碼自由泳，四十碼背泳，四十碼蛙泳。十八歲以上組：四十碼自由泳，四十碼背泳，四十碼蛙泳，一百碼自由泳。男子組，十八歲以下：四十碼自由泳，四十碼背泳，四十碼蛙泳，一百碼自由泳。十八歲以上：四十碼自由泳，四十碼背泳，四十碼蛙泳，一百碼自由泳，一百碼蛙泳，一百碼背泳。

泳總初級泳賽 即日開始報名

（本港業餘游泳總會主辦）港九年度初級游泳錦標賽，即日開始接受報名，至七月四日（星期二）下午五時止，截至，比賽於七月八日（星期六）下午及十一號及十六號於維多利亞池舉行。比賽限定十六歲以下者可報名，各屬會報名時須證明該泳員的出生年歲。

（廿三）日下午七時，假座灣仔英京大酒樓三樓，全體會員舉行晚宴，敬請會員屆時出席。

華僑文化

宗教文化學會週末成立 於沙田道風山講堂舉行

何文田鍾六號宗教文化學會，本宗教大公精神，忠誠感召之下，與各宗教先進及文教人士，籌備組成立，現已奉准註冊，定本週六（廿四）下午四時，在沙田道風山宗教研究院大講堂舉行成立暨第一屆委員就職典禮，該會主席陳道炳撰文錄下：

「宗教文化學會」的誕生，可謂於宗教界中，開了一枝光明燦爛的花朵。她的誕生負有研究各宗教文化的責任，且是宗教間促進合作，互相團結，及發揮宗教友誼的象徵。我自宗教友誼社工作以來，常常思索尋求，於各宗教間，能否毫無猜疑共同携手發揮宗教精神的問題，這不僅是宗教人士，同時也是整個宗教社會的需要問題。

「宗教文化學會」與宗教友誼社的成立，具有相輔的作用；假若說沒有「宗教友誼社」的存在，今天就不會有宗教文化學會的誕生。她是要以誠的態度，向各宗教人士表明：宗教的目的，是在於互相存在的，從而各宗教的文化學會，她不是屬於基督教的，換而言之，她是所有宗教共同的學術思想的，各宗教都無分彼此。

當我推動宗教友誼社之初，我們有不少人誤解宗教的一部份的工作，是負有向其他宗教傳道的責任，今天顯然已不存在，但，倘了進一層的誤解，但我們所以純粹研究性質的動機，是止於我們的信仰問題，因此只有一個人的事，在他的信仰不干涉信仰自己，個人的心靈是個人自己的表上影響，彼此所得，互相交換，本會志同人士，有鑑於此，遂組織宗教文化學會，其展望於：發揚文化心靈之所本，志於促進宗教大公精神，建立仁興宗教文明，「使天地萬物一體」，仁爲大宗致精誠合作，使人類，五大宗，道，耶，回，佛，儒，改變人類暗淡生活。世俗主義思想高漲，科技發達，使固有道德文化破產，一般人趨向新潮思想，已漠不關心傳統文化，對崇高價值的傳統思想，棄之一來，已不爲人所重視。道德，信仰，其前途更加悲觀。

爲拯救此狂瀾，本學會負起時代的使命，及研討發揮固有文化，使兩者溝通，中西方文化，互相運用，發揮其性能，融化於現代的社會中，自然仁能的同體精神，爲推行此一劃時代的工作，願從助本學會人士共同合作，出予獎助及指導，致進人類理性。

風社雅集

風社雅集，定本月廿五日（星期日），假旺角彌敦道新興大廈茶苑酒家舉行。詩鐘題「雨後蛙聲」。

出版消息

萬人雜誌　「萬人雜誌」一一四三期出版，每週評論「中共內部再出現暴張」，列寧事實論證大陸外弛內張形勢，「美、蘇合作促成越戰」，「美中國人與新聞以外的微妙關係」，「三方會談人與活動」，「毛澤東病危與周恩來失蹤」，分析美、蘇、日、中三角關係。尚有岳騫的「一個工人戰香港」，立論精闢，與大陸對比，以逃亡者身分介紹自身對兩個社會的感受。看過「風風來洋沉渣」以誠實史料，糾正一般人對周氏的看法。陳舊紅朝掌故，「中日共忽攏」，李家蓁，「中共與鄒平」，王錫「古巴分裂始末」，章「江青接班手有預感」，胡菊之「北平鼓話」，「我們還要回來的」，「巴解行見」。還有英語「每週工作五天」，萬本濟「每週工作五天」，一等短篇雜文，初人物的掌故「侵犯蒙古大后」，動物「勁蹄犬之第四的勞神」。

萬里新書　萬里書店最近編出一套新書「無綫電入門製作」，專爲初學者而作。其中一種「收音機與製作圖解」已出版，該書以圖解方式，介紹收音機的裝配過程，並指要說明原理。

盧展才陳崇興講 孟子與周易通詮

加路連山孔聖堂，逢週日上午十一時至一時，假大會堂九樓南廳，舉行學術性演講。本月廿五日（週日）聘請盧展才繼講孟子梁惠王章：「昔者齊景公問於晏子曰：吾欲觀於轉附朝舞，遵海而南，放於琅邪，吾何修而可以比於先王觀也」。晏子對曰：「善哉問也，天子適諸侯曰巡狩，巡狩者，巡所守也，諸侯朝於天子曰述職，述職者，述所職也，無非事者。春省耕而補不足……」一章。又請陳崇興續講「周易通詮」關於我國民族時性之感受：西人稱哲學之聖人有四，曰耶穌、曰孔子、曰釋迦、曰柏拉圖。孔子中國人，耶穌生於猶太國，而大乘之教流行於中國，且多創自中國。印度古時，即有謂大乘教非佛說者。近人有謂異之理論，殆亦根器不同歟？不可知也。如華嚴爲經中之王，在印度沉沒六百餘年，至龍樹始誦出，各本，至於依經立觀，實則自唐之杜順賢首。而唐之清涼及圭峰繼之，宋有淨源，如日麗中天矣。有講義派送各界，到聽，云。

寬如寬榮兩法師 續講法華懺文義
明日在大會堂九樓 （宏淨記）

（本報訊）佛學講座，明日下午五時至七時，仍在大會堂九樓舉行。恭請寬如寬榮兩法師共演講法華懺儀之懺悔文義，歡迎大衆隨喜，共沾懺悔之益。又上週六雖滂沱大雨，然大衆求法心切，不受大雨之影響，多能赴會，實屬難能可貴，茲將上週所述要旨，敬錄如後：

懺悔題已，次當懺悔。行者當念無始以來，積業深重，業性雖空，果報不失。障蔽慧眼，輪迴生死，若不懺悔，無由解脫，當至心誠意，一一披陳，哀求三寶，爲我消滅。

懺悔之力不凡思議，具縛夫欲求解脫，必須懺悔，若無志了生死出苦輪，甘作苦惱衆生者，固不足道也。若欲捨迷途而登覺岸者，則應從此懺悔法門入手。且由時至末法，去聖時遙，我衆罪障深重，若捨懺悔，出苦無由，欲捨其轉凡，則當遵守佛語，依教修行，起慚愧心，行懺悔法，能超登聖人之覺地者，惟行人無量重罪，經教所載，安可不信？切莫辭於小苦生惱，悔心未絕，要力作福，業海生波，眼（未完）

東方冬泳團第十七屆考勤完滿（詩）　何竹平

（其一）
勇破寒流十七年，年年冬泳小神仙，
千錘百煉勞筋骨，弊海寒流任自然。

（其二）
由來富貴浮雲事，延年卻病得心堅。
厲俗正風邀浴德，飄得康强好過年！

（其三）
陽光最好是晨曦，碧水偷傳智者之，
紅妝不讓好男兒，細看龍虎全動場，
寒水池畔湖新乃此時。
有感良朋多打氣，健康賜我學題詩！

周六國語班

朗誦中心附設之周六國語夜班，七月一晚七時半，在尖沙咀地利亞校開課。三月收廿元，日班亦招班生。報名於五時半起，電K九四六八七二聯絡云。

REFERENCE LIBRARY
23 JUN 1972
CITY HALL

新界版

田心擴路拆屋村民謁理民官
會談獲協調
丁福祥伊雲士允本週內批覆建屋申請
并同意考慮延展拆遷期限俾另建新居

（特訊）新界元朗區廈村鄉屬田心村路沿綫木屋居民數十人，因拆遷問題昨聯赴元朗理民府，作請願交涉，結果獲得理民官接見并安排座談，終獲圓滿協調。

元朗副理民官丁福祥，伊雲士於聽取有關村民陳訴後，已即席答允如各村民不願意遷入徙置大廈居住，而已提出申請擇地建屋者，將儘速調查辦理，希望於本週末之前批覆，并於必要時考慮延展拆遷期限，以便利村民遷建新居。

此次拆遷風波，係因當局進行擴建田心路，收回沿綫土地而起，據估計限期拆遷的村屋超過百間。由於北中兩間於前日遭當局通知拆遷期限爲下（七）月三日，不應於前（廿一）日即採取拖延，使居民在此風雨季節中流離失所，群情不滿，結果一致決定於昨（廿二）日上午十時，由部份居民聯赴理民府署，作中請願式交涉，并投訴廈村鄉事委員會請求支援。一行男女老幼數十人，當由廈村鄉事會主席鄧齊安，鄧鎮南，田心村代表盧通興及各委員陪同，與丁、伊兩副理民府官會談。

新界鄉議局主席陳日新亦到場視察，陳氏意見認爲當此本港發生雨災，造成塌屋死傷及眾多災民之際，對於拆遷村屋應按情理善爲處置。據有關村民在會談席上強調：彼等對於當局擴建田心路改善交通係表歡迎，而絕非反對，但要求先安置後拆遷，以維持安居樂業。村民稱：目前彼等申請另行擇地建屋尚未獲批覆，而拆屋期限祗餘十天，無異迫使彼等露宿田野，希望當局勿以斧頭，鐵鏟以至手槍對付。

副理民府官丁福祥，伊雲士對各村民表示：當局對預定拆遷木屋的居民均將撥置，至於因徙轉必要不願遷入徙置大廈，而申請遷建新居者，目前已大部調查，將竣，當儘速於本星期六之前批覆，投後村民提出即使星期六（即廿四日）批准建屋，亦不可能於下（七）月三日前完成遷居的問題，理民府官表示將在可能範圍內考慮延展拆遷期限，至是會談達成協議，一度緊張氣氛，亦告消散。（新）

新界水族同業會就職
喜報水族業蓬勃
熱帶魚輸出得益
陳日新廖潤琛主禮勉續發展

（特訊）以經營熱帶魚爲主要業務之香港新界水族同業會，昨（廿二）日下午四時假座上水源園酒家舉行第一屆理監事就職典禮暨成立式週年會員聯歡大會，敦請新界鄉議局主席陳日新，及上水鄉事委員會主席廖潤琛兩位太平紳士主禮，兩副官長共樂一堂，喜氣洋溢。

該會理事長廖順波首先致詞，報告新界水族業蒸蒸見發展，希望各同業繼續協力，共同謀求福利。

新界鄉議局主席陳日新太平紳士主持監誓後致詞，對新界水族業年來蓬勃發展，輸出各國，新界水族同業就職，盼能爭取外匯收益，應共同繼續促進生產，及增進同業收益。

上水鄉事委員會主席廖潤琛太平紳士跟着致詞祝賀，并勉該會繼續發展水族業，增進地方繁榮。

該會是屆新職員如下：理事長：廖順波，第一副理事長：文偉，第二副理事長：何祖同，總務組主任：鄧一平，副主任：陳興，財務組主任：吳乃潔，副主任：彭桂良，交際組主任：陳開，副主任：何熾濠，調查組主任：傅國通，副主任：李浩培，福利組主任：陳新熾，副主任：湯炳森，文化組主任：區學文，副主任：彭仲能，康樂組主任：李忠，副主任：張樹，宣傳組主任：梁榮，副主任：區忠哉，監事長：李仲，第一副監事長：李浩傑，第二副監事長：殷廣邀，監察組主任：李仕森，副主任：鄧劍華，稽核組主任：方治平，副主任：歐陽登。（新）

新界水族同業就職，由新界鄉議局主席陳日新監誓，圖左爲上水鄉事會主席廖潤琛。

離島各區排期
放免費電影
供各鄉民娛樂

（特訊）政府新聞處新界新聞組與理民府合作主辦下，將繼續派員下鄉放映免費電影，以娛鄉民。離島區最近放映之地點及日期，經已編定如下：

六月廿六日（星期一）在涌合島沙螺上放映。

六月廿七日（星期二）在大澳屬下汾流學校運動場放映。

六月廿八日（星期三）在坪洲對面大白村前空地放映。

六月廿九日（星期四），在大澳屬下沙螺灣鄉公所前之空地放映。

六月卅日（星期五），在大嶼山南區屬下大浪灣學校運動場放映。

七月十日（星期一）在大澳屬下塘福前空地上放映。

七月十一日（星期二）在東涌屬下莫家村前空地放映。

七月十二日（星期三）在梅窩鄉事會前之空地放映。

七月十三日（星期四）在大澳屬下梁屋村前之空地放映。

七月十四日（星期五）在大嶼南區咸田村前空地上放映。

如天氣良好，每晚將於下午八時正開始放映，歷時約兩小時。理民府已通知有關之村代表，希於輪到其所屬鄉村放映電影前，向村民廣爲宣傳，使得知到時前往觀看，并設法供應電力，使能應電放映，及希望能派出多名鄉民，協助搬運放映機及其他裝備。

此項下鄉免費放映電影，係於數年前由駐港之英國軍，爲使鄉民加深認識及促進軍民感情，由軍部派員分赴各鄉村放映，而此項免費電影，至得鄉民之歡迎，每次均吸引大批鄉民前往觀看，即使附近之鄉村，聞訊亦前往觀看，尤其是兒童輩，更爲歡喜。因鄉村平素甚少娛樂節目，若在偏僻鄉村，更難獲得電影欣賞，如能有電影觀賞，無不攜男帶女，扶老攜幼以赴，後軍部

華僑日報主辦・醫務衛生處贊助
第二屆兒童健康賽
新界區總決賽完成
冠軍廖嘉銘亞軍黃德安季軍何勵文

（特訊）華僑日報主辦，醫務衛生處贊助之第二屆兒童健康新界區總決賽，昨日上午十一時卅分在元朗大會堂舉行，來自新界各地區的入選小朋友，經過評判員詳細考驗後，結果其中有十二名小朋友分別獲選爲全新界區冠、亞、季軍及優異獎，可以參加本週日（六月廿五日）下午四時在港島德輔道中皇后行皇都酒樓夜總會舉行的全港總決賽。

居住於上水區的廖嘉銘小朋友，以一百八十一分的優越成績，名列榜首，成爲此次新界區總決賽的冠軍，廖嘉銘小朋友現年三歲半，是上水柏雨幼稚園幼兒班的學生。獲得亞軍者是大埔區協恩幼稚園低班學生黃德安，他現年四歲，成績是五百六十五分。至於季軍則爲元朗區肖珍幼稚園低班學生何勵文所有，他現年四歲，積分爲五百六十四分。其餘獲得優勝獎之九位小朋友名單如後：林聖中、陳寶文、鄺婉珍、鄭偉亮、梁靜文、陳玉莉、譚棠娟、鄧淑君、蔣兆梅。

上述十二位小朋友除可參加本月廿五日下午四時在德輔道中皇后行皇都酒樓夜總會舉行之全港總決賽，與港九區之優勝者競爭全港總冠、亞、季軍外，並可獲得其本區之獎品，計冠軍銀杯一隻，禮券三百元，亞軍銀杯一隻，禮券二百元，季軍銀杯一隻，禮券一百元，優勝者每位禮券五十元。倘若他們在全港總決賽中獲勝，則他們更可獲得較多的獎品，計冠軍獎：大銀杯一隻，禮券五百元，亞軍獎：銀杯一隻，禮券四百元，季軍獎：銀杯一隻，禮券三百元。

昨日舉行的新界區總決賽原定於去週日（六月十九日）上午十一時卅分在元朗大會堂舉行，但祇於近日天雨，山泥傾瀉，交通阻塞，考慮到參賽者安全，因此延期至昨日始舉行。獲得參加昨日總決賽的原本有元朗、上水、長洲、西貢、大埔、荃灣等六區被選入選的三名小朋友共十八人，但長洲一區的三名小朋友可能因路途遙遠，時間趕不及而未有出席參加，故祇得其餘五區的十五位小朋友競逐。

參加比賽的十五位小朋友於昨日上午十一時卅分前便已分別由其家長或老師携同，抵達元朗大會堂，他們均穿著整齊的衣服，靜靜地坐着，等候評判員對他們予以考驗。

擔任此次新界區總決賽評判的人士共有六位，他們是新界鄉議局主席陳日新、醫務衛生處新界衛生醫官黃孺修士、元朗理民府副理民官丁福祥、大埔鄉事委員會主席張恩霖、粉嶺鄉事委員會主席彭志輝及華僑日報代表汪石羊等。評判內容分爲四項，計容貌儀表佔三十分，清潔佔三十分，體格佔二十分，對訓示的反應佔二十分。

華僑日報此次舉辦之第二屆兒童健康比賽，除得醫務衛生署贊助外，並獲得冠軍牌奶公司捐贈禮券及冠軍牌奶全部參加初賽及複賽之兒童。

截至現時爲止，港、九及新界區的冠、亞、季軍及優勝者共三十六名，經已分別選出，這卅六位小朋友將於本週日競爭全港總冠、亞、季軍名次，相信屆時當有一番熱鬧。（中）

荃灣傳說終揭曉
搜獲房車
並無屍體

（特訊）日前荃灣區傳說於六月十七日豪雨山洪暴發時，一部藍色私家車被捲入大河道巨渠下失蹤，荃灣理民府於前日商請消防局派人潛入渠內搜索，昨日終於在渠道入口約三百碼之大河道下發現，車內滿載沙石，但未發現，該三名乘客則仍傳說車內之三名乘客如非在遇險時及時逃出，恐已遭不測。

昨長消防人員仍配戴氧氣筒深入巨型暗渠內搜索，終於將該車發現，該車位置在大河道與海壩街交叉處之大河道下，巨型暗渠是用以引導自三疊潭沿石圍角村而下之山水通入海中，全長逾千碼，其中須有大河道伸至海傍，兩旁建築新型樓宇，該車如非早有消而傳報消息，恐非短期內能夠發覺。

消防人員自渠內復出後報告稱：該車爲藍色或粉藍色車型房車，車身尚完整，但玻璃盡毀，車內滿載沙石，未發現有屍體在內，車牌號碼已不能辨認。

消防人員之搜索現已告一段落，如何將該車自渠內運出之問題，相當棘手，可能將由軍部及工務局方面負責進行。（智）

荃灣青華體育會
捐欵響應救雨災

（特訊）荃灣區賑災運動展開，現仍在熱烈進行中，發起機構之一「荃灣青華體育會」，昨午召集全體執行委員進行緊急會議，即席全體委員踴躍捐款，會後繼續募捐，共得善款約六千元。楊友安主席報告此次大賑災運動之組成經過，楊氏指出此項運動展開雖僅短短數天，但各方反應熱烈，善款源源湧至，已破三萬大關，可見社會人士之熱心，本會同仁等亦宜貢獻力量。楊氏之呼籲執委等紛紛響應，即席解囊捐獻。會後，各執委認爲街坊中不乏有能力之熱心人士，應促其共襄善舉，遂即時分批出發，認捐街坊商戶百餘人各捐善款自數十元至數百元不同，成績至爲不俗。捐款者部份名單如下：楊友安主席五百元，何貴祥二百元，吳洞忠三百元，陳苑照三百元，鄔翩二百元，成海一百元，方金水二百元，陳罰容，鄧庚有一百元，于培王二百元，一百六，張茂泉一百元，闕祥一百元，賀沖一百元，區瑞麟一百元，簡順祥一百元，梅健周一百元，傅光明一百元，陳瑞波一百元，周仕學五百元，陳永波一百元，邱貴生一百元，鍾孫添一百元，金演鑾二百元，德生金舖一百元，盧茶樓一百元等。

新界區兒童健康總決賽（上）評判情形，左起彭志輝，丁福祥，陳日新，張恩霖，汪石羊，黃孺修士醫官。（下）參加決賽各優勝者及家長一角。

青衣公立學校舉行
女童軍成立
童軍室啓用
理民府夫人等主禮

（特訊）青衣公立學校女童軍旅成立暨童軍室啓用典禮，昨晨假該校舉行，敦請荃灣女童軍分會會長譚倫夫人，荃灣女童軍分會主席鮑文夫人，荃灣鄉事會主席陳浦芳，青衣鄉事會主席鄧立添，新界女童軍總監何愛儀小姐，新界高級教育官梁和順等主持儀式，嘉賓到有聯絡官黃耀奎，陳懷德，教育官彭冲，王德仁，實雅章，黃耀昌，陳浦芳，鄧生，陳永享，張官煌等，并有勁青山兒童院童軍樂隊軍樂助慶，場面熱鬧。典禮開始，首由鄧元培校監首先致詞，略謂該校女童軍之成立，成爲青衣島有史以來第一枝女童軍，希望日後發展茁壯，產生無數勁旅。鄧氏續稱：本校女童軍之創立，得到學生家長熱心資助，鼓勵子女參加，新童軍活動，將培養下一代導入正途。繼由譚倫夫人致詞後，由女童軍分會主席鮑文夫人授旗，何愛儀總監主持宣誓，陳浦芳，鄧立添致詞，校董鄧元培致謝詞。該校童軍室啓用禮由嘉賓等陪同高級教育官梁和順剪綵，禮成拍照留念，茶聚散會。（晃）

青衣公立學校女童軍成立，荃灣女童軍分會會長譚倫夫人致詞，黃權奎先生翻譯。

本港新聞

旭和大廈十二樓被摧倒塌
山泥傾瀉實爲主因
地基是否穩固則爲次要原因

（本報專訊）週日豪雨襲擊下，港九及新界各區均遭空前浩劫，港島方面，尤以旭和道連環塌屋事件，最爲嚴重，寶珊道一建築地盤，山泥崩瀉，波及鄰近的一所花園洋房倒塌；干德道五十一號的一幢樓宇亦遭摧毀，山泥有如河缺崩堤，向下繼續傾瀉，全部塌落旭和道旭和大廈，令到樓高十二層的旭和大廈，整座傾覆，毗鄰的景翠園頂高四層及雅翠大廈的地下車房，亦遭波及。

旭和大廈整座傾覆，表面看來，是因豪雨及山泥傾撞，香港地勢陡斜，每當滂沱大雨，山泥傾瀉是無可避免的。迴溯一九六六年六月颱風，以司徒拔道，維多利亞大廈引至倒塌，及最近大坑東某建築地盤所引致的災禍。實屬有例及當制可能危害市民生命財產的承建工程，過度的建築發展及樓宇圖則設計，都會形成山崩地陷的可能。

後浪湧前式的倒塌，這並非是樓宇的結構或陳舊問題。由毗鄰的山泥傾瀉引致傾覆，祇是其一主因。但建築及營造方面，是值得懷疑的。建築師學會會長伍沃堅議員認爲圖則的設計是絕對完善，基于則師的執照，是由政府當局所頒發的，其責任重大，可想而知。

港督已會同行政局下令組成一個調查委員會，對此次雨災慘劇進行全面調查，及揭露如何避免日後同樣災情的發生，港島不少建築物，多是倚山興建，而建築環境及結構方面，是否有着嚴重的影響，地基打樁權威思保（香港）有限公司一外籍工程師表示：地基的堅穩，可算是一座大廈的重要關鍵，打樁灌漿工程，實屬確要。唯一例外的是，如地基爲一堅硬基石，則又別論。

至於諸有關旭和大廈的塌屋事件，他表示：地理環境及地基結構問題，是值得研究的。他承認：世界各地，如巴黎，紐約，各有其獨特的地理缺點。以香港而言，移山填海，地質的檢定，建築物的地基，應予特別注意的。

港大地質專家蘇濂路認爲：此次豪雨引致旭和道的山泥崩瀉，其一主因，可能是與地質因風化作用有關。

而居住干德道五十一號A因受影響而迫遷的李家祐牙醫則表示，此次災禍，可能是由於寶珊道一地盤挖得過深之故。

過去，本港從未有設立任何機構，及道路或斜坡削崖的情況除非偶有發現危險，始向工務局投訴，然後採取行動。塌屋事件，地陷時有所聞，可是當局從未作任何慎重性的根查，及成立任何調查委員會去研究。若然政府不作徹底的調查，及研究如何防範失常的天然災禍，此次雨災慘劇，隨時可以重演的。財物損失尚屬其次，生命的損失是無可補償的。此次災情教訓，應引以爲前例警惕，以防日後再次發生。

又據一位不願透露姓名的建築師說：除山泥傾瀉是主要原因之外，旭和大廈之遭倒塌容易倒塌，相信是歸咎它的地區問題。

他說：如果旭和大廈的地基是一塊硬石地，那麼在進行打樁工程時，便可一切從簡。這樣的一個地基，在平時當然沒有問題，但一當風雨來臨，地基四週山泥必然倒瀉，使地基即時失去旁邊支持力。其後果方面，較輕微的是地基不穩固，大廈開始搖擺不定，至情形惡化時，則整座大廈便會倒塌。

他又說：另一項假定，是旭和大廈的地基爲一塊泥土，則大廈在興建前，必定經過打樁工程，地基才能穩固。根據這個原理，則旭和大廈之倒塌，推理上是大廈地基缺乏足夠承受力所致。但無論如何，一座經過打樁工程的大廈，在被山泥衝擊而發生倒塌時，只會是整座大廈陷落，地樁斷裂，絕不會如旭和道大廈一樣，如擂插下鈎般向前直仆，因此在未能明瞭旭和大廈的承建經過時，很難對它的直仆倒塌，輕易去下一個判斷。

他又舉出另一項假定，是旭大廈地基，沒有根據建築學上四十五度角安全率的定理來興建。根據建築學上這個四十五度角的安全率的求得，程序上相當複雜，但簡單來說，凡建立斜坡或梯級間屋宇的地基，必定要與背後屋宇的高度及距離成四十五度角，才能確保屋宇間的安全，否則便容易發生倒塌。（鄧、陸、宋）

回國祝蔣總統就職大典紀盛（二）

・張軍光・

五月二十日（星期六）今天以萬分愉快的心情，八時進早餐後各人佩帶參加總統副總統就職典禮出席證，本人與梁副團長，余亨、朱朝欣、黃少明諸兄坐僑委會特派專車直駛陽明山，中途細雨紛飛，見到萬千華僑手持旗幟道旁行走歡呼唱歌，九時半抵達中山樓禮堂，各地僑團代表都已紛紛到來，十時前，已座無虛隙，并有各國貴賓蒞臨觀禮，儀式開始前，嚴副總統先五分鐘駕到，接着見到蔣夫人由台上左側走下，十時正蔣總統緩步進入禮台，這時莊嚴隆重的就職典禮已告開始，首先全體肅立高唱國歌，繼而蔣總統嚴副總統相繼宣誓就職，并由蔣總統致詞，一言一語，發人深省，略謂：「感於民族大義，爲了五千年歷史文化的絕續，扭轉危急存亡時刻，中正不顧年事之高，責任之重，要求軍民同胞來和中正此一國民革命老兵，民主憲政公僕，在徹底的革命的大覺悟之中，在堅決的革命的大行動之中，以完成國民革命的再北伐，中華民國再統一，爲其畢願職志，期毋負於國父先烈云云」。

後到總統府廣場歡呼，并還總統府致敬。下午六時，我們又應本團代表殷歡邀全團同人，并邀班顧客樓十一樓實宴，六福客棧是一間新型飯店，專長作陪，菜餚特別豐盛，由嚴志先生所介紹，設備完善，主廚的人是由嚴君推薦之情，由香港來此服務，主廚爲了酬報嚴君推薦之情，那晚的菜餚花色別緻，味美可口，餐畢大家到中華體育活動中心，參觀萬眾騰歡的盛大晚會，入場時，見萬頭攢動，四圍滿座，全場一萬多名來賓和演員起立，在梁永棠主任領導下，同聲高呼總統萬歲爲「萬眾騰歡晚會」掀起了動人之高潮，也表達了全民衷心擁戴總統的連任，晚會中，三支華僑團體的表演，博得了全場熱烈的掌聲，觀眾除了讚賞他們精彩活潑的演出外，同時也欽佩他們不遠萬里回國祝賀總統連任的赤忱。影星凌波則以海外電影從業員身份，代表全球華僑向總統致敬，她以悠揚的曲調，唱出一首新編的「國泰民安」歌，來頌揚領袖的偉大及對祖國的祝福，此外，三家電視台都動員了所屬的優秀演藝人員，分別以「愛國敬民」，「偉績豐功」，「全民擁戴」，「四海歸心」，「復國必勝，建國必成」的主題，表演歌唱，短劇，舞蹈，雜技等精彩節目。

五月二十一日恰巧是星期日，大家自由行動，由十八日起，接連三天，團體活動，雖然十分高興，但對探訪親友或親友來訪，實在抽不出時間，因此中心異常抱歉，這天上午休息，中午歡親友來訪，又張老友張敏鈺先生親臨中國飯店邀請全體團員，同往峨嵋街，今日公司五樓天福樓大酒店午餐，今日百貨公司及天福樓都是徐氏昆仲之條所經營，規模宏大，徐氏是寧波家族，所以天福樓也只供應寧波家鄉菜，我們同人連日以來，吃的都是廣東菜，偶而改食寧波菜，官得別其風味，對冰糖栗子，燒甲魚，更稱讚不置，餐後大夥參觀，今日百貨公司，劉文添和朱朝欽等購買了不少台灣土產，我也買了幾件兒童新式短裙，真覺得價廉物美，準備帶往美國送給外孫女兒。

五月二十二日（星期一）早接到慶祝第五任總統、副總統就職典禮回國僑胞接待處活動組的通知，全體僑團一同到湖口參觀陸空軍事的演習，但須在上午六時以前抵達僑委會集合，搭時派專車前往演習的場地，大家興高彩烈的約定五時起身梳洗下樓，整裝待發，不到六時，大家已佩戴僑胞證及名條，等候專車來接，不料天公不作美，起初祗下毛毛雨，六時以後，雨勢漸大，加上陰霾滿天，遂處處淺塘，爲所阻，六時二十分，忽然接到僑委會電話通知說：「因天氣不佳，演習節目取消，改期進行，」大家聽了，祇得各自回房休息，由於連日早起遲睡，亦需要休養精神，下午又接僑委會特件通知，明日起總統茶會，精神爲之一振，當晚應台北市商會設筵在天麗宮菜館，由理事長林挺生和常務理事金俊英，熱忱款待，席間林理事長說：「台北市商會的工作非常煩重，省商會和全國商會俗要資料多由市商會供給，又因協國內外的客商均集中在台北，迎往迎來，應酬招待的工作十分忙碌，招待欠週，請原諒，」席間并交換兩地商情。本日立法院舉行之座談會由梁副團長代表出席參加，該院舉行回國僑胞的座談會。

五月廿三日上午八時卅分，「經濟建設雜誌」發行人兼社長潘錦清來往國賓大飯店二樓實會，早餐，但爲了次是特別率團南下，上午的約會時間早已安排妥當，無法分身，未能出席，上午數小時，除與川流不息的友好訪問之外，再抽出時間預訂廿五日由高雄回台北返港的班機手續，并定妥余廿六日由台北飛東京的機位，但不致影響赴美沿途停留各地之計劃，午後二時，全體團員齊集在中國飯店樓下，搭僑委會專車同往僑務委員會，見各地僑胞都紛紛前來報到，雖當時細雨紛飛，亦不能打擊熱愛祖國之情，大家興高彩烈的同赴總統茶會，三時一刻，車抵陽明山中山樓，不到十五分鐘會場如坐無隙地，後來的人祇得站立一傍使招待員無法安排，高委員長更忙得滿頭大汗，在無可奈何中，要求部份二人座位擠多一人，才得解決困難，據高委員報告說：「以往參加總統茶會的祇有九成這次出席茶會的人數竟達到百分之百，使主辦事人超出預算，足見海外僑胞人人一心一德擁護總統」。四時正，見到嚴副總統偕先出會場全體起立致敬並歡呼，隨後，蔣總統偕夫人亦相繼蒞臨，全體鼓掌歡迎，總統萬歲不止，總統於四時卅五分起立致詞，首先對僑胞們遠道回國參加他和副總統的就職大典，表示感謝，並希望僑胞們把他們的關懷帶回僑居地，轉告所有的海外僑胞，總統將他們的僑胞們在去年我國自動退出聯合國之後，仍然堅持立場，不爲欺騙及威脅所動，這種愛國家的情操，特別值得安慰，來文中本席座在總統右旁，與張羣秘書長隣座，得仰總統精神飽滿，容光煥發之風采。當夜六時半國六福客棧主人邀請，全體出席赴宴，菜餚精美而豐富，席間主人莊嚴先生暨公子莊村誠昆仲殷勤招待，直到九時賓主才盡歡而散，次日下午三時半，華僑救國聯合會原定在會所百齡堂舉行酒會，歡送馬主任樹禮暨歡迎陳主任裕清，奈因全團南下不克參加，當即向僑聯梁子衡秘書長及馬主任陳主任報告事實，并致歉意。

五月廿四日（星期三）爲起早餐，隨帶輕便行李，和全體同人步行到台北車站，搭僑委會預先安排的一列火車南下，因各地僑胞參加的共有三千多人，由何副委員會領導，分成二班列車，第一班八點十五分開出，第二班遲一小時，本團搭第一列車第七節，車上有午餐招待，十分週到，并有當天報紙可看，在車行途中，因聞僑務委員會出納科科長杜保樹女士的外子何嘉僑先生逝世，留下子女五人，何先生服務僑委會第四處歷時良多，抗戰初期就讀中山大學，海內外熱心人士捐款成立何嘉僑先生學術紀念和子女教育基金，供給何夫人杜保樹女士培養她的子女，將來爲國家社會服務，本席與全體九龍團員共捐一萬一千元，面請何副委員長代轉給何夫人，以表微意，車中有一隊華僑女學生在車中引吭高歌，響遏行雲，梁副團長聽得喉癢，也毅然參加合唱，合灣高山曲，令到一些正在閉目養神的僑胞也爲歡聲而振作精神，興高彩烈，歡聲不止，列車行得很快，所行的是「海線」經台灣南北交通要衝彰化站，遙見端坐八卦山上大佛的背形，八卦山風景優美，眺望最宜，可惜爲時間所限，不能下車前往觀光，二點卅五分列車已抵達目的地高雄站，站上鑼鼓與樂隊齊鳴，再加上炮仗，真是震耳欲聾，這時軍政商學界各代表已在站內歡迎，先由各代表團首長登上花車表示隆重歡迎，何宜武先生領導步出車站，首先見到舞獅隊伍雄赳赳，且舞且歡迎我們，早先港僑僑團大專車五十餘輛齊排列在站左，各僑團魚貫登車，專車環繞市區，不久到達華王飯店，旅邸休息，這家酒店是南部首屈一指的接待旅館，設備完善，房間寬大，中西餐廳一應俱全，夜間應僑委會款待，在厚德福樓佐膳，迎手馬思聰佐會，開宗分新台幣一百元和一百五十元二種，我們走迎一步，祇得向隅，未能親見馬氏佐膳，感到十分逍遙，這次僑胞南下三千多人，高雄市各大旅店無法容納，祇好分派九百多人由專車送到台南下榻，才解決了這一個難題。

五月廿五日（星期四）七時卅分同往學校早餐，八時半登車出發，到南部海軍基地左營陸戰隊司令部參觀檢閱，十多輛巴士觀操槍和「萬峯」表演，四民的熱烈歡迎，九時正到達目的地，由海軍上將宋長志總司令主持海軍表演，於九時十五分開始，宋上將先致歡迎詞，略謂：「我海軍官兵與僑胞的關係非常密切，每年海軍敦睦艦隊前往海外訪問時，均受到各地僑胞的熱情照顧，由僑胞熱

最低消費、最佳服務
參加本報美加旅團
大大節省旅遊費用
今番第十次舉辦享受更高節目更加豐富

（特訊）本報爲徇讀者要求繼辦之「美加旅行團第十團」，保與「經驗豐富，允冠全球」的汎美航空公司合辦，定期本年八月四日啓程，全程廿六天，收費仍爲港幣一萬元，不因物價上漲旅遊費用提高而加重讀者負担。一切旅遊節目，仍由一直愉快合作，享有盛名，業以最佳服務著譽的四達ＳＩＴＡ旅行社贊助安排。

幾天來，前往本報中區辦事處報名登記，來函或以電話索取章程，查詢參加辦法的讀者，十分踴躍，不少讀者多在我們宣佈繼辦之前，即已預留名額，盛況空前。

美加旅行團第十團的一切秩序與節目，比如預先訂妥全程機位，全程酒店房間，鑑籍領隊隨團一同出發，一同返港，切實執行旅程表上列出的所有項目。不尚空談，實事求是，依時出發，如期返港，具有九度成功舉辦的實績，費用較諸個人自行前往廉宜百分四十以上，協助團友解決出發前後或旅遊期中個人事務等優厚條件，不做全數保留，而且還增加了參觀西雅圖波音飛機製造廠等多項新的安排，以期符合本報提供廉價妥善超值旅遊服務的目的。

茲將參加美加旅行團第十團辦法如下：

（一）旅程日期：一九七二年八月四日至八月廿九日，全程二十六天。

（二）旅遊地區：東京、檀香山、三藩市、拉斯維加斯、華盛頓、紐約、水牛城、多倫多、底特律、芝加哥、西雅圖、溫哥華、三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬元包括來回汎美七四七最新型客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，一切參觀及入場券費用，酒店、機場及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百份之廿五定金餘款在啓程兩星期前付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證C.I.相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處。香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。專設電話：H二五一九七四〇。（謹啓）

救濟雨災毀屋六千災民
賑欵二十萬元
今日全面發放
每人五十元在社會署中心辦理
新界農民近五千戶獲撥逾廿萬

（港訊）救濟雨災災民的賑欵，將由今日起全面發放。社會福利署已採取各項緊急措施，並由今日中午起在港九下列幾個中心派發賑欵：

大坑東社區中心；賀大仙社區中心；觀塘社區中心；銅鑼灣社會福利署東區辦事處。

凡在最近豪雨中，住屋受洪水毀壞損毀的災民約六千人，將獲得社會救濟信託基金的賑欵每人五十元。

社會福利署署長韋樂該基金之信託人昨日謂：賑濟數目如以每家五口計算，每家得二百五十元，全部開支約達卅萬元。

至於因雨災而住屋完全被毀的災民，一如日昨所公佈每名可得社會救濟信託基金的賑欵二百元。

經社會福利署登記的人士中，約有八百人屬於後述的一類。

署長又稱，「上述兩項賑款大約總數爲五十萬元，包括市民慷慨捐贈基金之欵項。他們都希望這筆欵項可用於救濟急需援助之災民」。

該基金此外又資助死難人士殮葬費每人爲五百元；如一家中維持生計之主要成員死亡，遺屬則另可獲得六千元。

直至昨日爲止，該基金收到市民之捐欵達三十五萬七千三百七十四元八毫，即自雨災以來共收到十七萬二千三百四十二元八毫。

在新界方面，洪澇成災，直到昨日止，共接到農民申請救濟者四千九百二十宗，其中一八二二宗已獲批准，共獲得救濟金二一八、六九五元，俾彌補他們在作物及牲口等方面所受損失。

從事事務處已完成從清水灣坑口一千五百名災民，他們已遷入正加速重建工作，俾及早安置五百名受山泥傾瀉威脅的三家村村民。

新界民政署已派發救濟欵項三萬六千餘元給予因雨災而住屋被損毀的新界災民，以資助他們修理住屋。

新界民政署已登記申請救濟者共八百六十多宗，其中一五八宗已批准，其餘則在調查中。

大埔墟明日
局部暫停水

（港訊）新界大埔有一區將於本月二十四日星期六上午一時起至六時止，暫停供水，以方便水務局人員在該區進行換喉有關工程。受影響之地區爲大埔墟，東昌街及廣福道以東之範圍內者。

港九三幅官地
定期下月拍賣

（港訊）九龍區有三幅供興建住宅用官地，定下月（七月）十四日（星期五）下午二時半，在大會堂九樓演講室公開拍賣。

各地段詳情如下：

（一）荃灣內地段第七六五號（座落荃灣），面積約二千一百五十三平方呎，限作私家住宅用途，底價三十萬元正。

（二）新九龍內地段第五四三一號（座落九龍范信達道），面積約三萬三百零十平方呎，限作私家住宅用途，底價二百八十萬元正。

（三）新九龍內地段第五四六一號（座落九龍觀塘康利道），面積約十萬七千三百平方呎，限作私家住宅用途，底價五百萬元正。

如欲查閱圖則及索取章程，請到香港政府合署西座地下落詢處，或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

娛樂

各行各業 踴躍賑災
新馬參加無綫賑災義唱 週末晚舉行目標一百萬

「慈善伶王」新馬師曾昨晚假新聞處會議室開記者招待會，解釋星期六晚在無綫電視籌款賑災慈善表演大會中義唱的詳情。

新馬素來爲善不甘後人，對於今次雨災死難者的救濟，亦不例外，所以在數日前由胡章釗與無綫電視台方面聯絡，舉辦慈善義演。適逢無綫電視台亦在籌備一次籌款義演大會，因此加入義唱行列，爲災民請命。

新馬師曾在會中稱：此次籌款賑災慈善表演大會的目標爲一百萬元。他希望此次籌款大會有超理想成就，較之一九五二年及一九六二年的籌款大會籌得更多的款項。

胡章釗亦陪同新馬出席此次招待會，他指出自新馬師曾在無綫電視與觀衆見面後，樂善好施者的捐款如雪片飛來，收得的善款已接近三十萬元，相信今次無綫電視籌款賑災慈善表演大會必能超過一百萬元。

胡氏稱：今次無綫電視籌款賑災慈善表演大會，除得新馬協助外，有大龍鳳劇團、任劍輝、白雪仙、靚次伯、任冰兒、梁醒波、陳寶珠、崔妙芝、雛鳳鳴劇團及邵氏影星多名參加演出，爲災民籌款。當晚節目豐富：新馬除演粵劇之外，將與崔妙芝合唱鳳流天子及光緒王之靈台會，主演京劇「四郎探母」；並由靚次伯、任冰兒、梁醒波主演「一把存忠劍之劊子」等名劇。

當晚無綫電視籌款賑災慈善表演大會由八時開始至凌晨二時，新馬表示若捐款在二時後繼續捐來，他將會通宵演唱，希望能籌得更多的款項。今次籌款大會的善款，得到匯豐銀行及恒生銀行協助收集善款。新馬在會中表示希望該兩間銀行能在星期六晚八時以後繼續協助收款，以方便善長仁翁捐款。無綫電視方面亦希望政府批准在尖沙咀碼頭及天星碼頭設立臨時收款站，利便收集善款。

今次義演籌得的款項，將由無綫電視轉交救濟信託基金。

圖：新馬師曾由胡章釗陪同，昨招待記者，講述本週末晚義唱內容。

蛇王表演絕技

一個別開生面的表演團體已經抵達本港，該團稱爲「東南亞蛇王歷英會」，短期間內將在啓德遊樂場鑽石戲院上演。

該團擁有十多位蛇王，有華人，馬來人，印度人，巴基斯坦人，他們能夠生吞毒蛇，舞蛇，與蛇接吻，小戲四腳蛇和大戲大蟒蛇。毒蛇雖極兇猛，但蛇王能將蛇類玩弄於股掌之間，節目既富刺激性，也具娛樂性。

與蛇王同乘航機來港的蛇類共千餘條，其中有六丈長的大蟒蛇，百餘斤重的四腳蛇，和六七尺長的飯鏟頭，金腳帶等毒蛇，使到觀衆大開眼界。

該蛇王團在星馬各埠表演達兩年，到處都大受歡迎，來港表演尙屬首次，并將赴台灣、日本、美國等地演出。

圖爲蛇王表演百蛇纏身。

邦女郎金霏已簽約麗的

爲了增强對觀衆服務，麗的電視最近與多位著名藝員簽約，昨（星期二）日，麗的又邀得著名國語片明星金霏小姐簽約，準備由她負責一個巨型綜合性節目。在這一個小時節目裡，金霏小姐將會担任節目主持，以國語介紹節目及作訪問，每位臨時表演嘉賓或藝員，都是以國語對白的。麗的電視在這個國語影片及國語時代曲都甚普遍的時候，推出這一個鉅型節目，相信定會大受觀衆歡迎，而且由演戲經驗豐富、年青貌美及歌唱有相當造詣的金霏小姐作節目主持人，實是恰當不過。

金霏小姐之新節目，會在八月份推出，屆時觀衆可在螢光幕上欣賞這位富時代氣息，有「邦女郎」之稱的金霏小姐之才藝。

雛鳳鳴劇團昨義演賑災 紅顏孽債廿八義映一場

顧影心聲

製片家羅拔杜夫曼十日前曾到香港，暢遊一番，印象甚佳，對香港之人情與風景，均存好感。目前，他在巴黎，看到香港有關這次水災消息，急電香港鄒氏影業公司負責人鄒家熾，請鄒氏代爲決定將其出品之原名「鳳閣春魂」，現改爲「紅顏孽債」決定將之義演賑災，作爲他關懷香港此次災情的一點表示。他電報到時，鄒家熾早已有此決定，將「紅顏孽債」在二十八晚（星期三）九點半場包括院租，片租在內全部用以賑災，鄒氏與羅拔杜夫曼可說不謀而合。

昨晚爲雛鳳鳴劇團在新舞台演出之最後一晚，雛鳳鳴劇團有鑒於此次雨災之慘，商得戲院方面同意，特將昨晚全部收入，完全撥作賑救災民，雛鳳此舉，使人感動。

雛鳳鳴劇團此次演出，雖在雷雨天氣，一樣旺場，後因水浸後台，且及前台，曾被迫停演，但觀衆不肯退票，願將原票看另一日之演出，觀衆對雛鳳之熱愛捧場，可見一斑，而雛鳳義演此舉，宅心仁慈，確值得觀衆愛護，願其他劇團亦有此善心，予災民以援手。

金像影帝查爾登希士頓在「沙漠龍虎會」中的哥登扮相，此片尙有羅勃士與利化·李察森臣和羅夫李察臣合演。

硬漢硬得有理 鐵拳打來最精

一些武打片，只求打鬥熾烈，對於故事情節是否通暢，完全不管，許多時令人看得莫明其妙。

海外公司拍的「硬漢鐵拳」，就特別注重這一點，事先，出品人楊天，監製黃夢，製片宋大寧，及導演王洪彰，三番四次研究劇本的內容，務求飽滿精彩，方才開拍，拍到打鬥場面之前，王導演與武術指導劉天龍，大動腦筋，要每一場的打法不同，不論羣打與單打獨鬥，都不落前人窠臼，總之有理，都是人類體能的最高限度，絕無飛簷走壁，穿腸不死之類神怪鏡頭。

片中由於正邪對立，打殺流血的鏡頭，自所不免，但，這些都是劇情必須的，那是一股殘暴無良的流寇，打家劫舍，殺人越貨，手段自然不會和善。

不過王洪彰腦筋明，這一部「硬漢鐵拳」，決不宣揚暴力，亦非故意製造血腥，譁衆取寵，主題是邪不勝正，除暴安良。這是王洪彰「威震四方」後又一成功傑作。「硬漢鐵拳」主演者爲焦姣，王戎，萬重山，李芷麟等。今起在新都，樂都院綫上映。

下圖：根據大文豪羅拔史蒂文生同名原著繪製成長篇卡通片「金銀島」其中的一幕。

第一劍手米路花拉

最容易叫人記起米路花拉的影片是「戰爭與和平」。因爲片中的主角柯德烈夏萍，李利方達及米路花拉，都是演得非常出色的三位演員，所以一提起米路花拉，就想起這部影片，而另一部就是「美人如玉劍如虹」。

米路花拉是一位多材多藝的電影從業員，不但演戲演得出色，導也導得出色，除了導與演之外，米路花拉還是一名作家，舞蹈家，製片人和劇作家。工作範圍相當廣闊。難得的是他無論做什麼工作，都刻意求工力求完美。

米路花拉是柯德烈夏萍的前夫，這已經無須介紹了，本來很多人都認爲他們這一對是影壇模範夫妻，怎料竟然離異結局，實是令人感嘆不已。米路花拉很少對自己的影片感到滿意，不論導或演，其實這都是他自饒之詞，至少「美人如玉劍如虹」就非常出色。在片中有很多門劍戲場，米路並非劍擊高手，因此，但他爲了拍「美人如玉劍如虹」的時候，花了很多時間學習劍擊，所以當拍完該片之時，他已經是一位劍擊能手了。

從「美人如玉劍如虹」裏，米路學懂了不少劍門上的技巧，特別拍電影時所使用的花招，所以，後來有一部由荷西法拉主演，由他執導的一部劍擊片，米路就處理得非常好，否則他才不知指演員怎樣去鬥劍哩。

甄珍活在愛情裡 淘氣夫妻顯神通

甄珍是真心喜歡謝賢的，不論她口中如何的否認，也抵不上她在行動上所表現者。

謝賢在甄珍的芳心上，佔有很重要地位，這是從甄珍的行動裡察覺出來的。有一次，甄珍在楊明山一私人別墅內拍「淘氣夫妻」，而謝賢到訪，因謝賢的到訪，這一天甄珍拍的特別愉快，那是從心底裡發出來的快樂。

要看一個女人是否在戀愛中，只要看兩人所表現的便可測知一二，當記者要他倆合拍照片時，甄珍不像跟其他男星般，緊緊地偎在別人的臂膀拍照，而是一種女性的本能反應，似乎有點距離的輕輕偎依着，這不是有不願跟自己真心喜歡的男友表現的太過親熱的女性反應嗎？

當記者請求甄珍與「淘氣夫妻」的男角江彬和田文仲拍照時，甄珍便沒有顧忌的來過左擁右抱，主動的把手掛在兩人的臂彎裡。從這兩個不同的表現，不是證明甄珍的心裡是有個謎底的。

「淘氣夫妻」現已拍竣，甄珍也快來港了，因爲該片已定暑期上映，甄珍如借此機會爲該片助助威，再來個百萬，不要讓「淘氣姑娘」「專美」。

圖爲岳陽、秦萍在風趣喜劇「好夢連床」一幕演出。

「美人如玉劍如虹」中的米格花拉與珍納李

唐人客苦了關山 短期內自開新片

關山去年在台港時，等池，分別在港，「有男儍妻」，「色字當頭一把刀」，「佩詩」，「狂風沙」等多部影片，今年至今爲止，則止拍了一部「唐人客」，但這並不是說，他今年是比十年清閒了，相反的，他是更繁忙更吃力，原因他是這部「唐人客」的主角兼導演，責任與工作都倍爲繁重，而這個劇由本年初到泰國開鏡，直至上月始全部殺青。

但即使如此，他仍未能算鬆一口氣，因爲他本人固是實任身心重，再加上片老板對他倚重至殷，故回港後，一應沖印，剪接，配音，配樂以至音響效果等，亦無不親自督工，不肯稍有假借，無怪他曾對人一再表示，拍這部「唐人客」幾乎要比拍兩部影片尤爲辛苦吃力。

不過有些朋友卻說：關山導這部影片如此賣命，自有時殊原因，正要是他第一次執導演筒，只要這一炮打得響，以後便可源源不絕的既演自導，受用無窮，甚至可集自導自演於一身，在影壇求取更大的發展。

事實關山本人也確有這個意思，他曾表示：一俟「唐人客」事務一了，他便當手籌開一部新戲。

「唐人客」的主角，除關山的之外，還有恬妮與陳星，都是當今最吃香的紅星，故可預料本片推出之日，必會大受影迷歡迎。

程剛談開拍新片與補拍 拍補鏡比拍新片更困難

銀海微波

程剛昨日告訴筆者，說他的新片「愛」要開了，却有好幾部片，老板已指定他補拍。他說：「我不是自己誇口，拍補鏡，我是有相當經驗的，此無疑決可言，工多藝熟，如此而已，」程剛此話，使筆者想起他過去那個「補鏡導演」的稱號，這稱號，表面看似有點侮辱性，其實，能配稱這綽號而無愧的，却是值得驕傲的。

程剛說：拍新片與補拍，最大的分別，在於：新片可以按照自己的意思去拍，可以得心應手，想拍那裏就拍那裏，想改那裏就改那裏。補拍則不行，必須先將全片看過，有時還得看兩遍，三遍，直至完全看清楚，明白原導演的意思，把要補的地方補上去。這是別人的意思，不能不遷就。還機的拍片，有時開心，有時則十分激氣，因爲有的地方自己不同意，不喜歡，但爲了全片統一，不得不照拍，這是很苦的啊！」

談到他的「十四女英豪」，他說已定在下月上映了，至於正確日期，他仍未知。但他說：「屆時可要捧場啊！」

好夢連床韻事多 古靈精怪夠味道

在一連串的武打電影之後，不管是電影界的人士或是喜歡看電影的觀衆，都希望改變一下影片的類別，調劑一下欣賞的情緒，在此時此地來說，什麼類型的電影才是大家所喜歡的呢？一般人的看法，還是屬意於風趣的喜劇片了。

在最近將有一部不同風格的諧趣大喜劇電影推出，與大家見面，那就是由潘壘執導的「好夢連床」，很多人都說，從「好夢連床」的片名來看，不要再欣賞片子的內容就已知道這是一部令人發笑的好電影了。

爲什麼潘壘要拍這部電影，說起來也有一段奇遇，不久前，有位要好的朋友去台灣觀光，住在酒店裏，在那張床上發生了很多希奇古怪的事，剛巧潘壘去看他那位朋友，就把這些古怪事告訴了他，一時觸動了他的靈感，而構成了一部風趣無比的喜劇電影了。

「好夢連床」是由第一公司的當家花旦秦萍與岳陽，丁强以江青、曾萬小寶等人的傑作主演的，就其整個故事而言，雖然比較簡單，但是在潘壘的處理手法上，都利用了最新的表達方式，使之而趣味生動，全部戲景然以床爲主，當然就有很多床上的精彩玩藝可看了。

七海殺人王——食人鯊

鯊魚是海上最兇猛的食肉獸，它不管是魚頭或人頭，給之碰上了必然窮追猛噬，連骨都吞掉，因此人們都害怕鯊魚。可是普通鯊魚很多人也見過，還有一種食人鯊更利害，它稱得上是海洋中最兇暴的惡魔，令人看見也渾身標冷汗的，不幸遇上呢？不敢想像了。請看，這就是最利害的食人鯊，將在一部「血都食人鯊」片中出現。

中國的南方大門 廣州新貌上銀幕

廣州又名羊城，或五羊城，是中國南方的大門。香港的居民，不少都到過廣州，也有來自廣州，和响往於廣州的。

廣州，是一個熟悉的名字，也是一個可愛的名字，許多人都緬懷過去的廣州，更多人希望了解今日的廣州。

今天的廣州和過去的廣州當然有所不同，而且不同之處極大。但是，不同之處是什麼？這就值得比較。

報紙上常關於廣州的消息，那是關於文字上的，可是百聞不如一見，能看看，總比聽到更加真實與具體，這是大家都知道的，問題是，爲了生活，能夠抽身到廣州去看看的人，實在不太多，於是，只好退而思其次，看實地拍攝的紀錄片了。可惜有關廣州風貌的紀錄片過去不多，直至最近才有一部由清水灣片場實地錄影，鳳凰公司發行的「歡樂的廣州」將在香港上映。

該片眞實地紀錄了節日，廣州的慶祝情形，包括有歌舞，游泳，跳水表演，乒乓球，羽毛球表演和跟大家久違了的紅綫女演唱粵曲，欣賞影片，可以看到紅綫女比過去有進步，廣州比過去也進步多了。

羅拔史蒂文生名著 金銀島拍成卡通片

世界著名的文學家很多，冉著文生就是其中之一位。史蒂文生的作品很多，最著名的莫過於「金銀島」，這本小說內的人物，都在他筆下活過來，難怪它會獲得極大的讚譽。

有一個好消息，要知道一下嗎。那就是「金銀島」已被拍成電影了。這很好，很值得歡喜，因爲嗎，一來可以欣賞到史蒂文生的著作，二來可以看到一部好影片。這部改編自世界名著的影片，而是一部人拍卡通化的影片。製作這部卡通片的影片公司是日本的東映，但爲了方便普行起見，已加上英語配音，叫一般不懂日語的觀衆都可以不用担心聽不懂那是什麼對白。

在小說中，人們知道有一個小男孩及一個飾作手的海盜船長，一個可愛，一個令人感到可怕。但在卡通的影片裏，沒有討厭可怖的字眼，有，卡通片裏亦沒有醜陋的存在，一切一切都是最美好的。

時下的電影，都是伊士曼七彩的，黑白呢，已給擠到一個角落去了，極少極少出現，所以，這部卡通片也就比電視上的黑白卡通更光亮起來，會叫小朋友們嘗呀嘗，嘗得開心透了。

向日葵

電視新知

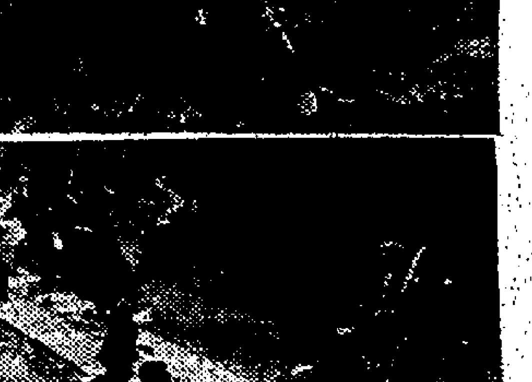
雅芳被她的家姑指責不懂文字，使他再度興起要進修的念頭，但她的請求卻被認爲是犯了家法，使她不得不聽教仲七公去。這是無綫電視翡翠台於今（二十三日）晚八時實地彩色播映的長篇電視劇「向日葵」第十九集的序幕。

仲七公表示家法中當然沒有規定主婦不准讀書，但以婦道人家往縣城進修，恐怕會遭鎮上其他人等的非議，但他提供一個折衷的辦法——搬到杭州與士鳴同住，然後再進學校，便可以避免閒言閒語。

雅芳表示已經毀了名，恐怕不能夠再搬遷，她既爲其他事情可以忍讓，但爭取學習的機會卻不能放過，其態似甚堅決，要知道雅芳能否獲得就學的機會，請大家屆時要留心收看。

硬漢鐵拳

達圖故事

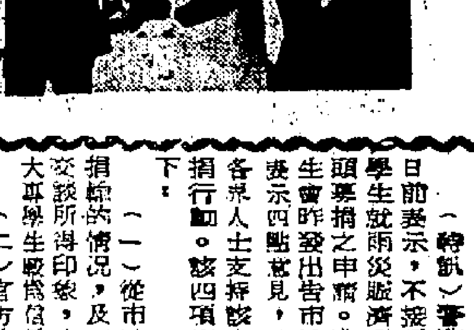


（一）雙龍鎮上有間武館，館主楊振武（田江）及其女心梅（焦姣）主持，門徒多衆，盛況亦極可觀。

（二）流寇刁天龍（趙强）及其妹黑蝴蝶（李芷麟）率手下大羣人，來到雙龍鎮，就在鎮上盤踞下來。

辣手情狂續集

達圖故事

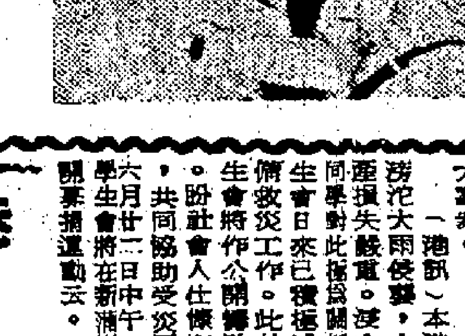


（七）在求助爲援情況下，愛蓮芬芝祗好向丈夫求救。不過，在丈夫到來之前，她已被神秘客挾持。那神秘客對她施用殘忍的折磨。

（八）她的丈夫是個殺人嗎？愛蓮芬芝也不明白。不過，她的丈夫曾救過她的性命，當那神秘客要殺她時，她的丈夫將對方抵下樓去。愛蓮芬芝的不尋常，恐怖的遭遇，說多了，是爲了金錢。抑是幕後人？誰佈局折磨她？此片有[illegible]。（完）

雲雨動春心

達圖故事

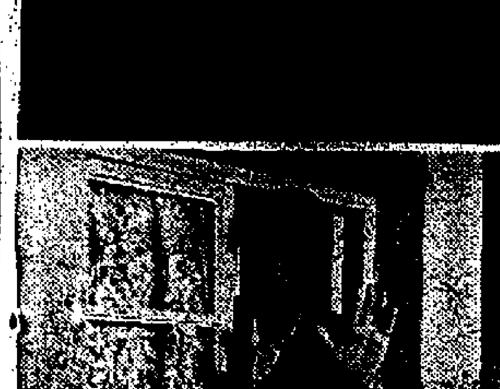


（七）本來以後的日子是該更甜蜜的，他們可以毫無顧慮地盡歡，但在艾蓮的心中，妻身未分明，又且齊大非偶，回顧以往所爲，皆因一時慾火難耐，一念之差，以至別人大好家庭瀕於破裂，誤己誤人，莫此爲甚，於是立下決心，揮劍斬情，決返回家鄉，重過新生活。

（八）車站揮手，黯然消魂，心中這一段情，他們何時才會忘記！

鬼馬賊三戲警伯

達圖故事



（三）在麥娜麗莎酒店，雲信遇到漂亮的女侍妮歌（瑪麗娜維妮蒂），邀她跳舞，在舞廳中，一名魔術師玩「環中脫身」，請妮歌幫忙。這場表演很成功，魔術師請妮歌與她的助手，一起走江湖。

（四）雲信勸她不要接受，並表示她會在亞維農等她，一起去意大利，在妮歌走後，雲信和防衛主任奕棋，下一盤棋，趁主任苦思時，雲溜洗手間入博物館，輕易偷走麥娜麗莎，因再繼續未了棋局。

香港教育研討營

聯合書院學生會舉辦

廿四、廿五兩日舉行 歡迎大專同學及社會人士參加

（港訊）中文大學聯合書院學生會學術部，爲使本港專上院校同學更了解本港現行教育制度，定本月廿四、廿五兩日在沙田校舍舉辦「香港教育研討營」，歡迎大專同學及社會各界人士參加。是次研討營除邀得教育界知名人士蒞臨演講外，並有小組討論，討論之結果，日後將遞交有關當局。有意參加者，請電新界六一二二〇八向香港教育研討營籌備委員會報名。

崇基學院學生會舉行 歡送畢業同學餐舞會

廿四日下午八時假希爾頓酒店舉行

（港訊）中文大學崇基學院學生會，定六月廿四日下午八時，假希爾頓酒店舉行「歡送畢業同學餐舞會」，該校校長容啓東伉儷，副校長芮陶庵伉儷，校友會主席區漢礎伉儷及書社社長崇同學等，將爲是晚之嘉賓。當晚節目除聚餐及舞會外，並有歌舞表演，及抽獎。獎品由伊人恤有限公司，英美烟草有限公司，大昌行貿易公司，中華航空公司，可口可樂有限公司捐贈。

港大學生募捐 賑濟雨災災民

盼各界人士支持該會活動

（特訊）香港大學學生會，不接受港大學生就雨災賑濟事向碼頭募捐之申請。港大學生會昨發出告市民書，表示四點意見，並希望各界人士支持該會之募捐行動。該四項意見如下：

（一）從市民踴躍捐輸的情況，及與市民交談所得印象，市民對大專學生較爲信任。

（二）官方的統籌機構人手或有不足，故許多災區都被忽略。而大專同學則深入政府及其他機構未到之災區，深入調查訪問，並協助清理工作，對災區情況較爲熟悉，使款項能立刻達到眞正需要援助的災民。

（三）我們的行動較迅速，將款項直接交到災民手中。

（四）我們主動向市民募捐，更能深入廣大羣衆。

（港訊）本港連遭滂沱大雨侵襲，人命財產損失嚴重。浸會學院同學對此極爲關切，學生會日來已積極展開籌備救災工作。此外，學生會將作公開籌款工作，盼社會人仕慷慨解囊，共同協助受災同胞。六月廿二日中午，浸會學生會將在新蒲崗區展開募捐運動云。

香港工科學校畢業禮 同時慶祝同學會成立

校監馮德夫致詞勗勉

（港訊）香港工科學校昨晚七時，假大會堂劇院舉行一九七一年度畢業禮暨同學會成立典禮，與會有各廠商名流社會賢達，畢業學生五百餘人，由該校校監馮德夫致詞並頒發證書。

馮校監勉勵學生學用合一，努力吸取世界最新工業技術知識，成爲本港工業發展盡力。

繼由同學會主席關潮，楊錦林同學宣佈有關同學會今後工作及加强畢業生與學校聯絡，推展學術研究職業輔導之計劃事項。

該校專爲培植工業專門技術人員，歷屆數千畢業生學術及品德均達優良水準，爲中外廠商爭相聘用，該校除設各實用專業課程外，並獲准英國倫敦城市工聯學會保送參加各級專業考試，以符本港工業發展需求。

二百學童赴大埔 清潔該處旅遊區

（港訊）黃大仙區學童二百名，今日（星期五）將赴大埔林村作郊遊，並清潔該處旅遊區。此運動由黃大仙社區服務中心及黃大仙文教康樂活動委員會合辦，旨在以旅行方式培養兒童愛護林木及保持郊外清潔之市民責任感。參加此項有意義之活動之學童，分屬黃大仙區內二十多間小學，多爲領袖生或班長。他們所用清潔器具，由市政事務署大埔辦事處供給，並派出員工處理由學童所收集之垃圾。

該旅行爲該會一連串之暑期活動之一，其餘活動將隨後陸續舉行。

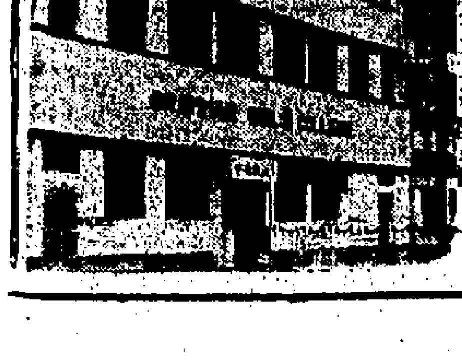
九龍文法女書院 完成第一期裝修

七月一日舉行入學試

（港訊）九龍元州文法女書院，自本月初宣佈創校招生以來，申請入學者極衆，即在滂沱大雨，本港發生空前山崩塌屋巨災之十六、十七兩天，報名者仍絡繹不絕，深出該校當局意外。茲悉：該校經定期七月一日上午九時舉行入學試，六月三十日截止報名。

該校校舍裝修工程經已完成第一階段，至於二三樓及實驗室等作爲第二及第三期裝修工程，即繼續進行，預計八月初當可全部告竣。

又香港方面之文法書院，現亦同時招考新生云。



位於九龍元州街之文法女書院外觀

港大圖書館搜集有關香港之資料

盼社團等組織捐贈有關之文件

（港訊）一羣香港大學學生正利用暑假從事爲大學圖書館香港資料部搜集有關香港歷史，社會，經濟等各方面的資料。他們分函本港各社團，工商業機構及其他組織，請捐贈各機構之年報，刊物，及其他與研究香港有關之資料，此等資料通常是無法購買得到的。

在大學圖書館內集中存放有關香港的資料之籌劃工作已進行多時，這個集中的香港資料部，將存放現存於大學圖書館各部之有關香港的資料，及正在搜購之書籍及資料。港大圖書館於一九七〇年獲港幣十萬元，設立孔安道紀念金，此項基金將用作設立香港資料部之經費。

現存於港大圖書館有關香港之書籍及資料極爲研究香港之學生及學者所重視，希望藉着此次搜集運動，香港資料部之藏書及資料將更豐富。

從事搜集運動之學生屬於港大歷史系，他們自願利用部分暑假的時間，做搜集工作。他們希望社會人士，本港各社團組織，工商業機構惠贈年報，刊物及其他有關資料予港大圖書館香港資料部。如有查詢，請賜電H四六八一六一，內綫二一五，曾嘉美女士，或函香港大學歷史系馬時亨君。

CITY HALL LIBRARY 23 JUN 1972

新界區兒童健康比賽決賽寫真

新界區兒童健康比賽總決賽，昨（廿二）日上午十一時半在元朗大會堂舉行，各區參加比賽之兒童，經六位評判員評定冠、亞、季三名，及九名優勝者，各名優勝者將於本月廿五日（星期日）在中區大會堂與香港、九龍兩區優勝者角逐。

上圖右起：一：冠軍鄺嘉韶。二：亞軍王傑安。三：季軍何勵文。四：優勝者梁靜文。五：優勝者林譽中。六：優勝者蔣曼梅。

下圖右起：一：優勝者陳寶文。二：優勝者陳玉珩。三：優勝者廖婉珍。四：優勝者鄧偉亮。五：優勝者鄧淑君。六：優勝者譚棠娟。

本港新聞

消防處長報告搶救工作 繼續發掘現場 直至完畢爲止

否認搶救人員不足設備亦一流

（特訊）消防處處長胡謹昨日下午三時在洪北街政府新聞處舉行記者招待會，報告有關消防處因連日豪雨成災的官塘秀茂坪安置區之山泥崩瀉及半山寶珊旭和道連環塌樓慘劇的搶救進行情形。

截至昨日上午九時，消防事務處所得的報告，在秀茂坪安置所的山泥倒塌而喪生者共達六十八人，失蹤者八十四人，七十二人受傷送院，其中廿四人傷重後自行離去。而旭和道連環塌樓慘劇中，共有十二人死亡，廿人受傷。現時消防人員仍在旭和道連環塌樓的災場，及秀茂坪安置區進行發掘工作。

胡謹處長在招待會表示：香港政府處理一些不幸事件，而不幸的事情在本月十八日便不幸的雙雙降臨到本港的居民身上，亦是近十年來此等災害性的警報，只在伊綸大火才發生過，但沒有這次的那麼嚴重。

本月十八日，此災害警報相繼發生。首先是官塘秀茂坪安置區的山泥傾坍大災禍。據消防事務處最初接獲的報告只是山泥倒坍而已，及至抵達后，才知道活埋很多居民。他們第一步工作是救人，救火及進行視察工作。

在視察災場完畢后，立即向總部報告，並發出災害性警報。消防總部在接獲報告后，立即加派人員前往進行搶救工作。搶救組的第一步工作便是搶救存呼喚的被埋居民。他們並獲得民衆安全服務員，軍警人員及市民的協助，搶救工作，進行亦頗爲困難。及后，再通知駐港英軍當局，要求派出更多英軍協助，進行搶救。

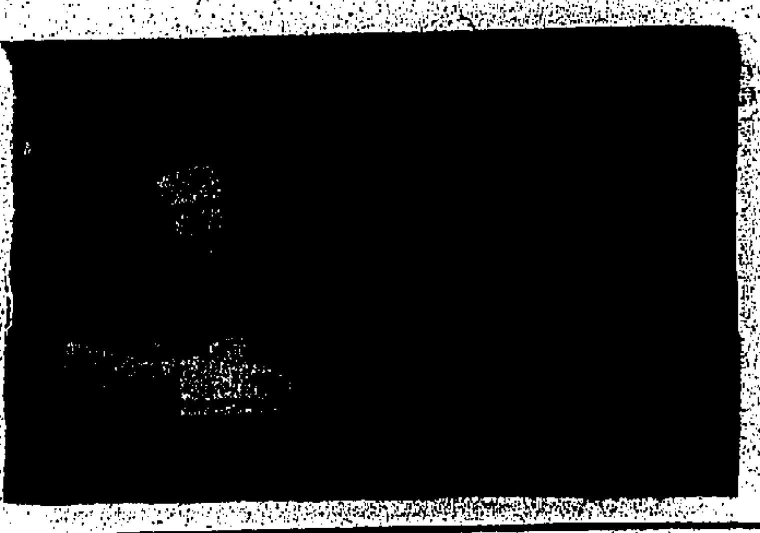
但和道環塌樓事件中，很多人指責消防事務處沒有多派人手參加救援工作。但指責的人大都不明白現場工作困難情形。更有些市民指責消防員站在一旁，這可能因爲他們是剛參加發掘工作完畢或是準備接替工作而已。這等搶救工作是艱巨而帶有危險性，所以工作進行時需加倍小心。

而現時，港九兩處災場，由消防局指揮，以繼續進行發掘，以至被認爲完畢時才停止的。

關於災場發臭，而是否會影響衛生之問題，胡謹處長表示，此則須待醫務衛生處調查後，他們定會有所發表的。

有關有人問及是否本港搶救設備及人員不足之問題，胡謹處長否認表示：香港之消防及搶救設備，例如機械等，可以說是一流水準之一，人員更是非常充足，當局因爲市民大部份是未經訓練搶救此等危險之災場，故在不欲他們發生危險的情況下，無法給與他們協助工作。

最後，胡謹處長強調，消防處人員，是會努力搶救兩災場的，直至認爲可以完畢，才會交與其他部門善後。（酒、深）



消防處長胡謹（左）在招待會中發表災情，旁爲總參事官葉國雄。（本報記者攝）

觀塘獅子會就職 捐六千元救兩災

傅朝春積極爲青年謀福利

（特訊）觀塘獅子會會長傅朝春，甫就職，發動會兄捐助觀塘區兩災災民，隨即籌得六千元，日本名古屋獅子會匯來美金三百三十元，熱情可感。

該會昨夕假香港大酒店舉行新員就職，會長鄧河報告一年來會務。總由三〇三區總監主持監誓，周寶璋並致詞勗勉，旋由鄧河將權柄交新會長傅朝春接受。

傅會長致詞，本會建立於觀塘工業中心，願對區內居民多謀福利，引導青少年于正軌，各獅兄不乏工業界中堅，應謀擴展海外國際市場，及旅遊事業，促香港之繁榮。觀塘區災民家毀慘重，人亡，死傷枕藉，情形可憫，本會聯合尖沙咀街坊會及獅子會成立兩災急賑委員會，籲請各獅兄捐輸，確熱烈響應，鏡即獲得六千元。末由總甲譚顯發各會兄服務優異獎。

第四屆新員：會長傅朝春，副會長余國治，鄺者昭，卞熊清，秘書李樺，司庫陳政治，沈德禎，糾察王欣康，理事：鍾匡一，王東生，王哲明，馬漢寧，黃家達，梁炯，李輝明，李國全。小組主席：彭盛應，劉文體，鄒德，許大同，潘國輝，潘世安，徐君厚。觀塘友會會長，黃昌樂，金德潤，李作權，陳錦菁，楊少初，林世琛，余文倫等。（宇）

向轅督請願廿二名代表 改控罪爲不聽警方勸告

帮辦供述拘捕各被告等經過

（報聯社）牛頭角振華道廿二名商店小販代表，在督轅門前請願被拘控，昨在西區裁判署聆訊，控方修改控罪，指各人不依從警方勸告。

廿二名被告包括八名女性，十四名男性。年齡由廿三歲至七十五歲，均報稱商人或小販。原於本月五日被控非法集會，各人均不認罪，押候至昨日聆訊。新罪內容指各被告於本月四日，在上亞厘畢道，不依從一名帮辦的勸告，疏散往督轅兩旁行人路邊。

據楊石文帮辦供稱：當日下午三時卅分，他接報抵達現場，當時並無特別事情發生。約一小時後，見一羣男女在督轅外集合，手持寫兩大張白布黑字標語，及至四時卅分，人羣仍在督轅門外五碼處圍集，他向人羣解釋說此舉乃屬非法集會，吩咐各人散往督轅外面行人路邊，以免妨礙交通及行人往來，十分鐘後，羣衆者仍不肯離去，於是警方決定採取行動。在回答各被告盤問時，證人稱爲保障督轅安全起見，故將各羣衆者拘捕。

昨日控方共有廿六名證人出庭作證，其中包括廿二名男女警員，陳述當日在現場執行職務情況。

各被告：（男）（一）陳蓮，四十二歲，（二）郭樺，五十二歲，（三）陳貴平，卅九歲，（四）陳振榮，四十八歲，（五）鄭茂貴，五十歲，（六）曾洪生，四十歲，（七）蔡仲文，廿三歲，（八）陳基摩，四十四歲，（九）翁順木，五十一歲，（十）王仲文，五十三歲，（十一）李天佑，四十五歲，（女）（十二）楊榮泰，六十二歲，（十三）楊數，（十四）吳細榮，卅九歲，（十五）潘瑞琴，卅七歲，（十六）羅鳳蘭，四十一歲，（十七）陳棠娟，卅二歲，（十八）黃紫英，五十二歲，（十九）沈惠卿，四十五歲，（廿）陳和珠，四十六歲，（廿一）侯美玉，四十二歲，（廿二）黃亞英，七十五歲。均不認罪。

案由許春風法官聆訊，檢察官西臨斯在主控，控方證供全部完畢，今日將由各被告自辯。

豪雨過後易生疾病 醫務處長勸諭 市民注重衛生

（港訊）醫務衛生處處長蔡永業醫生，昨日促請港市民，注重衛生，因最近雨災所造成的損失，可能有引起傳染疾病的危險。

蔡處長指出，有不少水井及儲水箱，已因上週之豪雨而受影響。同時有部份輸水管，亦因山泥崩瀉，而暫時破損，而山洪退後，多區均留下泥濘。

蔡處長說稱，在通常情形下，水喉之水保清潔安全，而毋須經過煮沸即可飲用，惟在目前港九大部份地區，均在異常情形之下，所有市民務須小心爲要。

蔡處長又謂，醫務衛生處人員，對於曾發生山泥崩瀉事件之地區，如觀塘，柴灣，馬山及旭龢道等，正加以密切注意。惟到目前爲止，仍未發現有因塌土物品腐爛，而影響大衆衛生之情形。

至於老鼠與蒼蠅之滋生，則頗成問題，故災區一帶之居民，尤應時刻小心。

蔡處長又勸告市民，勿爲好奇而專程往災區觀看。

彼重申今夏初，屢次所提出之勸告，要市民注意人身衛生，因爲這是預防傳染疾病，如痢疾與霍亂等症發生，或遲延之最有效方法。最近兩災之後，使此事尤見重要。

蔡處長最近勸告市民，最要保持環境清潔，不要飲用會受染污之水或食物。接受染污之水，應先行煮沸方可飲用。如廁後應洗手，食物應防止蒼蠅聚集。如經蒼蠅聚集之食物，切不可再食。

蔡處長表示，此等預防措施，無時無地不宜，尤以本港發生歷來所罕見之天災後爲然。

彼稱爲醫務衛生處在維持本港衛生，及防預傳染疾病工作方面，非有市民之合作不爲功。

助養保良局童響應者衆 善款收入已達十五萬元

（特訊）保良局助養局童運動，在該局全體總理努力推動下，不但上年度助養善長，不少來函繼續助養，而新的源源而來。截至昨日止，該局收到各界人士之助養善款已達十五萬元。

查助養十五名者有吳女士，匿名氏。助養三名者有李國寶。助養兩名者有龐鼎元夫人，鍾正文夫人，李嘉誠夫人，鍾明輝夫人，王振賢夫人，王夫人，歐陽夫人，鄭可欣小姐，何蔡建文，麥顯武，黃傑賢伉儷，陳清雲。助養一名者有王普汝麗女士，陳普芬，鄺慶妏，曹夏梅軍女士，伍伯林，陳立，陳峰，王毓棠，邵太太，邱韓寧，司徒賓女士，沈李麗英女士，曾管齊，蔣叔良，彭紹倫，李競遊夫人，徐寶麗小姐，徐際宏，許士芬夫人，何顯朝夫人，謝秀姿女士，鍾李玉運女士等。（滬）

圖右起：助……黃成昌，龐鼎元夫人，鍾正文夫人，及李嘉誠夫人。

糾黨刦日籍牧師 一青年認罪候判

同案三被告不認罪候審

（報聯社）十九歲青年夥黨行刦日籍牧師夫婦，昨在維多利亞地方法院提訊認罪，求法庭給予自新機會，具禮法官將其押候十四日俟感化及教導所報告始判。同案不認罪之三名被告，由副摺應可定期另行審訊。

被告：（一）張燕海，廿二歲；（二）顏寶興，廿三歲；（三）黃少雄，十九歲，毛衫織工；（四）曾偉奎，十九歲。認罪，前無案底。

控罪：（一）指四被告，於一月十九日，在加拿里臣五號B五樓，刦一譽日籍夫婦現金三百元，手表三只，二條金鍊及一具相機；（二）指第一至三被告，於五月五日，在長沙灣道一八六號二樓，刦劉華民現金五百七十元及相機錄音機各一。

案情指出：一月十九日上午十一時四十分，事主夫婦正在寓所午膳，忽有人按門鈴，女事主見一男子在門外，以爲是教友乃開門迎接，不料四名男子突一湧而入，以牛肉刀及批刺刀恐嚇兩事主坐在原位，隨將電話線剪斷，跟着落下，在屋內各處搜掠，事畢以布條，繩索綑縛事主然後離去。後被事主報警，警方在現場驗得第四被告指紋。

六月四號清晨，即將第四被告拘捕。控察官透露將有六名證人作證指證第一、二、三被告行刦，審訊需時兩日。

港督親臨捐血站 蒞港後首次捐血

（港訊）港督麥理浩爵士昨日親臨夏慤道紅十字會捐血一品脫。

麥理浩爵士以前在其他地方都經常有捐血，但這次爲彼在本港的首次捐血。

港督於昨日上午九時十五分抵達該捐血站，由紅十字會分處主任佘同豐及秘書克拉克小姐親自迎候。

陪同港督前往捐血之香港政府行政秘書許堅信及香港政府政助理張天來亦分別捐血一品脫。

圖示港督麥理浩爵士捐血時之情形。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

豪雨成災三院護士靜坐示威暫緩舉行

東華三院護士爭取與政府護士同等待遇臨時委員會

逕啓者：東華三院護士爲維護醫療，爭取應有權益，原定於六月十九、二十日舉行靜坐示威，反對政府無理拖延答覆，惟鑒於連日暴雨成災，傷亡慘重，我等護士天職，乃救急扶危，故將心情轉而關注社會慘劇，暫緩靜坐。蒙貴報記者到場採訪，實對三院護士予以莫大鼓舞，至爲銘感，並致歉意。此致華僑日報編輯先生。東華三院護士爭取與政府護士同等待遇臨時委員會謹上。一九七二年六月二十日。

暴力電影影響青少年心理不容忽視

·何龍·

最近報載，某邵演在某會社演講，爲暴力電影辯護，說爲暴力電影，係「經加工暴力」，謂青年人會演」云云。

竊考其所謂「加工暴力」者，即渲染誇大其暴力行動，「血淋淋的畫實」，用彩色闊銀幕，大特寫鏡頭拍攝，加用幾十斤豬血，明晃晃的利刀，幾十斤麵粉，（造成石灰撒眼之用）如何如何將一個或幾個活生生的人，一劍由前胸刺入心房，直刺至劍由背後穿出，血如泉湧，「死狀慘不忍睹」。還有很多惹辣新穎殺人手法，這就是「加工的暴力」，謂青年人多多學習，道屬甚活學活用。

我曾看過某人主演之影片，他是被暴徒用幾十斤石灰撒眼，（我知係用麵粉拍攝）撒至全身石灰，使他十分痛苦而盲眼，亂跳亂打，致爲衆暴徒用亂刀斬死，十分恐怖，慘不忍睹。也許這就是所謂「加工暴力」了。我不明白電影檢查處何以容許通過公映，究竟它是否有益世道人心？還是要加强教育阿飛，使其有充份暴力學識水準，使社會增加罪惡？

該導演又謂：「香港繁榮，乃在於有自由，不能辦工廠的有自由，開電影公司的沒有自由，報章的有自由，報章可以將社會暴力犯罪事實登載，而檢查電影處，借實一把剪刀，推殘電影事業」云云。竊以爲自由也各有一定之尺度範圍，辦工廠的自由，也有政府種種管制，如擁有童工，或超時工作，防火設備不適等等，也可能隨時遭受控告處罰。至於報章，雖曰言論自由，可以將社會上發生之暴力犯罪事實明確公佈，但卻不可以誇大宣傳，不符事實。故報章雖有自由，亦有其規範。至於電影公司，雖曰可自由開辦，但如時時開拍誨淫誨盜，宣傳暴力，直接間接影響妨害社會人心之影片，亦當然要受電影檢查處之取締，而不能謂爲妨害電影公司之自由。

故爲妨止青少年暴力刦殺犯罪案件增加，司盼電影檢查當局救救青少年救救社會，加强取締一切暴力電影。讀者何龍敬上。六月十五日。

浸會學院設立影藝教育課程

亞洲基金及邵氏捐款協助 訓練亞洲影藝專業人材

（港訊）遠東第一個以影藝爲中心的高級專業教育課程，昨天在香港浸會學院宣告設立。

謝志偉校長在宣佈時說：新的影藝教育，在社會科學院傳理學系內，提供視聽教育，專科高度電視與電影方面的專門課程。他說：「將現代高度發展的影音技術集中使用於教育，是這個新課程的主要研究與訓練目標。」

亞洲基督教高等教育發展基金會主任陳秋牧師及該會董事容啓東博士在這個宣告儀式中以美金二萬元支票一紙遞交該校，協助影藝教育器材及設備，而邵氏兄弟有限公司也捐贈了二萬元，支持這個培育影藝人材的計劃。他並且答應將來可以使用該公司的設備供學生實習。

邵逸夫月初赴美，由朱旭華代表參加。其他代表邵氏出席的有井莉，朱家欣等。

擔任傳理學系主任的余也魯，已邀請有二十年影藝經驗的史丹福大學博士，曾任美國廉迪科學影片公司攝影師，爲電子學及音響學專家。

他透露，影藝設立課程已三年。選修這科的學生必須中文優良，有基礎。及興趣一、二年級時，將與該系其他各組學生修習一、二科影藝教育概論及社會科學基本課程，至三年級時始開始影藝專門科目及寫作。

作天出席的還有香港政府教育司，美國新聞處處長，香港廣播有限公司公共事務組主任郭秀顯，香港電視廣播有限公司社長黃永熙，中文大學新亞書院出版社組主任斯思禹，聯合書院新聞組主任何邦平，香港教文部主任何，基督教文藝出版社等。

該院傳理學系以傳理學科目爲主修，其下設有三組：新聞組，廣播電視組，公共關係組。今秋新增的影藝教育組爲第四個修習課程，該系計劃接受新生一百名。

珠海書院三教授出席國際學術會

羅香林、黃文山、李璜將分別赴美法錫蘭會議

（港訊）本港珠海書院中國文史研究所，李璜教授與羅香林主任，近日接得巴黎國際東方學會第二十九屆大會籌備委員會專函邀請，於明年七月十六日至二十二日出席大會。聞羅李等以此項學術會議，關係重要，將應允於屆時前往參加。

該所教授黃文山，亦接得國際人類學會之特別邀請，將於明年九月十二日起赴美國芝加哥，出席該會大會。聞黃教授將於大會宣讀專門論文，以闡釋文化發展之形態及文化學之體系。

國際淡密爾（ICUNE）研究第四屆會議，已定期明年正月三日至七日，在錫蘭島可倫坡舉行。除討論淡密爾之考古、音樂、民俗等專題外，並討論南亞印度與錫蘭島之歷史關係等問題。聞珠海研究所羅香林主任，亦經接得錫蘭島該會籌備處之專函，堅邀出席，現羅氏正趕作有關論文云。

珠海研究所舉行畢業試

又珠海書院文史研究所，本年度應屆畢業研究生，已由江茂森校長與蘇熊瑞副校長聘請前中文大學新亞書院校長吳俊升博士及潘重規，羅　烈，黃福鑾，劉偉民等五先生爲校外考試委員，羅香林，黃文山，李璜，何敬羣，李伯鳴，陳直夫等先生爲校內考試委員，分別審查研究論文，并已於本月十七日舉行學科筆試，二十四日舉行論文口試。本屆畢業研究生林智雄，已獲准赴美國阿米大學，以助教待遇，由九月起，直接攻讀博士學位。第一屆畢業之研究生，亦有獲准赴意大利直接攻讀博士學位者，可見該所研究生程度，已達國際水準。

該校經濟研究所，亦由所主任李泰初，副主任何紹偉，教授賓吾先生，會同校外委員三人，先後對本年度應屆畢業生八人，舉行筆試，口試，及審查畢業論文，必須成績合格，始准畢業。

復禮興仁學會週日

區海天衛普源主講

復禮興仁學會黃煒主席，爲發揚孔孟學理，即假廣州府同鄉會作學術講座。該址在砵蘭街六十七號二樓。去週日（十八），到者甚衆。由區海天、衛普源主講。區海天教授徇聽衆之請，發揮詩學的研究。即將陳恭尹所著之鄴中一首介紹：「一山河百戰歸終分。太息漳南日暮雲！亂世奸雄空復爾；一家詞賦最憐君！銅臺未散吹笙伎；石馬先傳去水文。七十二墳秋草遍，更無人表漢將軍。」該詩解可歸。韻用十二文，詩中之平仄，及起承轉合法，均極詳盡。衛君講史記至「項王患之，爲高俎，置太公其上，告漢王曰：今不急下，吾烹太公。漢王曰：吾與項羽俱北面受命懷王，約爲兄弟。吾翁即若翁，必欲烹而翁，則幸分我一杯羹。」漢高祖關羽反覆無賴，惡得爲君者，攻堅漢高祖無死情，甚要泰事方爲聖人。下屆講座仍在砵蘭街六十七號二樓，仍有燈謎射謎云。

波叔叔租馬

·美琪·

一天，波叔叔的騾子不知去了那裏，他找遍也都不到，因為明天要運甘蔗到市場去賣，他只好和村裏那個貪錢的老人租一匹馬。

老人要十五塊錢才肯租馬，並且收了波叔叔五塊錢，其餘的十塊錢要明早取馬時交齊。

波叔叔回到家時，却發覺他的騾子已經回來了，他只好歎氣的說：「這次又損失了五塊錢！」

剛巧聰明的阿德經過，他追問波叔叔發生什麼事，然後說可以為他拿回那五塊錢。

於是，他倆到老人那裏。阿德說：「我們要租馬去了。」

「先給我十塊錢。」的人說。

「等一會！」阿德說，「先要看看馬夠大否？」

「當然夠大，」老人說「馬就是馬，又不是象。」

「我要量量牠夠大不？」阿德說，然後從口袋裏取出軟尺度馬。

「中央十八寸是給波叔叔的，」阿德說。「十五寸給我坐，這裏十八寸給我媽媽，後面二十寸給波嬸。」

「你究竟說什麼？」老人叫起來。「一匹馬怎可以坐上這麼多人！」

但阿德繼續說：「馬頸十寸給小寶，他還可以抱着妹妹。」

「不，」老人忍不住叫起來，「我不再租給你們了，這樣是會弄死我的馬！拿回這五塊錢！」

阿德仍然不再理會老人，繼續和波叔叔說可以多騎上多少人。老人只好表示願意加倍償還，並且償還十五塊錢。

阿德和波叔叔才肯不再租用他的馬哩！

第一一七八六期

努力鍛鍊自己

小朋友：

有一次，小平到他叔叔的機器廠參觀去，廠裏面分成許多部份，看到一部部龐大的機器，覺得非常有趣。他在想：「這麼大的傢伙，全身是鋼，又堅硬又笨重，怎樣弄出來呢？」

湊巧，小平的叔叔從門口走過來，小平趁着這機會，問個究竟。

首先，叔叔帶了小平來到一角，那裏堆滿了一塊塊黑色的東西，小平便說：「這些黑黑的東西是什麼呀？」叔叔笑着回答說：「這是鋼鐵呀，就是做機件的原料了。」

跟着，叔叔帶他來到鍊鋼房，工人們正流着汗工作，「為什麼這兒熱得要命呀？」小平喚苦說。叔叔告訴他：「這地方叫做鍊鋼房，那些鋼鐵先要在這爐裏燒得通紅，然後經鍛鍊才有用。」

製造機器的最主要部份，是刨床的工作，不管是多硬的鋼，它刨起來像木頭一樣，要多大的，就刨成多大。

他們又去另一個地方，只見火花閃呀閃的，小平正在發生疑問的時候，叔叔便對他說：「這是電焊呀，將一塊塊的鋼板鑲合起來，然後加上螺旋釘等，卻成為一部機器了。」

小朋友，目前機器對人類的貢獻宜大，所有工廠，甚至家庭，每日都由機器替我們服務。然而一副機器要經過千鎚百鍊才製成功。我們人體的各部份就好像一副機器，如果我們要做大事，對社會有貢獻，又何嘗不需要努力鍛鍊自己呢？

·唐姨姨·

小常識

△鴨身上為什麼永不會濕？

這是有幾個原因的。鴨身上披的羽毛是極厚，而且光滑的，羽毛一厚，鴨子浮在水內，就可使水不和羽毛底下的空氣接觸，所以鴨的皮膚，又保持得十分乾燥。但單是這一點還不夠，在鴨子身內有一種潤滑腺，叫做脂腺，它在鴨的背部上近尾的地方。這腺的任務，便是製造很多油脂，並且鴨子把所做的油塗在牠的羽毛上，使得它們非常光滑潤澤，好像由油去擦皮鞋一般，由於水和油不混合，所以鴨子和別的水鳥一樣，可阻止水去濕牠的羽毛。

△有些動物長久不吃東西，為什麼還能生存？

蛇是一種能很久不吃東西的動物，牠們在夏天時候，吃了很多食物，到了冬季，就蟄伏起來，一些東西也不吃。在夏季，蛇活動的時候，早把食物多餘的養料，變成脂肪，蓄積在體內，停止食物以後，那些脂肪，漸漸消耗，供給生命的需要。所以蛇在初時，身子又粗又肥，到了冬末，便非常瘦小。除了蛇以外，還有些動物，都有預備好脂肪的能力，不過各有不同吧了。要是牠們沒有這種能力，那末在冬季，當牠們找不著東西吃的時候，便會餓死了。

△海水為什麼不停在波動？

海水平常都吹著風，風吹動了海水，所以海水不停地波動，風吹得大，海面就興起大浪，風一停下來，海水的波面就跟着小了，一點兒風也沒有的時候，海水就像鏡子那麼平，到過海濱玩的朋友，一定常常見到這情形的。

△天鵝為甚麼會浮在水上？

天鵝很美麗，牠在水上游泳的姿勢很輕鬆，是因為牠身體大而輕，身上長滿細密的羽毛，羽毛上有油，水就不會浸進羽毛，羽毛就不會沾水，天鵝在水面上，把腳划，身體就像一艘木船似地向前滑行了。（木子）

動物珍聞：劍……魚

劍魚在海洋中，可說是一種可怕的魚類。因為劍魚的嘴尖硬得像一枝利劍一樣，不但可以傷害其他的動物，而且可以刺穿很堅固的船底。

在大海洋中，他們喜歡二、三條的居住，可是劍魚獨自在找尋食物的時候，就跟隨一些木船，船底都會被劍魚刺破，發生危險，小船便被劍魚刺破的，現代的大洋船，是鋼做的，不會被劍魚刺破，可以放心的。（江河小朋友）

猜謎語

（一）（猜運動用品一）

喊他的名他不應，打他的頭他就哼，幸而頭皮還堅硬，任你打他他不痛。

（二）（猜交通工具一）

頭像烏龜，身像蜈蚣，烏烟直衝，走路飛風。

笑……哈……哈

·地球·

暑假裏，小牛每天早晨總是日出三竿才起床。[illegible]「……因為冬天天氣太冷，人們懶得起床，所以就日短夜長了。」

×　×　×

一個病者……[illegible]

×　×　×

做功課時，……[illegible]

猜謎語答案：（一）啞鈴（二）火車

山羊和母牛

·寓言·　·小英·

一隻母牛和一隻山羊，都在山坡上吃草，忽然來了一隻獅子，想吃他們，在危急的關頭，母牛和山羊聯合起來，對抗獅子。

母牛在前面抵抗獅子，山羊在後面去攻擊，獅子在兩面夾攻下，只好逃走了。

母牛和山羊便繼續吃山坡上的青草，不多，很快就要被他們吃完了。

這時，山羊忽然自私起來，對母牛說：「剩下的青草，應給是我吃的，如果不是剛才我幫你的忙，恐怕你早就做了獅子的午餐了！」

母牛說：「其實，我們一起吃草，獅子來吃我們，我們一起抵抗，那不是很好麼？為什麼你現在這麼自私呢？」如果你這樣自私的話，一定沒有好結果的，遲早你一定會被獅子吃掉你的。」

山羊說：「哈哈，少廢話，你快走，你看我的利角，獅子看見就怕了，獅子不是怕你，是怕我呀！」

母牛說：「好吧，我走，你一定會後悔的。你這麼自私自利，我不和你在一塊。」

母牛走後，獅子看見山坡上只有山羊，便大胆起來，一口把山羊吃掉，只剩下一雙利角。山羊後悔也來不及了！

康樂家庭

·孕婦的一課· 妊娠期中的衛生

妊娠後的婦人，若果要保持身體健康，使未來的嬰兒活潑強壯，除了要注意心理衛生之外，生理衛生亦不能忽視。

在生理衛生方面孕婦要注意：

（一）產前的檢查——在月經停止後兩個月，應到醫生處檢查是否真正懷孕。在整個懷孕期間要定期到醫生處檢驗，在前六個月，每月檢驗一次，六個月至八個月兩星期檢一次，九個月後要每星期檢驗一次。

（二）營養的吸收——避免吃過量，但要注意食物是否有營養價值？多吃蛋白質，要均衡地吸收各方面之維他命，多食含有鈣質之食物牛奶。孕婦最好每日飲幾杯大水，瘦肉每日吃四両，肝臟最好每星期進食一次，每日吃一隻蛋，蔬菜與水果至少每日吃兩種以上，孕婦不宜吃太白的米，避免太濃的咖啡及茶，避免食太多糖類、脂肪和澱粉。

（三）注意體重——體重突然劇增是患懷孕險症的症狀之一，所以要加以注意，孕婦體重，普通比原來增十磅，前三月體重增加不快，三個月大約增加三、四磅，在產前一共增加二十至廿五磅最正常。

（四）衣着的衛生——妊娠後五個月，要準備一種為孕婦特設的衣服，上身要寬大，在此時期不能用吊襪帶及束腰帶，孕婦要用適合的胸圍，大小合度，免乳房下垂，所穿的鞋亦需注意，最好穿有潤眼的鞋，但不能太高，因易做成跌交影響胎兒。

（五）運動與休息——孕婦需要運動，最好是做些不需用勞力的工作，或出外散步，懷孕首三個月不能攜帶太重的東西或爬得太高。三個月後不能笨重的工作，每日最好晒晒太陽，六個月後避免站着工作，最好坐下來把腳平放，可幫助血液循環，孕婦每晚睡眠八小時，午睡一小時，太疲倦亦可坐下或躺下休息。

（六）清潔問題——孕婦的排洩比平常人較多，故每天要沐浴一次，在懷孕五六個月之前可用浴盆洗澡，六個月後改用淋浴。洗澡房或洗澡盆一定要洗乾淨，避免孕婦滑跌而生危險，對於乳房的清潔亦須注意，要洗乾淨，六個月後要用毛巾及肥皂洗擦，每日最好洗兩次，繼續洗至小孩食乳時，可避免損破及疼痛。

瞭解你的孩子

不要以為了解一個孩子是一件毫不足道的事情，事實上，能了解孩子的父母並不多，但可以斷言，了解孩子的父母親，他們對孩子的教導是絕不感到困難的。

通常，孩子是有一些表現慾望的，舉一個例，當你有朋友來探望你的時候，你的孩子與那客人不相熟，他可能會畏羞地躲在一個角落，但如果相熟的，他便會設法使他們留意他了。有時，當你與朋友談得津津有味而忽略了他的話，或者把東西推倒，或跑來引起你的注意，如果不懂得這個心理的父母，一定會討厭孩子打岔，而加以斥罰了。

孩子以目的，只要你常常關注他，尤其是在病中的孩子，他往往會撒嬌，目的也就是要父母們注意他而不要忽略，如果你有朋友來時，在談話中常常把他提起，讓你的朋友稱讚他，跟他說話，如果他是不會令你添麻煩的。

另一種心理可見孩子的求知慾，孩子的求知慾是相當濃厚的，說起來他有很多事情是不明白的，於是，孩子總愛問東問西，但不了解的父母，便認為孩子終日喋喋不休而討厭了，其實，當父母的碰到孩子不厭求詳的在問這問那時，應該盡可能給予以適當的、滿意的答覆，在答覆中加上鼓勵，這樣，孩子一定會容易把你的說話牢記。

孩子是具有特殊的敏感的，因此，有很多事情如果斷然拒絕孩子，不得不容讓從事，比如你打算出街而不願帶同你的孩子，除非他早已習慣，有時他一向跟你去之外，你已經習慣他跟你外出的，他是會撒嬌的手段來達到你外出的目的，如果你不打算讓孩子跟隨你，在你準備外出時，你一定要設法可不要讓孩子知道，靜靜的溜走，到他發覺你已不在時，他便不會撒嬌的，如果沒有對象，他便撒不成，這一點須要了解。不妨試一下讓他一個人鬧，而不理會他，不久他便會自然而然的停止而去玩別的東西了，尤其是一些平素慣於哄他小孩子的家長，愈是哄他，便愈鬧，結果，做父母的目的不是達不成，就是遷就他。

實際上孩子的自尊心，有時會比他們的求知慾來得大，尤其是人們揭起他們的肥胖或沒有牙齒，如果你向一個七歲大的門牙疏的孩子打趣說他不敢吃一顆粟米，他會對你打是嚇，笑而不會寬恕你，有時，以恭維成年人的口吻來對孩子說，其效果也不堪想像的，例如對一個十一歲孩子說，我見你和孩童時一般肥胖，這句話成人以為是一種愉快的品評，但在孩子心目中危是一種侮辱。

孩子的好勝心，是隨自尊心而來的，每一個孩子都喜歡在大人面前顯示自己的才能，便姑勿論他的才能是可笑或可憐，兒童得利用這種心理來教導，是最成功的，尤以頑皮的兒童，他為什麼會爬上桌子上向地下跳，這是表示他的英雄，至於跳下來的後果如何，他是毫不計及的，因此，有人主張，利用孩子的好勝心理來作教育的進點，只要你會適當的鼓勵他，他就會為了表現好勝心理，毫不猶豫全心全意的替你工作，不過有時利用這種心理是會適得其反的。

忽略了孩子，不了解孩子，往往會造成了不愉快的結局，不要以為孩子是可以隨便指揮或是強迫，必須鼓勵他們，才會產生融洽快樂的家庭。

·露肩長晚服·

一款露肩的長晚服，採用印花絲料縫做，高領子，領口下打褶，腰束幼皮帶，裙子打百褶，並以同樣料子作頭飾，是巴黎時裝專家尚路易設計。（法新社）

桃批

材料：罐頭桃十二邊，未焗的九吋批殼一個，糖一杯，鹽四分一茶匙，玉蜀黍粉兩湯匙，忌廉一杯，云尼那香油一茶匙。

製法：桃子每塊切為四片，均勻地舖在批殼上。糖，鹽，玉蜀黍粉調和加忌廉，云尼那香油，然後倒在桃上，放進四百五十度重焗爐由焗十五分鐘，減為三百二十五度，再焗三十分鐘。

龍鳳配

△關樹銓　劉詠蓮

△趙國雄　黃麗霞

△佘燦賢　李煥玲

△梁健邦　黃曉芬

△李炳堯　顏麗卿

△徐銳初　陳玉

△符氣鑑　鄧瓊恩

△陳鳳翔　廖少梅

△陳栢森　林鳳華

△陳駿材　鄭國姿

△黃志祥　徐笑瓊

△楊雲桂　梁淑端

△黃慶材　譚淑霞

△梁炳波　李晴

△尹鏡滔　駱泳娥

△周世能　梁慧萍

△魏健生　高婉雯

△曾繁光　陳鳳娜

△梁毓強　陳錫桂

△殷國榮　陳家齡

△陳江雄　黃淑惠

△崔紹良　區錦儀

△楊清傑　張楚霞

瑪莉亞·李都來港行婚禮

瑪莉亞·李都，一位美麗的二十歲少女，最近特別從菲律賓到港來舉行一個簡單的婚禮。瑪莉亞日昨假座聖約瑟堂與她小時的愛人李利加文第三成婚。一圖為瑪莉亞在麗晶利園酒店到教堂前與她的雙親馬里與李都先生夫人合攝於該酒店前。

糾正孩子的偏食習慣

有些兒童有偏食之癖，如果是他喜歡食的東西，就會不停口的吃個不止。反之如果是他所不喜歡的東西，他就會連看也不去看一眼。

他們這種愛好與厭惡的心理，不是由出生就如此，大多數是由於習慣而成，譬如在他幼兒時，剛開始學食固體的物質，或有渣的食物時，做家長的幾乎餐餐都用同一樣的食物餵他，或者只用三幾種他們認為有營養的食物給他們吃，於是在小心選上就以為他們兒童所食的就是這些。日子一久，便會使他們成為習慣，無形中就使他們有偏食之癖。如有人取那些他們從未食過和見過的東西給他們食，就算是香味四溢，嗅之垂涎欲滴，他們也不敢去取一些來嘗試，除非向他們解釋，這些是可食的東西，食了有益，或讓他看到你食，使他不會懷有害怕心理。

做父母的當孩子開始食固體的食物時，最好就什麼東西也給他們吃，如魚肉、瓜、菜等都應該要有機會給他們食一些，不管他們喜歡或不喜歡，總要引動他們去食。當然，如果那些食物是可口的又合他們心意的，他們就會多食一點，反之，如果是不好味的，引不起他們食慾的，他們只食了一口，以後就不食，在這種情形之下，可以向他們解釋，希望引他們多食一些，但千萬不要強迫他們去食，因為令他們發生惡心，以後就很難勸他再食了。可是有些父母見心愛的兒女，對那些東西都不感興趣，以後就不再弄那種食物出來，每天還要去問他們，天喜歡食什麼，或依照他們的愛好去辦，譬如他們愛食甜的，於是每餐都弄甜的食品給他們食，或他們喜歡單食一種瓜或肉類，也每日如是，只求子女們能多食就算，完全不計較營養方面。即是說那些食物在多食後對於身體有益與否，也不理會，像這種情形，做父母的太不對，以為這樣做是表示愛護他們，其實反而害了他們，不但令他們不能得到豐富的營養，而且使他們養成偏食的習慣。

但我們要知道，所謂什麼東西都要給孩子們食是指那些普通的而含有營養價值的食物，例如家禽、肉類、魚類、瓜菜等。如果那些食物對於身體了無益，而且是有害的，當然例外。總之，要使身體健康，就要由食物中取求，如果兒童們有偏食的習慣，就無法得到普通的營養，所以首先要令兒童不要有偏食的心理。

底事見牙唔見眼？原來搖椅得冠軍！

十八歲的蘇珊依莉日前在田納西州打破世界搖椅紀錄。她坐在一張椅內搖了六天——即一百二十五小時另四十分鐘。（合眾國際社）

醫藥顧問　任卓琪

腎氣虛室女經閉與早洩

△周明君：

你說數月前，曾看色情電影，於興奮之餘，左邊睾丸突感疼痛，其始不以為意，但此後發現左邊睾丸下墜鬆馳，且有微痛，一位醫生說是輸精管發炎，但服藥後無效，你以為是小腸氣痛，曾再就診於中西醫多人，也沒有好轉。最近兩月，食慾減退腹部有脹滿感，不覺飢餓，大便不暢，體力減弱，及不能受瀉劑，如服瀉藥，腹部亦見脹滿不適，並覺口渴，喉乾，其後再就診於一位中醫，就是虛性的腹滿症，可是吃了十次中藥，一樣不見效。

上述症狀，是腎氣虛，而非小腸氣症，乃由腸腎受濕與消化障阻之徵，可先服上方三數劑，便腸胃機能改善，消除脹滿後，再購服「金匱腎氣丸」，每服二錢，日三次，以調補腎元。

方用：藿香梗三錢，綿茵陳四錢，大腹皮三錢，陳皮八分，川厚朴二錢（後下），存恆麴三錢，炒麥芽五錢，花旗參二錢，白芍三錢，枳殼錢半，茯苓六錢水煎服。

喉乾及大便不爽，可多飲水及多吃水果。

△文五小姐：

你說現年廿三歲，十七歲那年秋天，方月經初潮，但一直過了三年還不見月經再來，就診就中醫均無效。後來有一位醫生介紹服避孕丸，在服用期內，是有月經和潮但的，但停止服用後就沒有月經。這情形，顯然是卵巢素分泌缺乏所致，因此，治療之法，必須以促進卵巢生理作用為要務，可試服下方連續兩星期，每日一劑。

方用：大熟地一両，柏子仁五錢，卷柏四錢，川續斷四錢，懷牛膝三錢，澤蘭三錢，當歸身五錢，紫河車五錢，水煎服。

△AKB君：

陰莖發育情況，是因人而異，一般先天性的，沒有什麼標準與否比擬。不過，如果患包皮過長，或手淫過度，便會影響陰莖發育。

△張大明君：

早洩是腎虛損之症，可用下方製為小丸服食，每日二次，每次三錢，開水送下，並要節制色慾。

方用：高麗參八錢，鹿尾羓五錢，熟地一両，淮山八錢，小萸肉二錢，蓮芡六錢，白朮二錢，覆盆實四錢，丹皮一錢，澤瀉二錢，白蓮鬚四錢，珍珠末五分，龍骨八錢（煆水飛），牡蠣八錢（煆水飛），龍眼肉四錢，炙北芪三錢，歸頭四錢，白芍二錢半，炙草一錢，熟棗仁一両，杞子四錢，菟絲子四錢，女貞子二錢，金櫻子四錢，丹參四錢，龜板膠四錢，五味子一錢。共研細末，製為小丸。

家庭問題

女孩體高五呎四體重須達一壹〇

「家庭顧問」先生：

茲有數問題希望能夠早日解答：

（一）一九三四年農曆正月十二日出生，合公曆何月何日？

（二）十六歲，女，高五呎四吋多，請問應有多少體重才合乎標準？

（三）請問字體如何？性格如何？

讀者：H．W．上

H．W．讀者：

（一）合公曆一九三四年二月廿五日。

（二）通常應有一一零磅的體重。

（三）字體端正整齊，筆法雖不算美，但有剛毅的勁力，性格也是屬於沉實的類型，不是衝動派，思想也比較成熟冷靜，對嗎？

·家庭顧問·

從顏色看性格　喜歡啡色藍色的人，個性較為老實

編輯先生：

本人為貴版之長期讀者，因感先生之樂助精神，不厭其煩地為讀解答問題，故現冒昧來信求教，希先生為解答之。

（一）一九五七年五月二十五日，合農曆何月何日？

（二）一九五九年七月三十一日合農曆幾年幾月幾日？

（三）一九六四年四月二十一日合農曆幾年幾月幾日？

（四）喜歡啡、橙、藍（粉藍除外），屬何種性格？

最後請先生批評本人之字體，程度和性格。煩擾之處，請多多原諒。謹祝編安！

讀者茉莉莉上

茉莉莉讀者：

（一）合農曆丁酉年四月廿六日。

（二）合農曆己亥年六月廿六日。

（三）合農曆甲辰年三月初十日。

（四）喜歡這幾個色澤的人，他的個性都是屬向於老實派，不喜歡標奇立異，一派保守作風，但頭腦冷靜，做事很有毅力，不是有頭無尾的人，而缺點則常會有吹毛求疵的毛病。

閣下之字體柔弱纖小，顯示你是一位溫柔內向的小姐，心思頗多，而且頭腦精密，有中五程度。

·家庭顧問·

香港婦女動態

↑香港基督教女青年會瑞光第十團遊河聯歡。（上）會員們在船頭拍照留念。（下）開會之情形。

↑草月流國際插花會香港分會日前舉行茶聚，並有會員插花作品展覽，這是其中一致以夏季為主題的藝術插花。

↑東區婦女會籌建會所及托兒所日前有劇義演（上圖）慶功宴上籌款會主席許志衡夫人致詞，左旁為東區婦女會主席龍鳳生夫人，右為市政事務署助理署長徐途。（下）該會首長與嘉賓舉杯慶祝。

↑西區婦女福利會松鶴會開幕典禮（上）西區民政署主任許仕仁致詞。（下）伊向松鶴會耆老致送禮物。

REFERENCE LIBRARY JUN 1972

曼谷貨供失調

泰商扯貨 特殊旺態

日未恢復直輸 由港轉口貨衆

（特訊）日本貨物尚未能恢復大量對泰國供應，泰國商家向本港購辦貨品漸增加，由於曼谷商場很多種貨品價格上升，造成港貨決銷泰國的特殊需要，須待日本貨品供應泰國恢復正常，泰國商家向本港扯購方始會減少。

昨據本港辦出消息：泰國商家向本港購辦貨品繼續增加，尤其是開辦日本貨品成爲特殊的旺態，由於日本海員罷工的延續影響，日本貨品輸往泰國減少，現時曼谷商場很多種貨品在供求失調情況下，而刺激價格續漲，泰國商家向本港購辦的貨品計有機械紙張、化工原料、和氣、顏料、膠粒、電器、文具、教育用品、調味粉、洋雜等。不過，近來港市的日本貨品存貨已不若上月間那麼充裕，價格亦比前提升，但曼谷商場價格比較港市價格高得多，所以加上運費，仍可以由本港轉銷泰國，須待日本的海員罷工事件解決，日本貨品恢復大量輸往泰國，由本港轉銷的日本貨才會減少。

有關人士指出：現時泰國方面的工廠因原料供應受阻，生產受到影響，其中最顯著的就是紡織廠，由於人造纖維短缺供應，造成人造纖維紡織品生產量減少，但泰國政府尚未考慮放寬人造纖維紡織品入口，而是迅速設法輸入大量人造纖維，以解決該項紡織原料供應的困難。

至於泰國農收產品輸港，近週略呈增加，除了白米、粟米、生牛、豆類等經常運到之外，還有水果、蔬菜、花生餔、菜干、花生油、干辣椒、生粉、生鹽、牛骨粉、牛角、麥糠、白芝麻、木棉、辣菜、牛皮、樹膠、廢皮、木材、鹹魚、周米粉等，足見泰國農牧產品供應本港，品種及貨量仍在增加中。

炎熱與美客消費不振

旅遊生意步淡

兩旬來晉例常淡季，酒店開房率稍降，惟仍比去年略佳。旅客購物興趣仍低，對旅遊區店號影響大，租值職工入息趨低。

（特訊）天氣已炎熱，海外遊客來本港渡假者略減，美國遊客在本港消費仍乏振作，旅遊生意在此段時期略降，但兩旬以來，酒店開房率雖然稍降，卻比去年同期略佳。遊客購物興趣仍然低落，對旅遊商影響頗大，業主、店東、店員收入均趨低。

據旅遊業人士消息：本港夏季已來臨多時，以最近兩旬以來的氣溫大致在攝氏二十八至三十度左右，天氣頗爲炎熱，從各地到來本港遊客將稍見減少，然而旅遊生意將步入淡季，各地遊客到本港觀光者大酒店開房率雖然略降，卻比去年同期略佳。本港酒店開房率亦有些達八十巴仙與七十巴仙不等，但平均開房率則維持八成半，成績已算不錯。

據旅遊業人士表示：一般而言，近來到本港旅遊者大都屬於觀光性質，對於購物興趣減少，故旅遊區商店號生意影響很大，目前旅遊區的舖位不像以往兩三年來那樣的旺銷，一些想承辦舖位作爲行業的店號，租值略爲穩定下來，美國遊客消費節約，而不能租出的店舖業主不得不將租值略爲減低，甚至於有關旅遊業職工的入息，亦因遊客消費大減而影響。

以美國顧客爲主的旅遊生意，近來未能獲得發展表現，缺乏往年旅遊生意蓬勃時的支持力，大抵因近來美國來港遊客漸少，美元貶值，影響美國國民收入尚未有顯著改善，本港租值、物價昂貴，購物天堂已被香港鄰近廉宜產品地區分享，而日前的落雨成災則影響了旅遊生意一般性的轉移。不少旅客來本港旅遊者大都延期亦有影響。

天熱銷量逐漸減退

食米市勢疲態未改

二三盤實銷量減購入相應亦緩 存倉米仍逾五萬五千噸

（特訊）昨（二十二）日米市，大勢仍然疲弱。入口米商四家開盤，共計成交[illegible]

據米業人士指出：現在天氣炎熱，米糧銷量漸減少，往年踏入夏季中，米糧銷量通常比較淡季時減少百分之二十左右，雖然下一季米糧輸入額比較減少，但現在存倉米糧仍逾五萬五千噸至六萬五千噸之間，預料今後兩個月存倉米糧仍將增加，二、三盤商因爲實銷減少，購入米糧亦甚減少。

成盤市價：[illegible]

台灣貿易局

加強協助花卉外銷

（台北訊）經濟部國際貿易局爲加強協助花卉外銷，決定採取措施，加強協助業界開拓新興市場。國貿局的措施爲：一、繼續協助業界參加今年下半年在新加坡舉辦台灣花卉展覽會，爭取外銷市場。二、洽請中華航空公司降低台灣至新加坡運費，目前台灣至新加坡運費每公斤一點六〇美元，國貿局將洽請降低至一點一元或一美元以下，以便將花卉開拓新加坡市場，並使該地成爲台灣花卉的一大銷售對象。

國貿局對於改進台灣花卉外銷事項，提出以下建議：①今後花卉包裝，紙箱內所用PVC紙，應改用棉紙，以維護品質；②注重包裝設計，以適應不同市場情況。

國貿局指出，我國花卉外銷香港增加很快，是由於空運費目前每公斤七、八角美金，減低爲四至五角美金。

美如通過課重稅法案

美商在港投資勢將急劇減少

（本報訊）西報消息：倘若美國當局通過一個法案，將會急劇減少美國人在香港投資的話，美國人投資在香港將會急劇減少。上述消息是由美國駐澳洲大使館人員所披露。

據國會人士透露：該法案的目的是阻止美國人民在海外投資，他們指出：該項法案一旦付諸實施，將使美國人在本港投資的和平建設受到影響。他們表示：無論如何，這種行動無疑是顯出美國政府限制國民向外地投資的一種先聲，倘若該法案通過的話，不但香港受到影響，其他東南亞的國家亦不能倖免。

美國在香港投資，一向是佔首第一位，在過去一年內，美國人的投資總額達到四億七千一百萬元，日本二億六千三百萬，英國則有一億八千六百萬。

菜乾市弱 中杏同降

（港訊）各途菜乾銷售，惟其比時本當旺銷，[illegible]

澳洲拍賣市場

羊毛價格 榮辱互見

（時訊）雪梨消息：官方的報告說，在布利斯班拍賣的各種羊毛價格，比上週的收縮價每公斤跌二澳分。不過，裙料和梳羊毛價格每公斤跌二至五澳分，和布利斯班五月間拍賣價格比起來，各種羊毛拍賣價跌[illegible]

日本和歐洲大陸的廠商是主要買主，其次是東歐國家的廠商。求售的羊毛共有一萬七千四百六十八包，其中百分之九十七獲售，澳洲羊毛委員會買進百分之一點五，剩下百分之一點五沒有賣掉。

韓圜大幅跌

一般認爲將再度貶值

（漢城航訊）韓圜的價格，在十七日大幅下跌，對美元的兌率終於超過了四〇〇圜以上。一般認爲韓圜勢將再度貶值。

韓國各外匯銀行於十七日同時宣佈，美元價格由昨天三九八〇圜，改爲四〇〇圜。至此，今年以來，韓圜已跌了二六圜，跌幅達百分之七。

韓國金融界人士指出，韓圜最近的下跌，忠實反映出韓國之物價，除非韓國政府改善政策，現象下去。因之，韓國對美元價格必將繼續大幅下降。

由於情勢日趨嚴重，韓國政府內部已有人建議，應該同時存動消息以鞏固韓圜，[illegible]

半年結晉達最高潮

同業拆借保持正常

拆息無挾高勢活期按三厘半 對英鎊貶值不太過慮尚少力沽現象 英倫銀行貼現利率已宣佈提高一厘

（特訊）本港銀行界昨日正處於半年結算期內，各銀行均忙碌，同業拆借保持正常，拆息並無挾高趨勢，活期拆息按三厘半。[illegible]

大陸新實盆價開出

糖市交投轉見暢活

粗幼砂成盆逾千噸

幼糖花包貨多鮮雅貨沽價較高

（特訊）中國大陸的新實盤昨（廿二）日開出，價格與上月的相同，因此七月份交貨的粗砂糖與上月的相同，但約共一千噸，X A粗砂糖，其他粗砂糖已沽出供應市場，形成棉花粗砂糖獨佔市場。

昨日經紀商沽出的棉花粗砂糖，十一月份到港的約八十元，成交共約一千噸。商購入泰國中粗砂近期交收期轉手每噸約一千一百二十元成交。日本FG幼砂近期到港以每担七十四元成交，太古SGB幼砂每担以七十四元成交。

紐約股市續振升

投資熱心仍受抑

工業股指數升三點四

（特訊）據美國行業電報紐約股市昨晚收盤如下：[illegible]

香港股市指數

	昨日	上午	起/跌
恆生	431.60	432.78	－1.18
遠東	2107.08	2118.18	－10.90
遠東分類指數：			
銀行類	1788.00	1801.13	－12.86
公用類	1793.64	1806.43	－7.79
地產建築類	2743.17	2768.07	－24.90
工商企業類	2432.72	2429.21	＋3.51
倉塢類	2489.08	2494.81	－5.73
酒店類	1813.32	1828.11	－14.79
紡織類	1793.77	1772.20	＋21.57
投資類	2327.92	2310.52	＋17.40
橡膠類	1816.43	1835.30	－18.87

紐約股票 六月廿一日

道瓊斯指數 工業股	△九五一・六一
鐵路股	×二四五・〇三
公用事業股	×一〇五・三二
成交股數	一千五百五十一萬

股票收盤價

股名	收盤價
克萊斯勒汽車	[illegible]
高露潔棕欖	[illegible]
麥道拉斯飛機	[illegible]
杜邦化學	[illegible]
柯達照相	[illegible]
美寶照相	[illegible]
福特汽車	[illegible]
萬國商業機器	[illegible]
通用電器	[illegible]
通用食品	[illegible]
通用汽車	[illegible]
好時年輪胎	[illegible]
萬國收割機	[illegible]
萬國電話電報	[illegible]
洛克希德飛機	[illegible]
美國電影	[illegible]
孟山都化學	[illegible]
摩托羅拉電子	[illegible]
國民銀行	[illegible]
泛美航空	[illegible]
百事可樂	[illegible]
寶鹼公司	[illegible]
雷諾斯五金	[illegible]
雷諾斯煙草	[illegible]
施樂伯百貨	[illegible]
新澤西汽油	[illegible]
環球航空	[illegible]
聯合炭化	[illegible]
聯合太平洋鐵路	[illegible]
美國鋼鐵	[illegible]
西屋電器	[illegible]
美國電話	[illegible]
雷納鋼鐵	[illegible]
波音飛機	[illegible]
查洛士映印	[illegible]
實樂失電算機	[illegible]

港股市獲利回吐增

做價普遍輕微低順

全日開做總值一億五千一百六十五萬元，港證成四一四二萬元、遠證成六八三五萬元、金證成二三五零萬元、九證成一八三八萬元。

（特訊）昨（廿二）日香港股市仍只局部份及個別股表現活躍，價格一般實力股投資依然穩健，市勢頗呈中穩。當上午開市之最初階段，市勢顯出回軟，相繼有擁股壓力漸增，後期則股價偏低，惟買家尚要低抛之情形，致使價位只是普遍的輕微低順，交投場，聯合酒店、森那美、置業、長江製衣及保華建築等，做價獲得多數人士的擁護，保華建築、五股送一股的極好消息刺激，此外，長江製衣，船務投資，置柏英、運卡佛及新英華等，做價升勢至勁，做價低跌。

香港證券交易所昨日成交數值有四千一百四十二萬元，恆生指數四三一・六〇，比上一天跌一・一八。各項股票之收市價與上一天比較多見回順，變動大凱聯酒店跌八角，淘化升四角，太古實業升二角，九龍倉跌二角，鱷魚恤升三角，永大升一角，牛奶跌五角，亞洲航業升三角，帝后酒店跌一角，金門跌五角，香港置業二角，遠東企業升二元，地產公司跌八角，經緯毛紡升八角，大酒店跌五角，和寶跌五分，油麻地小輪跌五角，運卡佛升一元。

遠東交易所昨日成交數值有六千八百三十五萬元，遠東指數二一〇七・〇八，比上一天跌一〇・九〇。分類指數工商企業，以個別股票而言，漲幅度最大，建築做價漲之多，其次爲置柏英，比前日升二元七角，收市價爲四元四角，香港置業升六角，太古實業升一元四角，運卡佛升二元等升勢亦是相當強勁，金銀證券交易所昨日成交數值有二千三百五十萬元，九龍證券交易所成交一千八百三十八萬元。

日成交數值有二千三百五十萬元，九龍證券交易所成交數值一千八百三十八萬元，交投最暢旺者同爲保華建築。

國際金價

（倫敦廿一日美聯社電）星期三國際金市場收市時價格（每安士美元計）：倫敦，六十一點二二五，巴黎，六十一點三零，法蘭克福，六十一點一二，蘇黎世，六十一點零一一，香港，五十九點一七，貝魯特，十一點三五，六十一點一，每公斤一千九百六十八元。

立德粉平穩 士力片堅挺

（特訊）化工原料市，實銷買家補給活躍，各貨中以香港士的、士力片、桃膠珠、立德粉、保險粉做價平穩。

保險粉，剛家多補給，法國五十公斤桶一五三元，西德五十公斤桶一五三元，日本五十公斤桶庄貨，成一四〇元。

士力片，印度一號每担一六四〇元，印度包庄貨，每担四〇〇元。

桃膠珠，市價堅挺，桃膠一號每一百公斤庄貨，二〇元成交。

中國大陸立德粉，每五十公斤紙包庄貨，四角五分。

香港證券交易所股票市價變動統計

六月廿二日 （單位元）

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
聯合企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
淘化大同	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國際投資股份	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信昌企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置人企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
四海地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鱷魚恤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永大	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
帝后酒店（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金門（股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英泥（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恆生銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港灣工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港企業（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港電燈	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
經緯毛紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
匯豐銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
倫敦登昭	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店（股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電車公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託（股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港毛紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平洋地產投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
熊谷組	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
運卡佛	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡漢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新英華	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華建築	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡美	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建生	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
森那美	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產（股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
樹膠信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新馬製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
船務投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞興（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利興發	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南海紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
天星小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大新	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大利	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
惠保	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯勤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
於仁水險	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家海外投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐（A股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐（B股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務（A股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務（B股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永安	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

合計二、四二一、四六五股 共值四一、四二〇、〇〇〇元

烈打馬士基
由小呂宋來港將於廿七到 廿八開往紐約費城波地摩

（特訊）捷成洋行代理之「烈打馬士基」輪，由小呂宋來港，將於廿七日抵埗，起落貨物後，翌（廿八）日啓行，開往紐約、費城、波地摩等埠。

富利山 廿九抵港
三十開紐約滿地可

（特訊）百利輪船公司之「富利山」輪，由星加坡來港，將於廿九日抵埗，起落貨物後，翌（三十）日啓行，開往紐約、波士頓、滿地可等埠。

安武士輪 廿六抵港
廿九開澳洲各埠

（特訊）福來代理澳洲西太平洋輪船公司之「安武士」輪，由澳洲來港，將於廿六日抵埗，起落貨物後，廿九日啓行，開往雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬等埠。

那智山明晚到 廿六開往星巴

（特訊）中央航業公司代理之「那智山」輪，由日本來港，將於明（廿四）晚抵埗，起落貨物後，廿六日午夜啓行，開往星加坡、巴生港等埠。

出席船東會議 許兆滿昨返港

（特訊）太平洋遠東輪船公司香港分行總理許兆滿氏，月初飛美出席泛太平洋航運公會在三藩市舉行之船東會議，經於（二十）日乘泛美航機返港。許氏此次赴美，除應邀出席船東會外，並考察該公司在三藩市之新型子母船碼頭，及與羅省分公司檢討業務，回途時並順道赴東京考察。據許氏稱：美國西岸碼頭工潮經已圓滿解決，預料一年以內當不會再發生問題。

太平洋遠東輪船公司轄下之新型子母船已有五艘加入川航西岸至遠東線。「中國熊」輪定於本月廿三日開始收載，廿七日截貨，廿九日啓程往舊金山、羅省、聖地牙哥等埠。

又悉：該公司建造中第六艘新型子母船「菲律濱熊」號，將於本年底下水，加入服務。

尚有航訊廣告刊在第五張第三頁

田島丸 三十抵港
翌開星洲巴生庇能

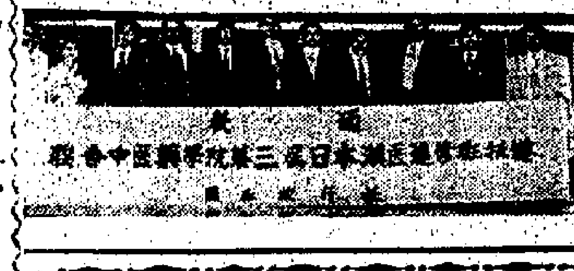
（特訊）協成汽船株式會社之「田島丸」，由日本來港，將於三十日抵埗，起落貨物後，翌（七月一）日啓行，開往星洲、巴生、庇能等埠。

亞洲林輪 廿七抵港 翌開沙巴

（特訊）[illegible]代理之「亞洲林」輪，由日本來港，將於廿七日抵埗，起落貨物後，翌（廿八）日啓行，開往沙巴[illegible]等埠。

日本旅團 抵港遊覽

[illegible]



參觀[illegible]

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096（5線）

大寶山 直透：新加坡、庇能
（最新型貨客輪特設十八個有冷藏貨位全船冷氣設備）M.S. TAIPOSHAN
本期 七月五日落貨 八日上午十一時開行
下期 七月廿二日落貨 廿五日上午十一時開行

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透：曼谷
六月廿四日落貨 廿六日下午開行

大華山 M.S. TAIWANSHAN 直透：曼谷
七月二日落貨 三日下午開行

貨運部：H-241261
客務部：H-232352
船務部：H-240718, 240512

美國總統輪船公司
全部戶對戶直接交收標準貨櫃服務
香港黃埔船塢

S.S. "PRESIDENT LINCOLN"
林肯總統 六月廿六日開
往：羅省、聖地哥、三藩市

S.S. "PRESIDENT TYLER"
泰來總統 六月卅日開
往：羅省、三藩市。

太子大廈二一八室 電話：H二二〇一七一/五

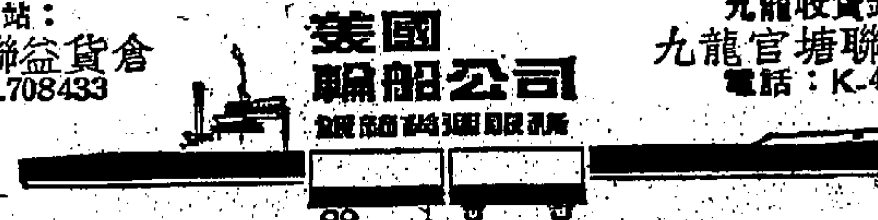
統一裝運□標準貨櫃□冷藏庫□墊板化□散裝貨□液體貨品□冷藏庫□墊板化□散裝貨□標準貨櫃□統一裝運

美國輪船公司
香港——美國東西岸——歐洲 貨箱貨運服務

船名	香港	三藩市	羅省	*紐約	諾福克	波的摩**	鹿特丹
美國金戈號★★★ American Lancer	六月廿六日	七月十一日	七月十二日	七月廿三日	七月廿五日	七月廿六日	八月三日
美國自由號 American Liberty	七月五日	七月廿二日	七月廿一日	八月五日	八月七日	八月八日	八月十六日
美國山貓號 AMERICAN LYNX	七月十日	七月廿五日	七月廿六日	八月六日	八月八日	八月九日	八月十七日
美國精兵號 American Legion	七月十八日	七月卅日	七月卅一日	八月十日	八月十二日	八月十三日	八月廿一日
美國太陽神號 American Apollo	七月廿五日	八月九日	八月十日	八月廿一日	八月廿三日	八月廿四日	九月一日
美國寶瓶號 American Aquarius	七月卅日	八月十四	八月十五日	八月廿六日	八月廿八日	八月廿九日	九月六日

一切貨儎截收時間：★★★一九七二年六月廿四日晚上十一時
★兼收零碎貨儎
★★順搭歐洲各大城市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運

香港收貨站：香港北角聯益貨倉 電話：H-708433
九龍收貨站：九龍官塘聯益貨倉 電話：K-435897



美國輪船公司

貨運總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話：H-237071 香港收貨站 電話：H-708433

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO. LTD.

香港至東西非綫
蒙巴沙、達拉斯薩拉姆、洛比托、剌高士、阿巴巴、夏葛港、蒙羅尼亞、自由市。

長洲輪 "CHEUNG CHAU" 六月廿九日抵港 七月弍日開行
赤洲輪 "CHIK CHAU" 七月廿九日抵港 八月一日開行

香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拜、科威特、丹道、ABU DHABI、達文、喀拉蚩。

鹿洲輪 "LUK CHAU" 六月廿八日抵港 廿九日開行
健洲輪 "GOLDEN CHRYSANTHEMUM" 經已抵港（泊B16號泊）廿四日開行 第弍次：七月七日抵港 八日開行

香港至紅海綫
亞丁、BERBERA（由亞丁轉）HODEIDAH 達打、蘇丹港、孟買。

雅利洲輪 "APLI CHAU" 經已抵港六月廿五日落貨 廿六日開行 第弍次：七月八日抵港 七月九日開行
藍塘洲輪 "LAMTONG CHAU" 第一次：七月十八日抵港 十九日開行 第弍次：七月廿八日抵港 三十日開行

貨客定儎請洽總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：H247771, 228101—7

福來輪船公司
總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5.
業務處：H-253031.（八線）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
麥利怡美利 Makeverett	六月廿六日	六月廿七日
香港怡美利 Thomaseverett	七月一日	七月二日

往：沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

印尼怡美利 Tamuraeverett ★	泊B19泊	六月廿三日
菲利怡美利 Fernandoeverett	七月五日	七月六日

★不泊沖繩

往：星加坡、巴加拉、[illegible]、[illegible]、巴生港。

利民怡美利 Ramoneverett	七月六日	七月七日
印尼怡美利 Tamuraeverett	七月十六日	七月十七日

往：喀拉蚩、波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）

寶星 Star Procyon	六月廿七日	六月廿八日
兆星 Lao	六月廿八日	六月廿九日

往：神戶、橫濱。

天星 Star Alcyone	泊A6泊	六月廿三日
壽星 Star Bellatrix	七月六日	七月七日

有冷藏貨艙及板貨櫃客服務
往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵崙、舊金山。

美國郵 American Mail	泊A33泊	六月廿五日
香港郵 Hongkong Mail	七月四日	七月六日

不經日本。十五天到西雅圖十七天到溫哥華

澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司 電話：H233181-5
香港於仁行三樓 業務部：H253031（八線）

直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬。十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
安武士 ANDROS	已開始	六月廿八	六月廿九	六月廿六	六月廿九
西圖士 CITOS	已開始	七月十三	七月十四	七月十二	七月十四
林武士 LEMNOS	已開始	七月廿三	七月廿四	七月廿八	七月廿四

收貨站：
㊀九龍油塘灣商業區內陸地段14至15號太平洋倉 電話：K 440915
㊁九龍茶灣協屋道尾圍樂圍25/31號 電話：K 407979。
㊂香港鰂魚涌濱海街太古船塢A倉對面倉

SEA-LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司
國際貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉十號棚及太古倉。
營業部 香港中環藤山大廈弍樓 電話：H-250311.
九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-675161.

亞洲貨運服務
往來香港—日本
"LOS ANGELES"
洛杉磯輪 6月24日截貨（集運） 6月25日截貨（其他） 6月26日開航
往來香港—台灣（高雄及基隆）
"GRAND NAVIGATOR"
航友輪 3月7日開航（開航前兩天截貨）
往來香港—星加坡
"OTOWASAN MARU"
陰雨山丸 7月30日開航（開航前一天截貨）

New korea shipping CO., LTD., Seoul
M.S. "MOON STAR" 月星快船（船泊油蔴地口）
直透：釜山。
六月廿四日開行
總代理：新光商業公司 永樂街五十號 電話：H438627, 438791.

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司
地址：香港文咸西街70-74號恆和大廈四樓
電話：H448027（4線），H443011, H443053.

M.S. "SHINJITSU MARU" 眞實丸 六月廿八日到港卸貨
M.S. "SHUYO MARU" 秀洋丸 六月卅日到港卸貨
M.S. "EASTERN ARIAKE" 東明輪 七月三日到港卸貨
M.S. "DAWN WISDAM" 曉明輪 七月七日到港卸貨
M.S. "HEINRICH JESSEN" 興美捷成 六月廿五日到港 往：橫濱、神戶。
M.S. "TOTO MARU" 東光丸 六月廿七日到港 往：星加坡
接儎處 東源公司 文咸東街136號三樓 電話：H44578, 445096.

代理：中國商船企業有限公司
"L" LINES
香港打渣行銀大廈一〇一四室
電話：H-二三三〇四一至三（三線）

中美洲 美國東岸 定期航綫
非公會船 專收雜貨 運費特廉
M.S. "LIBERTY EXPORTER" 自由出口商輪 即日落貨 即晚截收開行 船已抵港 泊A28泊
M.S. "LIBERTY RETAILER" 自由經銷商輪 六月廿八日落貨 七月一日開行
兩橋直放：波多黎各、波士頓、紐約、費城、波地摩。
SAN JUAN, BOSTON, NEWYORK, PHILA, BALTIMORE.

貨儎代理：啓泰行
香港大道中一三七號廣安銀行大廈五〇六室
電話：H431198, H455987, H456824, H435468.

太古 CN CO
電話：總行H246191（十一線）

香港—澳洲 （開始）（截貨）
萬流輪 六月廿三 六月廿五日 六月廿六開行
桂林輪 六月廿六 六月三十 七月二日開行（要往柏尼）
新疆輪 七月三日 七月十三 七月十五開行
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古—大阪、三井聯合航線
香港—新幾內亞
成都輪 六月廿五 六月三十日 七月二日開行
往：新幾內亞及南太平洋各埠

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航：[illegible]
在海運大廈收貨

	（開始）	（截貨）
HUPEH 湖北		六月廿五日開行（不去LAUTOKA）
SHANSI 山西	六月廿八	七月四日（不去斐芝島）
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡	七月七日	七月十五日

總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL.H246191

K LINE 川崎汽船株式會社

M.S. "OCEANIC" **海洋號** 直航：神戶、大阪、橫濱。（兼收由神戶轉駁中南美洲兩岸各埠） 六月廿七日落貨 廿八日啓行
M.S. "JAMAICA MARU" **牙買加丸** 直航：紐約、波士頓、夏里法斯、滿地可、多倫多。 六月廿九日落貨 三十日啓行
M.S. "TEXAS MARU" **德薩斯丸** 直航：南非、西非。 六月廿九日落貨 三十日啓行
M.S. "CUBA MARU" **玖馬丸** 直航：加勒比海各埠（不經日本） 六月廿九日落貨 三十日啓行

貨客付貨請移玉駕臨中環德輔道中大陸大廈行大廈七樓
豐利行有限公司 電話：弍五〇一〇一—七（七綫）
總代理：川崎（香港）有限公司
九龍分行：鄒氏大廈二〇七室 電話：K九四六六八八
[illegible] 達行

法國沙嘴輪船公司 COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS
快捷新輪 冷氣設備 每月一班 定期航行
M.S. "ROUGUINVILLE" **寶根威輪** 六月廿四日下午開行 即日落貨
前往：南非、西非各埠
貨客惠顧請到中環打行街中建大廈十七樓本公司接洽
總代理：順昌航業有限公司 電話：弍四九〇九六（五條線）

barberlines 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10線）
九龍新憲豐大廈906室・電話：K-300341

ST. CO. STANTI 江士旦丁 直透：羅省、三藩市、溫哥華、砵崙、西雅圖 六月廿九日落貨 三十日開行 內埠拉
FLORISTAN 富利山 往：紐約、波士頓、滿地可 六月廿九日落貨 卅日開行
KINGSVILLE 皇上威利 往 七月六日落貨 七日開行

WILLINE 香港—波斯灣綫
LAVNAAS 利雲來 第二次六月廿七日落貨 第二次七月廿日落貨
TYSLA 泰士來 第一次七月十八日落貨 第二次八月八日落貨
往：達文、科威特、科林沙、巴連、刁拜、卡拉蚩

ORIENTAL LINE
M.S. "DYNAMIC VENTURE" **大南冒險輪** 六月廿四日由日本抵港
M.S. "YASAKA" **八坂輪** 六月廿八日由日本抵港
貨客惠臨接洽付貨 總代理：東洋船務有限公司
大道中德商大廈1101室 電話：H249428, 250241.（十線）
洽各收貨人速來辦理提貨手續

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
M.S. "ROBERT MAERSK" **羅拔馬士基** 船泊B6泊 直往：西貢、星洲、棉蘭等埠 六月廿三日即日落貨 晚開行
M.S. "CLAUDINE" **嘉羅錠** 直往：耶加達、三寶壟、泗水、孟加錫。等埠 六月廿六日落貨 廿七日開行
M.S. "MARIT MAERSK" **馬烈馬士基** 直往：紐約、費城、波地摩。 截貨時間廿六日下午八時海運倉 六月廿七日開行
M.S. "RITA MAERSK" **烈打馬士基** 直往：紐約、費城、波地摩。 截貨日期廿八日下午八時海運倉 六月廿九日開行
捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H弍四九二〇一（五綫）

LASH 太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥
兼收 士托頓、溫圖、長堤貨儎。
CHINA BEAR 中國熊（子母船） 六月廿三日收貨 廿七日截貨 廿九日啓行
THOMAS E.CUFFE 加富（子母船） 七月九日收貨 十三日截貨 十五日啓行
PACIFIC BEAR 太平洋熊（子母船） 七月十日收貨 十八日截貨 廿日啓行
貨運代理：香港海運有限公司
地址 大道中卅九號娛樂戲院大廈十樓 電話：H237191.
澳門分代理 新興公司 澳門二龍打喉古街71號 電話 2512.

UPL 聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理
電話：H二弍六〇八一至二
聯絡理運業部：永華企業有限公司
香港告士打銀行大廈1101室 電話：H232084-6.

DON ANTONIO 唐安東尼輪 七月六日到 七日開
PHIL. PRESIDENT QUEZON 奎松總統輪 七月二十日到 廿一日開
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩

由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT QUEZON 奎松總統輪 七月二日抵港
PHIL. PRESIDENT QUIRANO 季里諾總統輪 七月四日由羅省開 廿一日由舊金山開 廿日抵港

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
M.S. "KUMASHACHI MARU NO.2" **第二熊幸丸** 六月廿七日由日本抵港
M.S. "TASHIMA MARU" **田島丸** 直往：星洲、巴生、庇能。 六月卅日由日本抵港 七月一日開行
M.S. "HINODE MARU NO.8" **第八日之出丸** 船泊B2泊 六月廿三日由日本抵港
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中德商大廈一〇一一室 電話：H249428 9. H250241. 7（十線）

Japan Line
委內瑞拉PORT OF SPAIN特快航綫
M.S. "DAIWA MARU" **大和丸** 七月三日落貨 四日開行
MANAUS（BRAZIL）SAN FERNANDO（TRINIDAD）VIA PORT OF SPAIN
直達：CRISTOBAL, PANAMA, COLON ACAPULCO, ACAJUTLA PORT OF SPAIN LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO, CABELLO, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, NICARAGUA, ARUBA, CURACAO, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, S.MARTA.
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司 電話：H弍三八〇九一—六（六線）

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
·紅海定期航綫·
M.S. "THE SUNFLOWER" **向日葵快輪** 七月十七日落貨 十八日開行
直透：亞丁（ADEN）、鶴台達（HODEIDAH）、澳打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞擴巴（AQABA）。
兼收由ADEN轉駁至 ASSAB, MURALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA.

·歐洲定期航綫·
M.S. "KOHO MARU" **高武丸** 七月廿五日落貨 廿六日開行
直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹、AMSTERDAM倫敦由漢堡轉
HELSINKI, BERMEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
代理：泛洋航運有限公司 電話：H弍三八〇九一—六（六線）
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：弍七九七 弍四七八

LIBRARY 23 JUN 1972 CITY HALL

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
樂蓮達	NORLANDA	日本	廿三	沙嗒
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	廿三	捷成
奧利安	PRIME ORION	日本	廿三	天祥
菲巴丹	PHIL.BATAAN	馬尼拉	廿三	大工
溫尼沙	VANESSA	日本	廿三	潮郵
伊利諾	ILLINOIS	美國	廿三	怡和
蓮堡	NIENBURG	歐洲	廿三	東亞
東方翠鳥	ORIENTAL ESMERALDA	新加坡	廿三	港郵
寶麗娜	BORIBANA	日本	廿三	寶隆
哥蘭加	GORANKA	馬德拉斯	廿三	夏利
亞洲	ASIA RAN	日本	廿三	天祥
孟菲	MON FIORE	日本	廿三	天祥
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	日本	廿三	怡和
美國聯邦	U.S.A.	日本	廿三	泰山
桂林	KWEILIN	澳洲	廿三	太古
大來	TA LAI 6	日本	廿三	大源
印度郵	INDIAN MAIL	的港	廿三	渝來
成都	CHENGTU	日本	廿四	太古
東方貿易	ORIENTAL TRADER	美國	廿四	港郵
希多	HECTOR	英國	廿四	太古
海岸	OCEANIC	曼谷	廿四	川崎
華盛頓	WASHINGTON	曼谷	廿四	怡和
第二熊崎丸	KUMASACHI MARU 2	日本	廿四	協成
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	日本	廿四	大三
施紐士吉	SINOUTSKERK	歐洲	廿四	寶隆
眞實丸	SHINJITSU MARU	日本	廿四	小山
士打自由城	STRAAT FREETOWN	高雄	廿四	渣華
亞比亞	ALBIA	新加坡	廿四	東源
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	馬尼拉	廿四	捷成
關喈士丸	GANGES MARU	日本	廿四	大三
林肯總統	PRES. LINCOLN	美國	廿四	總統
興利捷成	HEINRICH JESSEN	日本	廿四	小山
大□	DYNAMIC VENTURE	日本	廿四	東洋
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	廿四	順昌
湯臣萊克	THOMPSON LYKES	墨西哥灣	廿四	總統
卡蒂	CLAUDINE	日本	廿四	捷成
古巴丸	CUBA MARU	日本	廿五	川崎
維智	VENUS ARGOSY	台灣	廿五	祥利
第八日之出丸	HINODE MARU 8	日本	廿五	協成
田島丸	TASHIMA MARU	日本	廿五	協成
榮譽	E.YUNG	美國	廿五	港郵
美國百靈	AMERICAL LARK	美國	廿五	美輪
弘秀丸	KOSHU MARU	日本	廿五	中琉
春名山丸	HARUNASAN MARU	日本	廿五	大三
武友丸	TAKETOMO MARU	日本	廿五	協成
目黑山丸	MEGUROSAN MARU	日本	廿五	大三
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	廿五	大三
日出丸	HIDE MARU	日本	廿五	大三
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	廿五	大三
淡路山丸	AWAJISAN MARU	新港	廿五	大三
新東京	ZIM TOKYO	美國	廿五	新興行
麗美登	LAOMEDON	馬尼拉	廿五	太古
美利怡美利	MAKEVERETT	日本	廿五	福來
夏連那士	HELENUS	英國	廿五	太古
渣拿模漢	JALAMOHAN	美國	廿五	寶林
新利太	NEW LINDA	曼谷	廿五	利源
利里亞	LILIA	日本	廿五	東洋
復興	UNION SUNRISE	台灣	廿五	通華
德薩斯丸	TEXAS MARU	日本	廿五	金輪
牙買加丸	JAMAICA MARU	日本	廿五	川崎
井里汶丸	TJIREBON MARU	日本	廿五	日郵
島根丸	SHIMANE MARU	日本	廿五	日郵
協慶丸	KYOKEI MARU	日本	廿五	日郵
波萊第一	BRUNI I	婆羅乃	廿五	羅通
八坂	YASAKA	日本	廿五	東洋
老星	LAO	日本	廿五	福來
伏見丸	FUSHIMI MARU	日本	廿五	日郵
麗娜碧琪	RAGNA BAKKE	星洲	廿六	鐵行
南西萊克	NANCY LYKES	高雄	廿六	總統
洛杉磯	LOS ANGELES	美國	廿六	海陸
士打東和	STRAAT TOWA	上海	廿六	渣華
香港美人	H.K.BEAUTY	美國	廿六	港郵
捷來	CHIEH LAI	台灣	廿六	明仁
金寶	GOLDEN WONDER	新加坡	廿六	源源
出雲丸	IZUMO MARU	日本	廿六	日郵
星昂	STAR PROCYON	日本	廿六	福來
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	廿六	美輪
運高時	VAUCLUSE	歐洲	廿六	沙嗒
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	歐洲	廿六	川崎
德凱亞	TEVERYA	日本	廿六	新興行
力加馬士基	LICA MAERSK	美國	廿六	捷成
日出丸	HIDE MARU	日本	廿六	大三
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	廿六	大三
天達樂	TINDALO	新加坡	廿六	勝利
西雅圖丸	SEATTLE MARU	日本	廿七	大三
渦潮丸	UZUSHIO MARU	日本	廿七	川崎
愛彼娜	ELPENOR	日本	廿七	太古
士打林博	STRAAT LOMBOK	新港	廿七	渣華
夏華士丹	HAVELSTEIN	歐洲	廿七	捷成
那拉	NARA	歐洲	廿七	鐵行
金石	GEMSTONE	新加坡	廿七	勝利
利振來	RAVNAAS	波斯灣	廿七	百保利
亞洲林	ASIAN LIM	日本	廿七	三利
烈打馬士基	RITA MAERSK	馬尼拉	廿七	捷成

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲線				
亞碧嘉	API AMBIKA	墨西哥灣	廿三	泛亞
俄勒崗丸	OREGON MARU	溫哥華加州	廿三	金聯
長安	EVER SAFETY	加勒比海	廿三	大信
菲巴丹	PHIL.BATAAN	沙灣拿紐約	廿四	大工
美國郵	AMERIBAN MAIL	西雅圖溫哥華	廿四	渝來
香港飛剪	H.K.CLIPPER	溫哥華	廿四	港郵
出口優勝	EXPORT CHAMPION	紐約	廿四	和捷
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	廿五	新興行
哥蘭加	GORANKA	西雅圖溫哥華	廿五	夏利
林肯總統	PRES.LIINCOLN	加州	廿五	總統
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	廿五	怡和
墨西哥	EL MEXICANO	加州墨西哥	廿六	大三
東方嘉年	ORIENTAL CARNAVAL	溫哥華加州中南美	廿六	港郵
洛杉磯	LOS ANGELES	美國	廿六	海陸
亞比亞	ALBIA	紐約	廿六	東源
佐渡春丸	SADOHARU MARU	紐約波士頓	廿六	山下
庫拉蘇俄丸	CURACAO MARU	紐約	廿六	大三
伏見丸	FUSHIMI MARU	紐約	廿六	日郵
牙買加丸	JAMAICA MARU	夏特利爾多倫多	廿七	川崎
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州溫哥華	廿七	美輪
古巴丸	CUBA MARU	加勒比海	廿七	川崎
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	溫哥華	廿七	港郵
薩拿士美	ALARASHMI	加州溫哥華	廿七	亞林
維智	VENUS ARGOSY	查里斯頓紐約	廿八	祥利
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	墨西哥灣	廿八	港郵
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	紐約	廿八	捷成
海岸	OCEANIC	中南西美洲	廿八	川崎
南西禮士	NANCY LYKES	墨西哥灣	廿八	怡和
伊利底萊士	EURYPYLUS	紐約	廿八	大西洋
哥羅拉多丸	COLORADO MARU	加州溫哥華	廿八	川崎
香港榮譽	H.R.HONOUR	溫哥華	廿八	港郵
巴拿馬	PANAMA	美國	廿八	海陸
麗美登	LAOMEDON	美亞美沙灣拿	廿九	太古
嘉芙蓮	KATHERINE	紐約	廿九	港海
香港榮耀	H.K.GRACE	紐約查里斯頓	廿九	港郵
歐洲線				
芙蓮些爾	FLINTSHIRE	倫敦漢堡	廿三	怡和
山城丸	YAMASHIRO MARU	北歐	廿三	日郵
孟菲	MONFIORE	歐大利	廿三	天祥
魯夫卑士德	RUDOFF BREITSCHRID	漢堡鹿特丹	廿四	東亞
樂蓮達	NORLANDA	地中海	廿五	沙嗒
士加德來	SCHELDE LLOYD	地中海	廿五	寶隆
寶麗娜	BORIBANA	漢堡歐洲	廿六	寶隆
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	漢堡歐洲	廿六	捷成
春名山丸	HARUNASAN MARU	地中海	廿六	大三
運高時	VAUCLUSE	倫敦利夏化漢堡	廿七	沙嗒
出雲丸	IZUMO MARU	地中海	廿七	日郵
西雅圖丸	SEATTLE MARU	地中海	廿八	大三
伊利底萊士	EURYPYLUS	倫敦鹿特丹漢堡	廿八	大西洋
天達樂	TINDALO	歐洲	廿八	勝利
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	廿八	川崎
愛彼娜	ELPENOR	利物浦格拉斯高	三十	太古
安多拿	ANDORRA	地中海	三十	寶隆
連古卯	BENCRUACHAN	倫敦漢堡	三十	[illegible]
魯夫卑士德	RUDOFF BREITSCHEID	漢堡鹿特丹	三十	東亞
格連那文	GLENALMOND	倫敦漢堡	一日	怡和
施佳吉	SCHIEKERK	漢堡歐洲	二日	寶隆
大利安	TRIANON	漢堡歐洲	二日	寶隆
碧士	BETELGEUSE	的港來盈加	三日	華林
馬道路	MATROZOS	的港來盈加	三日	華林
邊雅文	BENA MIN	漢堡倫敦	六日	邊行
渦佳時	VOSGES	倫敦漢堡	七日	沙嗒
湯士伯	TONSBERG	漢堡歐洲	十日	寶隆
百偉士泰	BAYERNSTEIN	漢堡歐洲	十日	捷成
夏樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	十二	川崎
加科路	CAPRIOLO	意大利	十二	海運
加巴亞	CAPRAIA	地中海	十五	沙嗒
律地亞	NUDDEA	倫敦漢堡	十六	太古
澳洲線				
湖北	HUPEH	新西蘭	廿五	太古
萬流	WANLIU	澳洲	廿六	太古
印・巴・中東線				
美利怡美利	MAKEVERETT	南大港仰光	廿六	福來
東南亞線				
亞太一號	AMRTA 1	雅加達泗水	廿三	新盛
嘉蘭丁	CLAUDINE	新加坡印尼	廿三	捷成
江鋒	CHIANG FENG	雅加達泗水	廿三	新盛
加里莎	ARISA	印尼	廿三	[illegible]
亞洲航士	ASIA MARINER	新加坡	廿四	永泰
美國聯邦	U.S.A.	新加坡庇能	廿四	泰山
基隆・日本・釜山線				
建福	KIEN FU	基隆	廿三	東海
士打康瑞	STRAAT HONSHU	日本	廿三	渣華
士打富士	STRAAT FUJI	日本	廿三	渣華
天星	STAR ALCYONE	神戶橫濱	廿三	福來
月星	MOON STAR	釜山	廿四	新光
明義	MING YEH	基隆	廿四	明仁
非洲線				
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	南非	廿四	怡和
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	東非	廿五	大三

泰國緬甸民航談判 日內將在仰光舉行

泰副交通部長率領代表團參加

（特訊）泰國與緬甸雙邊民航談判將於日內在仰光舉行。泰國副交通部長旭沙力將率領泰國代表團參加。在是次民航談判中，泰國航空公司將向緬甸政府申請增班飛抵仰光。泰航希望由目前每週五班增至每週七班。

緬甸航空公司早已有客機飛航仰光——曼谷航綫。（初）

又訊：緬聯與意大利達成民航談判協議，亦經達成雙方同意開放西伯利亞上空供意航客機飛行。該協議規定意航客機得通過緬港飛越西伯利亞上空抵東京。上述協議是緬聯民航部長貝加汗夫與意大利政府官員於前此在羅馬達成的。

旅協海外學生計劃 今年繼續舉行

目的爲在海外替港旅遊業宣傳

（本報訊）香港旅遊協會始辦於一九六八年的學生計劃，其本年度的籌備工作現已積極進行。該計劃本年度的負責人爲旅協公關助理陳守強先生。

陳氏係中大崇基學生，他對此工作至感興趣，並感頗有挑戰性，他說：與散處世界各地的香港人保持聯絡及答覆他們的諮詢，是非常吸引人的。

協助籌備工作的另有一位渡假中的自英倫主教專業學校旅遊業班的學生，另有一位協助諮詢的是陳愛薇小姐。陳小姐本身係旅協學生義務代表，在夏威夷大學研讀旅遊業管理課程，月前返港渡假。

在答覆有關學生計劃有何評論的詢問時，陳小姐說，她認爲很有價值。她說，去年我參加的各項參觀和遊覽，使我對自己的家鄉增長了許多見識，因而非常有助於答覆有關香港的許多諮詢。她覺得在傳播有關香港的知識方面，還有許多工作要做，她對夏威夷人對香港所知之少，感到驚異。似乎每一個人認爲香港祇是一個購物中心，今年我回去以後，肯定地我會將我所能向他們介紹有關香港的其他吸引人的條件。

假期中在利園酒店做見習工作的陳愛薇小姐（圖中），正與陳守強（右）與陳衍（左）研討計劃之內容。

赴海外留學而欲參加此項計劃之學生，可向香港旅遊協會旅遊山大廈G十七號諮詢中心，或九龍大星碼頭廣場諮詢中心，或致電H二四四一九一與陳守強先生接洽，辦理報名手續。

瑞航班機 時人行踪

香港瑞士信用銀行助理代表史威沙先生，於昨日（六月二十日）乘瑞航飛往曼谷，作爲期一週之訪問。

截郵時間

（今日空郵）

杜拜、多哈 十時

南越 十一時

泰國、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼 十一時

台灣、夏威夷 十二時

新幾內亞、澳洲、菲律賓 二時

島、紐西蘭 三時

意大利 四時

非律賓 五時

印度、巴基、黎巴嫩、約旦、塞浦路斯、蘇丹、敘利亞、伊拉克、埃及、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、法國、瑞典、美國（東岸）、肯雅、南非、加納、瑞士、伊朗、沙巴、南韓、美國（西岸）、北中南美洲、英國、日本、加拿大 六時

（平郵）

台灣、日本 十二時

美國、北中南美洲 十二時

澳門 二時半、六時 十時半、五時

（明日空郵）

馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯 十一時

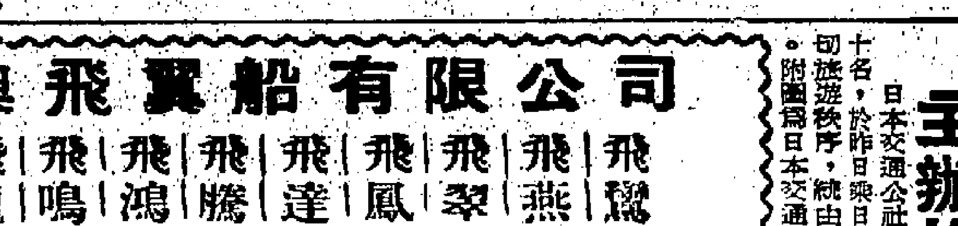
星加坡、沙巴、沙勞越、汶萊、冲繩、關島 十二時

台灣、印度、肯雅、也門、夏威夷、厄瓜多爾 二時

埃及 四時

日本交通公社旅團抵港

日本交通公社主辦香港、澳門旅行團一行一百一十名，於昨日乘日航專機抵港，該團在港、澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司代爲安排。附圖爲日本交通公社旅團。



日本交通公社主辦旅團遊港

日本交通公社主辦香港、澳門旅行團一行六十名，於昨日乘日航班機抵港，該團在港、澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司負責安排。附圖爲日本交通公社旅團。

海寶 HALLBO G
直透：橫濱、名古屋、神戶
七月九日落貨 十日開行
多利順洋行啓
於仁大廈十九樓 電話二二六一一一

第一中央汽船船期 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
M.S. USA
直放：星加坡、庇能。
六月廿二日落貨 廿三日開行
總代理：泰山有限公司啓 德輔道中廿八號 電話：H245028 233297 247266
出入口收貨處 永通公司 德輔道中62號日昌大廈十一樓A 電話：H44523 44516

港澳飛翼船有限公司
飛鷺 飛燕 飛翠 飛鳳 飛達 飛騰 飛鴻 飛鳴 飛龍 飛鵬
即日預售七天來回票
香港開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班
澳門開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。
售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：858166
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

VENUS LINES
香港總代理：Venus Shipping CO.(H.K.) LTD. 電話：H 432840。
維智輪 M.V. VENUS ARGOSY 六月廿五日到港 廿八日開行
維德輪 M.V. VENUS DIGNITY 七月二十日到港 廿三日開行
快輪 A VESSEL 直航：查理士頓、紐約、紐城、費城、波的摩、波士頓。 七月卅日到港 八月式日開行
業務代理 祥利運輸有限公司船務部 香港干諾道中74號長安大廈16樓C座 電話：H-432855 432849 K-924422.
澳門業務代理：國興洋行 十月初五街一八一號 電話：6795

鐵行輪船公司 代理東澳輪船公司 EASTERN & AUSTRALIAN S.S. CO. LTD
國泰客輪 M.S. "CATHAY" 七月二日到港 六日下午開行
前往：新畿內亞，亞包埠 RABAUL
快捷客運，冷氣設備，定期航行，每月一班。由港啓行十八天到埠。
貴客惠顧付貨請到德輔道中鐵行大廈三樓本公司接洽爲荷。
總代理 鐵行輪船有限公司謹啓 電話：232111至17（十七綫）

渣華（香港）有限公司 R.I.L.(HONG KONG) LTD.
代理：渣華郵船公司・利來郵船公司

航線	船名		開航日期	直航
歐洲	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	七月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、非卡累。
	TJIWANGI★	芝萬宜	八月廿日	★不往非卡累
東非	STRAAT LOMBOK	士打林博	六月廿九日	東非各埠
	STRAAT KOBE	士打神戶	七月九日	
西非	STRAAT FREETOWN	士打自由城	六月廿八日	西非各埠
	STRAAT FRAZER	士打菲沙	七月廿六日	
拉丁美洲	WONOSARI	溫那沙利	七月十六日	拉丁美洲各埠
	WONORATO	溫拿拉圖	八月十六日	
南美南非	STRAAT HOLLAND	士打荷蘭	六月廿式日	南非南美洲東岸各埠
	STRAAT HONSHU	士打康瑞	七月廿二日	南非各埠
墨西哥灣	NEDER EBRO	力打艾寶	七月三日	墨西哥灣各埠
	NEDER EEMS	力打合時	八月十三日	

日本郵船株式會社
三春丸 M.S. MIHARU MARU 直往：仰光各埠 七月五日落貨 六日開行
伏見丸 M.S. FUSHIMI MARU 直往：紐約各埠 六月廿六日落貨 廿六日開行
島根丸 M.S. SHIMANE MARU 直往：西非各埠 六月廿六日落貨 廿七日開行
三鷹丸 M.S. MITAKA MARU 直往：波斯灣各埠 六月廿八日落貨 廿九日開行
協慶丸 M.S. KYOKEI MARU 直往：星加坡、東非洲各埠。 六月廿七日落貨 廿八日開行
貴客付貨請接洽 接貨處 百兆公司 香港德輔道中鐵行大廈 電話H式四八〇六式
M.S.A VESSEL 直往：紅海各埠 七月六日落貨 七日開行
出雲丸 M.S. IZUMO MARU 直往：地中海各埠 六月廿八日落貨 廿九日開行
M.S.A VESSEL 直往：南歐各埠 七月十五日落貨 十七日開行
總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址香港鐵行大廈十樓 電話H式四八〇一八一（十綫）

東京船舶
井里汶丸 M.S. TJIREBON MARU 直往：印尼各埠 六月廿六日落貨 廿七日開行
貴客付貨請接洽 總代理：日本郵船（香港）有限公司
接貨處：祥琦公司 灣仔新馬路平安樓廿號式樓 電話：七八九七

香港——加勒比海定期航綫
長安輪 M.S. "EVER SAFETY"
直放 加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, KINGSTON, SAN JUAN, LA GUAIRA, CURACAO, PORT OF SPAIN, MARACAIBO.
六月廿二日落貨 廿三日開行（船泊A32泡）
總代理 大信航業公司敬啓 電話：H437055 437291 431237 437583

印度航業有限公司 The Shipping Corporation Of India Ltd.
前往：紐約、波士頓、蒲地可、多倫多、威美頓、亞斯大責拿、底特律、米高基、芝加哥。
**威沙多富 VISHVA FIRTU 七月十五日抵港 十六日啓行
***威沙積 VISHVA TEJ 八月十五日抵港 十六日啓行
西孟加拉州 STATE OF WEST BENGAL 九月十五日抵港 十六日啓行
**（不往：威美頓、底特律）
***（不往：米高基、芝加哥）
前往：羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、溫哥華。
賓澤州 STATE OF PUNJAB （香港）七月六日到七日開（羅省）七月廿五到廿六開（三藩市）七月廿八到廿九開
威沙百士 VISHVA BHAKTI （香港）八月二日到四日開（羅省）八月廿二到廿三開（三藩市）八月廿五到廿六開
馬耶碧州 STATE OF MADHYA PRADESH （香港）九月一日到三日開（羅省）九月廿一到廿式開（三藩市）九月廿四到廿五開
以上各輪有卡板設備
總代理 東亞航業有限公司 接貨處：昌記公司

BSR LINES 東德船務公司
香港——歐洲綫
魯夫卑士德 RUDOLF BREITSCHEID 六月廿七由歐洲抵港 廿八日啓行
直透：安特衛普、鹿特丹、漢堡、不萊梅、羅斯托。
香港——日本綫
蓮堡 NIENBURG 六月廿四日由歐洲抵港 廿五日啓行
直透：橫濱、神戶，並往松山。
百寧堡 BERNBURG 七月十二日由歐洲抵港
總代理 東亞航業有限公司 接貨處：昌記公司

THE SANKO ASIA LINE LTD.
奧利安 M.V. PRIME ORION
星加坡、巴生港
六月廿四日落貨 六月廿五日開往
貴客付貨請到本公司接洽爲荷
天祥洋行啓

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社
目黑山丸 MEGUROSAN MARU 六月廿七日到 廿八日開 往：羅倫素馬貴斯、德班、布宜諾斯艾利斯、濟步威濱
夏威夷丸 HAWAII MARU 六月卅日到 七月一日開 往：羅倫素馬貴斯、德班、布宜諾斯艾利斯、山度士。
里約熱內盧丸 RIO DE JANEIRO MARU 六月廿九日到 即日開往日本
間喈士丸 GANGES MARU 六月廿九日到 卅日開 往：仰光、吉大港、加爾各答。
利我格蘭德丸 RIO GRANDE MARU 六月卅日到 七月一日開 往：蒙巴沙、貝拉、坦加、桑給巴爾、達累斯薩拉姆。
淡路山丸 AWAJISAN MARU 六月卅日到 七月一日開 往：亞丁、吉布提、馬薩華、荷台達、蘇丹港、達打。
夏灣拿丸 HAVANA MARU 六月卅日到 七月一日開 往：德班、開普敦、杜亞拉、利高士、阿巴巴、亞克拉、亞別遜、蒙羅維亞、自由市。
雷西非丸 RECIFE MARU 七月五日到 即日開往日本
日出丸 HIDE MARU 七月七日到 八日開 往：石叻、路易士港、雷尼汪島、大馬達威德班、羅倫索馬貴斯、開普敦、伊利沙白港、東倫敦。
箱根山丸 HAKONESAN MARU 七月七日到 八日開 往：洛比托、魏安達、馬塔迪、利高士、亞巴巴、添馬、自由市、柯拉納利、達喀爾。
阿迪孟達士 ALDERAMIN 七月七日到 八日開 往：拉士班馬、卡薩布蘭加、亞歷山大、班加西、拉塔基亞。
芝加哥丸 CHICAGO MARU 七月七日到 八日開 往：安特衛普、布宜諾斯艾利斯、卡拉奧、巴爾博亞、瓜亞基爾、卡塔赫納。
快輪 A VESSEL 七月九日到 十日開 往：紐約、多倫多、多勒多、底特律。
聖路易士丸 ST. LOUIS MARU 七月十日到 十一日開 往：新奧爾良、休斯頓、加維斯頓。
海昌 OCEAN PROGRESS 七月十六日到 廿日開 往：紐約、費城、波士頓。
總代理 大阪商船三井船舶（香港）有限公司 恒生銀行大廈六樓 電話 二四〇一七一

華僑文化

縱橫畫會第三屆畫展序

何輝

縱橫畫會，是一個新成立不久的畫會，由本港幾位青年畫家：賀暢，楊晴初，丘文森，羅國祥，王滿，綦旭，李健枝，劉遠禮，梁煒林等組織，於一九六九年一月十八日，獨立正式註冊爲合法社團。但這只是形式的，主要還決斷於幾位年青畫家對藝術創作的誠懇態度與衝勁。

「縱橫畫家」們主張生活與藝術一致，因而他們大多數都在各自的工作崗位上，沉默地工作。在我所接觸的九位「縱橫畫家」，例如：楊晴初，自一九六〇年開始，盡力不斷創新，從寫實到半抽象，從半抽象到純抽象，其對藝術的孜孜不厭的熱情，正在使我們想起早年的康定斯基，或在孤島上不食人間烟火的高庚。

然而，楊晴初的畫風，顯然已有一定程度的水平，他的抽象趣味風景畫，經營中顯示出蒼雄渾厚的氣勢，而色彩的運用，亦能恰到好處，散發着一種高妙的意境。他的抽象藝術，探求創造的繪畫，創造力以及對藝術的追求，都是藝術家之心。一般藝術愛好者所樂見到的。

竇然，藝術家的畫風具個人性，也適用作被表的感覺來描述一個心靈的境界，由是可見在畫面上。一九六五年後，畫家們梁煒林，羅國祥，劉遠禮和王滿，五位畫家，作品展覽，都顯示出他們的新的風格，以新的構圖作爲表現，以及各自的風格，技巧已見成熟，縱橫畫家，亦各有各自的風格。罕無疑問，他們已逐漸具備成熟的境界，將可期。

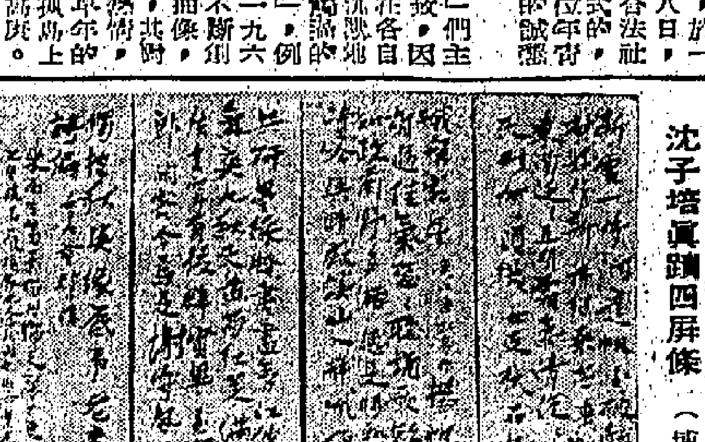
當然，縱橫畫會決不限於幾個人的成就，今日的成果，我以爲是得力於彼此間共同的切磋，以及不斷學習的良好精神。

縱橫畫會第三屆畫展，已訂於本月（七月）一日至五日，一連舉行五天，地點是大會堂。這畫展除了顯示他們以外，更期望「縱橫畫家」對未來的藝術作出更大的貢獻。

描班，予會友發展其繪畫的技巧，文教迎新會員，歡迎一般學生參加。會長陳福善，昨夕六時半至七時，演講關于法國名家哥庚繪畫千變萬化的色調。文娛會徵新會員，成人廿五元，學生十五元。每年會費，可於每星期四下午五至七時，到上述畫班接洽云。

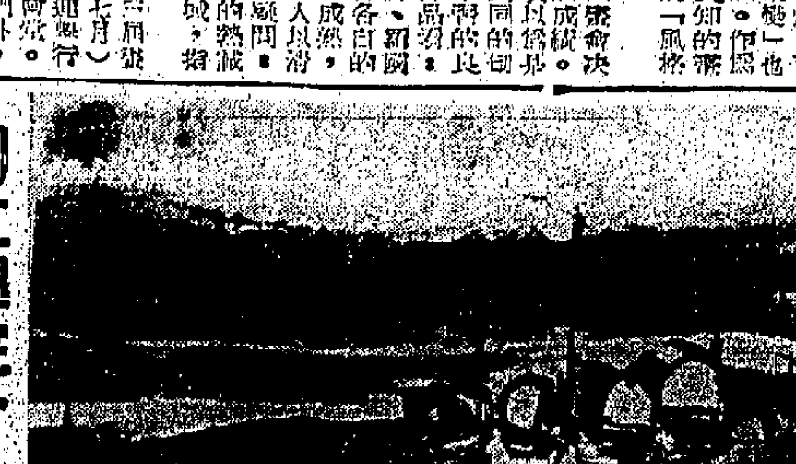
美術會素描班 陳福善演講

（港訊）香港美術會，逢星期四下午五至七時，在大會堂九樓北座舉行素描班。



沈子培眞蹟四屏條（博雅藝廊藏品）

「歸帆」羅國祥作（縱橫畫會會員作品，七月一日起展出大會堂八樓）



風景（水彩）楊晴初作（縱橫畫會會員作品，七月一日起展出大會堂八樓）（昨載楊晴初君「岸邊」一幀，係版倒置，合校正。）

圓玄學院今日祝關聖帝千秋寶誕

本港圓玄學院董事會主席趙聿修，總務主任鄭仲群，及全體董事同人等，以今天（農曆五月十三），欣逢關聖帝君寶誕，於是日晨舉行祝壽禮典，（下午二時）集體在明倫堂舉行朝賀禮。希院友同人到院參加，以昭慶祝云。

華僑經濟

買家落行略見活態

金市止跌回升

收市價格扳成四〇七·一二五

美鈔續升收市爲五六五·七五

（時訊）九九金市，昨日（廿二）買家發行，略活，做價稍揚，收市爲四〇七·一二五。美鈔續升，收市亦堅，收市爲五六五·七五。

九九金上午開市爲四〇七·〇，先扳上四〇七·二五爲全日最高位，後呈下挫，成四〇六·七五，收市爲四〇六·八七五，午後再以四〇七·〇開出，最低成四〇六·七五，收市爲四〇七·一二五。

美鈔開市五六二·一二五，爲全天最低價，後扳成五六二·一二五，走高爲收市之五六五·七五。美電開市爲五六六·一二五，亦爲全天之最低價，後扳成五六六·六二五，最高爲五六七·〇，收市爲五六七·〇。

美加瑞星馬巴外滙牌價調整俱見提高

倫敦美元告羅士續升七十小點

（時訊）美元、加元、瑞士法郎、星馬元及巴基斯坦盧比外匯牌價，昨（廿二）日有所變動，倫敦美元告羅士牌價亦有變動。

據匯豐銀行昨日所公佈之外匯牌價中，變動者計有美元、加拿大元、瑞士法郎、星馬元及巴基斯坦盧比，俱比前提高。

美元牌價：電匯最高賣出價每百美元爲五六七·八〇港元，前爲五六六·八〇港元，即較前多兌一·〇〇港元，最低買入價每百美元爲五六一·〇〇港元，前爲五五九·四〇港元，即較前多兌一·六〇港元。

加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百加元爲五七七·八〇港元，前爲五七七·四〇港元，即較前多兌〇·四〇港元，最低買入價每百加元爲五七〇·四〇港元，前爲五七〇·〇〇港元，即較前多兌〇·四〇港元。

瑞士法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎爲一四九·七〇港元，前爲一四九·四〇港元；最低買入價每百法郎爲一四七·七〇港元，前爲一四七·二〇港元。

星馬元牌價：電匯最高賣出價每百星馬元爲二〇〇·三〇港元，前爲二〇〇·一〇港元，即較前多兌〇·二〇港元。

巴基斯坦盧比牌價：電匯最高賣出價每百盧比爲……港元。

倫敦美元告羅士牌價：昨日倫敦美元告羅士報二·六〇五七五美元，前爲二·六〇五〇美元，即較前高七十小點。

香港金融行情表

（六月廿二日）

九九金 每司両（最高）四〇九·七五 （最低）四〇六·七五 （收市）四〇九·一二五

項目	單位	收市價（港幣計）
美匯	一〇〇	五六七·〇〇
美單	一〇〇	五六六·二五
美鈔	一〇〇	五六五·七五
英鎊	一	一四·四八
加拿大圓	一〇〇	五七二·〇〇
法國法郎	一〇〇	一一四·〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一四七·〇〇
西德馬克	一〇〇	一七六·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇〇	九四·〇〇
荷蘭盾	一〇〇	一七四·五〇
澳洲圓	一〇〇	六六二·〇〇
日本圓	一〇〇〇〇	一八六·〇〇
菲律賓披索	一〇〇	七七·〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	六〇〇·〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	一九七·五〇
台灣圓	一〇〇	一三·七五
泰國銖	一〇〇	二六·二五
印度盧比	一〇〇	四二·〇〇
巴基斯坦盧比	一〇〇	
澳門紙	一〇〇	九七·七〇
西貢紙	一〇〇〇〇	一二二·〇〇
金邊紙（按）	一〇〇〇〇	三〇·〇〇
南非蘭特	一〇〇	六五〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一三·五〇

（以上行情由恒生銀行供應）

東京股市勢反覆

做價普遍性略低

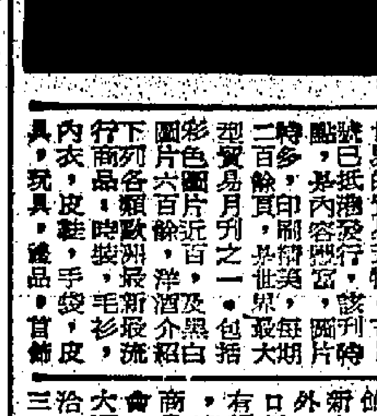
共成出二億五千萬股

（時訊）野村國際（香港）有限公司六月二十一日接東京野村證券株式會社時訊稱：東京股市市況反覆，各類股票初時互有起落，稍後做價普遍下跌，僅見股價見疲弱，投機家亦開始獲利回吐，投機股亦多見下跌，另一方面，金融則繼續上升，證券股亦有獲利回吐壓力，做價仍然堅穩，最見活躍者爲銀行股，做價普遍上升。道瓊斯平均指數收市爲三六八七點三一，較前日下跌三十九點一〇，新市場指數則上升〇點四〇，收市爲二七九點八三，全日總交投共成二億五千萬股。

股票名稱	收市價
平和不動產	四九八
松下電器	七一五
味之素	三一七
[illegible]相機	二一五
三越百貨	四九〇
東海保險	五四二
三菱地所	三三四
日本郵船	一三五
帝國石油	一二五
鹿島建設	三三四
熊谷組	七〇七
大和屋建設	六〇〇
卡路畢士食品	一九六〇
鐘淵化學	二五二
武田製藥	二二二
衛材製藥	四一四

股票名稱	收市價
日本石油	一四六〇
國民收銀機	一五八五
小松製作	一二二〇
日立製作所	一三一七
日本電器	一九二
富士通訊	一九二
新力收音機	三一〇〇
東京電化	七八〇
石川島造船	一九六
三井造船	一〇七
三菱重工	九五
豐田汽車	五八八
東洋工業	四二五
本田汽車	三四九
永大產業	六三三
大日本印刷	四〇九
三井物產	二九七
住友銀行	六二六
三和銀行	五二五
野村證券	六二二
三井不動產	五五〇
三光汽船	七三〇
藤田觀光	四二五

李福兆出任梅眞尼董事



（港訊）東亞公司證券交易所主席李福兆，於本月初成爲梅眞尼聯營有限公司董事局董事。梅眞尼公司發言人說：梅眞尼公司因爲李福兆在金融財經界的加入，深感欣幸，李福兆的聲譽昭著，經驗豐富，必有重大貢獻。梅眞尼聯營有限公司新任董事李福兆。

港人吸烟知多少

平均日六十萬元

首四月進口達七千萬元

（港訊）香港市民每天平均吸烟量約值六十萬元，其中以吸美烟、英烟、荷蘭烟爲多。

據統計指出：本港今年首四個月烟類入口值，增加三成，今年一月至四月，香港從美國購入香烟，約值港幣七千萬元，比去年同期增加百分之二十八。今年首四個月，大部份自歐洲輸入，來自十五個地區，美國烟類輸入佔首位，來源地共十五處，比去年同期增加百分之五十八，荷蘭來貨佔首位之一處，較去年同期增加百分之五十，日本烟較去年增加三倍，估烟類總值百分之七十二，美國佔第二位，來源較去年同期增加百分之二十，英國佔第三及第四位。

連日天氣雖稍好轉

消費行業生意不前

當銷夏貨飲食娛樂俱乏暢好態

雨災浩刧對市民消費心理影響

（時訊）最近幾日本港天氣雖然略爲好轉，但低消費性行業的生意，則淡靜如故，並沒有什麼明顯的好轉，這可能與本港剛受空前巨刧之後，影響一般市民消費心理所致。

據一般消息：一般都認爲天氣已漸好轉，本港的天氣已有較明顯的好轉，陰霾盡掃，陽光普照，但是對於淡靜已有多時的消費性行業生意，似乎並沒有太大的裨益，消費依然如故，這包括了飲食，娛樂及購物。

各方面的表現，都同樣如此，以飲食業爲例，除了旺區的大酒樓外，一般早茶，晚飯，宵夜，都大爲失色，娛樂行業之戲院，劇場，歌廳，夜總會，亦大欠理想，又如購物，本來現時應該是各類夏季貨品，最當銷的季節，冰箱，電器尤爲暢好，但滿來所見，則到處一片靜態，令人十分失望。

商家認爲：消費性行業生意不振除與經濟及社會的因素外，最近本港遭受空前巨大的自然災刼有關之外，至今善後工作，尚在加緊進行，正所謂滿目瘡痍，當然也就大大地影響到許多市民的消費興趣和消費心理，而且港九若干交通，迄未恢復正常，爲避免麻煩，這些人們亦較少外出，這都是令到各行表現不佳的原因，估計還要再等待一個時期，才能漸次復常。

歐洲製造月刊五月號已發行

由香港源民洋行發行之「歐洲製造月刊」（MADE IN EUROPE）是一本專門介紹歐洲貨品的貿易刊物。五月號已經發行，該刊每期內容豐富，圖片精美，是世界上最大的貿易月刊之一，包括二百多頁，印刷精美，每期彩色圖片六百餘片及黑白圖片近百，介紹下列各類歐洲最新最流行商品：時裝，毛衫，皮具，內衣，皮鞋，手袋，首飾，玩具，禮品，化粧品，鐘錶，食品飲料，五金製品，廚房用具，眼鏡，相機，樂器，文具，電器，燈飾，新奇物品等等。除圖片外，並附詳細說明及出口價格，對直接進口商有重要參考價值，同時商家亦可由此對歐洲商品獲得模仿及借鏡。詳情請函九龍邵氏大廈六〇五室源民洋行，或電K九四五一〇三，九四六一二八。

外國成衣在美國市場上

佔有率將達二至二成半

成衣工資佔三成，美國工資差距大，與遠東交貨忙是外貨湧入造因

（東京電）美國從荷蘭輸入的女人大衣和從遠東輸入的男人襯衣等成衣在美國的市場佔有率與日俱增。

遠東輸入的成衣，其價格以避免跟外貨直接競爭的美國製造商們也承認：進口成衣最受美國消費者的歡迎，自一九六九年以來，外國成衣進口已經使美國人失去了五萬個工作機會，但他們說，新國際協定不能解決美國跟海外競爭者之間的所有問題。

美國成衣業協會的發言人說，但是由於進口貨中有許多是廉價品，外國成衣在美國市場的實際佔有率可能在百分之二十到二十五之間。

尼羅和多元，等人造纖維成衣，佔美國所有進口成衣中的四分之三，而且成長率也最大，自一九六七年以來已增加了五倍。這些商品大部份來自遠東，一個成衣工人每小時的工資在日本爲五十美分，在香港爲三十五美分，在韓國爲二十五美分，在美國爲二·三九美元。

美國國際女服工人聯盟研究主任麥普說，由於一件成衣的製造成本中工資佔百分之三十，因此美國跟遠東國家的成衣工人工資方面的差距很大。

有些美國零售商則說，除了生產成本較低外，外國成衣廠商還有其他優點。

紐約一家百貨公司的主管說，「有時候我們從日本訂購成衣的交貨比美國第七街的還要快。」他說，美國成衣廠商有時候不願接受美國商店的小額訂單。

他說：「美國廠商拒絕他的商店訂購一百條褲子的訂單，一家日本公司卻接受了，還可以後又收到了一萬條褲子的訂單。

美國跟外國簽訂的棉織品進口協定已經實施了幾年，而且在今年一月又跟日本、韓國及中華民國、香港、馬來西亞簽訂的人造纖維織品和美國毛紡織品的進口協定，這些國家和地區的人造纖維織品的輸美數量佔美國人造纖維織品進口量的百分之九十。

這些協定對限制外國人造纖維和棉織品輸入美國的增加，而且防止了一些新的競爭，但是將無法消除外國成衣廠商的競爭。

美國市場已有的估計，美國的成衣業協會的經濟顧問普利斯時說：美國的男人和男孩襯衣的輸入已經在以千萬美元計的超過數以千萬美元計，在美國市場出售的三件襯衫中有一件是外國貨品。他說，外國成衣的進口已經使美國成衣工業在過去四年停止增加。他又說，四個外國成衣廠商。

自一九六九年以來美國成衣工人已經有四萬到五萬人失業。

由於美國成衣廠商不能跟廉價的進口貨競爭，已經改生產一些高級襯衫和成衣，以避免跟外貨直接競爭。

美國國外國際訂消口協定的一個好處是美國的廠商可以了解要跟那些領域和多少數量的外國成衣競爭。

當美國經濟地位增强時

黃金問題也會迎刃而解

近來金價波動，對貨幣市場，團體及個人與國際協商只有少許直接影響。美國國內經濟令人鼓舞，在國際今年稍後將有基本改善。

（時訊）最近有關黃金價格波動的事件，說明去年八月「物列頓森林」國際貨幣制度崩潰以後，這種貨幣的地位仍不甚明確。當時美國宣佈，它不再在公開市場以黃金贖回美元的大通銀行雙週刊「國際金融」說，與尚未解決的複什貨幣和貿易問題之不明確，是互相關連的。

爲了設立一個討論上述問題的討論會，當局在過去數星期已採取了初步措施。當國政府的觀點是，當國際貨幣制度經過改革以後，黃金在國際間擔當的任務應該減少。

但雙週刊指出，許多外國人士認爲上述措施並不適當。近來，能夠解決國際金融問題的著名銀行經濟學家表示，相信黃金在國際金融制度中保證金的重要性。

雙週刊說，過去數星期內自由市場黃金價格的波動，清楚說明了黃金自由市場的奇怪構造。

國際間，由於念念不忘它的貨幣的支付情況，所以經常倚賴黃金供應。

南非這個黃金供應國，除一般工業用戶外，有兩方面消耗黃金最多：一方面是，收購黃金作爲財富的安全保障；另一方面是，爲了希望黃金官價提高而作投機性的收購。上述任何一種需求量的增加，偶然發生於國際金融不穩定之時，那時候，自由市場的金價格猛漲。該刊說，近來自由市場黃金價格之波動，

對貨幣市場，團體及個人或目的在於改革國際貨幣制度的協商，既少有直接影響。大通銀行說：「國際貨幣制度的最大影響，對於今年世界經濟的發展將由美國在國內和國外的地位決定」。美國經濟的發展令人鼓舞；在國際方面，今年稍後時期預料有基本改善。

該銀行說：「過去數月短期資金的內流，多少是由於一般人預料美國經濟在世界經濟中心的地位將增强時，國際貨幣制度的革新可能將增大，而且成功的機會來臨。所以，演的角色問題，也將迎刃而解。」

日本鋼材

去月出口減一成半

（法新社東京二十日電）日本鋼鐵協會說，日本四月份鋼材出口合計爲一百六十七萬三千八百四十六公噸，比三月份減少了百分之一四點九。鋼材出口價值二千二百一十四萬六千美元，比一個月減少了百分之一二點八。同四月份出口比去年同期的方面減少了百分之九點七，在價值方面減少了百分之二點八。

該協會職員又說，除了因爲日圓升值以外，日本鋼材的競爭力之減弱，鋼材生產者在減產之外，

大陸來存俱厚

猪市牛皮態

大盆成出六千九百頭

部份價格降五至十元

（時訊）港九猪市道，昨日（廿二）大勢牛皮態，及雨後大陸水陸來貨雖未完全恢復常，部份地區則大量運到，貨源充裕。全日成交猪隻共六千九百頭，部份價格沽低。

大陸猪來存俱厚，成交六千一百頭，計大猪五千四百二十餘頭，猪盆仍做二百二十元，在港區沽出，港區五百二十餘頭，沽低十元，每担以二百四十元，二百三十元，在九龍區沽出。早市尚有大猪逾三千餘頭。午後新貨源源運到。上列猪隻保由上海，浙江，湖北，河南，梧州，四會，肇慶，江門，石岐，容奇，市橋，陽江，湛江，北海，海口，惠陽，東莞等地運港。新界上市七百餘頭，內大猪三百三十餘頭，九龍頭盆二百三十元，二百五元，港區頭盆二百二十元，二百零五元，以次爲二百一十元，一百九十餘頭，價下降五元，頭盆二百九十元，尾盆二百七十元，中猪二百五十元，二百四十元，尾盆二百三十元，二百二十元。

九龍證券交易所股票成交紀錄表

（六月廿二日）

股票名稱	成交價（單位元）	成交股數
亞洲紗廠	一五·一〇	四〇〇〇
	一五·二〇	三〇〇〇
	一五·三〇	九〇〇〇
	一五·四〇	一〇〇〇〇
	一五·五〇	七〇〇〇
	一九·三〇	八〇〇〇
聯紡	一九·五〇	一〇〇〇
新馬	二三·〇〇	一〇〇〇
	二三·三〇	一〇〇〇
	二三·七〇	一〇〇〇
保[illegible]	二三·〇〇	三〇〇〇
	二三·七五	一七〇〇〇
	二三·五〇	一二〇〇〇
	二三·二五	九〇〇〇
	二四·〇〇	三〇〇〇
	三三·七五	五〇〇〇
南豐	六·七五	二〇〇〇
	六·七〇	一一〇〇〇
	六·六五	一〇〇〇〇
	六·六五	五〇〇〇
南太平洋	五·八〇	一三〇〇〇
	五·八五	二〇〇〇
	五·七五	三三〇〇〇
	五·七〇	一〇〇〇
	五·七五	八〇〇〇
	五·七〇	五〇〇〇
新英聯	六·八〇	三〇〇〇
	六·九〇	五〇〇〇
	六·九五	五〇〇〇
	七·〇〇	二〇〇〇
	七·〇五	五〇〇〇
	七·一〇	二〇〇〇
	七·一五	二〇〇〇
	七·二〇	二〇〇〇
	七·三五	二〇〇〇
	七·三〇	五〇〇〇
仁孚	二四·七〇	一〇〇〇
	二四·四〇	一〇〇〇
	二三·〇〇	四〇〇〇
帝國	一一·三〇	四〇〇〇
帝后	一一·二〇	二〇〇〇
	一一·四〇	三〇〇〇
	一一·三〇	一〇〇〇
	九·〇〇	四〇〇〇
	八·八〇	三〇〇〇
	八·六〇	三〇〇〇
美麗華	九·〇〇	三〇〇〇
	五·七〇	一〇〇〇
永高	一六·〇〇	一〇〇〇
	一四·六〇	一〇〇〇
	一四·五〇	一〇〇〇
	一四·四〇	三〇〇〇
	一四·三〇	三〇〇〇
	一四·二〇	三〇〇〇
凱聯	一五·六〇	六〇〇〇
	一五·五〇	六〇〇〇
	一五·四〇	八〇〇〇
	一五·三〇	三六〇〇〇
	一五·二〇	一八〇〇〇
	一五·七〇	三〇〇〇
	一五·三〇	一〇〇〇〇
海港	一六·五〇	一〇〇〇
	一六·四〇	四〇〇〇
大酒店	六二·〇〇	一〇〇〇
聯合企業	一三·二〇	一六〇〇〇
	一三·三〇	五〇〇〇
	一三·〇〇	一〇〇〇
	一二·八〇	一〇〇〇
	一二·七〇	二〇〇〇
	一三·〇〇	一〇〇〇
遠東企業	二八·〇〇	二〇〇〇
	二七·九〇	一〇〇〇
嘉保	二六·〇〇	一五〇〇
會德豐	三一·二五	二〇〇〇
	三一·〇〇	一〇〇〇
	三一·五〇	五〇〇
長江	九·三〇	六〇〇〇
	九·五〇	一七〇〇〇
	九·四〇	三一〇〇〇
	九·三五	二九〇〇〇
	九·二五	二〇〇〇
	九·四五	三一〇〇〇
	九·五五	三〇〇〇
	九·六〇	一〇〇〇
聯邦	三·四七五	[illegible]
聯邦（B）股權	[illegible]	[illegible]
毛紡	[illegible]	[illegible]
和記	[illegible]	[illegible]
牛奶	[illegible]	[illegible]
均益	[illegible]	[illegible]
鴻[illegible]	[illegible]	[illegible]
文興	[illegible]	[illegible]
梅眞氏	[illegible]	[illegible]
九倉	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]
太古	[illegible]	[illegible]
和記地產	[illegible]	[illegible]
寶埔	[illegible]	[illegible]
國泰	[illegible]	[illegible]
會航（B）	[illegible]	[illegible]
會航（A）	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]
渣卡佛	[illegible]	[illegible]
香港發展	[illegible]	[illegible]
太平洋	[illegible]	[illegible]
大酒店股權	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]
四海	[illegible]	[illegible]
金門股權	[illegible]	[illegible]
均輝	[illegible]	[illegible]
信昌	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]
耀百興	[illegible]	[illegible]
電車	[illegible]	[illegible]
九巴	[illegible]	[illegible]
綠[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託	[illegible]	[illegible]
信託（B）	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]
港燈	[illegible]	[illegible]
瑞興	[illegible]	[illegible]
九燈	[illegible]	[illegible]
嘉年	[illegible]	[illegible]
太古實業	[illegible]	[illegible]
船塢	[illegible]	[illegible]
電話	[illegible]	[illegible]
恒生	[illegible]	[illegible]
莊氏	[illegible]	[illegible]
置地	[illegible]	[illegible]
英京	[illegible]	[illegible]

1972 香港年鑑

全書分十四篇 內容包羅萬有

請購備 作爲你的案頭顧問

每冊港幣拾五元

大事寫眞 香港全貌 法規新編 交通要覽 街道指南 郵電便知 居住須覽 商旅指導 日用參考 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

售書處：香港荷李活道一〇六至一一六號 電話H二二九〇八一；中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話H二三一六三七；旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話K八四〇七四九

已訂購者請來取書

◀下列各處·皆有代售▶

香港區：世界書局 德付道中一一四號；東南書局 德付道中一一二號；香港圖書公司 德付道中安樂園大厦；世界出版社 干諾道中六十號；中國書局 荷李活道七十七號；廣興書局 荷李活道七十五號；天星小輪碼頭書報攤；榮昌書店 莊士敦道一九七號；南天書業公司 軒尼詩道107-115號；東方書局 軒尼詩道一七三號；榮文書局 波斯富街七十六號；聯記書局 波斯富街一百號；當英圖書公司 筲箕灣道三六六號；東亞書局 書局街廿九號；北角書局 書局街廿六號▲；占記書報攤 北角渡海碼頭；大同書局 大道西三一五號；林記書局 大道西三五二號；廣文公司 大道西三〇六號；大生書局 大道西四二七號；文滙書局 天樂里十四號；萬邦書局 灣仔道嘉寶大厦；利興書局 堅尼地道三六六號

九龍區：辰衝圖書公司 尖沙咀漢口道十三號；世界書局 亞皆老街一〇五號；天利行 彌敦道七〇號；大東書局 彌敦道六八二號；聯記書局 彌敦道七七八號；開明書局 彌敦道三八五號A；三寶圖書公司 彌敦道五八〇號C；新全記書局 青山道一一四號；永光書局 青山道三五二號；環球書局 上海街四二二號；英聯書局 上海街七三〇號；大達書局 上海街一五三號；文風書局 荔枝角道九十一號；天成書局 荔枝角道七十九號；大成書局 大埔道五十九號；友聯圖書公司 花園街七十三號；遠東書局 花園街七十六號C；文興書局 奶路臣街十七號A；萬邦書局 亞皆老街五十四號；浩記書局 亞皆老街七十六號；發文書局 新填地街二十六號；智源書局 金巴利道廿七號一樓；光明書局 城南道廿八號；成昌書局 侯王道廿二號；保發文具公司 聯合村道廿七號；萬益號 佐敦道碼頭

REFERENCE LIBRARY
23 JUN 1972
CITY HALL

華僑教育

七二年度小學教育電視節目 九月十一日起播映

科目包括三、四年級之中文、英文、數學及社會四科 每級每科全年各有節目三十個

（特訊）一九七二至七三年度小學三年級及四年級教育電視節目，將於今年九月十一日開始播映。科目包括中國語文、英文、數學及社會四科，每級每科全年各有節目三十個（上下學期各有十五個）。

一九七二至七三年度教育電視播映時間上學期由一九七二年九月十一日至一九七三年一月十二日。下學期之播映日期容後宣佈。

現附小學四年級教育電視之一九七二至七三年度上學期中文科、數學科及社會科播映節目名稱錄後（英文科因全部英文，從略）：

（一）中文科節目名稱：

誰的目力最好，分號和質號，媽媽的生辰，寫日記，賣筆之父，小書法家，難忘的一天，陶老師，中山遊記，大宮殿，叔父衛所郵票，字病的矯正，遊戲日，專心向學，不斷的公路，聲音和情感的表達。

（二）數學科節目名稱：

一萬是多少，算算看，分數（一），分數（二），分數（三），小數（一），小數（二），小數（三），小數（四），想一想，容量的量度，統計圖表，幾何（一），幾何（二），數學遊戲。

（三）社會科節目名稱：

家在香港，東南西北，一百年前，千家萬戶，移山填海，化聚為零，港，一日千里，生活在香港，手和機器，力爭上游，行行出狀元，愛家樂，忙裏偷閒，善用餘暇，今日的香港。

至於小學三年級一九七二至七三年度上學期之中文科、數學科及社會科播映節目名稱錄後：

（一）中文科節目名稱：

一棵寶樹，料理家務，美麗的香港，硬筆書法，一籮石子，寫作與標點，聽來的故事，毛筆書法，孫中山先生，表哥的來信，約友參觀大會堂，一雙手，朗誦技巧，苦學的蔡黎，筆劃次序的認識。

（二）數學科節目名稱：

數和數字，立體圖形，個十百千，加和減，乘法，倍數，除法，長度的量度，貨幣，平面圖形的變化，直線形周界的量度，平面圖樣鋪嵌，代數符號。

（三）社會科節目名稱：

肚子餓了吃些甚麼？食物和氣候，農夫工作忙，捕得魚兒歸，換季了，不同的服裝，剪羊毛，織布的故事，穿新衣，房屋的故事，住在那裏，甚麼不同，木，石，瓦，磚，高樓大廈。（琳）

青少年暑期活動 小型足球公開賽

定本月三十日截止報名

（特訊）本年度之青少年暑期活動計劃，一項由各有關方面協助，由香港街坊福利會主辦，西區民政司署，社會福利署西區發展處資助，及港島西區青少年暑期活動聯會及香港仔黃竹坑區街坊協辦之「港島西區青少年暑期活動聯會小型足球公開賽」，將於本月卅日截止報名，歡迎區內各學校參加。

此項球賽將分青年組及少年組進行。參加青年組之球隊，每隊限報球員十名，出場球員七名，後備三名，連隊長在內，年齡不得超過十九歲。參加少年組之隊員，年齡不得超過十五歲，每隊人數與上述相同。每隊負責人於報名時，須繳交該隊球員最近之二吋半身相片兩張，連同身份證或香港出生紙，到西區民政司署，或社會福利署西區發展處，或香港仔街坊會登記。至於比賽隊數，規定為青年隊十二隊，少年隊十二隊，將公開抽簽決定取錄。

比賽制度為分組單循環，由參加隊伍抽簽舉行分組，比賽地點假香港仔黃竹坑運動場舉行。每場球賽舉行時間為四十分鐘，半場二十分鐘，休息五分鐘，球各隊在出賽時，應自備小型足球一枚應用。如遇大雨天氣不良，或懸三號或以上之風球時，球賽必須改期，另訂日期補賽，舉期則由大會決定。

每組比賽設有冠、亞、季軍，各得金銀獎，及個人獎，參加隊伍得紀念旗乙面。（成）

成君：請來電話。編者

戴綠帽都唔知
鼻功擅分陰陽。指功可辨貞淫。摸功能知曲綫
麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 恒星 龍城 龍華 福星 觀塘
明天五場隆重獻映
新華今晚午夜場
台灣艷星 李湘　台灣名模特兒 王冰冰　金馬影帝 崔福生
台灣三大諧劇泰斗 蔣光超 葛小寶 上官亮 聯合主演
喜劇明星 性感明星 齊集一片 各顯身手

台聯公司出品 又一最新狂笑大喜劇！
摸骨專家 每天限摸三位 是何道理 奧妙何在
三代祖傳秘術 能知過去未來 占別人禍福 難卜自己吉凶
大經理日夜色迷迷 三姨太特別夠風騷 摸骨師借題來索油 小司機勾搭女事頭
導演 梁哲夫　監製 賴國材

豪華 皇后 皇都 文華 金陵 快樂 金門 聯邦 國寶 國際 油麻地 蘭宮 光華
14院齊映 今天請早
（寶聲今天加入聯映）
滿 雙綫連日大擺長龍
長江基本小生 白彪 領銜主演
編劇 倪匡
口碑最佳！ 賣座鐵証！

武術指導 陳少鵬　大導演 屠光啟
一流演員・最佳配搭
白彪 陳鴻烈 胡茵茵 魯俊 陳浩 李鳳蘭 領銜主演
監製 楊曼怡　出品人 楊曼安
長江電影公司曠世無雙威水之作
YANGTZE SCOPE

大世界 麗宮 金星
兩院今天五場獻映
驚險緊張娛樂超級大彩七巨片
粉身碎骨大賽車
史提麥昆 最佳傑作 拚命演出
世界冠軍賽車手聯合主演
黃沙路面，酒熱血，死亡綫上逞英雄。
下期映 偷吻 香艷無比性愛巨片
映期無多 請勿錯過
娘子好色 安娜卓文 大膽色情演出 胡天胡帝 敢作敢為

海運
明天早場十二點半
本世紀最懷戀大悲劇
逢人讚美 名不虛傳

羅拔泰萊 慧雲李 傑作 永垂不朽

好世界
今天選映 日本色情奮眼電影
春風玉門關 初渡
日本艷星大膽演出 兒童不宜觀看
十一點正早場 今早明早 女鐵胆 獨霸龍門
五點九點公餘場 今天明天 太空戰 熱情夜生活
下期七彩諧艷喜劇 滿堂春

太平
今明兩天映
歐洲七彩西部名作鉅片
雌雄十大寇
後天換映
今公餘場 波士頓殺人王

翡翠 娛樂 國都 永華 福星 李 荷活 倫敦 黃金 國華 觀塘 亞洲 美麗 宮
明天全綫五場獻映
邵氏兄弟公司出品新潮式風趣彩色巨片
洞房不能同房！大爆香艷笑彈！

歐陽莎菲 夏萍 沈芝蘭 石天 主演
李皓 胡威 瑪莉莎 李文洲 江龍 爾群 藍偉烈 合演
脫衣舞女招郎入舍 走私集團瞞天過海 新娘給四方城圍困有苦難言 新郎讓熱女郎纏住心猿意馬！
邵氏出品必屬佳片 SHAW SCOPE

翡翠 娛樂 國都 永華 福星 李 荷活 倫敦 黃金 國華 觀塘 亞洲 美麗 宮
週末午夜場
明晚十一點半預映一場
邵氏出品全部動作激烈打鬥巨片
對付暴力祗好揮拳 洗淋血腥全憑勇氣
・中日拳擊・殊死搏殺・

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費用廉 收效大

海運
今早十二點半
格力哥利柏・蘇珊希活
雪山盟
今晚十一點九
細拔利柯 主演
連環特務戰

永華 今天最後
武術打鬥七彩巨片
天王拳
王羽 張清清 主演
今天早場 獨霸天下
今天公餘場 女兒兵
明天正場 我們要洞房

明珠
今天兩場獻映
金像世紀之作

時間 11點 2點半 5點 9點
二元四 三元五 四元七

工人世界

贊育服務處為青年工人及其子弟 舉辦暑期活動

包括野外露營團體活動羣體康樂

隨着天氣轉熱，港九新界各地的暑期活動先後展開，預料屆時大批青年工友及在學子弟，會參加各項有益身心的活動。

很多工友誤會，以為暑期活動只為在學的青少年而設，但有關方面亦有為一些青年工友，特別安排某些節目。這些節目，有訓練活動，戶外團體活動，戶內團體活動，羣體康樂活動，社區服務活動等。

此外，亦有些活動是歡迎工友與在學青年參加，使他們有溝通意見的機會，互相交流經驗，及人生閱歷。

以社會福利署的贊育服務處為例，就有一項專為工友而辦的「工友週末聯誼會」，地點在贊育服務處（香港西營盤西邊街）舉行，日期為七月八日，十五日，廿二日及廿九日四天，費用為每人三元正。

該服務處所主辦的暑期戶外活動，有以下數項──野外健行營（七月廿四日至七月廿七日），西貢，十八元，少女營（八月十二日至八月十四日），馬鞍嶺，十五至二十歲，十五元，環遊新界（八月五日）公開，十五元，野外健行營（八月十四日至八月七日），大嶼山，十六歲以上，十八元。

戶外團體活動有──寶箭比賽，七月三日至七月廿六日，免費，旅遊與人與你，七月卅一日，免費，旅遊與人生，八月七日，免費；職業選擇，八月十四日，免費；上述活動皆在贊育服務處舉行，歡迎十四歲以上男女青年參加。

設各項訓練班 歡迎青年參加

此外，該處亦有下列各訓練班，如裁剪初級班，週一，週四晚上或下午，十五元，烹飪班，週二，廿五元，國術班，週二，三元，西方土風舞班，週三，一元，編織班，週三，三元，東方舞班，週四，一元，結他班，週四，十三元，裁剪高級班，廿五元。上述各班均在七月至九月間舉辦。

羣體康樂方面，除工友週末聯誼會外，尚有兒童園地及民歌之夜，收費分別為五角及二元。該處所主辦的社區服務活動，有贊育寶寶服務，社區調查──西區居民對贊育服務處之認識及中區大廈青年對康樂活動之興趣。

為訓練一些義工人員，該處亦有以下訓練活動：暑期義工訓練，七月三日至七月八日，十六歲以上者，及兒童夏令營輔導訓練營，收費十元，舉行地點為贊育服務處。

該處歡迎港島青年工友或工人子弟參加上述各項活動，詳細情形可向贊育服務處查詢，或電H四三五一四一。（寶）

基督教培道聯愛會現正進行 協助工人家庭解決兒女入校求學問題

舉辦寄宿服務‧開始接受登記

暑期將至，本學年度即將結束，一般工人家庭，目前正為其子弟下學年度轉校，升學等安排而煩惱。

一般工人家庭，為望子成才，故頗多對其子女求學及學校之選擇特別關注。

有關學校之選擇，多時雖有合意學校，但側路途與居處相距過遙，為免長途跋涉，故亦無法達成願望。

申請入居宿舍

一般學校能可兼備有宿舍設辦，則當可解決工人家庭子弟求學之上述難題，只可惜在本港目前環境中，一般有宿舍設辦之學校，申請入居確非易事，故多時令彼等感到傷腦。

香港基督教培道聯愛會，有鑑於上述情況，在目前暑假將至期內，特設工人家庭子弟「寄宿服務」。

據該會負責人李氏指出：該會鑒於會員子弟求學，常因住宿問題感困擾，經顯一般需求，研究尋求解決之方，經多方努力，目前獲得多間有宿舍設備之學校支持，現經開始接受登記辦理，即凡中、小學部學生，意欲在下年度，獲得有宿舍學校就讀者，無論是否會員，歡迎報名及電話詢問。

輔導青年就業

據指出：該會對於工人子弟就學問題，備極關注。一般意欲寄居學校宿舍之子弟，該會由各方搜集後，當由會方致函各有宿舍設辦之學校申請批核。

彼謂：該會除代工人家庭子弟申請學校宿舍外，倘有需求，同時代一般經濟有困難之工人家庭子弟致函學校申請減收學費及申請津貼入學。

該會對關心工人家庭子弟就學問題外，同時對一般家庭經濟遇有困難，無法繼續求學之子弟，謀求出路。

目前該會受若干大工廠委託，請長期男女職工，一般青年，如欲就業，請往該會取介紹函前往見工，或電H七○九三九五詢問。（行）

職工就業流動 每感人手不足

訓練制度健全 新人較易成熟

無論從事於任何工商業的經營，班底是十分重要的。甚麼叫做「班底」呢？這一術語似乎來自戲班。時至今日，仍很合用，而且很受用。

無論從事那種工作，也要有他的基本幹部，彼此分別守住自己的工作崗位，盡力而協，從分工中促進了合作，以一隊球隊來說，前鋒固然要走位好，衝刺力猛，射門的技術，才能而有助力，才可以建功。中衛後衛也要能顧後，助攻助守，如同輪血當一機。後衛呢，亦要守得緊，避免輸球，任何一人不盡力（或不合拍），就要影響整體作戰，自然，球隊的作戰，其勝敗因素，取決於整體的合作是否合拍，也取決於實力，亦與士氣有關。

工商的經營業，亦是如此，上下一心，盡力而為，才為開創事業不可缺少的朝氣。反過來，對工作的不盡責，就是以影響大衆的工作情緒，也影響了機構業務的發展，非之用人若否得宜，亦為一個主要的條件。

工作經驗

前一些時候，一機構，他們以代他人工作為主，以工作而論，并非難做，但沒有經驗，則不曉得如何去做。可是一知其大略，則工作的執行，實在不難。當甲囑製他們工作時，他派人前往代做，做完之後，給甲方持其報告，與乙方接洽，談及業務上權工，以求取得協調而已。

由於委托代辦的人多，他們當然要多聘職員，而業務也有其淡旺季，經營者心目中，如果出高工與旺時，則工夫旺時，當然仍有錢賺，但淡季時，就頂不住皮了。於是，當事者機一觸，何不僱用沒有工作經驗的青年，略加訓練，讓老手們帶領他們去工作呢？人工三百多元一個便可以。

吸引新人

當然，此法可行。而且用上法實施了不少的日子。他們屬下的職員，每是上工不久便告辭去就新職，跟住他又物色新人，如是的不斷的循環着，工人雖不時換位，工作依然做得通，主事人便認為此計可行。

不意近日有一同類型的機構，他們也因新開創之故，需要更多的新人，工銀高出一倍有餘。於是，那個機構中的職員，大部份申請，遂得彼任用者達二十多人。數量一大，總機構一時來不及補充，也來不及訓練。形成了對工作上的脫節，而新舊人之去留，對業務也多有抖擻，這一來，弄到當事者發秀，生怕業務從此受到重大的打擊，弄到當事者親力親為。

這些沒有班底──基本幹部造成的惡果，自以為智嗎？徒自毀長城而已。（建德）

社會福利署屬下工場 傷殘工人獲得更多勤工獎金

社會福利署屬下工場工作之傷殘人士將可獲得更多勤工獎金，由每日一元五角增至二元五角，并追溯由今年四月一日起計。

這些傷殘人士是不能在普通工廠內工作，因而社會福利署設立有保障之工場，使他們能安心工作，勤工獎之設在鼓勵他們努力工作，不須完全依靠公共援助甚至行乞以維持生活。

社會福利署署長解釋說：原來每日一元五角之獎金額並不足以吸引及鼓勵他們加入工作。各工場本可容納三百二十五名工人，而實際人數只有二百六十名。

現時這些工人每月之平均薪金為五十元，加上勤工獎則為九十元。經過這次增加後，他們每月可獲得約一百一十五元。

按照現有人數計算，增加勤工獎後工場每年增加支出七萬八千元，但如工作人員滿額時，每年便要增加九萬七千五百元之支出。

貨倉雜工月入六百 工廠文員月薪四百

勞工處本港就業輔導處現有下列空缺：

製衣廠人事部人員一名，女性，英中五程度，具一年左右在製衣廠人事部工作經驗，在深水埗區工作，月薪在四百元以上。

汽車修理補漆工□名，男性，具三年有關工作經驗，如懂修理貨車更佳，略懂英語，在新蒲崗工作，月薪四百一十元。

電子廠暑期裝配員二十名，女性，不須任何資歷，在觀塘區工作，時間由上午七時十五分至下午四時，月薪一百八十元，及另有勤工獎。

貨倉什工多名，男性，小學程度，體格健碩，年齡在四十五歲以下，在西貢工作，月薪連補水在六百至八百元之間，供住宿。

五金塑膠裝配工人五十名，男女均可，不須任何資歷，歡迎暑期工作者參加，年齡在十四歲以上，在新蒲崗工作，日薪約十三元。

成衣售貨員兩名，女性，英中三至中四程度，年齡在十八至廿五歲，具有關工作經驗，在尖沙咀區工作，月薪四百元，供膳。

除上述空缺外，勞工處本港就業輔導處尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證及相片一張，到就近其住所之該處辦事處登記，該處五所辦事處之地址如下：（一）香港金鐘道九十九號美利大廈地下，（二）九龍油麻地廣東道政府合署五樓，（三）九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，（四）九龍官塘同仁街政府分署三樓，（五）新界荃灣沙咀道渣打銀行大廈四樓。

英軍華員工會 新員明日就職

香港英軍華員自由工會，定于六月廿四日（星期六）下午六時，假座九龍彌敦道瓊華酒家三樓禮堂，舉行慶祝成立五週年紀念，暨第三屆職員就職典禮，邀請港九工團聯合總會監誓，胡鴻烈大律師頒發選任證書，禮成有遊藝歌唱節目助興，八時聯歡聚餐，歡迎會員偕同眷屬及親友參加。該會第三屆職員名單如下：主席何帆，副主席江迢如，會務主任楊幹新，組織主任陳隊，財務主任黃鑑，福利主任江忠賢，康樂主任陳少森，交際主任謝伯明，婦女主任劉仲成，[illegible]

基督教女青年會職業青年部

暑期推行各類活動 歡迎在職青年參加

節目多采多姿目的與青年同樂

一般社團有關暑期活動，其對象以在求學期間之青少年為主，但其他若干社團，其康樂活動計劃，亦同時包括一般在職青年為對象。

基督教女青年會職業青年部，在悠長之暑期日子內，能夠正常去處，保滅少其過份接觸腐壞事物，並籍正當之集體活動，而訓令彼等身與心理，的確有急切需要，故能引起一般社會人士重視而積極地響應推動。

有益身心

暑期活動，無可否認，為遊到令一般求學青年有關在學青少年之暑期活動，均獲正常發展，影響所及，而使其在假日娛樂之暇，同樣能獲機會接觸大自然，增廣知識，慣於合羣生活，結識朋友，以求彌補其失學之痛苦，有關在職青年暑期活動，當局應加注重策勵推動。

合羣生活

除卻一般在學青少年外，其餘為使一般礙於家境，輟學就業之青少年，為可見對於暑期活動，

對於在職青年暑期活動，基督教女青年會職業青年部，刻下正為職業青年利用假日，安排各種組織暑期活動，計分如下：

夏季遊河

夏季遊河大會：定七月十五日舉行，名額暫定一百七十名，範圍包括，西貢東龍島，目前開始接受報名。

舉行晚會

青年夏令營：第一期定八月五，六，七日舉行，除會員外，同時歡迎外界職業男女參加。營內康樂各適其適，其中如聯誼會，天才表演，營火會之類，不勝枚舉。

土風舞及晚會：訂七月廿一日，晚上八時至十時卅分舉行，免費招待外界職業青年，會所場內可容名額一百廿人，有興趣者，可前往中區辦事處索取入場券。

此外，由六月卅日起，逢星期五舉辦游泳小組，前赴郊區集體游泳，並有導師從旁教導泳術。

九月將有表演晚會，由該會各興趣小組負責，節目豐富，日期未定。

該會青年部上述暑期活動，組織一般在職青年歡辦同樂。（行）

華僑教育

兩項考試受豐雨影響

另定日期舉行

計為原定於十九日、廿二日、廿四日舉行之普通教育文憑試 及十九日舉行之英中會考英語口試 均另定試期

（新亞社）教育司署以豪雨為災，各項公開考試不能按照原定日期舉行，迫於延期，由此將所有因雨影響延期舉行之各項考試日期及時間，重新編定公佈，俾衆週知，希各考生對此加以注意。

據教育司署公佈，所有公開考試仍在原定試場舉行，但由於山坭傾瀉影響，所有考生被派往灣仔愛群道之瑪利諾山道工業學院應試。

至於所有公開考試更改後之日期及時間如下：

原定於本月十九日（星期一）上午九時半舉行之普通教育文憑試，包括實驗試，改於昨日（星期四）上午九時半舉行。原定於本月十九日（星期一）下午二時正舉行之普通教育文憑試，包括實驗試，改於本月廿四日星期六上午九時半舉行。原定於本月二十二日（星期四）上午九時半舉行之普通教育文憑物理科實驗試，改於本月二十六日（星期一）上午九時半舉行。原定於本月二十四日（星期六）上午九時半舉行之普通教育文憑物理科實驗試，改於本月二十七日（星期二）上午九時半舉行。至於原定本月十九日下午舉行之英文中學會考英語口試，則改於本月二十七日按照原定時間舉行。

港大工程及建築學院

建築系學位試放榜

建築學學士學位十二人 研究學士學位十八人

（時訊）香港大學工程及建築學院建築學系本年度學位考試結果，昨日公佈，現將名單錄後，（全部姓名均從音譯）：

（甲）建築學學士學位：

及格名單：陳禮浩（建築學研究優異），張逢超，周偉滄，何立基（建築學研究優異），關永康，李啓倫，吳學澄，吳啓鴻，吳進強，吳國興，伍國雄，楊廣南（建築學研究優異）。

（乙）學士（建築研究）學位：

一級榮譽：夏思雄。

二級榮譽：鄺心怡。

及格名單：歐柏文，趙松偉，刁文盛，何祥佑，許迺先，伊樹勛，江思鉴，居鴻禧，關柏林，林汝楷，梁世鴻，馬劍恩，馬吉松，放孝達，王坤偉，余志行。（琳）

普導之母青年中心 辦補習班招聘導師

（新聞社）新蒲崗普導之母青年中心，定七月廿四日至八月廿日舉辦兒童暑期補習班，現招聘導師二十名。凡有志於兒童教育工作，並能負責，可擔任數學、英文、中文、常識等科目的在職教師，或大專同學，均歡迎參加，詳情請電K八○七六三查詢。

每年一百元，本月三十日截止報名。有意參加及詢問者，可向堅道明愛大廈四樓教理中心查詢，電話：H二四二零七一，內線二○。

中西英文書院 校務極見發展

連日報考者非常踴躍

（港訊）九龍嘉林邊道十一號之中西英文書院，為一規模完善之知名英文中學，自從宏偉新校舍，設備完善，師資優良，管教嚴謹。校監諸兆鈞，乃本港企業鉅子，熱心社會公益，對教育努力於教育。現在其三年樹人的樂育目標宗旨下，積極將中西英文書院擴展，使該校達到一流水準，成為培養良好青年，為社會作育英材的中學學府。

該校現已開始招考本年度秋季新生，由英中一至英中五，英小一至英小六各級新生及插班生，報考者極為踴躍，有意進入該校攻讀者，可逕往該校查詢接洽。電話：K三七三五四○、K三七二七三八。

英童學校收費 明年一月調整

遠東中小學幼園 廿四日新生考試

中學畢業成績優良者 保送赴台灣升學

（港訊）筲箕灣遠東中學暨小學幼稚園，創辦多年，平日管教嚴謹，對道德教育尤為重視，故深得坊衆及學生家長信任。該校設有中文部及英文部，中文部由幼稚園小學，而至中六，英文部由中一至中六，除小學參加升中試外，中學部亦參加港每年中學會考。該校為加強服務，任小六及中學高年級轉學生，均須全日上課，高中畢業生如成績優異，得保送赴台升入公立大學深造。

該校自招收各級新生及插班生以來，報名入學者甚為踴躍，新生入學試已定期六月廿四日（星期六）上午九時在筲箕灣街三二二號龍仁大廈前三校址舉行，欲投考者可逕往上址申請。此外持有升中及試證者，得

香港商科語言書院 裁剪速成優待學界

（港訊）九龍旺角彌敦道六○七號新興大廈三樓，旺角豪華戲院樓上之香港商科語言書院，六八九號嘉禾大廈三樓之本院分校，現已於本暑期在其裁剪班，增設暑期速成班，從七月份開始，每次均二小時，天天上課，二個月之時間，完成全部課程，課室教學中，對實踐「做中學」的原則，務求使學員「學以致用」。學員不獨能自行裁剪各種形式的紙樣，且能設計和製紙樣，同時更教授各種圖樣男女各式服裝之四季服裝，並教授打鈕裁，平時服裝及打鈕，雖爲自用，無不相宜。該院茲為學界暑假期間，特予優待報名入學者云，詳情可親至該校查詢及報名入學云。

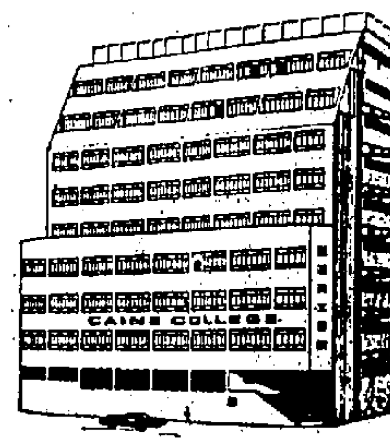
（新聲社）天主教宗教教師訓練班 開始招收新學員

香港天主教教區教師訓練班，主辦天主教宗教教師訓練班，並於九月中開始在港九兩地分別招收學員，歡迎熱心教友參加，學員修完課程後，得由教區頒發文憑。

堅道英文書院

擴校招考新生

招考班級──小學部──小六、小五
英文中學部──Form 1-5
中文中學部──中一至中五
考試日期──六月廿五日（星期日）上午九時
報名地點──（一）香港堅道129-133號 H221590-225282
（二）香港水街25-35號 H468750



薄扶林道，水街25至35號

校監 林樹錚 校長 陸永熾

中西英文書院

UNITY ENGLISH COLLEGE

校址──九龍嘉林邊道十一號全座 電話──K三七三五四○ K三七二七三八

本校為英文制中學，並附設英文小學，自置校舍四座，樓宇共二十層，包括大型課室三十四間，史地閱覽室一間，物理、化學實驗室二間，一向以管教嚴謹，同時並重中文為特點。現接受一九七二至一九七三年度男女新生報名

班級：中學一至五年級（FORM 1─FORM 5）
小學一至六年級（PRIMARY 1─PRIMARY 6）
考試：六月二十四日（星期六）下午二時正
即日報名，學校簡介及招生章程備索

校監：諸兆鈞 校長：陳玉堂

香港聖思定英文中學

招生通告

本校向獲教育司署特選為升中生三年補助學額之中學，鑒於歷屆會考成績優良，決定於下年度增辦大學預科班（分港大、中大及G.C.E.班），以滿足廣大同學之需求。

招生班級：中學F.1至F.6小學P.1至P.6 英文幼稚園高、低班及護幼班
報名日期：由即日開始每日上午八時至下午六時（星期日及例假照常辦公）
入學試日期：七月一日（上午九時）
校址：中環擺花街23─41號
電話：H四四七一二一

校監 胡永輝 校長 馮家彝

中華基督教會 聖光堂英文中學

特點 （一）政府註冊不牟利學校 （二）校舍新型、環境幽靜、設備齊全 （三）F.3 F.4 F.5各班分文、理組

招F.1─F.5（會考班）男女生

報名日期：即日開始，每日上午八時半至下午六時
考試日期：六月二十五日（星期日）上午十時
校址：銅鑼灣東院道七號（法國醫院對面）
電話：H七六六八五七

基督教樂道會 樂道英文中學

班級 英文部：F.1─F.5（COM. F.5） 中文部：中一至中五
試期 六月廿五日（星期日）上午九時
校址 九龍何文田樂道台（培正道直上或佛光街可直達）
電話 八四四一七六、八四三九四七。

監督 洪慧清

救恩書院通告

本校F.1新生入學試，原定為本月廿四日上午九時，現改於七月一日（星期六）上午九時舉行。

監督王新民 校長蘇維靜

仁伯中學

招生通告

班級 F.1至F.5
試期 六月廿五日上午九時
校址 北角繼園街（巴士公司直上）
電話 H七○二六一五

附註 （一）凡家境清貧者得申請「陳氏助學金」
（二）F.1考生凡已參加升中試者得優先取錄

香港樹仁書院 招生

本校純教育宗旨採中英文並重務求管教嚴謹學生學業與品德平衡發展

‧大專‧ 系別：法商、文史、外史、新聞、社會社工、會銀工管各系一年級新生及二年級轉學生
‧大學預科‧ F6（中文大學班）文、理組新生
‧英文中學‧ F1─F5會考班各級學生

報名：即日起上午九時至中午 下午二時至七時
校址：灣仔峽道七號新校舍尚在裝修（九月正式啓用），報名及考試暫統在跑馬地成和道八十一號校本部辦理。

附告：①設獎助學金一○○名，授予品學兼優學生 ②成績優異生得申請由本校保送入美國路易士安納州立東北大學及杜倫大學等校。

校董會主席黃宣平議員 監督胡鴻烈博士
副主席丁熊照OBE 校長鍾期榮博士

惠陽商會不牟利全日制 惠僑英文中學

招秋季學期各級男女新生

1.班級：F.1─F.5
2.考試日期：六月廿五日（星期日）上午九時
3.校址：石硤尾偉智街
電話：K七八○二八九 K八六七一六八

簡章備索

校監：鍾玉興

REFERENCE LIBRARY 23 JUN 1972 CITY HALL

電台週 第八二九期

霪雨成災影响大衆 港台儘先報導消息

頒佈臨時措施為市民竭力服務

霪雨成災，釀成本港開埠以來最淒慘的毀家傷人事件，計有：九龍觀塘秀茂坪安置區，港島半山區旭和大厦，東區普樂里，死傷失踪人數，超逾五百餘名。此頗驚人，動人，感人消息，成為全港九新界四百多萬市民，急於瞭解，除了當欲知道新聞詳情之外，更想知道事態發展會否對本人的起居生活及生命財產有所影响？

港台中文台台長，正當大雨滂沱之際，有鑑於隨時隨地均可能發生霪雨成災事件，故曾立即採取臨時措施，頒佈屬下各組人員，互相勉勵，緊守崗位；尤其當值人員，負有莫大之職責，必須努力達成彼時應負的重任；更命主管人員隨時酌量當時情形，與當值人員保持緊密聯絡，予以照顧及協助，俾便進行工作得以事半功倍。

同時，該台時事實錄組之外勤記者，奉命枕戈待發，一接獲通知，立即飛車趕往現場，作實地錄音採訪，以為全港九四百萬市民搶先報導消息。故此，上週大雨期間，上述工作人員，竭力為市民服務。該台在每日清晨六時至上午九時之一段時間內，不停播出時段報告，包括有關當局通告，交通情形，學校消息等等，為聽衆提供最迅速詳盡之報導。

事情已成過去，但該台每日自清晨六時至深夜十二時之全日廣播，秒秒鐘都在為市民服務。除播出各種各項播音節目之外，更着重廣大市民所關心的新聞及消息。

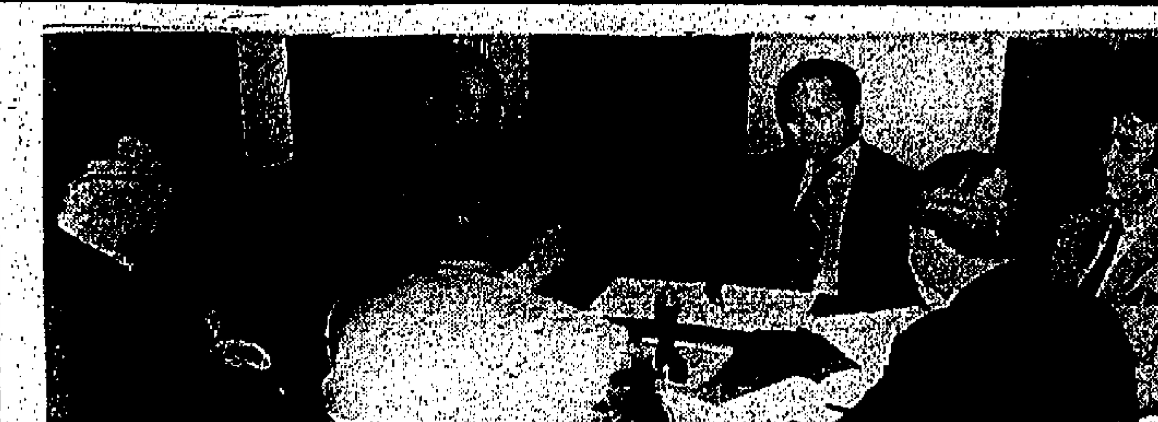
龍翔劇團演名劇 全本「告親夫」 下週二在元朗球場開鑼

龍翔劇團同人，以當炎熱夏天，不辭勞苦，將於本月廿七日（星期二），開拔到新界元朗大球場，上演粵劇欣賞晚會，免費以娛當地居民，同時，搬出該團「戲寶」之一全本「告親夫」，以饗觀衆眼耳之福。屆時，敬希及早蒞臨，以免摒在人牆之後。全本「告親夫」一劇，係出自名編劇家陳冠卿手筆，係一齣有名的潮劇，去蕪存菁，改編過來。全劇共分四幕，計為第一幕裝瘋，第二幕咨消，第三幕勸娘，第四幕告夫。劇情紛繁，滌滌移形，高潮迭起。劇中人由該團台柱林家聲飾演良才，劉一帆飾演世剛，謝鑑儀飾陳氏，龍貴卿飾顯若雲，何鴻飾文淑貞，何麗兒飾了環，陳永康飾雁雁，張炳強飾陳在頭，莫家勵及熊德成分飾衙差家丁。並由盧家熾領導港台樂隊拍和，陳寶珍担任舞台指導，鍾思聰主持，殷哲堅介紹。

「空中論壇」明討論 港島中、西區重建分區制草圖

港台中文台，明（廿四）晚六時一刻播出之公共事務節目「空中論壇」，由歐陽榮福主持；並邀請城市設計委員會委員，交通諮詢委員會主席，立法局非官守議員司徒惠議員，工務局新城市設計師周滌榮先生，華僑日報經理，港九街坊協進會理事長岑才生先生，西環街坊福利會理事長陳浚棠先生等，出席討論有關「港島中區、西區重建分區制草圖」，及發表意見，詳細內容，請屆時留意收聽。

又港台「空中論壇」，上週討論有關海底隧道收費問題時，曾有聽衆以筆名「隨衆一筆」來函提供意見，由於信上未有寫實姓名地址，當時未能代轉有關當局。其後，筆名「康康」、「萬人」、「岳岳」、「老叁」、「奕奕」之聽衆，一筆再函「空中論壇」主持人。該先後兩函之原文，港台公共事務節目組，業經以影印本轉致海底隧道公司請其考慮矣！



「空中論壇」錄音時攝 （左起：岑才生、陳浚棠、司徒惠、周滌榮；背面者左為歐陽榮福，右為胡漢輝。）

世界勾奇 「魅影魔踪」

港台中文台，逢星期二、四晚九時播出的「世界勾奇」節目，下星期二（廿七）晚將推出「魅影魔踪」。由顯珙編譯，余慶改編。內容大意謂：占姆士太太汽車失事受傷被送醫院救治，醒後對現代生活環境與事物等完全陌生。自言名露露，生於一六七〇年。醫生認為她是因震盪而失憶，囑其子帮她返家靜養，希望她能在原來生活環境中恢復記憶。但占太太則自認為是一個叫柏露的女巫，用妖術把她帶到這個二十世紀之未來世界，她非常懷念原來所過的十七世紀生活及親友。女友加細太太來問候她，她覺得加細太太是那女巫，她認為必須把那女巫殺死，破了她的妖術，自己始能返回原來的世界。後來占太太果然將加細太太殺死，究竟占太太是否神經錯亂，抑或是鬼魂上身呢？內容離奇怪誕，過程緊張動人，請屆時留意收聽。劇中人由謝毓儀、關潔娟、熊良錫、曾勵珍、陳潔薇等担任播出，鍾偉明主持。又下星期四（廿九）晚將推出另一個新故事「科學實驗精神」。

袁效良播舊語新談 提供談話寫作資料

週一至週五，上午十一時廿分播；當晚八時，超短波，九四兆赫重播。

第五六六講：舍己從人（六月二十六日）曹丕，典論論文：君子審己度人，故能免於斯累，而作論文。

第五六七講：本同末異（六月二十七日）典論論文：夫文本同而末異。

第五六八講：流於逸樂（六月二十八日）典論論文：貧賤則懾於飢寒，富貴則流於逸樂。

第五六九講：廣積德義（六月二十九日）積德積義，以愛民為主。魏徵勸唐太宗宜十思。

第五七〇講：江海下百川（六月三十日）魏徵勸唐太宗要愛民保民，以王天下。

「親仁人」今播 苦女努力記 逢週一至五下午播出

港台中文台，逢星期一至五，每日下午四時半播出的「親仁人」節目，今（廿三）起，播出新故事「苦女努力記」。此故事係由赫克脫馬洛原著，楊婉媚改編，共分十一回播出。故事略述：孤女佩茶偕母不辭跋涉，往巴黎訪尋素未謀面之祖父。母且有病，途中因乏盤川，窮途末路，母病日重，彌留時叮囑佩茶，若能尋到祖父，必須先使祖父喜愛，然後才可相認，因其祖父對己極為憎恨。母逝，佩茶繼往尋祖父，但歷盡風霜。途中遇一少女露西，恰在其祖父之廠工作，乃介紹佩茶進廠工作。此後佩茶工作勤懇，性善良，於偶然機會認識祖父，且常與佩茶接近。祖父自趕走佩之父後，事務皆由姪及外甥代勞，惟兩人心懷不軌，企圖奪產，為祖父所知，頓憶起佩之父母，幾經波折，終於祖孫二人團叙。故事動人，請按時留意收聽其中詳細劇情。劇中由勞麗妍、曾勵珍、鄧丘敏、龍寶卿、冼邁霞、熊良錫、葛劍青等聯合担任播演。

時事特寫節目廿七晚播介 風笛山與大窩坪交通總滙

政府計劃於下月動工在九龍北部建築兩座交通樞紐：一在風笛山（即龍翔道），另一在大窩坪，將構成一條通貫九龍東西部工業區高級公路的一部份，俾能應付沙田未來發展所帶來的繁忙交通。港台中文台，下星期二（廿七）晚十時半播出之「時事特寫」節目，將會詳細介紹有關此兩處交通樞紐的興建情形，及完成後將會得到如何的便利等等，請屆時留意收聽。

專題探討廿五日下午播出 給予智力遲鈍兒童之照顧

智力遲鈍之兒童，一般來說，大都可以劃分為三種照顧：（一）遲鈍程度，較為輕微者，應盡可能給予接受特殊教育之機會。（二）遲鈍程度比較嚴重一些的，應盡可能給予適當之訓練。（三）遲鈍程度甚深者，則應給予醫療方面之照顧。

據悉：目前本港設有特殊學校使智力遲鈍兒童接受教育，亦有其他機構設有訓練智力遲鈍兒童之設施。同時，在六月底，將有一所小欖精神病療養院開幕，相信會使到更多智力遲鈍兒童獲得接受醫療之照顧。港台中文台「專題探討」節目，今次將訪問有關工作人員探討一下對智力遲鈍兒童之照顧情形。詳細內容，請留意收聽本月廿五日（星期日）下午一時半播出之「專題探討」節目。

「行行有風險」廣播劇 娛樂性的謀殺 週五晚播週六日重播

港台中文台，編譯廣播劇「行行有風險」，係逢星期五晚九時播出，星期六下午二時重播。今（廿三）晚播出「娛樂性的謀殺」，故事謂：一偵探小說作家為謀生活實際體驗，到一最多黑社會人物光顧的酒吧。他自吟詩詞，而吸引了另一位女酒客的好奇心。當她知道他撰寫偵探小說時，便自稱是黑社會中人，設引他見聞名的黑社會頭子。當這作家去到他們家中時，這黑社會頭目卻叫他目擊一件謀殺的進行，作家驚慌而報警。作家後來遭遇如何呢？劇情怎樣發展下去？欲知詳細，屆時請留意收聽。主要演員由張炳強、陳炳球、區聰、葛劍青等担任播出，並且由羊安求主持。

學術性短講節目 下月初恢復播出

港台中文台，自本年一月開播出一項學術性的短講節目，介紹有關科學，醫學及農業的新知識，深受聽衆歡迎。但於本月十七起，暫停播出。現悉：港台當局將由下月之第一個星期一開始，將恢復播出該項短講節目，並且再從頭播起。此項短講節目，係分為：科學叢談、醫藥叢談、農業叢談三部份。「科學叢談」定每星期一、四下午五時半播出。「醫藥叢談」定每星期二、五下午五時半播出。「農業叢談」定每星期三下午五時半播出。「科學叢談」將介紹有關「鐵路使用研究的新發現」、「醫藥叢談」第一講將介紹「電子聽病機器」及「新式電子體溫計」，「農業叢談」之第一講則介紹「植物營養劑的新用途」。

「命運的陰影」廣播劇 下週一播「鼓聲驚魂」

港台中文台，編譯廣播劇「命運的陰影」，係逢星期一晚九時播出，星期二下午二時重播。下週一（廿六）晚九時將播出「鼓聲驚魂」，由侯卓儒編譯。故事謂：英麗與白滿來婚後，移居非洲的蠻荒地帶，成了那裏的一個大農場的女主人——白太太。一天，當她到樹林裏散步時，忽有土人的歌唱和鼓聲。正想前去看個究竟，突被人手掩着嘴，頓失知覺。醒後，她將所見的情形告訴丈夫，及懷疑這個害她的土人是馬所幹的，叫高要小心提防馬。但高以為她過慣都市生活，不慣這種生活以致引起神經不安及幻覺等等，於是決定送她到另一個城市的事，疏忽是與馬大有關，她將所見到的一切，及自己所聽到的聲音，似是大叫馬，但得不到高的同情。後來究竟是否與馬有關呢？劇情發展如何？屆時收聽便知分曉。主要演員有鍾志明、曾勵珍、敬海林、熊德誠、呂容文等，並且由張炳強主持及敘述。

午間劇場廣播劇 今期播出「首飾」

港台中文台，逢星期日下午二時半播出之「午間劇場」廣播劇節目，今期（六月廿五）播出之「首飾」，由莫泊桑原著，汪秀改編。故事述：馬蒂兒係一小職員的妻子，為參加教育部長的舞會，向同學李潔如借了一串鑽石頸鍊配帶赴會。不幸歸途失掉了，只好借錢買一串同樣式的鑽石頸鍊送還。為了償還這筆債務，經過十年的艱苦日子，終於債務償清了。一天，偶然在公園裏遇到李潔如，說起來才知道那串只是一串人工造成的假鑽石首飾，其價值不過五百法郎而已。劇情發展如何？請屆時留意收聽。主要角色有張炳強、謝鑑儀、葛劍青、敬海林、梁樂、區聰等播演，並由羊安求主持。

兒童節目「康樂兒童」 將播名著「冷眼旁觀」

港台中文台，兒童節目之「康樂兒童」，逢星期一上午九時半及下午五時播出。由下星期一（廿六）起，該節目將推出一個根據西班牙名著改編的劇化故事「冷眼旁觀」。故事述一大學生所研究的魔鬼，無意救了一個被困的魔鬼。此魔鬼為了報恩，帶他去西班牙參觀各家各戶人性的真面目，尤其是醜惡的一面，所發生的種種事，從這些事而反映出當時的社會百態。節目係以劇化方式播演，魔鬼帶領所見到的一切，內容光怪陸離，發人深省，請留意收聽。

今晚電話說心聲 何陸璇劉寶志答聽衆

港台中文台，逢星期五晚十時半播出之「電話說心聲」節目，係歡迎聽衆在節目播出之時間內打電話到電台，提出有關大衆的問題或有建設性的意見。在電話中，與輪值到電台答覆聽衆詢問的政府部門人員直接討論。今（廿三）晚應邀到電台與聽衆對談論者，有中區民政主任何陸璇及港灣事務處新區主任劉寶志。聽衆欲提詢問，屆時請撥電話K—三六五一五一，或K—三六五一五二號。

動人的中國旋律 蔡崇力鋼琴獨奏

港台中文台，逢星期一晚十時播出之娛樂節目「動人的中國旋律」，下星期一（廿六）晚播出的節目，係由蔡崇力担任鋼琴獨奏，演奏中國鋼琴作品。節目內容包括有：

（一）小河淌水
（二）郊區風光好
（三）少年之歌
（四）珊瑚舞
（五）水草舞
（六）晚風之舞
（七）遙望
（八）採茶撲蝶

中央市場實地報導 每日餸菜價格概況

港台中文台每日上午九時播出一項在中央市場實地報導當日餸菜價格之一般概況的節目，由龐宙、譚湘兩位担任搜集資料。包括：豬、牛、魚肉、海鮮、雞鴨、瓜菜等類之零售及批發價格，詳細向聽衆報導；並且每日介紹一款合時菜式之選料及其製法，以供聽衆參考。此節目最受一般家庭主婦之歡迎。

周炎主講「爐邊簷下」

六月二十六日（星期一）第一〇七六講：金錢與約瑟芬。廿七日（星期二）第一〇七七講：挑逗。廿八日（星期三）第一〇七八講：徐文長老秀才。廿九日（星期四）第一〇七九講：相煎何太急。卅日（星期五）第一〇八〇講：胡適之白話詩。星期一至五早九時卅分播，晚八時三刻重播。

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，音樂選播，早晨的露水，到處花如海，快樂的姑娘，四步舞曲，十五分，歌星選唱，鵝袂小姐，我想天天看見你，淘氣小寃家，夢裏的小花，為甚麼忘不了（譚順成），三十分，天氣報告，時代曲選唱，桃花村，紅丁香（美黛），杜鵑花，落花流水（瓊英），船上的姑娘，多情郎（金幽），美麗的光采（江玲），大溪地之戀（李小梅），高山青，大家來跳阿哥哥（合唱）。

七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，「海員招募處有關海員空缺報告」，十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及世界動態報導，三十分，天氣報告及節目預告，時代曲選唱，送郎一朵紫羅蘭，花，玫瑰我為你陶醉（雨潮），蘇三（合唱），天愛的流過，愛的呼喚，快回頭，望一望（潘綺莉），情潮洶湧（合唱），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，漁務處公共關係科直接報導交通消息，香港海員時期報告，每日公衆活動報導，時刻報告，二十五分，「空中問答」，「時代歌聲」一時代曲，夢醒花飄零，路長情更長（何申），再會十七歲，有情不怕山來擋（張露），依，多少話兒留在心上（駱玲），你的笑貌，兩相陪我去買菜（陳淑芬），再盡這一杯，兩情不忘（符心），五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場餸菜價格概況報導」，十分，「爐邊簷下」，十五分，「倫敦花絮」，三十分，兒童節目「音樂世界」介紹各地民歌及兒童歌曲一。

十時，「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「明日天涯」第六回，（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，「舊話新談」一五六五講，三十分，米高選述的故事「老殘遊記」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，「今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導」，「時代歌聲」時代曲，追你追到底（陳芬蘭），鮮艷的人（鄭麗君），人兒不能留（陳芬蘭），負心人（青山），沒良心的人（鄭麗君），魂縈舊夢（冉肖玲），三十分，漁民天氣報告，一時，粵語新聞「無綫亦情事」之「戲」第七回。

一時，湘西曲」時代曲，淡水河畔（紫薇），舞步搖搖（鄧妮），二十八分，天氣報告，三十分，過去的春夢（劉韻），天（劉韻秀）。

二時，「時代歌聲」時代曲，寶藏歌，被烟歌（韋秀嫻），我倆的時光，淚的小花（崔萍），你倆迷（姚蘇蓉），芳華虛度（潘秀瓊），先去的夢，我為你，戀愛季節，哈里路亞（青山），三十分，粵曲選唱，姑嫂媲美之祭飛鸞后（林家聲），一代鴻八（馥月兒）。

三時，粵語新聞簡報，「我為你迷唱」粵曲及流行歌曲，三十分，午間，民間故事「節義古」十二回，五十八分，天氣報告。

四時，時代曲及歐西音樂介紹，三十分，親仁人「苦女努力記」第一回。

五時，漁務處公共關係科漁民報導交通情況，兒童節目「音樂世界」介紹各地民歌及兒童歌曲，三十分，粵曲，紅娘送藥（紅綫女、任劍輝），四十分，時代曲選唱，夕陽西沉，暗淡的月（葉麗儀），無盡的愛（周聰），五十五分，漁市場漁價報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報，「時事報告」，四十分，音樂小曲，荷花舞，十分，「空中問答」，二十分，歌星選唱，迷你迷你（新馬），朦朧夜（合唱），三十分，無可奉告，粵曲選唱。

七時，粵語新聞簡報，時代曲選唱，一枝小草迎風飄（韋小萍），你不要說走（靜婷），情的雨（方逸華），來不及愛（靜婷），十五分，「每週報導文摘」，三十分，時事實錄。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告及時事，十五分，週末廣播劇「夜夜此時聽」，四十五分，「爐邊簷下」，五十分，「咬文嚼字」。

九時，粵曲選唱，夜半歌聲（小明星），四十分，漁民天氣預告，「行行有風險」，四十五分，「民族先」。

十時，粵曲選唱，「本台藝員演唱」，三十分，「電話說心聲」。

十一時，粵語新聞簡報，三十分，「愛曲夜曲」時代曲，滑流映明月，賞相思（姚莉），晚風裏花（潘秀瓊），郎拾春日風，夜香港，五十七分，天氣報告及漁民天氣預告。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，「寶貴的人生」，十五分，音樂，十五分，國語新聞，二十五分，時代曲，六月茉莉（王澗君），寄你限我（青山），好預兆（合唱），播曲（合唱）。

下午八時，「舊話新談」五六五講，五分，時代曲，賣花的街頭（美黛），不知名的花，我又想起你（林之歌（冉肖玲），二十分，音樂，三十分，時代曲，藍天星（合唱），戀歌（余天），寂寞的心，總有一天等到你（楊小萍），愛與恨，金色的夢，縱然愛你才恨你，紅塵（姚蘇蓉），夢的祈禱（王鵬）。九時，轉播倫敦電台國語新聞，十五分，播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，夢（金燕），彩色的世界（林松茂），十三朵玫瑰花（金燕），溫泉鄉戀歌（林松茂），最長的約會（姚蘇蓉），上山崗（舒音），茉莉我愛你（姚蘇蓉），有情不怕山來擋（張露），採紅菱（韓燕），三十分，新聞簡報，天氣報告，中國文選。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，草原裝曲（麥若芬），你我他（劉家昌），三十分，天氣預測，時代曲，再來一杯咖啡（劉邦），雙燕迎舞（雙燕姊妹），一寸相思未了情（洪鐘），小笑嫁了郎（鄧麗君）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，船歌（葉楓），懷念（李翊奶，合唱），愛情酒（櫻花），我為你（姚蘇蓉）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律。

十時，繼續播出生活的旋律。

十一時，新聞簡報，粵曲，玉堂春之探情（月兒、鄭幗寶），三十分，倫理小說「未老春光」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「官海風雲」。

一時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，知道不知道（紫薇），三十分，時代曲，你的鞋子（葉子），牛夜香（紫薇），五十分，永遠火辣辣（凌波），通俗成語故事。

二時，倫理小說「一家有賢夫」，三十分，時代曲，花兒頭上插（尤麗），昨夜夢醒時（楊燕），不得了（楊燕），情人再見（譚順成），姑娘忠厚又溫柔（陳蝶），不要愛我（譚順成），甜相依（陳蝶），愛情甜如蜜。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，珠江夜曲（周聰、呂紅），何大傻、譚王瑜，金枝玉葉（周聰），好家鄉（林潮），黑牡丹，佳偶天成（鄭君綿、紅霞女），女殺手（陳寶珠），富你（薛家燕），三十分，章回小說「王扇奇緣」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，遊戲人間。

七時，新聞簡報，三十分，今古奇談。

八時，新聞報告，天氣報告，天崩地裂之「血型傳奇」，四十分，時代曲，無情的愛（馬安琪），薔薇之戀（馬安琪），太太知道（青山），眼睛裏的愛情（陳寶美），蘭花花（丁倩），看着她（丁倩），林邊行曲（陳寶美），採巴。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告。

十時，新聞簡報，繼續播出綜合性節目「東西南北」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，秋夜夜語，玫瑰與我（黃清元），三十分，時代曲，玫瑰三願（許玉蘭），不住的你（黃清元），你歌（許玉蘭），愛在我心裏（林竹君），鳳凰花開（許玉蘭），往事只能回味（林竹君），嫦娥淚（江蕾），一千個春天（姚蘇蓉），五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良辰樂韻，天氣報告，（繼續良辰樂韻），三十分，天氣預測。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良辰樂韻）。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告。

十時，（繼續今日之歌），漁民天氣報告。

十一時，（繼續今日之歌），三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，粵語流行曲，不要拋棄我（鄭錦昌），我的心裏只有他（崔妙芝），為你歌唱（陳齊頌），抹不乾的眼淚（譚炳文），淚別花開時（鄭錦昌），一水隔天涯（崔妙芝），歡樂青春（林鳳、鄭君綿），薔薇園之春（譚炳文）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，為你歌唱，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，（繼續為你歌唱）。

十二時，新聞簡報，（繼續音樂的約會），三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，壹一個愛人（森森），夢中人（鮑立），有個女孩瞭着他（森森），魚兒那裏來（鮑立）。

二時，結歌寄意粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，祝壽祝婚節目，遠東交易所今日下午股市行情報道，香港證券交易所今日下午股市行情報道，音樂譜子，醉月，三十分，每日一星。

四時，天氣報告，年青人時間。

五時，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，播出簡報，（繼續年青人時間）。

八時，實地轉播五王劇團假座麗宮戲院公演粵劇「光緒皇夜祭珍妃」（由新馬師曾、鄧碧雲、梁醒波、靚次伯、譚蘭卿、任冰兒、陳錦棠等演出）。

九時，天氣報告，漁民天氣報告。

十時，（繼續轉播粵劇）。

十一時，天氣報告。

十二時，天氣報告，（轉播粵劇直至完場為止）。

麗的銀台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，新聞簡報，天氣報告，零三分，高級日語課程，三十分，祝君早安。

八時二十五分，就業良機，三十分，社會服務，上午節目報告，三十五分，喜事頂頂，四十五分，空中問答。

九時，粵劇名曲選。

十時，天氣報告，兒童故事「老漁夫和鯉魚」，三十分，麗聲點播小說。

十一時，通俗故事「新聊齋」，（中文電台下午節目介紹），三十分，股市行情報導。

十二時，新聞報導，下午節目報告，十五分，時代曲。

一時，時代曲點唱，三十分，長篇小說「鴛鴦淚」，（天氣報告），四十五分，時事實錄。

二時，天氣報告，中篇文藝小說「飲恨留痕」。

三時，股市行情報導，零五分，戲劇人生「假鳳姑娘」，三十分，南音演唱。

四時，新聞簡報，天氣報告，零五分，粵曲，十五分，戲劇人生。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲。

八時，即日節目預告，輕音樂，三十分，國音廣播節目。

九時，上海滑稽「五郎下光」，三十分，潮州曲，時代曲，歸雁攻瑰。

十時，潮州曲「田七郎」，三十分，潮州音樂。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，四十五分，潮語通俗故事「粉妝樓」。

十二時，完播曲。

麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，早晨音樂，今日節目報告，十分，新聞報導，天氣報告。

八時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，十五分，潮語話冊漫談。

九時，潮州歌曲「梁山伯與祝英台」。

十時，天氣報告，越劇古調「金枝玉葉」，三十分，社會服務。

十一時，（中文電台下午節目報告），三十分，時代曲。

十二時，新聞報導，下午節目報告，十五分，明清民間故事「英雄兒女傳」。

一時三十分，潮語偵探小說「歌衫淚影」。

二時，天氣報告，潮州曲「三省御妹劉金定」。

三時，潮語廣播劇「良緣無錯對」，三十分，現代潮曲「洪承疇」。

四時，新聞簡報，天氣報告，零五分，現代潮曲。

五時，潮語武俠小說「潛龍谷」，（金價報告），三十分，彈詞「紅與白」。

六時，潮州曲「李三娘井邊會」，三十分，日日談。

七時，戲劇化小說「幽田」，三十分，潮語戲劇小說「同居如敵國」。

麗的電視一台（中文）

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，你我他，三十分，天氣報告。

八時，體育消息，十五分，粵曲，歸雁攻瑰。

九時，粵曲，三十分，天氣報告，歷史故事。

十時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

十一時，粵曲，十五分，漁民天氣，時代曲。

十二時，全日廣播完畢。

麗的電視二台（英文）

一時十分，教育電視：中文科，四十分，數學科。

二時，教育電視：英文科，四十五分，數學科。

八時，大馬戲，三十分，歡樂家庭。

九時，金玉滿堂。

十時，今日新聞及天氣報告，十五分，「釵頭鳳」陳寶珠、曾珊演主演。

十一時五十分，最後新聞及天氣報告。

明珠台（英文）

十時五分，「香港電視教育節目——中文」，四十分，「香港電視教育節目——英文」。

二時十五分，「香港電視教育節目——數學」。

三時五分，「香港電視教育節目——英文」，四十分，「香港電視教育節目——數學」。

五時，新聞簡報，英語長片「四童」。

六時三十五分，「周志神探」片集。

七時，新聞及天氣報告，三十分，「小鎮風雲」片集。

八時，「班尼沙」，五十分，「時代新趣」。

九時二十分，「身歷其境」片集，五十分，最後新聞報導。

十時，「觀點與角度」，五十五分，英語長片「酒店傳奇」由約翰保路、歐安娜雅白莉主演。

十一時三十五分，全日播映完畢。

翡翠台（中文）

十二時四十五分，新聞簡報及今晚大氣，五十分，閉幕曲。

九時，世界新聞，二十分，每週大事回顧，三十分，天氣報告，三十五分，英國本土國際足球賽。

十一時十五分，今

十二時，卡通片，二十分，「紐約片精選」，四十五分，「中午新聞」。

一時，「班尼沙」，五十分，「歡樂家庭」。

二時二十分，粵語長片「大閘女兒國」由石堅、李寶瑩主演。

五時，「體育世界」，三十五分，「新聞之廠街」片集，五十五分，「新聞報導」。

六時，粵語長片「人海孤鴻」由關紅、林家聲主演。

七時三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。

八時，「向日葵」，三十分，「雙星報喜」。

七時，「三代同堂」片集（占士史超域時代）。

樂聲・麗聲

恩培羅公司繼「萬花競艷滿堂春」及「芙蓉帳暖度春宵」後
又一奪標佳作
明天五場
盛大献映
香艷抵死第一奇片

鬼馬神油

神奇出品，萬試萬靈，無往不利，是最佳男性恩物！一嗅餘香，任何女人都願做風流鬼！於是：男人有持無恐，左擁右抱享盡風流，得其所哉！正是：

闖一闖，女人追到你失魂！索一索，不要戰爭玩角！

靚女如雲・七彩闊幕

不宜兒童觀看

英國藝壇雙活寶 基夫巴倫 堅尼夫高比
美艷雙妹 喜麗莉碧敘。菲烈栢姬露。
暨西歐美女羣大會演
與「第二春」異曲同工
淑女變成蕩娃！羔羊狼過餓虎！
何止一穿七！簡直穿唔晒！越靚越要來！
妙不可言！

AN IMPERIAL PICTURES PRESENTATION

新華・京都

今天 五場 盛大 献映

華納公司出品 慘絕人寰動作鉅片

殺出野人山

七彩闊銀幕

RICHARD HARRIS
MAN IN THE WILDERNESS

「雄師屠熊」男主角：李察哈里斯
性格巨星：尊候斯頓
領銜主演

一部最奇特的奇情歷險片！

野人山
大戰巨熊
大叢林
人獸爭食
美人身
上裘！
男兒荒！
山血！

粉身碎骨大導演：李察沙拉芬 又一最佳傑作

獵隊 捕獸取皮 深入僻壤
響導 慘遭熊擊 遍體鱗傷
三雄相遇 殺機四伏

紐約・大華・金冠

歐洲公司 懸疑恐怖 神秘醒目 巨片

「辣手情狂」女主角 愛雲芬芝
「辣手碎情花」女主角 蘇珊史葛
「辣手情狂」男主角 佐治希爾頓
茱蘭尤嘉娣・艾雲拉茜莫夫 佐治李吉
聯合主演

辣手情狂續集

七彩闊幕

狂滿
今天五場 火速定座
紐約明天加午夜場十一點半

養眼鏡頭特多 大胆片段不少
前所未見 邪教光怪陸離
生殺小狗 飲血代表洗禮
公開表演 姦淫等於入教
刺刃穿心 犧牲便是解脫

兒童不宜

色情狂如影隨形
美人兒提心吊胆
黑魔教邪術惑人
「辣手情狂」大導演 沙治馬天奴 最新最得意傑作

ALL THE COLORS OF THE DARK

Robert Redford, George Segal & Co.

海運

明晚午夜場：優先介紹最新主片

霍士公司繼「神槍手與智多星」後又一驚人拍時巨片！
「渾身是胆」大導演：彼得易士
「神槍手與智多星」金像獎編劇家：威廉高曼
精心合作結晶
「神槍手與智多星」男主角：羅拔烈福
「威震四方」主角 佐治辞高
性格巨星：施勞摩士杜
三大巨星主演

盜寶群英

特麗七彩 闊銀幕！
片上中文字幕
比「密探」霹靂火爆 比「盲俠」智 多「星」緊張 比「劫寶」奇 諜「一」更引人入勝！
今起訂座

The Hot Rock

華僑日報分類廣告

費用廉收效大

本報爲各界利便起見，特設分類廣告欄，分門別類，集中刊出。各界如有「房屋出售・聘請職員・訪尋職業・介紹物件・物件出讓・訪尋失物・徵求伴侶・代郵通訊・訪查親友・聲明啓事・書院招生・營業」等，在此欄刊登廣告，見效迅速，價目較平廉，每段大字四個，細字四十個，每天四元，但須上期繳費。各種廣告，歡迎查詢。收費廉，收效宏大。且本報設有信箱，登廣告者，凡不欲將姓名地址宣佈者，函件寄交本報某號信箱，儲存隨時攜同收條到取便可。

REFERENCE LIBRARY 23 JUN 1972 CITY HALL

華僑日報最新貢獻
1972年
香港年鑑
每冊十五元
最合各界參考

麗華 麗都 國賓 民樂 寶石 北河 恒星 龍城 龍華 官塘 美麗宮
今天最後 全綫五場
片約規定不能展期
你睇過未？

輕煙
原著 依達　導演 宋存壽
監製 何裕業・出品人 石致斌・製片 宋存壽
胡燕妮 柯俊雄 李湘 秦祥林 領銜主演
曾江 朱牧 賀賓 客串主演
陳菁 王萊 徐小鳳 江鷺 主演
文藝影業公司彩色寬銀幕愛情鉅獻
CINEART CA SCOPE

海外公司：威震四方 又一部拳擊重牌片
監製 黃夢
新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 華都
今天隆重獻映
請即訂座 金陵 寶聲 美麗宮 柴灣 下期映
焦姣・王戎 初度攜手領銜主演
萬重山・李芷麟・韓江・趙強・于恒・邱麗
暨拳擊高手百餘人威大演出

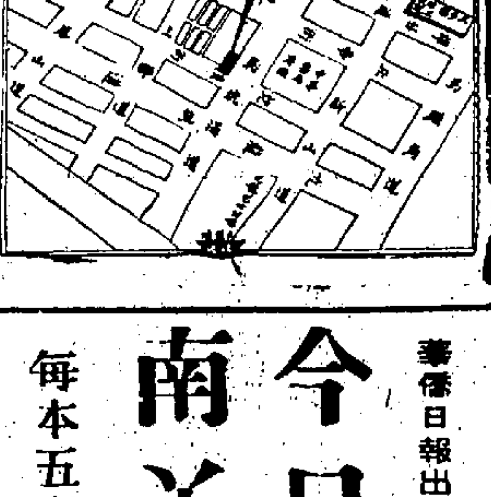
硬漢鐵拳
打鬥拳擊片新境界
金剛指；
指功犀利；
大拳頭；
見所未見
牛島公司榮譽發行
威震四方青年導演 王洪彰 代表傑作

京華・新聲
李察湯馬士○瑪莉蓮 兩大青春紅星主演
追上時代的有味電影
情竇初開的少女
憬憬着性的歡愉
自動向男人獻身
遇着個後生小子
處女處男想偷食
老鼠拉龜忽安排
情味濃郁！
大胆徹底！

小鬼頭
春心動矣！
Cactus in the Snow
比看肉片有感味得多
明朝赴死今朝風流・
一九七二第一奇片
由頭到尾都講造愛
一嘗性的禁果了却生平夙願

狂滿五場獻映
明晚午夜加開場
鄭氏公司大胆揭露少男少女情慾之作
從一個大兵的冶遊艷遇！
刻劃出少女對性的追求！
鹹在骨子裏！
嗒落都有味！
全部天然七彩
LouisCheng

明月大戲院
九龍土瓜灣
炮仗街與馬坑涌道
即將開幕



華僑日報出版
今日南丫
每本五毫

青山道
新舞台
徇萬千觀衆要求
重金禮聘 今日 捲土重來

寶珠歌舞團
兩場時間：七點半・九點半
赴星即在半價酬謝觀衆
由三元至一元半起
加演歌舞新潮名劇 唐伯虎點秋香
三十餘場精彩歌舞 服裝佈景豪華瑰麗
司儀 高魯泉
歷演六天 幸勿錯過

普慶 南華 珠江 南洋 銀都

銅牆鐵壁的永壘
越南人民抗美救國戰爭紀錄片
請看「空中優勢」真相
請看「地下長城」奇跡
一平方公里土地
承受五十萬噸炸彈
硝烟滾滾寸土不生
焦土種稻人間奇跡
地下長城堅強傑出
成千嬰兒地底出世
映期無多

華僑日報出版
新界風光
每本五毫

麗華 麗都 國賓 民樂 寶石 北河 恒星 龍城 龍華
明晚午夜場
週末特別推薦成人電影
中外影片從未有的新題材
床上發生的故事
可以意會○不能言傳

好夢連床
秦蜜 岳陽 江青霞 丁強 葛小寶 李影
一流紅星喜劇主演
成年人想開心 特別歡迎
細佬哥未懂事 謝絕參觀
觀圖知意 故事神秘 揭開張被 心照不宣

國泰
即日放映
七彩肉感艷激刺巨製靚片
安卓・娜文莎 比爾・朗斯 合演
娘子好色
冶艷暴露，大胆無比！
夜挑淑女，徹底享受！
成人娛樂・兒童不宜

華僑晚報
分類廣告
每天元半
費廉效大

百樂・百樂門
雲雨動春心
今天狂滿 請早
新世界娛樂公司舉發行 香艷絕倫情慾巨製
小鬼頭春心難耐！世叔伯一箭雙雕！
伊士曼七彩
法國玉女 烏拉積遜 歌 驚世傑作
春心動 雲雨香 風流債 孽海緣 最難償
醫生本風流！
女傭更嬌俏！
難堪風雨聲！
怕聽貓兒叫！
一箇撲兩船！
春眠不覺曉！
從此多事了！

丹尼基陵・法蘭絲安姬蒂
雙星聯合主演
隔日預售
la Servante

豪華 快樂 金門 皇后 皇都 文華 金陵 國寶 國際 油麻地 寶聲
港九四十八大戲院聯合院綫
澳門空前大戲院
新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 華都 麗都
明晚午夜場
本港開埠以來電影界最偉大影片
盛舉
若非確係天皇巨星那能獲此光榮
光榮
當然爆滿。火速定座

女拳師

上官靈鳳 領銜主演
田鵬・曹健
萬重山 苗天 羅斌 雷鳴 陳慧樓 葛香亭 上官亮 聯合主演
娛影有限公司 樂業發行
百萬導演 楊世慶 代表傑作

花邊雜文

·立于·

由半山住宅塌樓談起

這次雨災所造成的傷亡，可稱空前，週一，我赴朋友的壽宴，許多人談到他們的親友住在半山區的旭和大廈與附近，壽宴筵行於新派茶餐酒家，當然大家不會談到為窮安置區等處，那邊是沒有他們的親友的，即有，亦未必關心吧！

可是，雨災所造成的傷亡，最慘的是貧民方面，他們即無雨災，生活亦已困難，死不得，也傷不得，善後問題，港府必須大力加以解決。

當局一定會注意到半山建築問題吧！以後將重視建築圖則，對建築公司所用材料是否合乎標準亦然，對已經入伙的大廈，當然也要調查，除了半山區，對其他供住宅用的建築亦將同樣注意吧？

在我的寫稿房例外，遠處有一座大廈將入伙了，工場方面有人，我所認識，據他所知，該大廈偷工減料，一切不能與附近已入伙的幾座比。他再提到建築公司祗十分得交際，在這一點有辦法，那就可以賺暴利了，他所說的話，雖是確否待證，如果正確，亦不足為奇，由於這是香港的普通情形呢！

半山區的三字，在香港很吃香，今日雨災塌樓，樓價要跌，這是一定的事，塌樓地點附近各住宅大廈中，有些人也搬到酒店去住了。我有一個單身朋友本來住在他姑丈家中，於前日晚上他由半山搬到銅鑼灣的同學家中，姑丈與姑母則住到親戚家中，他們的子女都在英國求學，朋友說：「最安全的地區是九龍尖沙咀，那邊沒有山，炮台山德低，添成滇一帶更好，姑丈與親戚就在添成滇，那邊永遠不會遇到山泥。」

我告訴他北角，英皇道單數號碼的住宅也比雙數號碼安全，雙數號碼後面是山，不過距山遠，建築得高，那就近了，近山是近海好，東區有得發展新街的近海的，以後那裏會更吃香吧？上海人口中有「山上」，用來代「半山」，如果要住「山上」，是山頂，但當然也要建築材料好，否則遇到颶風危險了！

當日中國大陸上的水災，祗為江河水位暴漲，這次香港的水災十分特別，是雨水把山泥衝下而壓塌了住宅，在當日上海便不可能，由於上海根本無山，那來山泥？上海屬松江府，唯青浦縣有一小小低低的佘山而已！

旭和大廈中有上海銀行高級職員的住宅，他們來自上海，遇到了當日上海所永無的災難。據說是上海銀行購下供作宿舍的，以我所知，上海人對「山上」特別有興趣與特別重視，有些人以住在「山上」為榮，甚至以有親友住在「山上」為榮，這次山上的災或使上海人有下山的思想了吧？

新的時代

·何行·

穆人傑說：「中午不要見面吧，五點鐘我們在文華頂樓飲茶再談。你有功夫沒有？」

「沒功夫亦要抽出來，這是大事情。」琳達正色說：「夫婦要脫離婚的事，如何不重要？」

「沒有這樣嚴重。」

你又沒有和人通姦。」

穆人傑笑說：「過我們談話完這一節談話而已。下午見。」

他們分手，穆人傑去泊好車，走回寫字樓去，他所購買的出，已送來了，他簽好一點單據，便把雷執了開來，在寫字間放上幾本，有一部份則帶回去。

這一上午是在研究這有關船務的事的，中午他再到酒店去找上一下，午餐匆匆吃的，下午亦開始研究貨中所載，緊要地方，筆記下來。

到了四點三刻，他換了一大疊貨到文華頂樓去，琳達亦準時到來，他們都飲酒，琳達說：「我們早上的談話繼續下去。」

「沒有繼續的必要，我從未懷疑過你。」穆人傑說：「我祗是說一個譬喻而已，沒有再追究必要。」

「繼續和追究都不必要？」琳達微笑說：「你怎麼中途改變了主意，你好似有很多意見和半樣要發表的。所以你約我到這裏來的，現在取消了。」

「我們在談未來的事。」穆人傑說：「在未來的事，有時可以去避免的，譬喻說你不去和人通姦，就是沒有事了，不必談下去，今天這有人在看我嗎？」

「你有甚麼好看？別人好奇問起，而不是真要看你，」琳達笑說：「亦許是你因有人看你而懷了鬼胎的，想教我會和人去通姦。」

「我是甚麼身份，我怎會去發中他們，我比他們身份高十倍亦不止，他們是高攀不上的，我即使通姦，至少要有億萬富翁那樣地位，香港很難揀出幾個來的。我要通姦的對象很嚴。」

「一個女人通姦，一定有一個目的，或是貪圖錢財，或是性方面不滿足，那才有可能性去找人來通姦，我都是了，何必要去通姦，你實在想得太多。」

「夫婦之間，有時會有隔膜的，我們還談談亦好。」穆人傑說：「避免不必要的隔膜，譬喻說，有一時期，你差不多天天四五點鐘回來，有時甚至是天光，我有問起過一句嗎？這時你要和人通姦是方便的，我祗是教你早一點回來，身體要緊。」

「我是信任你，當時如此，現在亦如此，我始終沒有對你有懷疑過的，因爲我了解你的爲人。」

「爲何現在會說出這種話來？」琳達笑說：「以爲我是在和人通姦？」

白虎山莊

文：董華信　圖：楚子

三五〇：折返小村

這一批流寇，十分兇殘，不時要金銀珠寶，還要人性命，要把客人殺絕，說是除根斬草，他們劫得了許多金銀，那一個不如醉如狂，縱聲大笑，驚震山谷，有人道：「有了錢，我們也得找個地方樂一樂。」有人道：「我看附近也沒有甚麼好地方，祗有返到了昨夕留宿那客店中，那些酒肉倒也可口，而且既有人家，自然也有女人，找幾個來樂一樂也好。」

此話一出，衆人哄然附和了，有了錢，便想起了女人也是人情之常，爲首的一個虯髯大漢道：「是的，這一帶地形我也熟識，最近便是昨夕我們投宿的那個地方，那店子也還不錯。」

爲首個也如此說，衆人自然齊聲附和，他們剩下在地上，再沒有活的了，再檢查一下，也沒有甚麼值錢的東西留下來，他們把刀子抹過了，都入了鞘，再又上了馬，繞過了小山丘，取道回去。

祗可憐這些客商與十多個鏢師便死在這荒郊之上，屍首餵了野獸與飢鷹。這一班強徒那一個不心滿意足，有說有笑，策馬向那小村而來。

這一批形大漢，再又在村中出現，便村中的老百姓大吃一驚，昨夕他們來，已引了一場虛驚，及見他們並無異動，睡了一宵，第二天便趕程走了，正是鬆了口氣，不圖轉眼之間，再又回來，而且他們身上都有血迹，分明是殺過人來。

村民們迫到了，這夥子如何敢行近，老遠走開了，這一批流寇，已得了許多金銀，如何還把窮鄉的東西放在眼中。

祗見這十多騎人馬又來到了那小店之前，店主人見到他們去而復來，大吃一驚，可不知道他們打甚麼主意。

虯髯大漢道：「喂，我們又回來了，快打幾十斤酒，切幾十斤肉來。」他下馬，其他的大漢也紛紛下馬，店主人迎緊應是。

那虯髯大漢在前走，十多個大漢在後跟隨，向客房走來，店主人又是一驚，道：「客官，這房子——」

虯髯大漢指着那房子道：「這房子正是我昨夕住的。」店主人陪了笑臉：「客官走了之後，又來了客人，現在那客人還在房中。」那虯髯大漢聽了便赫然大怒道：「豈有此理，我們走的時候，並沒有說退房，你如此斗膽，竟租了給別人。」

這個大漢才是不講理，他們昨夕來了，佔了所有房間，今朝走了，並祗付賬，連吃的酒肉也沒有付賬，店主人知道他們不是善類，如何敢向他們收錢，而今他們又要佔住，這還罷了，這一間已是租了給白衣郎君，而且又收了錢，如何能再給他。

虯髯大漢那管許多，道：「你要是不把房內的人趕出來，休怪我不客氣。」今天這批流寇殺人殺順了手，要是店主人觸怒了他們，他們便把心一橫，連這小小的村鎮也殺個清光。

店主人真是爲難，當到了虯髯大漢那副兇相，又不能不上前去，這也難怪，這店子有十多間房，正好住人一間，而今少了一間，便有一人落空了，何況這一間，正是昨夕虯髯大漢所住的，也是店中最好的一間。

虯髯客如此說，也可以說是先禮後兵，那店主人祗好硬着頭皮上前，敲敲房門。

房中的白衣郎君早已聽到門外人說話了，他聽到了店主人敲門，卻不作答。

香港竹枝詞

·半個詩人·

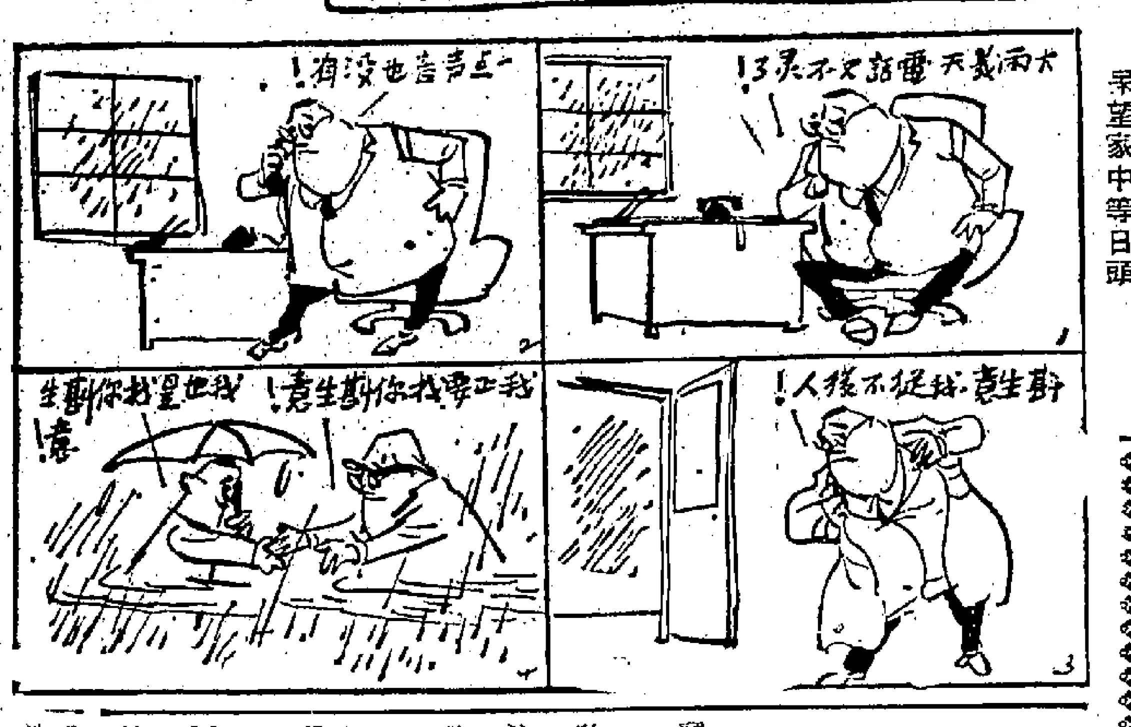
苦雨

今年雨水太多，難見陽光，使小遊之人，益覺不至。（註）

難得假期一日遊，
排來節目晚才休，
那知早上傾盆雨，
呆望家中等日頭。

半公里傳

有信之人



神醫學校

龍依格的學生來自各種行業的，據說他們從此便分享着一份奇妙的天賦——神醫。龍依格先生的學校就是訓練有特殊天賦的工作者的。

神醫學校至今仍然在人們的心目中引起了各種的偏見。有些人曾經目睹過許多怪人躲在郊外的叢林裏的一間黑暗的房子裏和上帝通話。但三十八歲的龍依格先生卻排除了一切障礙，在南倫敦伯力赫夫地方的一間靜寂的獨立平房裏開設了他的神醫中心。他是在和年來的嘲諷和偏見鬥爭——而這場鬥爭，他是準備奉獻了他的生命也要獲得勝利的。

據說龍依格先生一度是非常吊兒郎當的。曾經在龍尼．馬爾斯的藝名下唱歌跳舞紅過一個時期。但這畢竟是一種無聊而又無意義的生活，只知道貪圖聲色，然後他覺悟了，他得到了嚴重的腸胃病，經醫罔效，但最後卻給一位神醫把他醫好。從此，龍依格先生便開始找尋有意義的工作，經過幾個媒介人說他有着一份奇妙的天賦之後，他便決定放棄舞台生涯，獻身於神醫的工作。這一次的轉變他從來沒有後悔過。

關於這種神授的力量，神醫們是怎樣解釋的呢？

「像我一樣的神醫們，只是上帝和病人之間的一個有力的中間人罷了，」龍依格先生說，「如果上帝說為那人應該獲得痊愈的，那種醫療的力量便會透過我們傳送給那病人。」

「那病人是用不着和中間人一道就在一個房間裏的，神醫們老遠也可以把那種力量傳遞過去。」在學校方面，由其他的神醫和到訪的講師協助着，龍依格先生把這種神醫的技術傳授給他的學生。

利用一些志願的病人，他教導那些學生如何把手放下去，醫治各種疾患。

「要成為一個熟練的神醫，所花的時間是各人不同的，」龍依格先生說，「有些早就已經有了高度發展的自然力量。其他的卻要假以時日才能有所成就。」

龍依格對於每個申請入學者都是親自接見的。「他們的動機必須正確，否則我們是無能爲力的，」他說，「如果他們的興趣只在個人的利益和榮譽，這樣的學生，我們不要也罷。」

他的課程所收的學費是很便宜的，每課的學費是二十便士。

病人到來求診，他和他的學生擔任診治是不收任何費用的。龍依格先生認為替上帝工作，絕對不應該牟利。（一一）

西洋怪異錄　·稚名·

迷戀的偶像

·綠曉·

二一：迷失了自己

「現在還未够六點，還有很多的時間。」

他泛出勝利的得意。

他那部漂亮的白色跑車，載上了這位風騷勁的電影明星，沿途路人爲之側目，男仕們對他射出羨慕的眼光，這一切情景，柏力從來未有試過地，實在滿足了他那份驕以滿足的心情，和增加了他的虛榮感，他飄飄然，而又自傲地小心侍候當紅雲雲的一顰一笑。他有些迷惘，有點失落自己的感覺。這幾小時內，他的心目中，祇有雲雲，祇有雲雲美麗的影子。

「李先生，李先生！」她訕訕地低喚。

「——」他答着。

「你在想什麼？」她明白他爲自己迷亂了。

「啊！沒有甚麼，我……」他吶吶說不出來。

「我們回去吧！好嗎？」她看腕錶。

「唉！七點多鐘了嗎？」他泛出失望。

「你瞧，太陽已快下山了呀！」她投他一個微笑。

夕陽斜掛山邊，晚風習習，他才發覺自己渾忘所以。

「不知那一天，才再有今天這份快樂了！」

「有空來這兒享受一個寂寞，真的是不錯。」

「妳也喜歡這裏嗎？」他心內暗喜。

「是的，這兒喫下午茶最舒服！」

「那下次甚麼時候有空？」

「這我不能確定了。」她抱歉似的。

「假如李小姐有空，可以給我一個電話嗎？」

「當然，但方便嗎？」她窺探他。

「我和父母同住，我的爸爸媽媽是世界上最通情達理的，他們十分歡迎我的朋友。」他把名片遞過去。

「嘆！那真教人羨慕不至。」她接了他的名片。

「難道妳媽媽——？」他在試探。

「我媽媽的脾氣很固執的，性情有時使人十分難受，但我非常尊重她。」

「妳是這樣的好女兒，難得，難得！」

「她是我媽媽嘛！」她說着。

柏力扶着她進了車廂，離開了雅雅山房，

「謝謝你，再見！」雲雲下車的時候伸出玉手。

「李小姐，謝謝妳，給了我一個快樂的黃昏。」

她仍依依不捨似的回頭顧望。

雲雲走進了一座花園大廈的鐵門，柏力還呆在車裏不願離去。

經過了這一次，柏力大大有了一個新的期望，可惜過了差不多半個月，由始至終雲雲的電話也沒有一個來，他由等待變爲失望，他初次接受了不如意的打擊，他像失落了甚麼似的？

對窗人

·小周·

一個下大雨的下午。雨點隨着強風從窗外直撲進來，我急急從外面衝進房間，伸手去關窗。

我無意窺向對面——那個小窗竟然拉起了。

我張大眼注視過去，房內陰沉沉的。然後，一張年青的臉孔伏前窺出，深黑的頭髮，有一些瘦削的臉。

他是這樣年青：這樣俊朗！

他一點也不像一個瘋子！

我悄悄地隔着窗子注視他，他的鼻樑挺直，襯合着長長的臉，與很和諧的嘴唇。

瘋子是這樣的嗎？

他不像那些電影裏的瘋子那樣，他的樣子也絕對不猙獰可怕。

他伸手想關窗，然而，他沒有將窗子關上，他靠在窗框前，默默地望着雨點。

雨越下越大，他似乎是那樣傷感。

他不是一個瘋子！

我絕對不相信他是一個瘋子！

我牢牢地看着他，看了他很久。

他終於將視線從雨中抬起來，他伸手去拉窗。

他仰起臉，在無意中，他的視線掃到我的窗子上來。

我怔一怔，他的視線已經注視到我的臉上。

一個瘋子正在注視我！

我驚顫一下，他無聲地看了我好一會，沒有將窗子立即關上。

他要做甚麼？我仍然有一點害怕。

他是一個瘋子！現在他呆呆地注視我，他要做甚麼？

我驀然想起媽媽對我的警告，我起了一陣莫名的驚慌。

他會對我不利嗎？我暗忖着。

我不敢移動，他深深的眸子注視我一會，忽然他向我微淡一笑。

他笑得那樣溫和，他一點也不像瘋子！

我也不由自主地，向他展露了一個微笑。

他將窗門關上。

那個雨天之後，我對那個年青的瘋子更增加了莫名的好奇。我天天看着對面的窗子，希望能再見他一次。

我失望了很多次，但是我也偶然看到他很多次。

有時候，在晚上，他獨自打開窗子，坐在那兒抬頭默默地看星星。

×　×　×

後來我知道他不是瘋子，而是一位詩人，他在夜裏寫作。

僑樂村

隔洋之戀

·甘豐穗·

八：爲二十五元拼命

徐世光心忖，在工場工作少了二十五元。自己正在需要錢，生活也得幹，挑起沉重的擔子了。

他眨眨眼珠子一想便說：「叔叔，我幹洗貨的工作好了。」馬凱如說：「那你試試。」

「如果幹不了，才改做工場雜務吧！」

說好了，吃完茶，徐世光跟了馬凱如回山寨工場。馬凱如對管賬的審錦先生說這個世侄來找生活，洗貨的人手不足，他當是徐世光幹洗貨的工作。

「洗貨不易幹的，你的肺要有力才行。」審錦肩一拍說。

這位審先生年約四十，徐世光昨晚已見過他，但還不知他是管賬的。

「氣力我倒有的。」徐世光心說：「我在學校打籃球，甚麼運動都有參加，挑五七十斤東西算得甚麼？」

然而，審錦笑說：「你有氣力，不妨試試，我祗怕你幹了兩天，第三天挺不下去。」

「不會的。」徐世光依然地說。

「那最好了，你能幹下去，」審錦說：「吃過午飯，你跟阿全去，將路認熟了。」

馬凱如接着說：「你先支十塊錢給阿光吧！」

審錦在抽屜中拈出一張十塊鈔票遞給他，然後翻開記數工錢的賬簿，寫下徐世光支十元。

接着工場的門響起來，有人送來一包包的貨。

審錦吩咐送貨的上四樓。徐世光隨着送貨的走，才知道四樓是一個大天台，上面是貨物的所在。

孔全見他趕上來，招呼他，介紹他認識貨揀師傅。

徐世光在天台留到工場有人叫他們落去吃飯，才返回三樓去。

吃過飯，孔全點好貨放在四個大火水罐中，東西分成兩批。孔全笑說：「阿光，你是第一次挑東西，讓你輕一些。」

徐世光不想佔他的便宜，口中還說不必。等到他挑起貨扁擔壓在肩上時，他才覺得這五十斤重的東西是沉甸甸的。

蟬的歌唱

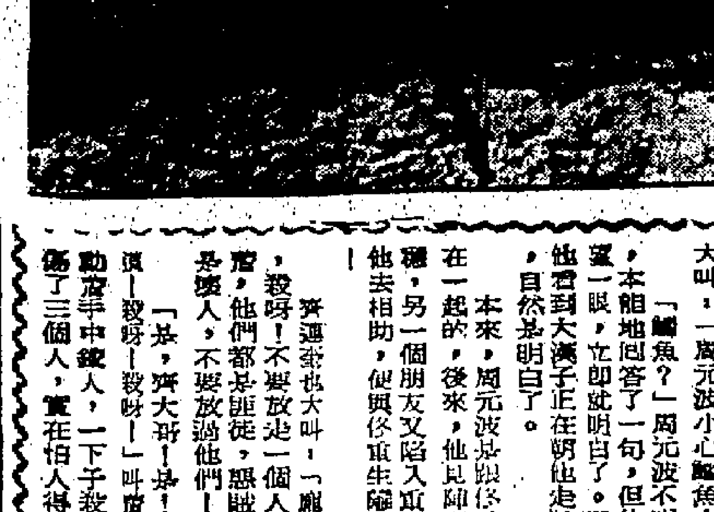
·園叟·

在郊外，常見一個孩子，捉到一隻蟬，他把牠從頭到尾地看，我問他看甚麼？他說看牠會叫的東西藏在那兒？

雄蟬腹面有兩塊板，這兩塊板是不是蟬的樂器呢？——兩塊板就是蟬的樂器的外部，兩塊板叫「蓋板」，蓋板裏面有精細的構造，你要知道樂器內部的構造，得把蓋板打開。

蟬的樂器有點像鼓，當你打鼓的時候，鼓皮被鼓槌打得振動，便發出聲音。蟬的身體兩旁各邊有一個鼓膜，但是鼓膜不能自己振動，要靠外面的東西去組擊而振動，蟬就發出聲響，鼓膜跟體內的大肌肉連着，肌肉一收縮，鼓膜便振動起來，鼓膜一振動，便發生聲音來了。有人以爲蟬的歌聲是從口腔唱出來的，這是錯誤，蟬的歌聲就是鼓膜的振動而已。

至於蟬的歌聲的嘹亮問題，原來蟬的腹部還……發生共鳴，有共鳴區，摺膜和鏡膜也跟着振動，這樣聲音就更加洪亮。蟬的歌聲忽重忽輕，就是腹部的樂器之外，節的部份……



（附圖，伏在樹上的大角蟬。）

花鳥蟲魚集

發財的惡夢

·偵探小說·

天風

「格麗絲及松樹的轉角處，我驅車往那裏等你。那間屋在八點就會變成人去樓空的了，」她又在我的頰上吻了一下。「我們再飲杯酒來恭祝你馬到成功，甜心！」

「當然，甜心。」「遵命！」兩字很像是帶克。如果她是老實的話，我有東西可以阻止我弄那隻保險箱，取到錢後獨自離城的。不論她是否信任我，這看來有點怪——那筆錢的數是二十萬時，人們是不會互相信任對方的——或者她正在計劃出賣我，或者她祗是一個愚蠢無知的女人……

稍遲後，我們就離開，「監貓」她驅車送我回公司。在她離開不遠時，我跳上我自己那輛韋飛，在後面跟踪她，保持着安全的距離。

賽西的跑車在史柏斯時轉向左邊，向南駛了大約二哩，然後在卡拉莫利轉向左邊。那輛跑車以有限度的速度向前駛去，我盡量在她後面保持五十碼的距離。

在卡拉莫利和都利斯的轉角處，她把跑車泊在路邊後，一個年青的傢伙，十分高大，棕色頭髮，身上穿着一件橙色的襯衫和一條灰褲，跳了上去。之後，那輛跑車又再移動，我把汽車駛離停車處，跟隨在後跟蹤。

那輛跑車向南轉，向史斯街進發。不久，那輛跑車駛離了公路，停泊在離我不遠的地方，我不落車，跟在他們後面。

那個傢伙在回路步向賽西靠近，他們像一對久別重逢的情侶般擁抱起來，他的手不住地在她的身上游動，而她亦做着同樣的動作，且有變本加厲之勢，這個女子並不是一個好人，所以我並不十分吃驚，祇是有一陣失望而已。

幾分鐘後，我離開他們，走回我自己的車輛，腦中不停思索着各種問題。自從事情開始以來，我第一次開始覺得有點神經質。我不用人告訴我，賽西和她的英俊情夫正在弄玩把戲，而打消念頭想獨吞那筆錢。我早已知道，但他們將會大吃一驚，因爲我亦正在準備獨吞那筆款子。使我感到迷惑的是賽西那個情夫，他爲什麼要這樣去幹那件事呢？我不知道。我必須得到了一個而且明……

不約而同

「我是很少在外面吃飯，但我幾來不光顧同一間餐室兩次。」金士對他的同伴說。

「彼此，彼此，我也是從來不付小賬的。」（梁）

諜影狙擊

·司馬紅·

二二五：成功失敗同等機會

「可是，在妳混過了案靈的巢穴之後，即使妳有汽車，如果沒有我們的協助，妳一點也沒有辦法。」許迪說，「要逃出來，如登天，更加不要妄想要把案靈生擒了。」

夏運本來是微笑着的，這時候，她聽許迪這樣說，笑容變得十分尷尬。

「故此，應該是誰信任誰呢？」許迪說。

她並不回答他，把臉孔別過一邊，睨着沙漠上四周的環境。

突然，許迪上前一步，抓着她的襯衫最上的一顆鈕，把它拉脫，拋在地上。

「這是甚麼意思？」夏運有點惱怒。

「這樣子看來要吸引得多。」許迪微笑說：「露出一點點乳罩，沒有關係。」

夏運用鼻子哼了一下，不答。

「根據我所獲得的資料，案靈並非是一個對女人毫無興趣的人。」他正經地說。

「馬爾斯先生。」夏運冷然說：「這種對付男人的本領，還要你教我嗎？」

「是的。」許迪望着她說：「我知道妳對付男人很有本領，用不着我向妳提點了。」

他又說：「可是，我仍然勸妳，在開車進入敵窩的一刻，應該把頭髮弄得蓬亂一點，面上加些泥土。」

「還有其他甚麼？」夏運向他恨恨地瞪了一眼。

……

村中人語

遠景

物價越來越好。只可惜人們追得上物價者，能有幾人。

雨災

雨後，到處有災情。既不能出去又不下雨，便得把窗關嚴了。

社交話題

股市風潮最盛。不管你好不好此道，作爲談資，亦宗有份不凡也。

海灘

週末有雨，海灘淡冷。請想一想救在海灘生活的人。

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

道一回：大同府深宵鬧鬼　少林寺午夜飛頭

齊運金與丁光照，前者用三截刀，後者用三截棍，仗着一身卓越武功，轉眼之間，就殺傷了十多個敵人，對敵人的威脅甚大。

林螯與源啓，陶一杰三個配合成一小組，三個的武器也配合得很是微妙，林螯的子最大，他使厚背劍刀；源啓是使劍能手；陶一杰用的是一根長逾四尺八寸的軟鞭。他握在手中，小心地出招，求有展開攻勢，有時不得不用鞭，也都是志在解決問題，不是存心鬥氣，更不是要和對方拚命的，因他們不採攻勢，別人都採攻勢，迫使他們不得不還照對方劃出來的作戰方式，以守為主，兵來將擋，水來土淹。齊運金和丁光照兩個都是慣經戰陣的人物，功力又高，一邊攻敵，一邊還有餘暇注意週圍打鬥情形。結果，他們看出佟重生與陶一傑等都是敵人陣中武功較高，佔居上風的幾個，怕他們養成氣候，聯成一氣，那時就不易壓制得住，有此原因，齊運金與丁光照兩個一面互通消息，實行狙擊，陶他們猛烈進攻，希望能把他的氣燄壓下去。

在官兵方面，有一個手持鐵人的大漢，一臉鬍鬚，粗眉大眼，極其威武。他所到之處，無不退避。佟重生看到他止向周元波那邊撲過去，他急忙大叫：「周元波小心鐵魚！」

「鐵魚？」周元波不明白，本能地回答了一句，但他倫望一眼，立即就明白了。因爲他看到大漢子正在朝他走過去，自然是明白了。

本來，周元波是跟佟重生在一起的，後來，他見陣腳已穩，另一個朋友又陷入重圍，他去相助，便與佟重生離開了。

齊運金也大叫：「周大柱，殺呀！不要放走一個人！記着，他們都是匪徒，惡賊，都是壞人，不要放過他們！」

「是，齊大哥！是！我知道——殺呀！殺呀！」叫喊，揮動着手中鐵人，一下子殺死擺傷了三個人，實在怕人得很。

混戰之局已成，混戰對佟重生這一方面十分不利，因爲他們這方面的人，雖然高手不少，但平日全無連繫，各顧各的單打獨鬥，固然可以殺死殺傷一些敵人，但對方都是早有安排的，所以打起來，他們就吃虧不少；再者，這些江湖人物，平日多是目空一切，不把別人看在眼內的，所以，他們之間不少還存有恩怨的，這麼一來，他們互助之心更沒有，而這正好是給予敵方各個擊破的缺點。

近百個江湖人物迅即就減少了十幾廿人，再加上周大柱等的戰力殺傷，很快又死傷了十個八個，等到陶一與部受傷之一處，處境非常不利。

這一羣江湖人物被圍了。官兵方面響起了號角，來的人越來越多，佟重生等要衝出去，看來是十分不易了。

不過，他們命未該絕，一陣驚人心魄的慘叫接踵而來，人羣在驚駭恐吼狂撲中，恍如波分浪裂，立即就給他們衝到被困的江湖人物那兒，大家會合了。

「現在怎麼辦？佟重生！」郭璽仙仍然站在白龍駒上，她不叫牠白龍駒。她叫牠做小白龍。小白龍在獸羣中並不算得高大，但卻十分靈性，善解人意，郭璽仙與牠相處時間極短，牠已懂得她的意思，可以按照她的意思去辦了。（廿三）

女飛衛

·道海客·

十七：千里走蟬娟

柯朗生怕他又使性兒，忙道：「好好，我不問，你別生氣。」

少年笑道：「誰說我生氣了，告訴你不要緊，我就睡在這裏。」說着，向頭上的大樹一指。

柯朗順着他手指處一看，原來是一個大樹的極樹，不但很大，而且天然盤曲，果然極好沙發，但若說睡在上面，比床上更舒服，誰也不信。

柯朗眼珠一轉，叫道：「好啊，天空作頂，葉作被，你有這麼好一個所在，也不叫我，獨個兒跑了來。兄弟，我可不依。」

說着，作勢伸手去抓他，少年格格一笑，縱身到了路上，柯朗一追，忽然瞄見他的包袱掛在樹上，忙叫道：「兄弟，且忙，你的包袱。」

他道：「包袱啦。」是想告訴他，卻見少年取下包袱，呼的一聲，一股勁風竟從他頭頂一掠而過，待他的手伸到，那包袱已不見了。

柯朗腳下一點，斜飄而下，是真心誠意地叫道：「好身手，兄弟，大哥服你了。」

他不用見人，除了那少年還會有誰，落地一旋身，那是站在他先前所見的位置，手中拿的可不正是他的包袱，只見他倒背着手，笑看柯朗一笑，順着那林中的道路就跑了下去，傳來的笑聲好不歡暢。

柯朗大大衍了一口氣，這少年童心未泯，倒好對付得很，也就跟蹤追了下去，叫道：「兄弟，別跑得太快了。中午日頭兒毒，你不怕跑得一身汗麼？」

那少年不知聽見不，柯朗也只得趕步，緊追，那知轉過一個山坳，已不見了少年，却見山腳下有個小鎮，只得數十戶人家。不用說是逃鎮去了，但柯朗和他相隔不過十來丈遠，竟會失去他的蹤跡，這少年身法之快，實是罕見，不由他不打從心裏佩服。

進鎮一瞧，那少年可不是已坐在他舖裏，老遠已聽到他在叫嚷：「有甚麼吃的，快快拿來。」

看來這小鎮也只得這麼一家飯舖，且不見有其他客人，幸是正當中午，白飯菜倒也現成。

柯朗一瞧就知他是真餓了，心下倒有點歉疚，但來他昨晚也不曾飲食。

這一頓飯，雖是白飯素菜，那少年吃得好生香甜。柯朗心下一動，這隊中他細汝走過，但亦知已近黃山，再往前便少人居，是否有鎮甸亦不知，當下喚過那店家一問。

（七一一）

LIBRARY 23 JUN 1972 CITY HALL

人文 雙周刊

第四十五期

中國音樂史論述稿

張世彬

一、遠古音樂

一、遠古音樂的傳說

研究中國音樂最大的難題，就是文獻不足徵。幾千年來，關於音樂方面的記載最為缺乏。其中尤以遠古音樂為然。現在可以知道的遠古音樂資料，差不多都是後人追述的傳說。所以我們現在只能根據傳說來作一種合乎情理的推測，這是不得已的做法。

首先將古天子所作樂簡列如次：

伏羲（在位？——三二一八B．C？）作扶來

神農（在位三二一八——三零七九B．C）作扶持

黃帝（在位二六九八——二五九九B．C？）作咸池

少皞（在位二五九八——二五一五B．C）作大淵

顓頊（在位二五一四——二四三七B．C）作六莖

帝嚳（在位二四三六——二三六七B．C）作五英

唐堯（在位二三五七——二二五八B．C）作大章

虞舜（在位二二五五——二二零八B．C）作大韶

夏禹（在位二二零五——二一九八B．C）作大夏

商湯（在位一七六五——一七六零B．C）作大濩

（參攷楊蔭瀏中國音樂史綱第廿七頁）

以上所列，大韶以下，比較可信。因為在論語裏有孔子在齊聞韶的記述，又載有孔子對韶樂的評語；另外在左傳裏記載吳季札在魯國觀周樂，亦曾提到韶樂的演出。其後韶樂、濩、韶樂還未失傳，到了南北朝時才歸于消滅。韶樂既得證明，那麼其後夏、商、周三代之對各自作樂的事當然是可信的了。

另一方面，呂氏春秋仲夏紀古樂篇說：

「昔葛天氏之樂，三人操牛尾，投足以歌八闋：一曰載民，二曰玄鳥，三曰遂草木，四曰奮五穀，五曰敬天常，六曰達帝功，七曰依地德，八曰總萬物之極。」

以牛尾為舞具，而投足以強調節拍，這的確是比較原始的歌舞形式。再看歌舞的標題，「奮五穀」是由漁獵轉為農耕時才有的願望，然則「葛天氏」可能指神農的時代。我們就說神農時代有這樣的歌舞，也是相當合乎情理的。

又禮記郊特牲記載伊耆氏的蜡辭云：

「土反其宅，水歸其壑，昆蟲毋作，草木歸其澤。」

這也是農耕社會的禱歌，不過時代會比較後一點。因為禮記明堂位說伊耆氏已有土鼓，蕢桴，葦籥等樂器；而呂氏春秋沒有說葛天氏時代有樂器。時代的先後就可從這裏分別出來。

呂氏春秋仲夏紀古樂篇又說：

「昔陶唐氏之始，陰多滯伏而湛積，水道壅塞，不行其原，民氣鬱閼而滯著，筋骨瑟縮不達，故作為舞以宣導之。」

這一說不無道理，只是陶唐氏的時代難以推測。不過根據上文說葛天氏時代已有歌舞，則陶唐氏的時代應該更在其前的。

上文說到舜作韶樂是可信的，那麼在夏朝幾百年裏，音樂必漸漸發達而豐富，是可想而知的了。呂氏春秋仲夏紀侈樂篇說夏桀作侈樂：「大鼓，鐘，磬，管，簫之音，以鉅為美，以眾為觀」；管子亦說他有女樂三萬人，晨譟于端門，樂聞于三衢。兩說雖然頗為誇張，但音樂經過了幾百年的發展，逐漸由簡單趨向複雜，卻是很合理的演變。

二、遠古的樂器

我們觀察猩猩有時也會拿起一枝樹枝，在別的東西上打擊一下，偶然也能發出響聲，就可以想像得到，打擊樂器的發明，必然最早。

禮記明堂位說：

「土鼓，蕢桴，葦籥，伊耆氏之樂也。」

這裏把土鼓排第一，的確有點意思。因為原始人類很早已懂得用陶土來製造器皿，所以這土鼓可能是一種以陶為匡的最原始的鼓。而其次的蕢桴也可能是打樂器。

磬是石做的打樂器，故在石器時代裏，已有可能被發明。磬字在卜辭中作 ，象手持槌以擊懸石。磬字從殸從耳。郭沫若在甲骨文字研究裏說：「其字若曰，以手擊磬，耳得之而成聲。」既借磬以會意，可見磬必有悠久的歷史。

最近在西安龍山文化遺址中，發現一種形似鼓的陶器，[illegible]，為新石器時代晚期之物。

郭沫若在燕器形象學試探裏，認為原始的籥由竹木製成。唐蘭在古樂器小記裏，認為籥初用竹製，後用陶製，再後用銅製。然則這一個可能就是早期陶製的籥。

至於吹奏樂器，山西荊村曾有三個新石器時代的陶塤出土。一個幾乎成管狀，高七點八厘米，底徑三厘米，只頂端有一吹孔（圖一），一個頗近于橢圓形，高五點四厘米，底寬二點八厘米，除頂端有一吹孔外，塤體上尚有一孔（圖二），另一個幾乎成球狀，共三孔，高四點五厘米（圖三）。

這三個陶塤好像顯示一些它本身發展的迹象：它或者本是由模仿它物質料（如竹、骨等）的筒狀發音器而成，日後逐漸增加音孔並模為圓形或橢圓形。而三孔塤已顯示出其為原始的旋律樂器，並可證明當時人已略具音階觀念。相傳黃帝時代的伶倫已發明律管，而禮記說伊耆氏時已有葦籥，雖然未必可信，但可見古人相信管樂器有悠久的歷史。

角字甲骨文作 或 ，據郭沫若的研究，角就是籥，乃編管樂器。甲骨文的角就是象形字，當接近原始籥的形制。再和上述三孔陶塤對照，可以推知籥最初由二管或三管編成，這表示它也是早期的旋律樂器。因而又可證明我們的原始祖先很早已略具音階觀念。

籥為編管，那麼在演奏時很容易使兩管或三管同時發音的。所以，龢字從龠（龢即後來的和字），而早期的小笙也叫做和），而甲骨文中已有龢字，由此可以推想，我國人在殷代以前，可能已發現簡單的和聲。

關於弦樂器，雖然沒有考古學上的發現，但根據傳說亦可作合理的推測。

在說文解字裏樂字作樂，許慎說：「象鼓鞞木虛也。」但是說鼓鞞只是中間那個白字，兩旁的 無論如何不能說其像鼓鞞的，而同書解釋 是：「弓弦也，從弓，象絲軫之形。」可證所象的實在是絲軫之形。再看甲骨文中有樂字作 ，這不正是木上加絲軫之形嗎？另一方面，傳說神農氏結絲而治，而黃帝時代已開始利用蠶絲，那麼初民偶然在木上張弦而彈出音響，這種經驗是不難獲得的。所以古人把琴瑟的發明，推到遠遠的伏羲身上，這一點最低限度說明了，古人都認為弦樂器也是早期的原始樂器。而事實上琴瑟自古以來一直用絲繩做弦。那麼我們的遠古祖先開始利用蠶絲以後，就隨時有發明弦樂器的可能。

商朝的音樂

一、商朝的樂舞

殷人是一個很迷信的民族，所以古書上有「殷尚鬼」的記載。事實上殷人的確很注重宗教儀式，近世殷墟出土的甲骨文，其中絕大部份是卜辭，這就是一個強力的證據。而在宗教儀式中，樂舞似乎是不可缺少的，所以甲骨文上常常出現舞字。例如：

「勿舞河，亡從雨。」（董作賓殷虛文字乙編六八五七）

這是求雨之祭中用舞的證據。而甲骨文舞字作 或 ，即巫字。說文解字說：「巫，祝也，女能事無形以舞降神者也，象人兩褎舞形。」巫是負責從事宗教儀式的人，而以舞降神，甚至巫字亦從舞形。可見上古之世，舞與宗教儀式實有不可分割的關係。

另一方面，墨子非樂篇說：

「湯之官刑有曰：其恆舞於宮，是謂巫風。」

而尚書伊訓原文說：

「敢有恆舞於宮，酣歌於室，時謂巫風。」

[illegible]已經相當進步。

又有說及一種樂舞叫做濩的，例如：

「乙卯卜，貞：王賓祖乙濩。」（商承祚殷契佚存九一八）

「乙亥卜，貞：王賓大乙濩，亡尤。」（羅振玉殷虛書契前編一，三，五）

[illegible]

那篇說：「昔正考父校商之名頌十二篇于周太師，以那為首。」國語周語說：

[illegible]

隨着音樂歌舞的發展，傳授的工作必不可免。卜辭中有一條說：

「丁酉卜：其呼以多方小子小臣，其教戒。」（郭沫若殷契粹編一一六二）

郭沫若解釋說：「殷時鄰國子弟來遊學于殷。」而沈兼士說：「在中國古代教育，戒字象人手持戈，它的含意有二：一是持戈而舞蹈，以戒為教育教養內容，正包含習武和習樂的兩方面。」又禮記明堂位說：「瞽宗，殷學也。」鄭注：「瞽宗，樂師瞽矇之所宗也。古者有道德者使教焉，死則以為樂祖，祭于此。」由此可以推知，我國的音樂教育在商朝已經開始了。

二、商朝的樂器及音律

根據古書的記載，加上甲骨文及考古發掘所得的實物，證明商朝已有多種樂器。茲分述於下：

一九三五年在河南安陽殷墟西北崗一二一七號大墓中出土木腔蟒皮鼓一面，惜已腐朽，僅留痕迹，所以不能確知其形制。惟在泉屋清賞一書中著錄一[illegible]

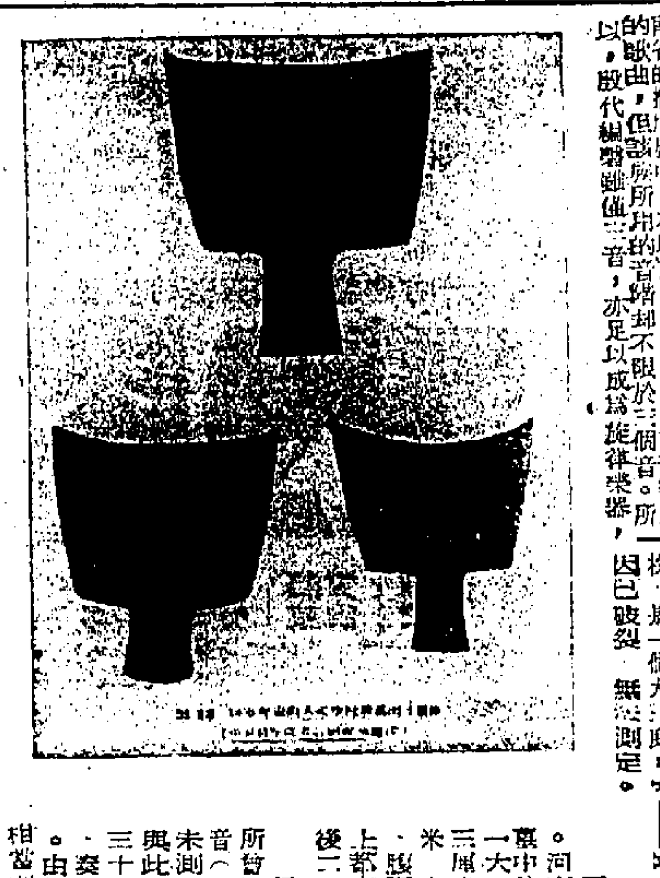
至於小磬，故宮博物院藏有編磬三枚，磬各有銘，銘為「永啓」、「夭余」及「永余」，其發音據也是安陽殷墟出土的（參看下圖）。其發音據一九四八年的初步測定，振動數為九四八點六、一〇四四點五、一二七八點七。

又有大磬和小磬。大磬以一九五〇年在安陽武官村殷代大墓出土的虎紋大理石磬最為完整。原物長八十四厘米，高四十二厘米，厚二點五厘米。[illegible]（參看下圖）。

至於古學家多認為是皷器。殷墟的兩面傳世皮皷，其皮紋飾已列刻紋，這正足以表明它是木腔的模製（見左圖）。而甲骨文的 字，極像它正面的形態。

這一組編鐃的三個音，若調為d B調，則為DO RE FA調，若調為E調，則為SOL LA DO調式，若調為b A調，則為RE MI SOL調式。因古人的音樂不一定全具音階上各音，這種現象在今天遺留的歌曲中，撒尼族的民族中有以SOL LA RE三個音所構成的曲調，但殷代編鐃僅有三音，亦足以成為旋律樂器。

這卻並非表示當時的音階僅有三個音。殷代的鐘亦多是大小三個成為一組的（參看下圖），它也是旋律樂器。其組合亦是按着一定的音程關係，即是最近民族音樂研究所曾試測兩組殷代編鐃，第一組的發音正好相當于一個小三度：C——E（b）——A。第二組的發音相當于一個大三度：b——A。其中最小的一枚因已破裂，無法測定。



至於吹樂器的有塤。河南輝縣琉璃閣區殷墓中曾出土大小陶塤三個。一大一小。大的高七點三厘米，腹徑五點一厘米，小的高四點三厘米，腹徑三點一厘米。體上都有五個音孔，前三後二（參看下圖）。

最近民族音樂研究所曾取其中一個小塤測音（大塤因吹口殘損故未測），而另一小塤發音與此相同）。結果可得音十二個不同的音，其中突出十一個不同的按孔法。由此可知殷塤是一種相當進步的旋律樂器。

甲骨文中除了龠、龢兩字表示竹管樂器外，還有言字作 或 ，據郭沫若的解釋是單管樂器，即爾雅所說「大簫謂之言」的言。

綜上所述，可知殷人已能掌握各種發音原理，各種材料的物理性能和相當的工藝技術，所以能製成各種各樣的樂器。

至於弦樂器，根據殷代音樂的發展情況和樂器史的發展規律來看，殷代應當已有弦樂器。惟在考古學上迄今未有發現，恐怕是弦樂器易於腐朽之故。又在甲骨文中也沒有提及弦樂器，則因為甲骨文多數是卜辭，而在宗教儀式中，所有樂器以「吹打」為主。（此事至今猶然。民間儀式如喜慶遊街或送殯，皆用吹打樂。因儀式舉行往往要一面行一面奏，而弦樂器多要坐奏，故不適用。）所以甲骨文中，僅有吹打樂器出現。

現在再就上引大致屬於同一時期的測音材料來探討一下殷代的音階和音律。為了便于比較，先將它們從上諧列成一譜：

可以看出C F A各有一些共同音，其中特別值得注意的是兩個小陶塤發音的一致性。這一現象也許不是偶然的，而可能殷人已經有了一定的絕對音高的觀念，這種觀念的產生當是基於長久的音樂實踐；尤其是樂器對人聲的要求，與樂器合奏，使人漸漸認識到絕對音高之必要，從而漸漸培養了人的絕對音高的觀念。

又據這些材料，可以推測殷代音樂中可能有許多以三音為骨幹組成的曲調，並且已經有規律的調式。

而且小陶塤有八個發音，其中值得注意的一個遊移的半音，如果把它作G，則它所產生的音階已接近近代音階。至於它的四個音，雖然目前還不能肯定它們有多少實際意義，但不能說他們毫無被使用的可能。若從十二律的觀點來看，它已具有九律，尚缺D，D和F三律，但故宮編磬有D，故宮編鐘有F，只差一個D。假如故宮編鐘的G是導音，則E調的導音就是D。又故宮編鐘，編磬和小陶塤都有五度音或其轉位（四度音）。這些事實證明了殷人已具有發明十二律的前提條件。我們還可以依照理去推想，十二律中已經有十一律在樂器上實際應用，殷人會不會獨有一律不能找出？當然不會。那麼如果說十二律在商朝後期已能運用，則十二律[illegible]

[illegible]（本稿第一分冊）

一位傑出的人物畫家——蕭立聲

虞君質

中國繪畫風格的優異，「在人物」上的表現較在「山水」上的表現尤為顯著。中國畫以文人畫為正宗，而文人畫的成就則是所謂人物畫。秦漢以前的作品姑置不論，漢代的毛延壽就是一位名聲極高的人物畫家，當時被推重為一代寫生妙手。其後有北齊曹仲達，所畫人物衣褶稠疊，所謂「曹衣出水」與唐代吳道子的「吳帶當風」齊名，想見其人物畫神采的飛揚與意態的生動。再以六朝三大畫師的顧愷之、陸探微及張僧繇的作品論，可以斷言顧愷之的「女史箴圖」為這一時期繪畫的代表。到了唐代，人物畫家作品更多，成就更大。試看閻立本、吳道子的人物畫差不多已經到了登峯造極的藝術境界。其後，代有作者。人物畫在中國畫中列為專科，雖在唐代以後「山水畫」大為流行的時候，仍一直在中國畫史上佔有一定的地位。

從清末以至今日，西洋繪畫藝術流入中土，使原有傳統的人物畫法多少受了一些影響。可是西洋的人物畫是注重形似的，而中國的人物畫並不在形似上用功夫。中國人物畫表現的，不外是中國民族精神上一種高尚的品質，這是我們欣賞者首先須要瞭解的一點。在蒙泥刻處處，人物畫的本身也就是作者自己的寫照，過去中國人物畫家，多數是天資卓絕而又能脫俗的高士，有些人是隱居於煙霞水石之鄉，以蕭然物外之情，遒飄逸疏落之筆，寫他們莊嚴雍穆的神韻，春花秋月表現他們溫厚高潔的襟懷。他們把宇宙的形形色色，繪成了自己生命的衣裳，而以自己的生命，在這無邊形色的世界中作永生的舞蹈。所謂「清明在躬，氣志如神」，由古傳的人物畫中所創造出來的人物畫，如何不令欣賞者恬然神清，悠然意遠！

筆者旅港有年，有幸發現了一位傑出的現代人物畫家——那就是與筆者在中文大學有同事之雅的蕭立聲先生。蕭先生對於傳統人物畫法有多方面的表現，我尤其喜愛他對於道釋人物畫的傳達，飄逸之態，自有一派崇高的「士氣」撲人眉宇，至於大幅人物，又多表現高古，既簡且妙，其骨神氣貌，於蕭瑟中具清疏宕之趣，淳溢於楮墨間。這正如「繪事津梁」上所謂：「點染人物，要脫塵俗之氣，有林泉清逸之趣，雖寥寥數筆，亦能傳神！」

我想蕭立聲先生之所以有今日的成就，與他的生活情調大有關係。多少年來，他並不像一般畫家一樣，終日以出售作品為急務，他一向是以傳道者的心情，自甘淡泊，授徒自給！正因其有如此生活態度，故能在筆下流露出一片天機，以至神遊象外，意到筆端。說他是一位傑出的現代畫家，足以當之而無愧色的。

庚戌初夏寫於香港中文大學新亞書院藝術學系

達摩面壁圖　蕭立聲作

水墨羅漢　蕭立聲作

一楊樹達先生甲骨文論著編年目錄自序

何廣棪

（一）

楊樹達先生，字遇夫，號積微，晚更號耐林翁，湖南長沙人也。生於前清光緒十一年乙酉（西元一八八五年），卒於民國四十五年丙申（西元一九五六年），春秋七十有二。

先生從事於音韻、訓詁、文字、語法之研究，卓有所成。所著「詞詮」、「高等國文法」、「積微居小學金石論叢」、「積微居小學述林」、「積微居金文說」、「積微居讀書記」、「漢書窺管」、「論語疏證」、「周易古義」、「老子古義」、「淮南子證聞」、「鹽鐵論要釋」、「古書句讀釋例」……等，皆已版行，斐然可觀。

（二）

民國二十三年（西元一九三四年）七月二十九日，先生撰就「釋商」一文，同年八月二十五日用「國徵」之筆名發表於天津大公報圖書副刊第四十一期上，是為先生攻研甲骨文字而有著述之始。自是以後，[illegible]，然後此二十年，著述之多，先生自是[illegible]。

（三）

先生之撰著，若按年分篇，分為：

民國二十三年（一九三四）一種

民國二十九年（一九四〇）十三種

民國三十年（一九四一）三種

民國三十一年（一九四二）二種

民國三十三年（一九四四）四種

民國三十四年（一九四五）六十七種

民國三十五年（一九四六）八種

民國三十六年（一九四七）一種

民國三十九年（一九五〇）十三種

民國四十年（一九五一）十一種

民國四十一年（一九五二）二種

民國四十二年（一九五三）八種

民國四十三年（一九五四）三種

其中以民國三十四年（西元一九四五年）撰數最多，胡厚宣曾統計該年中外學者之甲骨文章共八十九種（見「五十年甲骨學論著目」），而先生一人之撰述竟佔總數之十分八，其攻研之辛勤，殆可想見。

（四）

又先生於甲文之攷研，範圍至廣，舉凡說字、考史、評論、雜著，均所包涵。說字則偏於甲文之文字、文法之探討；考史則細分帝王、地理、禮制、經濟、風俗；評論則又別之以綜論、校補。今試分類而統計其撰著於下：

甲　說字之屬（共九十六種）

文字　八十四種

文法　十二種

乙　考史之屬（共三十種）

帝王　十四種

地理　六種

禮制　六種

經濟　二種

風俗　二種

丙　評論之屬（共七種）

綜論　三種

校補　四種

丁　雜著之屬（共二種）

雜著　二種

另專著二種（「積微居甲文說」、「耐林廎甲文說」），治說字、考史、評論、雜著於一爐，故不類列。

由上列統計觀之，先生之於甲文研治，殆專致於說字、考史。蓋先生既邃於文字音韻之學，又博通經史諸子，乃據以為階梯，識其字，通其義，明其史實；故於甲文之說字、考史二類，所得殊不尟也。

（五）

至若研治甲骨學之方法，先生嘗言及之。「積微居甲文說」自序云：「甲骨文者，殷商之文字也。欲識其字，必以「說文」篆籀彝器銘文為途徑求之，否則無當也。甲文中已盛行同音通假之法，識其字矣，未必遂通其義也，則通讀為切要，而古音韻之學尚焉。此治甲骨者必備之初步知識也。甲骨文所記者，殷商之史實也。欲明其事，必以古書傳記所記殷周史實稽合其同異，始能有所發明，否則亦無當也。大抵甲骨之學，除廣覽甲片多誦甲文，得其條理而外，舍是二端，蓋不能有得也。就形以識其字，因音以通其讀，然後稽合經傳以明史實，庶幾近之矣。」今觀先生之甲骨學研治，其學精至豐，而類其撰著，無不恰然理順，渙然冰釋者，若其所作「釋旦」、「釋尖」、「釋宗老」、「釋 宗」、「釋叡方」、「竹書紀年所記殷王名疏證」、「侯書典祀無豐于甲文證」、「釋毋」、「釋形日」、「釋犬」、「釋旨方」諸篇，皆見解新穎，功力絕深，每下一義，泰山不移。求其所以能致此者，除先生本人神識敏銳，博學多通外，其治學取途之正，亦同具影響焉。

（六）

余於此書，覃思有年，先則搜羅材料，鈎稽不厭，繼則偏參通核，札遂考訂，終乃慎思明辨，排比詮次，依稿成年月予以編年。然述陋之資，究學無窮，深慚淺學，詭誤必多。並世治甲骨目錄者，其有糾衍糾謬之作，肯為攻錯，以存他山之資，敢不拜嘉以竚之者乎。

歲在庚戌清明後數日，鶴山何廣棪謹序。

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者　八折優待

連續滿九日邊個夠我威！
片長更改時間　12點半　兩點半　五點四　七點半　九點八
第十天五場映
大賊
華盛頓天天開午夜場
THE BURGLARS
尚保羅　貝蒙多　奧瑪莎里夫　羅拔山　賀戴安嘉儂　主演
哥倫比亞公司　千萬金元巨製　鬥智動作巨片
開市飛車追逐　電子爆保險庫　動作緊張驚險
城多利　東城　總統　華盛頓
全港影評大讚

非凡響劇團
今晚提前七點三在
利舞臺
公演六大先封國演相
李少芸　編劇　何非凡　李寶瑩　譚定坤　何惠玲　南思鳳　鄧立祥　林月媚　文千歲　聯合演出　落力實動　不朽戲寶
情僧偷到瀟湘館
新佈旋舞台氣轉合景型一呵成
座價由二元五至十五元
欲購請向兌隅早票

豪華 快樂

兩院即日開始訂座

明天五場盛大獻映！

今天開始訂座

金像小生「一夢斷城西」男主角：佐治查格里斯

康城影展電影皇后「溫柔鄉」女主角：瑪蓮娜柯蘭蒂

性感尤物：瑪嘉烈李

一生雙旦領銜主演

鬼馬賊三戲警伯

THE THIEF OF MONNA LISA

妙手空空，業精於偷！白日偷畫，夜來偷香！胡塗警伯，跳若生蝦！賊公鬼馬，來去無踪！魔術大師，神通廣大

行動是是是 口裏不不不

由頭到尾笑到碌地

是暑天的開心果！

老少咸宜 皆大歡喜 保證滿意

非看不可！

戲弄賊爸，一眼關七

七彩透視體闊幕 中文上片

麗都 麗華 國賓 民樂 北河 恒星 龍城

今天最後五場

文藝公司出品彩色愛情巨片

柯俊雄 胡燕妮 李湘 秦祥林

輕烟

宋存壽導演

明天盛大獻映 未卜先知

明晚午夜場：好夢連床

普慶·珠江

今天繼續獻映 普慶五場 珠江四場

越南民主共和國出品 南海影業公司發行

萬炮齊鳴 山呼海嘯

全民皆兵 嚴陣以待

五十多萬噸炸彈 平均每人承受七噸

邊戰鬥邊生產

今早珠江 情天未老 南國紅寶

百樂門·百樂

狂滿！天天五場

全部伊士曼七彩 中英文字幕上片

法國女王 烏拉積歌遜

雲雨動春心 La Servante

驚世之作 最難償 孽海緣 風流債 雲雨香 春心動

新華·京都

今天五場盛大獻映

李察哈里斯 尊候斯頓

野人山 大戰巨熊 大叢林 人獸爭食

殺出野人山

RICHARD HARRIS IS THE MAN IN THE WILDERNESS

新華今晚午夜場：未卜先知

紐約·大華·金冠

昨天狂滿！今天請早！

歐洲公司最新出品恐怖懸疑巨片

辣手摧狂花

兒童不宜

ALL THE COLORS OF THE DARK

愛德溫芬 英俊巨星佐治希爾頓 再度合演

金冠今天早場：文姬、申榮均、太監

寶石·觀塘·明月·柴灣

今天最後五場

兩院加開十二點半正場

七彩文藝愛情巨片 輕烟

柯俊雄 胡燕妮 李湘

今早十點半 八仙江南

今早11點半 荒野大決鬥

明午夜場 好夢連床

明午夜場 落葉飛刀

明月戲院 快將開幕

今天四場 七彩奇情巨片 珠光寶氣

今五點半 辣手狐狸

域多利·東城·新舞台

第二週

大賊 THE BURGLARS

新舞台 因演舞台劇 電影今暫停

華盛頓·總統

第二週映

大賊 THE BURGLARS

利舞臺·海運

利舞台 公演粵劇

今晚七點演三 六國大封相

續演：情僧偷到瀟湘館。

海運 今天五場

特藝七彩 雪山盟

名著改編 探險愛情巨片！

海運 午夜場 十一點半 連環特務戰

皇后·文華·皇都

天天五場請早定座

長江公司巨構 • 曠世無雙激烈拳擊片

白彪 陳鴻烈 胡茵茵 主演

唐手跆拳道

明晚三院午夜場 女拳師 上官靈鳳 主演

國都 國民 · 美麗宮 福星

今天最後 七彩文藝愛情 輕烟

今天還映 七彩諧趣奇情 大騙術

今天四場首映 七彩打鬥 硬漢鐵拳

只映今天五場 七彩色情 活色生香姊妹花

明晚午夜場 女拳師

兩院明晚映 我們要洞房

明珠體育戲院

今天四場獻映

我愛巴黎

身入香國 失魂落魄 兩男奪一女 各出奇謀

特藝七彩 中文上片

翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 亞洲

最後今天 豪俠傳

今天五場 最後

插翅虎

陳鴻烈 • 于倩

明天全綫獻映 我們要洞房

國際 九龍城

今映五場

武術之光 拳腳巨片

唐手跆拳道

明晚午夜場 「女拳師」 上官靈鳳

樂宮

今晚八時開鑼 五王劇團 粵劇公演！

Eclipse

情隔萬重山

油麻地 K849612

狂滿！先睹為快！

今天五場

唐手跆拳道

白彪來了！

明午夜場 女拳師

新都 樂都 仙樂 英京 英華

今天五場

硬漢鐵拳

京華·新聲

狂滿！五日五場

湯士李察 馬莉蓮瑪

全部天然七彩

小鬼頭 春心動笑！

金陵·寶聲

今五場

白彪

唐手跆拳道

明晚兩院午夜場 女拳師 上官靈鳳

聯邦

今天五場

唐手跆拳道

豪華·快樂·金門

今天三院五場

長江公司巨構 • 曠世無雙精彩拳擊片

白彪 陳鴻烈 胡茵茵 主演

唐手跆拳道

鬼馬賊三戲警伯

女拳師

樂聲·麗聲

未看速看 最後今天

小歌王：韓斯 譽滿全球之作

仙樂動親心

充滿人間溫暖！唱出赤子心聲！

明天五場盛大獻映

鬼馬神油

靚女如雲 不能盡錄 兒童不宜

東方·凱聲

絕早滿瀉

德國影壇性感艷星 嘉貝絲 莉娃波雅

七彩艷麗

扣人心弦的故事！ 刻劃入微的演技！

風流女學生

兒童不宜

風流大亨老尚多情假期艷事春色無邊

LIBRARY
23 JUN 1972

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則移段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：㈠總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號 ㈡中環分處：砵甸乍街九龍華人銀行樓下 ㈢九龍旺角辦事處：上海街四九七號 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

代郵

由一九七一年八月一日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，不論開口與否，均須一律貼用「一角」郵票。各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啓

信譽 帳稅 悠久

會計師經驗豐富，熟悉稅務法例，專辦各類帳目。K651269

登分類廣告，請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起，增設專綫電話，讀者用戶刊登分類廣告，可用電話洽登，並以郵寄方式付費，均可先用電話或用郵票支票，惠付錢各戶（或郵票亦可）。本報刊登分類廣告，仍請到本報辦事處照常接登。

惠總社便利各讀者

㈠總社：香港荷李活道一〇六號至一〇八號
㈡中環分處：砵甸乍街華人銀行樓下
㈢九龍旺角辦事處：上海街四九七號
㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
（每日分類廣告專綫電話：H式式壹五八三 上午九時至下午五時半止）

待聘

- 廉價精補
- 英皇畢業
- 經驗廉補
- 聖瑪利
- 美國大學
- 會考心得
- 預科畢業
- 精補數理
- 家庭補習
- 羅師學生
- 旺角補習
- 中小各科
- 理工學生
- 商科畢業
- 港大理科
- 補習
- 拔萃女校
- 家庭補習
- 小學良師
- 留美學生
- 找補習嗎
- 師範女生
- 經驗補習
- 家庭補習
- 寫信繙譯
- 皇仁
- 基賣補習
- 市民秘書
- 到府補習
- 香港大學
- 英皇U6
- 瑪利諾女生
- 求司機職
- 伊利沙伯
- 應屆會考
- 經驗補習
- 家庭補習
- 理科補習
- 經驗帳稅
- 女拔萃
- 純數80元
- 專代理帳
- 聖類斯
- 聖心
- 中大女生
- 女性求職
- 經驗補習
- 補習
- 會計服務
- 九龍華仁
- 預科生
- 紙品廠
- 純數教師
- 喇沙畢業
- 經驗報稅
- 專門報稅做數
- 加拿大
- 理帳報稅
- 報稅理帳
- 紙樣師傅
- 經驗教師
- 中大化學
- 拔萃女校
- 暑假日語
- 狗 貓 病 百 H617042 H617620
- 聘請
- 誠聘會計
- 請育嬰
- 學校職員
- 招請文員

徵聘教員

九龍區中文中學徵聘文員多名，各科教員，季始開始任秋，職員有意者，請繕履歷詳寄相附，僑日報信箱第二〇八號約合洽。

元千薪月員職聘

美國某百科全書公司聘經驗推銷員及職員多名月薪千元以上，請付履歷九龍城郵箱九三三六號范先生或元朗郵箱一八九號李牧師。

- 男女售貨
- 招請後生
- 某大機構
- 請男女職員
- 赴美廚師
- 股票公司
- 助理秘書
- 聘外發收發員
- 聘請職員
- 聘女護士
- 特別津校
- 聘收銀員
- 經驗校工
- 中小學教師
- 請見習生
- 某大醫院
- 招請學徒
- 招男校工
- 聘女廚師及女洗熨
- 聘請女傭
- 聘女文員
- 津小教師
- 消防工程
- 誠聘文員
- 聘請經紀
- 招請送貨
- 文員登記
- 聘女文員
- 聘女護士
- 實驗室管理
- 請熟悉製衣廠行街
- 增聘教職員
- 聘請幼師
- 聘工科教師
- 九龍津小
- 大丸公司招請職員
- 聘男職員
- 高薪女侍應
- 請練習生
- 徵聘廠長人才
- 頂好百貨公司
- 請簿記員
- 請練習生
- 請伙頭
- 外勤優職
- 美容顧問
- 兼職
- 聘女售貨
- 營業代表
- 聘女傭
- 招練習生
- 聘請
- 請熨衣工人
- 助理文員
- 有志青年
- 其昌布廠
- 甲級教師
- 速成訓練裁剪教師
- 請女傭
- 請練習生
- 甲級教師
- 津貼學校
- 聘請教員
- 聘請會計
- 聘化驗員
- 甲級教師
- 冷氣學徒
- 請女售貨員
- 誠請幼師
- 葵涌廉租屋村（巴士直達）津校
- 皮鞋推銷員
- 金門（香港）有限公司誠徵高、初、級測量師
- 聘請秘書
- 女性校工
- 津校書記

徵聘職員

企業公司聘男女職員多名年齡十八至三十中籌程度待遇優厚，另有津貼有假期試用期滿升為正式職員應徵請函履歷九龍郵箱K四三三六洽

大廈管理

和記地產部聘請看更清潔及修理技工多名，要有經驗工作勤奮具責任感須穿制服及輪值，詳履歷待遇函中環遮打道於仁大廈十二樓和記地產部

- 電氣技工
- 高薪聘後生
- 招請兼職女傭
- 龍子行聘請
- 檢定教師
- 代西人請
- 聘請補習
- 招請後生
- 聘請
- 開利洋行
- 手袋廠
- 聘請經紀
- 聘女護士
- 男售貨員
- 男女職員
- 聘送貨員
- 信誠表廠
- 托嬰院
- 請司機
- 大廈管理
- 聘女教師
- 聘請幼師
- 招請伕力

出讓

- 請練習生
- 請湊仔婆
- 閃駕跑車
- 衣車廉售
- 71年摩利士1300一首車
- 吉樓出讓
- 旺舖吉頂
- 餐室頂讓
- 讓美配額
- 製衣廠讓：深水埗區五千餘呎生財工具齊冷氣設備四萬元讓 電H四五五一〇一何洽
- AP789
- 怡安大廈
- 靚拳師狗
- 旺舖平讓
- 屋地廉讓
- 百貨
- 旺舖讓
- 福士靚車
- 印刷出讓
- 返國急讓
- 唐樓廉讓
- 旺舖急頂
- 尖沙咀公爵閣讓
- 舊私家車
- 日立電器
- 食物館讓
- 珠寶
- 寶光石珠
- 鳴謝
- 友聯公司

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：

1 4 5 6 9 11 12 13 14 268 270 271 275 277 284 285 286 289 290 292 297 299 302 303 320 322 324 327 328 332 336 337 338 343 345 346 347 360 368 374 379 380 383 387 389 390 394 397

中區辦事處信箱號碼：

601 602 605 608 609 611 616 618 619 620 622 623 625 626 628 630 634 636 642 643 644 646 647 649 651 652 655 657 672 679 681 683 685 686 687 691 692 697 699 700 702 704 705 706 707 709 711 712 716 719 720 721 722 724 726 727 728 729 730 733 736 743 744 746 747 750 753 756 757 759 760 761 762 764 766 767 770 772 773 776 778 779 780 781 784 787 892 893 894 896 897

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：

902 904 911 912 915 916 919 920 922 923 924 929 931 932 951 952 954 957 958 961 964 966 967 968 970 971 972 977 979 980 986 989 992 994 999

旺角辦事處信箱號碼：

1011 1380 1382 1384 1386 1390 1391 1392 1397 1398 1004 1007 1009 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1428

尚有分類廣告刊在第八張第二頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期附計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律計十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧處：（一）總社：香港荷李活道一〇六至壹壹六號 （二）中環分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 （三）九龍旺角辦事處：上海街四九七號 （四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告。請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫為刊戶服務，各用分類廣告者，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或付費（請用一角或五分郵票，如用一角、五分收銀印花亦可。）方式以利便刊戶，不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君祈為垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
（刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

出售 — 石屋平賣：鑽石山鑽石路29號地下二樓花園石屋平售，近車廠門口上落

吉樓出售：佐敦道碼頭文府樓，商住均可大單邊，向南三用足850呎，實價十三萬，電K882574

先到先得：荣華勝景工廠大廈，四千呎，伍萬，美孚二期尺租D售，兩房均可，美孚三期59D，三房一百六十四萬，每呎七百零九元，請電K689303洽

吉樓出售：旺角豉油街文華院20樓，五大廳三房，交通便利，四二房向南，樓價有意電K呎九百

四層式：牛山洋房三大廳，工人房兩間，現代化裝修，七七九九五零

依利大廈：旺角奶路臣街及染布房街大單邊567尺，三房一廳，二十七樓A，五萬期，電K31940

吉樓出售：官塘協和街凱德樓，F座，A座，廿七二八樓

吉樓出售：西貢街二樓，百老匯大樓，八拾八呎，八七洽

九龍：旺角砵蘭街，舖位，有大閣，H705857 K412401

洋樓出售：百德新街大廈，D座，美孚新村，九五九，二二，九七

大坑道柏園：千尺三房兩廳，四何洽

高尚洋樓出售

堅尼地道堅尼地台二十號面對港督府新建獨立八層花園洋樓祗剩A座地下及八樓環境優美歡迎參觀有意者請電H二二六八九三洽

半山洋樓出國廉售：環境清幽，有冷氣機，通風光猛，交通方便，兩伙三房，一九九年期，二廳，有意請電H235554 鄭

新樓連車位：北角英皇道1090號A座四樓750呎兩廳兩房，浴室，車位共售十二萬，首期八萬，二月底入伙，電H二二三九一七

寶峰園

唐樓吉售：尺二五十元，售價無什費，電H601692

洋樓出售

嘉林邊道五號D座二樓三房，兩廳，設備全，連傢俬，有車位，即交吉，電K三六七三六〇

美孚一期：六百五十尺，二廳二房，售價二萬，電K七七七五五一，二五洽

吉樓出售：香港大坑道445號，四房大廳，七百尺，七年期，向東南，長樓，電H七五五〇五

旺角旺樓：大角咀敦道新樓，吉房，廳，大房，浴室，通風，請先到先得，電K804565

印花工廠廉售：大角咀洋松街全層三樓約千呎，印花工具，開工生產，即可批發，分批出售，亦可欲知詳情，請電K九三九八二，李君接洽

九龍塘區：巴芬道，兩房，車位，二千尺，十萬，電K362706

新樓出售：北角英皇道大廈二十層，向南大廳，七樓，電H七七六一

鋼線廉售：萬國鋼鐵，電話

洋樓出售：永德大廈，裝修，電H七七六一

洋樓出售：九龍，高層大廈

高息二樓：旺角地點適中，單位收租，電K七六兩

財丁兩旺：銅鑼灣，電話

雙邊空運：紅磡，車站，電H七四七九

永安樓

荷李活道38—40號，九九九年期，一梯兩伙，樓房間格，冷熱水喉，顏色浴缸，粗幼電齊，經已入伙，只餘數層，欲購從速，H439903

交吉唐樓：九龍山道交通方便，九號三樓，七期付款，電話洽

林園石屋：租售環境優美，清幽，720呎，有意請接洽電話N T七六四二

中區舖位：海景房，尺價，電H234094

中區洋樓：新出售

商用二樓

洛克道506—508號二樓交吉，每單位九百餘呎洛克道506號地下可交吉，面積約壹千弍百呎，適合酒樓夜總會，請電H二二九八二六李洽

西區唐樓：出售，九九九年期，九分期，電H四八五九

單邊住宅：彌敦道502號，木裝修，冷氣，電話K854101，852977

旺舖吉售：廣東道850地下，七百呎，高十七呎，街市舖吉售

向南吉樓：北角英皇道惠利大廈，四百餘呎，裝修，五萬餘，請電H621282

吉樓廉售：旺角奶路臣街大廈，格局，三房，電K

跑馬地花園洋樓：大廳，三房，電H

美孚三期：大型四房，吉售，電K

新吉旺舖：荃灣德士古道，地下，電K752297

中環洋樓：吉交中環，出售

德成屋樓：代理地產物業，買賣按揭，電H229759，229686

中區樓售：九龍，九九年，道中，電H238946

洋出售樓

吉樓出售：九龍，尺，電K

車房出售

單邊樓花：尖沙咀，交吉

單邊樓售：灣仔

海山樓售：北角，電H435877

新蒲崗樓：新蒲崗，大廈

單邊唐樓：紅磡，電K842107

旅遊區吉舖：凱悅酒店右鄰樂道單邊連閣廉售，可分長期付款，金大地產公司H249834

西環單邊唐樓

西環吉直街十式號單邊唐樓地腳完成，建上蓋，九月完成，開始預售，洽購處：光輝企業有限公司，大道西三號，電話：H四四八四，六洽

夜冷手袋廠平沽

大帮31種工業車，人字車雙針，車四柱車搖頭，啤鷄眼啤腳啤，紙閘機烘爐10，四冷氣機高週，波機啪鐘影印，機鐘動打字機，大帮女庄手袋，及旅行袋漂洛，新皮及半製成品，吊座風扇鐵字，枱梳化椅工作，枱角鐵架一切，生財用具大平沽，官塘道382號美0至，四字樓，B座由後座上

64奥普：保良首車主，1700

千呎吉樓：近深水埗，地鋪，新界

旺舖急售：約153號，電K

旺舖平售：上環，交通便利，入伙，電H238622

出國急售：荃灣青山道2079號，九百呎，電K620674

夜冷髮品廠

大帮高頭鍵針單針人字工業車現成髮並及半完成髮並尼龍網渾弓網大細梘根邊帮KK髮料40西冷氣機風扇抽氣扇電動計數機大帮光管鋼字櫃椅工晤鐘大細碌電焗爐不計成本限日沽清官塘海濱道一六七至一六九號二字樓洽

潤幅布機出售

正在使用，中國產，現自動布機，...

藝聯公司代售

洛大廈二十六百呎，天后廟道，峰景大廈二千四百呎，鰂魚涌英皇道，五十呎跑馬地，山村大廈九百五十呎，請電H761251洽

大舖：洛克道460號，近大丸，三元后，777尺，39萬，H99七

北角吉樓：九一街，向南，大單邊

式萬即住：北角英皇道441至447號，大廈，五百餘呎，可分期，電H738133

鏡記樓舖：租務，按揭，買賣樓舖，日夜電K620674・627094

窩打老山

向南平售，面積萬尺，十樓，三房兩廳，八百數餘，電話：浴廁，電話俱備，房車修理，電氣裝置部

出國：尖沙咀，頭舖，K689951

美孚二期售：A座，33樓，三房兩廳，有意H46700

吉樓出售：彌敦道五十號，大廈，K座一千呎

近日入伙廉售：福昌樓低層地下萬六呎合酒樓百貨，金大H621885H247769

高尚洋樓：雅佳大廈，浴廁，電K

高息旺舖：荃灣，月租，號，電話

大埔花園洋樓廉價急售：屋地，花園，冷氣，退休人士，靜好

高尚洋樓

北角，梯，十層，一廳，有花園，單位，冷氣，交通便利

單邊唐樓：紅磡，八十號，成樓大廈，電K

北角新樓：英皇道，海景，十七樓，可分期

洋樓出售：跑馬地，新村大廈，萬四

出國平售：太子道，村口，兩房

旺舖地庫廉讓

尖沙咀金巴利道58—60號
舖位 512 呎 廉售$240,000
舖位 837 呎 廉售$390,000
地庫 2108呎 另通天622呎可作
酒吧及貨倉等用特售$225,000可分七年付款
電H六二一九三六 H六一七六五九

尖沙咀高尚洋樓廉售

金巴利道58—60號
即買即住724呎廉讓$108,000
可分七年付款
電H-621936 H-617659

官塘康寧道70號地下華發大廈 909呎・25年期 售$180,000— 電：H248429・241511

北角樓售：英皇道，交通便利，電H

海景洋樓 即買即住：西環，電H

單邊舖位出售：九龍，52號，飛鳳街，可分，電話，陳洽

油蔴地商業舖位出售

鳳鳴大廈

中區新樓：一百號地下，電K203829

香港仔特級廠房：黃竹坑道壹品公司對面樓高七層，每層七千至二萬尺，三面單邊樓底高十二尺，鋼門特大光綫充足，即可入伙自用廠房，低餘兩層廉價租售，接洽處：信誠公司電話H233692

旺舖：官塘嘉業街17號，地點旺盛，適合各行工商業，每尺125元，交吉，可分期，請電K882637

嘉年代租

公司物業代理

香港區代租

九龍區代租

香港區代售

九龍區代售

合和：香港科臣山道100號，電話H747301

依利大廈：九龍旺角染布房街奶路臣街大單邊，新式洋樓，向東南，二房

建達代理物業租售按揭

本公司代理一切物業租售代管租務提供按揭服務歡迎委托詢問買賣租務問題如需洋樓吉舖請電H二四三六五九利源西街十九號四樓或函香港郵箱二〇五六二洽

建達租售樓舖

半山區九龍塘，大坑區，洋房，新界，安北角，尖沙咀，港島，角地，有意請電H，二四三六五，九本公司代管，租賃按揭服務

特大唐樓舖位廉售

譚公道125號九樓、十樓兩層出售，每層約847呎。兩層共售拾萬元正（先到先得，欲購從速）另舖位出租：面積1,100呎，適合航空貨運之用，月租$3,000
九龍城道25號地下街市舖位及閣仔出售，舖位：971呎，售價：式拾式萬元正，閣仔：772呎，售價：七萬七千元正
洽購處：仁德置業有限公司・永樂街57號3樓・電話：H447229

單邊唐樓：東區，四層單位，地下，可分期，電H483646

闊大旺舖租售

九龍長沙灣道NO1至3號長勝大廈地下實用面積式千呎三面大單邊舖面 闊百餘呎另有百餘呎光管招牌位地點旺盛面向彌敦道及界限街適合各行業請到大廈管理處洽看

太子道：二百四十號，請電K360308

吉洋樓售：佐敦道，大廈，電話

廉屋出售：西營盤，七號，H

波斯富街：單邊，電H247165

八折出讓：近新界，電NT200889

九龍基隆街103號 旺舖出售

近界限街 有入伙紙 紹昌建築公司 H四五八〇四六

吉樓租售：九龍土瓜灣道122號，電話K6212

舊樓兩幢：永樂街145文咸街123，九九九年期，電話H242973陳洽

靚樓平沽：官塘駿和街，電H778582

唐樓出售：大角咀，三層，電K929676

吉樓廉售：土瓜灣，交通，電

九龍城樓：八十六號，工廠

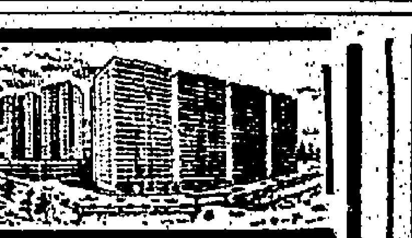
農場廉售：元朗，路邊近市區，電K923662

德輔樓：中環德輔道中311號九九九年期一梯一伙，地點旺盛交通便利，商住均可，分層出售，付款已建至二樓，欲購從速，鴻星營造有限公司，電話八五二四〇一

正記公司：租售電，打士甸道九十五號

松柏新邨

香港司徒拔道43號，巨型洋樓，海港全景，設備豪華，環境優美



觀塘大街孖舖吉售：車到門前，每呎百伍元，九萬餘，電H447198

勝利樓：九龍何文田勝利道十六號，年期長久，高尚住宅洋樓，快將入伙，分層出售，付款從速，欲購接洽處：鴻星營造有限公司，電話K八五二四〇一

銅鑼灣禮頓道29—41號 戶戶單邊 價廉宜 伍萬餘元起 電：H249349

淺水灣：貼近海灘好景花園洋樓廉售，十月入伙車位充足，金大H249834H247769

土瓜灣

接洽處中環怡和大廈146室 高息舖位唐樓出售 電話：230589

唐樓出售：西灣河，交通便利，電H

和記地產部：請電：H二四〇九二五

出售

旺角長榮大廈住宅單位出售六百呎至八百呎傢具齊全即可入伙；加拿芬道洋樓八百三十呎；深水埗基隆街唐樓九百三十呎；青山道唐樓三百廿式號六百呎；太子道備租閣一千一百呎及一千三百呎

出租

中環萬宇樓面積三百八十呎至一千七百呎；旺角萬宇樓面積式百廿呎至一千五百呎；尖沙咀萬宇樓面積九百呎；銅鑼灣近怡東酒店舖位四百呎及一千七百呎；荃灣工廠大廈；紅磡碼頭圍道地下面積七千呎可作銀行舖位；窩打老道山洋樓三房兩廳；千德道金豐閣三房兩廳

出頂洋樓出售：山頂倚福道12號十樓兩廳三房面積2540方呎環境優美有意請電H七一三一二九洽。

花園洋房：全部裝修，向南，電H

高尚洋樓交吉平售：四房兩廳，九龍塘，電K

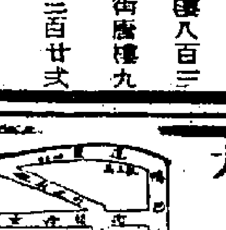
旺舖租售：大埔道，電話

怡安樓售：銅鑼灣怡安樓，電H二三三七五六

吉地租售：K671069 K674477

洋樓出售

大利樓999年期：中環依利近街15—19，已有入伙紙，先付三成 即可入住，歡迎參觀 假期照常，俊文寶石店總行K666983 地盤H250466



油蔴地德昌里四百呎 不交吉售四萬可分期：電話：H248429・241511

百科全書：美國最新原版精裝百科全書，包羅萬有，精彩插圖

書報

遊艇遊河：中區大小遊艇，供應，歡迎

旅運

唐樓廉售：七樓，交吉，平售

大單邊樓：土瓜灣，地點，年期，電K

雅翠園 C、D座：半山旭和道，四房，電話

香港仔黃竹坑道 怡安工業大廈：即買即用 分層租售 電話H248429・H241511

街市新舖吉售：第式街121號地下連地庫，近匯豐銀行，門口可泊車，可分期，1200尺999年期，適合用作貨倉廠行銀行商店，電話H471727

合和：香港麼地道，電話H747301

旺盛樓舖交吉租售：官塘瑞和街156至162號，舖位面積約六千，四樓

第八張三頁尚有分類刊

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

香港年鑑 1972 華僑日報出品 最權威・最多資料・最合實用
★案頭必備★ 商行・工廠 學校・社團 家庭・個人 每冊15元
售書處：（一）總社香港荷李活道一〇六至一壹六號 （二）中區分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 （三）九龍旺角辦事處上海街四九七號 （四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

23 JUN 1972

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則以段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜洽：(一)總社香港荷李活道一〇六至壹壹〇號 (二)九龍旺角分處上海街四九七號 (三)九龍代理佐敦道碼頭售票處側 (四)九龍代理處

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫為刊戶服務，各欄分類廣告均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可。）俾各刊戶不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啟事，仍請到本報總社或各辦事處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君，祈為垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角分處辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三
（每日由上午九時至下午五時半止）

凱銘學校烹飪專科 校址：香港石塘咀皇后大道西506—508號四樓 專家教授招下列各班男女學員（甲）正宗粵菜班（乙）正宗京菜班（丙）粵式燒烤班（丁）粵式點心班 電話：H471968 梁華師訪

聖心 英中年級教師 數理化 中英文 保證成績 H442213

西婦教授 英語會話 保證流利 時間任擇 電話H

學車 衣 夜班摩托車 K938155

英文 法文 留學考試 補習 H681156

國文英文 會考年考補習

結他 民歌 專門個別指導 速成古典樂理 月30 H741231 K946210

聖恩托兒所 招收初生至四歲嬰孩 全日托 地址尖沙咀河內道廿一號 電話K六六四六七七

學 招生 教授駕駛 私家車 K244136

梁舜燕親自教授 化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班 大道中振邦大廈五樓402室 電話H236625

一零五畫室 室內設計 專業文憑班 主婦證書班 暑期速成班 H738917

青年會暑期班招生 彩色幻燈 式裁剪 攝影 結他 電腦 社交舞 裁剪 剪片 H102234

香港工科學校 新班招生 K305075 H708115 旺角彌敦道601號 北角英皇道37至39號 電機工程 冷氣工程 航海電報 無線電 數理化科 工廠管理 時裝設計 室內設計 廣告畫 圖則畫 繪計測結構 建築 機械

喜樂仕時裝研習社 暑期裁剪班一個半月速成 分上午 下午班・七月三日開課 地址：荃灣德士古道 電話：0一二八七九三

YMCA 體操 游泳 太極 柔道 彈床 籃球 跆拳 各班招生 上環必列者士街51號 H432201

結他入門 中環 24189

陳教授球 0203942

大巴 小巴 貨車

馬來語 國語 潮州語 九龍平安大廈12樓15號 K301408

學泳 K898180

教授游水 個別小組速成訓練 電H六二一九六一

教授鋼琴 四四一三三

室內設計 商業美術設計 七月四日開課 K841800

燒烤鹵味 中點油器

英人教授 文法會話 K880238

李良五元 交際舞 速成

丹妮學舞

高尚托兒

商業寫信

青年會辦 必文速記 九龍 K880111

青年會辦 英文簿記 九龍 K880111

青年會辦 絲帶花班 九龍 K880111

青年會辦 商科班 九龍 K880111

青年會辦 初學縫紉 九龍 K880111

青年會辦 初學法文 九龍 K880111

鼓結他 歌唱班 名師教授

凱鯊游泳學院

市區 青年會 七月份新班 暑期裁剪班 日文初班 日文中班 法文初班 小提琴 洋行文員班 國語班 美容班 結他班 報名：安樂園大廈十二樓 電H22 2322或223356

德信烹飪學校 專科大廚五位長駐訓練下列廚師 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒（電話索取簡章 免費寄到） 彌敦道四七七號二樓 電話K303062 校長：鄧之F.C.F.A LONDON

哥林比亞無綫電學校 無綫電及電視工程科日夜新生 無綫電及電視工程實物函授科 K862483 K789115 K8649 89 九龍深水埗保安道20—26號

補習英文 H604936

市區 青年會 七月份速記初班 英文簿記 商業信札 電H222922

私家教習

學士教上門 英文 會話 $180 H726237

溫兆明授泳

古箏 琵琶 月30 H741231 K789758

佩蘭畫苑

首飾畫

二月速成 手風琴 結他 K679407

提琴 鋼琴 H43457

美姿裁剪

私家托兒

小國語 日語 英語 H774490

吳國平 自我催眠療法 ★預防精神崩潰・根治神經衰弱★ 香港軒尼詩道25—31號四樓C 中華催眠學院 電話：H767871

曾河福 高貴游泳池 教授游泳池 電H

郭彬 教授舞 英國皇家教師 電801508

英人教師 MR. EDWARD 英文 會話 七五〇三六一

英文會話 人個別教授 分組特別 考會話 班七 H O七九四八

游泳

日語 門上

海濤樂院 第拾伍期歌唱班招生 香港銅鑼灣怡和街88號四樓H768801 月費25元・任擇一課15元。（冷氣設備）

鑫寶場 常招生

速成汽車修理 裁剪 美容 K883376 彌敦道717號二樓

小英姐人 英語會話 K670272

鋼琴 藝晶 K627719

關其昌 暑期英文速成班 大學教授

香港商科語言書院 英文拼音・英語會話・日文・法文・西班牙文 GEC班・打字・簿記・德文・國語・珠算 電話858440 旺角彌敦道607號 電話859364

速成 商科語言學校 拼音 英婦會話 日文 打字 CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

留美女師

青年會 游泳班 H32201

歐氏學院 小提琴 鋼琴 K678360

免費教打字 香港文咸西街 K889478

名畫家 油畫 廣告首飾畫 A741231

出口 油畫 函授出入口

瑞香園 代客貯貨 倉貨 四四八八七二

營業

貨倉

縫盤大針

玩具 貴婦

東方影印 左筆根

SCHUBERTH 七彩 迷你 牆架

戒酒互助社： 你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正為酒癖所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H二三四一五七 會面時可以英語傳譯

正宗印尼餐盒 一〇美式尼娜餐盒 511340

華僑信託地產服務公司 K627110

大批童裝、女裝 跳樓 佐敦道碼頭文禮樓卅七號四樓 K三〇三六〇四洽

裝修 油漆 K865122

打字機 H722945

美國名廠 將牌冷氣機 首期免費 即買即裝 K317592

勞力士 刀片 不銹鋼刀片 Tel: K-662857-663650

漏水防漏 閣下樓宇天台花園石棉瓦地庫浴缸水池升降機底漏水 工程保用三年聯邦工程行K813244・834931

字機打 H435720

雪櫃 翻新 K884416・840936

即日起貨 印刷

各行報稅

冷氣 專家工廠 清洗工程 裝惠

專影 辦貨 K627795 K308048

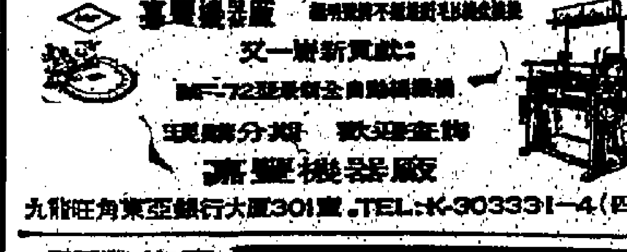
註冊 有限公司 H244141-2

香江冷氣

尼龍 代理日本

總聯珠滙 永翔塑膠廠出品 電話K863401・865741

嘉豐機器廠 又一嶄新貢獻 現購分期 歡迎參觀 九龍旺角東亞銀行大廈301室 TEL: K-303331-4（四綫）



上海冷氣工程 K238307

冷氣 恆生修理清洗買賣拆裝 H486491

打字機 計算機 買賣修理租賃 友邦打字機公司 九龍平安大廈一樓 H236495 K311891

中國綢緞 製衣廠・出口商注意 電話H455206 H448477

強記 裝飾 K683403

油印柯式 即日起貨

國埠裝箱

電視 急修 中心 A H45 0804

打字機 全新二手 H431074

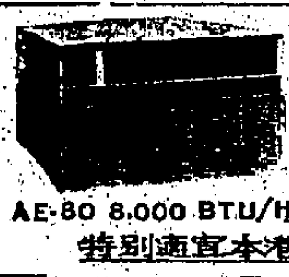
代車 代啤 任何零件 549-406

打字機電子計算機 原箱新機 平過港九 舊可換新 永恆洋行文儀部 大道中35號東大廈二樓（近皇后戲院）H245792

電視 修理 樂星牌 K428510

中國冷氣有限公司 電話：H二三九〇二五 H七〇四二〇 K六七七四四

惠風牌 超靜型冷氣機 美國威士汀廠特約製造 全港銷數最多的— $965— AE-80 8,000 BTU/HR（月付$62—）特別適宜本港環境，100-150方呎睡房用



天面漏水

暑期特價

水浸地毡

地毡 洗即乾即用 K三〇四四六 H九七六三三

冷氣 修理買賣拆裝噴油櫃 H730360 H745803

地毡 搵我 H724644 晚K440669

上海梳化

快捷妥當！

修理音響

漏水

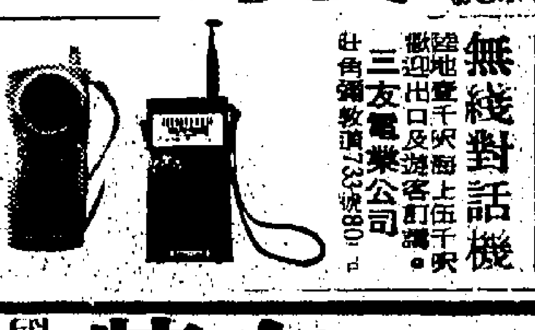
JAGUAR SLOTTED ANGLE 積架牌 得信工程公司免費代客設計

德・英 鋼琴 新舊俱備分期保用 樂聲琴行 H742740 H751065 香港軒尼詩道305號

窗簾 帆布 K643439

萬能角鋼 百葉窗簾

打字機 修理



無綫對話機 三友電業公司

修理 冷氣機 濕氣

精洗地毡 H四五五九一

打抹 窗 H471633

綠茵時裝公司 三日起貨 保證準時

利達搬運部 港九新界世界各地 工廠住宅寫字樓貨物 電話K312526

紙品廠超速瓏坑機（每分鐘120—150尺） 本公司獨家代理日本森村廠出品各種瓦坑紙箱機器歡迎垂詢 樂生實業有限公司 電話K892169

理帳報稅

冷氣 K316523 308994

萬能架

英國特級 牆布 九港通平 連工包料每方呎特價$1.20 最新花式 精工糊貼 K675257 K673400

高級樓宇裝飾材料 電話七五四三

家樂牌 獨有電子自動時間制

（請注意）如寄來支票請將「郵票」兩字劃去付郵（請用一角或五仙郵票如保一角者為荷）

每段大字四個 細字四十個 每天二元 每天三元 七十個

住址：
刊戶：
電話
啟 一九七二年 月 日

讀者諸君：
尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收，當即妥為刊登也。華僑日報謹啟

茲函附支票 郵票 港幣 元 請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報經濟小廣告 天
為荷 此致
華僑日報

遺失聲明

神愛世人

敬事

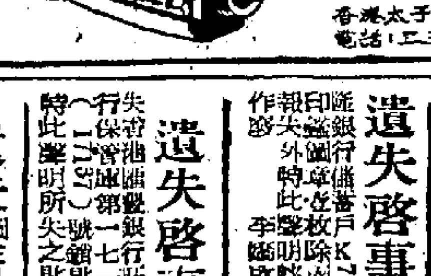
尋人啟事

啟事

清潔 打臘 聯邦服務公司 抹窗洗地服務港九 K656073 K334621

乾洗地毡 清潔打臘 日夜服務 K三一〇九四三

真正美國 GM GRAY 通用式 油渣機



用戶注意！ 有現貨零件供應 照公價優待配給 總代理：北極公司 香港太子大廈一二〇七室 電話：H二三九〇八一五

簡氏宗親會通告 連日暴雨成災凡我簡族宗親如有遭遇災難者希請在六月底前每日下午式時至六時從速來會登記以便援助特此通告 電話H七六一五五一

遺失啟事

遺失聲明 茲遺失遠東銀行青山道分行儲蓄戶部1129號之存摺一本及定期存款證書NO.49464、44877、44878、44879四張除向該行報失外特此聲明作廢。 新月等 啟

遺失廣告

遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事

刊有關分類廣告 在第八張第四頁

華僑晚報 每日經常出紙兩次 第一次版 正午發售 第二次版 四時發售

遺失聲明 黃吉臣 啟

信士多泰 改組啟事

教育論壇

香港教師會舉行津貼校組座談會

提出多項意見 認為政府應予一般教師較多升級機會 同時恢復一點二制 至於教師公積金制度 亦應有所改善

（特訊）香港教師會以各會員教師對政府所擬訂之教師新薪制，拖延至今，尚未正式公佈，又不與有代表性之教師職工團體協商，久懸不決，多感失望。最近側聞當局所擬新薪制之教師新酬，仍未獲得應有之待遇，忽視佔本港絕大多數之津貼補助學校教師之共同願望與要求，將分組召開各類學校代表座談會，詳加討論。津貼學校組於最近召開代表會議所提之各項建議，昨經理事會接納，茲採錄於后：

（一）側聞當局最近所修訂之教師新薪制，對津貼學校教師尚欠公允，應如何向政府要求逐議見案？

議決：A、凡屬在本港三師教育學院或在職教師訓練班畢業之教師，均應有機會晉升為助理教席（AM），並獲得實際上同等待遇。

理由：（一）以往小學教師晉升為小學校長，均為當局認可。新薪制中任小學校長，副校長或主任者，應取得助理教席（AM）待遇，去年紀錄中，小學教師在教育學院，或在職訓班畢業者，既可任小學校長，故新薪制應包括任何在小學任教之教師，其薪金達到文憑教師（CM）頂點時，應有機會晉升為校長、副校長或主任。並獲得助理教席（AM）之待遇。至任教於中學之文憑教師（CM），其薪金達到頂點時，亦應獲得助理教席之待遇。

（二）任何地區之學校校長，因職責較重，故其待遇比教師之待遇為高，而任何教師均有晉升為校長、副校長或主任之機會，並獲得較高之待遇。

（三）給予任何教師有升級機會，獲得助理教席（AM）待遇，可鼓勵其在事業上更具熱心，努力盡責，提高工作效率，對促進教育自有良好之影響。

B、在全港官津學校中，津貼學校及政府資助學校教師人數佔絕大多數，政府在擬訂教師新制時，其結果實際影響及於津校教師，應有教師會代表參加會議。

理由：最近政府擬訂教師新薪制，係與三個公務員協會談判，該協會祇能代表少量之官校教師，津貼學校教師之待遇既與官立學校教師同，自應有同等地位表示其意見。忽視津貼及補助受助學校絕大多數教師之意見與願望及要求，實欠公允。香港教師會為本港各類學校在職教師之職工團體，故政府在擬訂教師新薪制時，必須有教師會代表參加談判，方為合理。

C、揭諸理事會函立法、行政兩局詢問有關津貼學校教師改善待遇新級等問題，究應向那一機構提出要求？

理由：津貼學校教師向政府領取薪金，但其僱主屬誰？從無明確指示。本會為代表勞方之職工會，因應確定其談判交涉對象。有關新級待遇問題，津貼教師應向那一機構提出要求，亦應有切實之解釋。

（二）全港輿論主張加強兒童德育訓練，擬建議政府恢復小學教師為一點二制，使教師能有更充份時間從事訓導工作。

議決：一致通過。

理由：近年來青少年犯罪案增加，「飛擒」橫行，影響治安，亦即影響社會繁榮，現行之小學一點一制，使教師難有適當時間從事德育訓練。恢復一點二制，則教師有充份時間訓導學生，其收效更佳。

（三）關於津校教師公積金，本會曾迭次建議在滿十年准予申請發還，然後再供。當局未予接納。惟鑒於近年物價高漲幅度甚大，亟再建議政府訂定妥善辦法，以保障教師退休後之生活問題。

議決：A、向政府建議教師任職滿十年後，如因時別需要（如疾病、婚喪、買屋付首期等），請准予按供款額免息貸款。

B、請政府參考英國已行事例，擬訂補償辦法，免使供款教師遭受通貨膨脹之損失。

C、政府對教師公積金之補助率，應按照中文大學員工提高為百分之十二點五，俾一視同仁。

理由：政府設立公積金制度，用以保障津貼學校教師在退休時領回一筆款項，作為養老之用，用意至善。惟近年來香港物價高漲幅度甚大，令待數十年後所領回之公積金，因貨幣貶值影響，難以維持退休後漫長歲月之生活。官校教師退休時，除領取一筆可觀數目之退休金外，還有長俸之支取，在職期間並有醫藥及借款建屋等之福利，津校教師則付闕如，應請當局修改法例或訂定妥善辦法：使津校教師在某種情況下，可獲得政府免息貸款（例如：醫藥費、兒女升學及出外國深造貸款，購買屋宇，或其他緊急需要貸款等）。（琳）

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則考慮廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：㈠總社香港荷李活道一〇六號 ㈡中環分處 ㈢九龍分處旺角 ㈣九龍代理佐敦道碼頭

租賃（九龍）

尖沙咀樓 全層出租中間道東大廈高層八百餘呎冷氣裝修設備齊全月租一千五百元請電夜 I-446234

太子唐樓 售租 九龍城太子道東銀行三樓九百餘呎及七百餘呎合商住 電8323 或K8067152晚K897577

吉舖招租 紅磡高山道二號930呎地下單邊向南分四間 電H四四四四九 五二洽

吉樓出租 荃灣西樓角昌隆街B式樓房六百尺 NT八一八四三四

太子道 出租出售 新裝修樓房 電話 一年吉 K810658

唐樓出租 兩房一廳 全伙 電話K8459 九龍街28號二樓

工場出租 山林道十二號 地下有工場 出租 可作住宅

太子道租 296號 四樓 三房 工人房 千呎 電話23906 黎小姐

洋樓租售 尖沙咀新樓約七百呎租售均可 有意者請 電840039 趙先生洽

梗房廉租 尖沙咀近碼頭面向海 空氣充足 女子 有意者請電K六八二八二〇洽

尖沙咀舖 尖沙咀漆咸道十六號 出租 地舖 處請電

洋樓出租 文苑三樓 通便利 一房兩廳 四千 租 地 七交

尖沙咀商業 金巴利道二樓號東南大樓 尺租K816769 千75

寫字樓分租 旺角彌敦道 四百伍 公時洽 電K三一七五 二一洽

吉舖出租 九龍油蔴地 地號 一千六百尺 電H230402方洽

旺角樓租 十六樓 百呎空氣 新七 八五二八二一八洽

新舖分租 NT二九〇一六

荃灣旺舖 安興大廈 亨和街 近巴士站 可間四 K306926倪

工場住宅 兩房 七百餘呎 租580元 K 合意電洽

旺角洋樓 大廈 彌敦道607號新興大廈 三房二廳 K300043洽

廠廈地下招租 荃灣漢龍街43至47號新奇紙品廠工業大廈地下足一萬三千呎樓底高20呎水電齊合倉庫工廠有意請電 NT二一六三六五洽

寫字樓廉租 窩打老道84號滙豐銀行三樓 總機冷暖氣2950呎 金大地產公司H249834 H247769

旺舖招租 九龍旺角黑布街八十七號舖位七百餘呎又黑布街八十九號舖位七百餘呎二樓七百餘呎共一千四百餘呎樓頂曾高十二呎有意者請駕臨或電K八八四一六一洽

花園洋樓 九龍塘公爵街五號公爵閣十二樓C座出租三房兩廳千餘呎有車位有意請電H二四七一四一馬洽

地王舖位 旺角彌敦道近山東街百樓舖位出租 面積 電燈冷氣 政務總局

房 加林邊道廳房 K377334 午一時洽 煤氣裝修 租三百五

商業用三樓招租 九龍汝洲街保良局少濟大廈201—207號 實用面積共2853平方呎 適合織造工場、製衣工場、各行商業用途 洽租處：香港禮頓道保良局或本大廈管理處 電話：K七〇〇四九四楊

新洋樓招租 太子道277 5C面積十二尺 K300619 到位

亞皆老街 高尚洋房180尺梗房 金380元合新婚或無 K八四〇八四五 晚九時洽

套房出租 九龍塘界限街近火車 有小套房一個 夜間工作者 K368756 免洽

吉樓平租 土瓜灣六樓全層 碼頭交通便 水電 電話K647493

時裝廠租 光合 七至十時 電K 一至 一免

廠房招租 廣東道1125七樓小單邊 K814516或H411148洽

工廠出租 新界 青山新墟金字架廠房招租D座面積6904平方尺水電齊全電K六六 三三九六K 六六九三八九接洽

麒麟閣租 九龍太子道式四四 3樓E座 12樓F座 2樓G座 一廳套房 兩浴室 廚房 工人房 廁所連車 位本廈管理處洽或電H式三三〇九七二

遊艇租賃 船身36呎 可載36人 適合團體 租金廉宜 日夜隨意 詳情請電 K二九三 六一西貢 白沙灣旺記船廠洽

新碼頭旺舖 大角咀新碼頭富貴大廈西座四十二號地下招租對正新碼頭適合各行生意 電：八二七三五六

洋樓出租 何文田街八號三樓向西南四房式廳兩浴室及有蓋車房月租千八百四十六式百元請電八二廣洽。

商業樓租 旺角西洋菜街八十號 全層 五〇二 樓租

招租樓字 九龍 ㈠彌敦道92—94號G/F ㈡㈢ 恆信閣 ㈣ 漆咸道37號 ㈤ 湖南街 ㈥ 牡丹路70號 ㈦ 鴻圖道 ㈧ 鴻圖街 ㈨ 恆生信託洽 電K31441

新樓招租 九龍土瓜灣盛約大廈 座5樓 百餘呎 電H 站

住宅招租 彌敦道三〇號六樓 千餘呎 有意請 一公約

工廠平租 荃灣德士古道由三房面積萬餘呎千四至四面單足光綫 現代設備 地位適中 工人易請 即可開始 生產 K857005

工廠出租 官塘 敬業街工廠大廈 地下 七千呎 萬昌工廠 永康街38 40 西環 卑路乍街46A地下 石塘咀寶德街 工廠 接洽處 萬昌有限公司 電話239292 239322

新樓招租 荃灣大窩口 二樓 電H

旺舖平租 油麻地東安街六號 工場 地下

旺舖招租 合約式 街113 地下 電K803411

九龍旺舖招租 油蔴地彌敦道四八二號地下適合任何行業 出租電話：八五二一四一〇·八五五〇〇

發利工業大廈 官塘鴻圖道17號 招租 7100一平方呎 洽租處 嘉利建築有限公司 九龍星光行1529室電話K676767

土瓜灣葵涌單層廠房廉租 全字頂工字鐵高廿三呎每間六千餘方呎交通方便適合貨倉或各行工業有意請電 H235235 H243261洽

旺舖平租 鳳凰村 A

窩打老山 洋樓招租

面海全層 尖沙咀漆咸道 近樂道 八百尺 住宅

高尚住宅 窩打老道77號 十五樓

大舖招租 深水埗福榮街134號

太子道 二七四號地下 K37

金興大廈 租售 尖沙咀 金巴利道49號

華敦大廈 尖沙咀彌敦道 招租

一樓平租 面對

美孚二期 三房 可入伙 百元 N九

土瓜灣廠平租 落山道一〇八號 志昌工業大廈 即可入伙 電H四四二二六 七四四二二七

租賃（香港）

半山洋樓 堅尼地道 近高雲台 租

唐樓廉租 德輔道西 七百呎 H453124

地下廠租 荃灣 共24 尺 H601692治

半山梗房 衛城道 南向 環境清幽 電H248203洽

唐樓招租 香港奇利街 水電 二〇〇 26號 租四百六

大小寫字樓招租 永基大廈·永順大廈 德輔道西26—30 文咸西街64—66 商業旺區交通便利 空氣調節租值特廉 電話：H四三三五四二

廠房出租 九龍 大業 官塘 政府 工廠 一八接九洽

海景洋樓 北角 英皇道 電H613201

禮頓道租 跑馬地禮頓道25號 31 樓 理室

廠房平租 柴灣 九五二五 電九二一

寫字樓廉租 中區德輔道中銀行大廈寫字樓2,000餘呎裝修冷氣一體俱全免頂手費每呎租值3,00（包括冷氣費在內）歡迎參觀有意請電話H四五七二三六·H四五七二五九 麥小姐接洽

全座木樓招租 石塘咀區木樓全座四層交通便月租千六適合手工業縫衣等合請 電H七二四五四九韓 H四六〇九〇五黃 洽看

港九旺舖住宅租售

寫字樓租 中環 160呎 H702148陳洽

貨倉工場 西環 街 721150或781210洽

第三街 52 54 號 二樓出租 電781240或721

租 地下 約六百餘尺 電話H723151古洽

洋樓租售 跑馬地 兩房 H二四

洋樓租售 銅鑼灣 H700073 李先生洽

工廈招租 柴灣 電話27 七 三

房三百 廳房500 可即 住H七六三〇一六

梗房出租 灣仔 電

高尚住宅 屆地街電車總站側業昌大廈十四樓兩單位相連約千餘尺有裝修風景優雅交通便利合請四七五〇〇七洽

新松郁栢 座 K676767

中區旺樓 新建25號 西街 七百尺四樓 電41561

銅鑼灣旺舖 招租 面積二千五百尺 超過 四〇〇接洽 H七七一

半山花園 洋樓 十二式

唐樓租售 九樓 24號 旺舖

新樓廉租 德輔道中 三〇九號 K地

中區旺地 中環 大字 H450915

閣樓招租 36號 H二四一

旺舖租售 四環道 H四四三五八三洽

吉樓招租 東角 H式 一〇

露台樓租 跑馬地 電四41

板房梗房 細房 H225303

全座新商業樓字招租 大道 以上 電話 四四三三

灣仔中心 旺舖連閣一間 商業閣樓兩間 出租 獨立地廈四千呎 謝臣道三號地下面洽

商業二樓招租 禮頓道25—31號式樓五千餘尺適合寫字樓餐廳夜總會會所等 電話：H四四七四七四鍾洽

洋樓出租 天后 H二三四三

洋樓招租 堅道 電H

招租舖位 中區 六百呎

寫字樓 商業樓宇 中區 三百呎 H二四九三

中環寫字樓 電H

寫字樓租 千諾道 德大廈 H四八一四三—五

商業樓 軒尼詩道

灣仔唐樓 適安街 H四六

風景洋樓 薄扶林道裕仁大廈頂樓三房客飯廳千五呎環境幽美交通便利租二千七週保低三千天台專用另議電H二三四五三七徐

香港吉樓招租
1 寶馬山道四號天寶大廈
2 旭和道14號F座
3 大道中皇后大廈寫字樓
4 大廈 100A室
5 士美菲路祥興工業大廈
6 活道42號及三八樓
6A 樓梯街3座金龍大廈十八
7 先施保險大廈九樓C
8 F座百德新街海景大廈
9 A天后廟道珊瑚閣9/F
10 11 英皇道恰和街
12 A水道 B C道及閣
請電H223011 恆生信託洽 內線235

香港中區寫字樓招租 皇后大道中聯成大廈即中華百貨公司對面實用面積九百呎全部冷氣設備租廉有意請撥電話：H式四三二七七聯成大廈辦事處詢問歡迎駕臨面洽

舖位租售 德輔道西五號地下 七百尺 一千二 H五七七〇〇

中區寫字樓招租 砵甸乍街萬宜大廈 每層寫字樓 面對 14號 H238842或H3730洽

意注主業 H-718301 內線565 H-751293 H-751196 H-740639

雙單人房 宇恰日 五元 一元

羅便臣道 二樓 1750呎 四房 H647782

舖樓租賣 禮頓道8號 五萬 H721516

吉樓招租 四約 七十 H口五

旺舖出租 九龍 電H四八二

海源工廈平租 柴灣 祥利街29—31號新建13層廠房兩便大單邊圍多光猛每層可分兩單位大小廠適用無礙 洽租處：香港文咸東街72號地下 電話：H431591—H431597

工廠大廈分層租賃 黃竹坑道近香港仔警署 啓時工業大廈 三面單邊由八千至一萬尺即可入伙 貨客電梯 柱位少 光綫充足 洽租處：太子大廈1914室 啓時有限公司電話H226553

松栢工業大廈分層招租 香港仔黃竹坑天驕工業大廈對面 環境美·設計完善之 黃竹坑道運動場隔隣 三千餘呎起·四面單邊·天台廣告位招租 洽租處 順昌有限公司或本廈 電話 H四三五二四三·四三五二四四

大坑道樓 新法國醫院 三房 兩廳 電

廠房廉租 西環 3500呎 月租 八入伙

徵求

徵求貨倉 欲租地下至五百呎 尖沙咀或油麻地

誠徵伴侶 中年 月入 42 身家清白 K

誠徵女友 說話誠懇 以上 31 生 活 819 號

青蓮台樓 1—6號業主注意誠意購買台端物業或合作重建請將詳細地址電話函香港郵箱一三六七〇號

徵求住宅 欲購 大廈 K667960 梁小姐洽

徵購汽船 茲欲徵購設備舒適之汽艇中國式或普通汽船均可長度三十尺至四十尺欲供應者請將詳情包括價錢函華僑日報第16號箱

徵誼兄姊 出身中家 好年學 之性 士在 意外

高價收書 派中英文中學 新舊課本 電K 三八四

收購課本 上北下 角府 電器 收

誠徵淑女 留美青年具碩士銜加州註冊工程師誠徵身家清白淑女先友後婚請詳述年歲身高學歷相片寄P.O.BOX30559, TERMINAL ANNEX, LOS ANGELES, CA.90030. U.S.A.，無誠勿擾。

小誠舖租 灣 有 K 四 三

徵酸枝傢俬 古玩 字畫 七四七二八一

徵書古玩 中午 K44235

中年徵偶 籍 女 男 40

受托代聘 金 有 K3918

徵單獨石屋 大 九三

徵HiFi器材 高價購買各國名廠 二五四〇五八 H

誠徵廠房 新蒲崗廠房5,000尺至8,000尺製衣廠自用交吉或近期交吉均可請列大廈名稱附圖則價錢電話或地址以便商洽保證守秘無 人格函尖沙咀郵箱第七二九五號收

直接介紹出入口商客戶代辦函件繕外 本口 商人 代辦 函件

衛夫人婚姻介紹 本所介紹 不收 男女 K

誠徵願望 身 自 40 42

誠徵洋樓 高 美 H453701

誠徵廠家 西 K665889 小姐洽

徵求書籍 高價收購 英文 中學 K

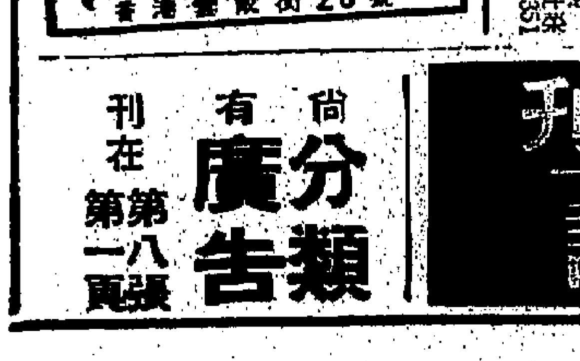
徵針織機 茲徵購 二手 電話 H

婚姻 高尚仕士數千優秀良緣 三鐵 創立 司 婚姻服務公司 此間 工人士 職工 文員 醫生 教師公務員 歡迎 如不方便 早10至晚8辦 期日照常有化妝 灣教道525號 大廈B座1108室（電梯按11樓冠頂樓上面）K313409。

醫藥 尿石 怕開刀？有辦法！凡患尿石者請勿驚慌 十餘年此研究本 治法之一藥王 消除 以痛化後尿用 廉苦隨將石中 價安尿全一 半全荷身服製 電621772 醫務所

體臭 手汗 首創內治 口臭 狐臭 速效治

失眠 頭暈 日久頭痛 失眠 頭暈 世醫 旺角西洋菜街232 K912351



香港雲咸街28號

葉柏衡 痔瘡 七十歲醫師 專治痔瘡 不用刀不用針 無痛 永久斷根

女醫李瑞英 香港皇后大道中 電話 四一九三 四四五九

洪冠洲 耳鼻喉專科 電話 六一一

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

尚有分類廣告 刊在第八張第一頁